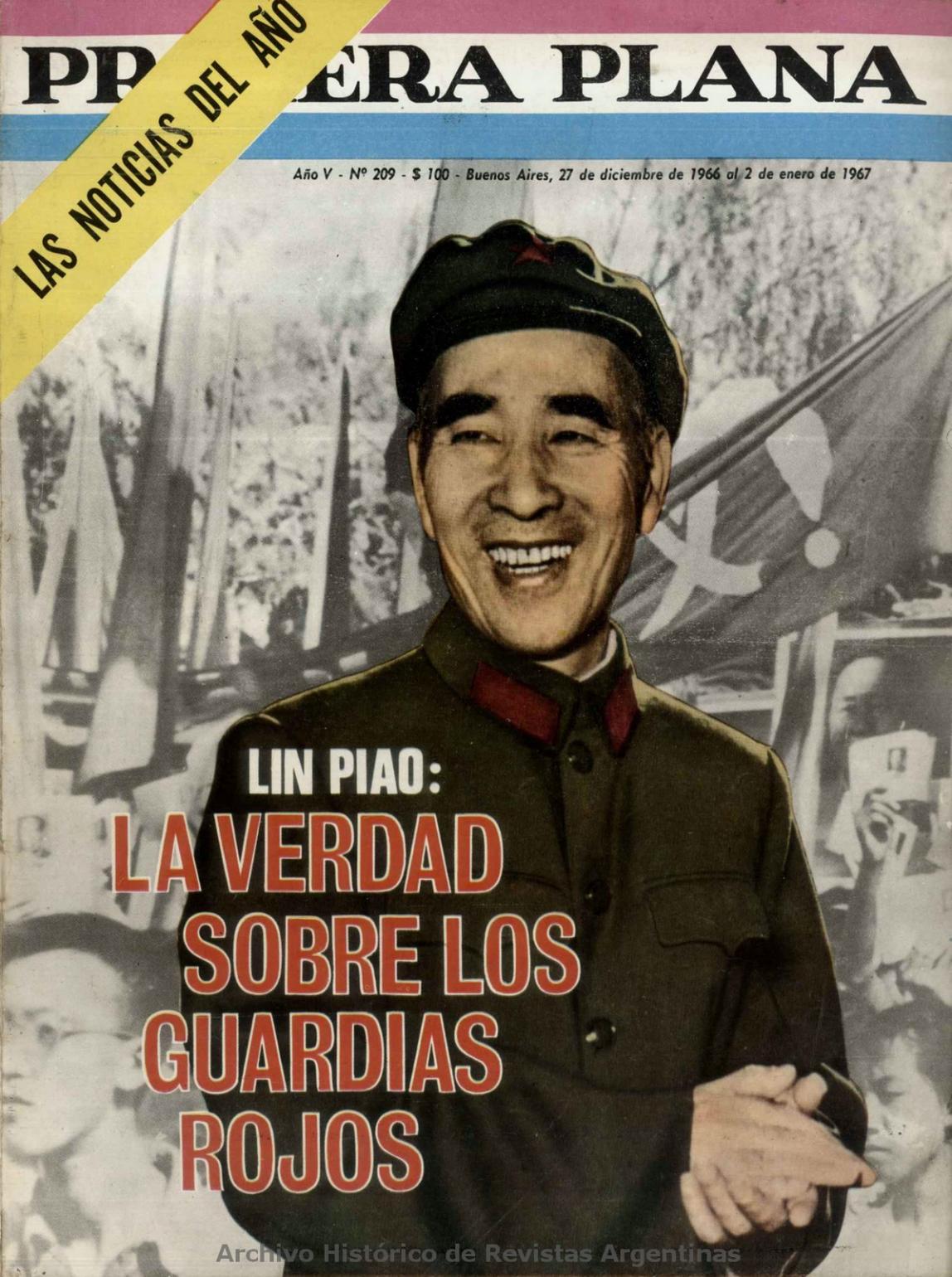


PP ERA PLANA

LAS NOTICIAS DEL AÑO

Año V - Nº 209 - \$ 100 - Buenos Aires, 27 de diciembre de 1966 al 2 de enero de 1967



LIN PIAO:
LA VERDAD
SOBRE LOS
GUARDIAS
ROJOS



Nosotros decimos que es bueno;

pero mejor es que
lo diga usted...

Qué podemos decir nosotros? Que es un champagne excelente, con una refinada técnica de elaboración...? Por supuesto! Pero no sería mejor que lo dijese usted? Pruébelo; invite con él y coincidirá en que Montpellier es exquisito. (Pero insistimos: dígalo usted!).

Champagne
MONTPELLIER

Rosado, Dulce, Seco, Demi-Sec y Brut



Bodegas Esmeralda S.A. Capital Federal - Guatemala 4555 - Tel. 72-3086 / 89





EL PAIS

1) **Cambio de Gobierno** — Una compañía de gases de la Policía Federal obligó al ya destituido Presidente Illia, en la mañana del 28 de junio, a abandonar la Casa Rosada, que había ocupado durante treinta y dos meses y medio. A las 28 horas, el teniente general (R) Juan Carlos Onganía, elegido por las Fuerzas Armadas, asumió los poderes Ejecutivo y Legislativo y se apresó a designar una nueva Corte Suprema de Justicia.

Una sublevación del Ejército, aprobada por la Marina y la Aeronáutica, tronchaba así el segundo intento constitucional desde la caída de Perón. Al revés de otros regímenes nacidos de golpes militares, el de Onganía —que ha supeditado la Constitución al Estatuto Revolucionario— desterró de la vida nacional a los políticos y sus partidos, no se fijó un lapso de permanencia, y, aunque promete un futuro retorno a la democracia representativa, sigue sin elaborar las fórmulas que hagan factible aquella transición.

2) **Intervención a las Universidades** — El 29 de julio, por la noche, la Policía Federal se ensañó con los estudiantes y profesores de las Facultades de Arquitectura y de Ciencias Exactas. Fue el primer conflicto desencadenado por la Ley 16912, que ordenaba el cese del gobierno tripartido y la sumisión de los Rectores al PE. La intervención a las Universidades desató renuncias y éxodo de catedráticos, agitación del alumnado y un descenso intelectual. Las mayores turbulencias ocurrieron en Córdoba y cobraron una vida: la del estudiante Santiago Pampillón, asesinado el 7/IX.

3) **El retiro de Pistarini** — Cabeza más visible del movimiento que derrocó a Illia, el teniente general Pascual A. Pistarini renunció el 5 de diciembre al Comando en Jefe del Ejército, un cargo en el que sucediera a Onganía a mediados de noviembre de 1965. Motivo público de su alejamiento: discrepancias con el Presidente a causa de los nuevos destinos para la plana mayor del arma. Según algunas fuentes, pudieron pesar otros factores: sólo el tiempo es capaz de dilucidarlo. Pistarini fue sucedido por el entonces general de división Julio Alsogaray.

4) **La lucha por la CGT** — Desde el

2 de febrero, cuando fue destronado el Secretario General José Alonso, hasta el 22 de octubre, día en que quedaron designadas las autoridades definitivas, encabezadas por Francisco Prado, la lucha por la supervivencia y por el dominio de la CGT incluyó negociaciones audaces e imaginativas y hasta un asesinato, el del líder metalúrgico Rosendo García (14 de mayo). Ese dominio, sin embargo, jamás escapó de las manos de Augusto Vandor; dos Gobiernos pesaron sobre las tratativas internas de la CGT y recibieron dos paros generales, el 7 de junio y el 14 de diciembre. La semana pasada, tanto esfuerzo estuvo a punto de derrumbarse (ver página 12).

5) **El conflicto de "Tierra Nueva"** — El 8 de diciembre, el Cardenal Prímado (cuya renuncia a sus funciones acaba de rechazar el Papa) divulgó una carta pastoral en la que recriminaba a un grupo de sacerdotes, redactores de la revista *Tierra Nueva*, su apresuramiento y desorientación respecto de las normas conciliares. Fue la primera vez que un alto miembro de la jerarquía argentina ventiló en público un conflicto eclesiástico. Un año antes, 27 curas mendocinos habían actuado a la inversa, oponiéndose al Arzobispo Alfonso Buteler.

6) **Operación Cóndor** — En la mañana del 28 de setiembre, dieciocho argentinos aterrizaron en Puerto Stanley, luego de forzar al piloto de un avión comercial que iba a Ushuaia, a desviarse de su ruta. Cuarenta y ocho horas después se entregaron a las autoridades de las Malvinas, quienes habían tomado bajo su cuidado a los 27 pasajeros restantes y a la tripulación. Un buque de la Armada nacional, luego de una negociación diplomática, devolvió a los intrusos a Ushuaia; allí fueron sometidos —cumpliendo órdenes del Gobierno— a la Justicia, cuyo veredicto se espera para marzo o abril. Mientras tanto, los expedicionarios siguen presos en la capital de Tierra del Fuego.

7) **Río Encuentro** — A mediados de diciembre, la Reina de Inglaterra zanjó el diferendo de límites entre la Argentina y Chile, por la posesión de la zona de Río Encuentro; el fallo otorgó al Gobierno de Buenos Aires el 71 por ciento de los territorios en disputa, clausurando así una instancia arbitral iniciada en noviembre de 1964 y un gravísimo error de demarcación cometido en 1903.

8) **Perón contra Vandor** — Para mantener el control absoluto de su



ESPECIALIDADES
ATUNES Y MARISCOS

箱乃家 RESTAURANT JAPONES

CASA DEL ATUN

BS. AS.
ALTE. BROWN 1127 - T. E. 28 - 4080

MAR DEL PLATA
B. MARITIMO 5869 - T. E. 2-1207

ALMUERZO
Y
DINNER BAILABLE

PARQUE 3 DE FEBRERO
LAGOS DE PALERMO - T.: 772-7233

SENSACIONAL

LA FONDUE SUIZA
y la
Mousse au Chocolat

Av. Libertador 4534
FTE. HIP. PALERMO

RESTAURANT DE CATEGORIA
FIESTA DE FIN DE AÑO
COMIDA Y BAILE

Av. LIBERTADOR Nº 1299 (Vº LOPEZ)
RESERVAS: T.E. 791-3984
ESTACIONAMIENTO PROPIO

VINOTECA
RESTAURANT

La Girotta & Bacco

ALMUERZO PARA EJECUTIVOS
EXQUISITA COMIDA EUROPEA

LAS HERAS 2311 • TELEFONO: 85-0112

REFRIGERACION

Y PARA
EL BUEN GOURMET

RODAS

Vinos de Casta y Señorío

movimiento, para no ser desbordado por el hábil dirigente obrero, el ex Presidente le declaró la guerra a fines de 1965 y confió el mando de las operaciones al sindicalista José Alonso. Es que Vandor había osado sublevarse contra la autoridad de Perón, encarnada en la Argentina por su tercera esposa, Isabel Martínez. El 27 de enero, en carta a Alonso, Perón oficializó la guerra; y ganó la primera batalla el 14 de abril, cuando su candidato derrotó al vandorista en las elecciones generales de Mendoza (en las que triunfó el conservadurismo). El cambio de Gobierno congeló las hostilidades; no obstante, al lograr la reunificación de la CGT, el 22 de octubre, Vandor devolvía el fracaso de abril.

9) **Un millón de autos** — En julio, las fábricas argentinas entregaron el automotor número un millón. Pero no siempre, durante el año, la industria del ramo trabajó a la altura de sus mayores niveles de producción. Junto con la de máquinas herramientas y la de tractores, se enroló en un descenso general de la metalurgia pesada, que resultó en promedio, para todos los automotores, del 8,9 por ciento, y se enseñó especialmente con los vehículos de carga: se fabricaron 26,8 por ciento menos. Dentro de esa tónica sobresalió una excepción: el boom de la empresa Fiat (página 57).

10) **Las inundaciones del Litoral** — Durante los tres primeros meses de 1966, Chaco, Misiones, Corrientes, Santa Fe y Entre Ríos fueron barridas por la mayor inundación de los últimos 60 años, cuyos perjuicios se calcularon en 20.000 millones de pesos. Chaco resultó la provincia más dañada: las aguas anegaron la tercera parte de su superficie y dejaron sin casas al 75 por ciento de sus habitantes.

EL MUNDO



1) **Lin Piao y los Guardias Rojos** — Acusaciones estentóreas, autos de fe, choques armados, demagogia, cambios en la jerarquía: la "segunda revolución" en China Comunista, y su inesperado heraldo (foto), desplazaron a cualquier otro acontecimiento o personaje del año. Proceso hermético, todavía en pleno desarrollo, sus manifestaciones externas son meros reflejos de una encrucijada histórica ante la cual están 700 millones de almas, pero también el resto del mundo (ver págs. 28/35).

2) **El Gobierno Kiesinger-Brandt** — Después de 17 años en la oposición, los socialdemócratas alemanes se coligaron, el 5 de noviembre, con los demócratas cristianos. El Alcalde de

Berlin, Willy Brandt, cedió ese puesto a su correligionario Heinrich Albertz, para convertirse en Vicecanciller y Ministro de Relaciones Exteriores del Gobierno federal. A los pocos días, el Canciller Kurt-George Kiesinger leyó ante el Bundestag su discurso-programa, que incluye mejores relaciones con Francia y el Este. Tan profundo vuelco político dejó en el camino a uno de los arquitectos de la Alemania de posguerra, Ludwig Erhard; y coincidió con un notable avance electoral del nazismo, reencarnado en el NPD.

3) **Deterioro de Johnson** — La prevalencia del conflicto vietnamita sobre toda la política exterior norteamericana se ilustró en 1966 con los dos viajes de Johnson al Lejano Oriente (conferencias de Honolulu en marzo y de Manila en octubre). También, con el retroceso de los candidatos demócratas en las elecciones parciales de noviembre 8; y dramáticamente, con las dos intervenciones quirúrgicas (laringe y abdomen) que sus médicos le practicaron luego de los comicios.

4) **La crisis financiera británica** — El electorado concedió, a fines de marzo, un amplio respaldo al Gobierno de Harold Wilson; pero el Primer Ministro laborista debió aplazar, una vez más, el cumplimiento de su programa en razón de una grave crisis económica y financiera. Aprobado un severo presupuesto de austeridad, congelados los salarios, la situación empeoró aún más con motivo del caso Rhodesia (ver pág. 26).

5) **Paz indostánica** — Desde el 19 de setiembre del año anterior, los dos antiguos dominios del subcontinente indio se hacían la guerra, sin atender a las recomendaciones de las grandes potencias. Por fin, del 6 al 12 de enero de 1966, la diplomacia soviética reunió en la ciudad centro-asiática de Tashkent a los jefes de ambos Gobiernos, Lal Bahadur Shastri (India) y Mohammed Ayub Khan (Pakistán), lo que abrió camino a una fructífera mediación de la UN. El éxito fue empañado por el fallecimiento del Primer Ministro Shastri, el último día de la conferencia.

6) **Los viajes de Charles de Gaulle** — Este año, como los anteriores, el anciano Presidente francés superó a todos los estadistas en rapidez de movimientos. Fue a la URSS en julio (visita devuelta por el Primer Ministro Kossygin en noviembre); después, haciendo una escala en su itinerario hacia Tahiti, donde observó una explosión atómica francesa, el 12 de setiembre pronunció un resonante discurso en Pnom Penh, capital de Camboya. Fue un ataque en toda la línea contra la política norteamericana en el sudeste asiático.

7) **La Luna internacionalizada** — En sus sesiones de mediados de diciembre, la 21ª Asamblea General de la UN adoptó un proyecto (de inspiración norteamericana y soviética) por el cual se desmilitariza el espacio cósmico y se prohíbe toda asunción de soberanía en la Luna. Es el mayor acuerdo internacional desde el tratado de moratoria de ensayos nucleares firmado por Kennedy y Krushchev en 1963.

8) **La independencia de Rumania** —

Con su discurso ante el Congreso del Partido Comunista rumano (9 de junio), y su visita a Moscú (mediados de octubre), Nicolae Ceausescu declaró, de hecho, la real independencia de Rumania. Ningún país socialista, salvo Yugoslavia en 1948, y China y Albania en 1963, llegó tan lejos en esa dirección.

9) **Suharto contra Sukarno** — El frustrado golpe de Estado del 1º de octubre de 1965 dejó en posición dudosa al Presidente Sukarno: según algunos, él mismo instigó al jefe de su custodia para que se rebelara contra el Consejo de Generales, quienes, después de acusar a los comunistas y masacrar a unas 300.000 personas, exigieron del Presidente que delegara la mayoría de sus poderes en el general Suharto (1º de marzo). La lucha entre ambos arrebata en los últimos días del año.

10) **Asesinato de Verwoerd** — El 6 de setiembre, un enfermo mental mató a puñaladas al Primer Ministro Hendrik F. Verwoerd, jefe racista de la Unión Sudafricana.

LIBROS



1) **Tierras de la memoria**, por Felisberto Hernández — Quedó sin terminar cuando este uruguayo distraído (foto), que había escrito poco más de cien páginas, se dejó intimidar por la muerte, en 1963. Es la historia de un tren que al moverse se abre camino en el pasado: aparecen un gordo fofó, el Mandolín, con sus botines amarillos; una recitadora renega que camina de costado y tuerce las caderas; y el propio Felisberto, que reflexiona: "Me parece que cada vez escribo mejor lo que me pasa; lástima que cada vez me vaya peor". Esta novela breve, trabajada durante una década, refuerza dos impresiones: la de que Hernández era un narrador casi genial; la de que, por fin, la literatura de América latina es ahora la más vital — y quizá la más original — de estos tiempos (Arca).

2) **El Don apacible**, por Mijail Choloiov — La acción cubre 20 años; Choloiov tardó 17 en componer este fresco prodigioso de la Revolución Rusa: la vitalidad de los protagonistas, la riqueza y variedad de los paisajes, salvan a este coloso fluvial del panfleto e instalan sus convulsiones (nacimiento, bodas, guerras) en la línea de la tradición tolstoiana (Ediciones GP, 4 tomos).

3) **A sangre fría**, por Truman Capote — "Relato fidedigno de un asesinato múltiple y de sus consecuencias", llama el autor a este reportaje im-

placable sobre el homicidio de un granjero de Kansas y su familia. Es algo más: una novela despojada, un vigoroso examen de la condición humana, un retrato, quizás insuperable, de los Estados Unidos (ver pág. 78).

4) **La casa verde**, por Mario Vargas Llosa — Por lo menos cuatro historias conviven dentro de esta novela admirable; Vargas Llosa doma el lenguaje, íntima con las cosas, lanza iluminaciones sobre Piura, el Alto Amazonas, Arequipa y todos los estratos de la vida peruana. Los recodos de la acción humana quedan agotados; para ser un libro perfecto le faltaba agotar el pensamiento (Seix Barral).

5) **Todos los fuegos el fuego**, por Julio Cortázar — Ocho relatos le bastan al autor de *Rayuela* para probar, una vez más, que es el inventor del lenguaje de los argentinos; también, para acercarse como nunca al pudor y la desolación de sus criaturas, por medio de una conmovedora entrega mutua (Sudamericana).

6) **El siglo de las luces**, por Alejo Carpentier — Una orgía de palabras sobre el mar, los orígenes de la materia y de la vida; una sinfonía sobre el coraje y la decrepitud, en la América de 1780/1800. La respiración del erudito Carpentier es tan honda que no tiene fuerzas para echar todo el aire afuera (Seix Barral).

7) **Los nuestros**, por Luis Harss — En 1965, la mitad de los diez mejores libros eran de escritores latinoamericanos; en 1966, la proporción —abrumadora— sigue siendo la misma. Harss cuenta por qué en este ensayo deslumbrante, cuyos personajes (Carpentier, Cortázar, Vargas Llosa y otros siete) viven como los de una novela (Sudamericana, ver pág. 79).

8) **Últimas tardes con Teresa**, por Juan Marsé — Un inconfeso discípulo de Galdós —que ganó el Premio Biblioteca Breve de 1965— ocupa más de 300 páginas con una narración donde brillan su moralismo y su apego a las tradiciones, pero también su talento de constructor (Seix Barral).

9) **El zorzal y otros poemas**, por Jorge Seferis — De la obsesión por Bizancio a la realidad, a través de un delicado manejo de la nostalgia y la belleza (Losada).

10) **La bastarda**, por Violette Leduc — Fea, cleptómana, lesbiana, Violette Leduc se desnuda ante la gente para entenderse con ella. Y lo consigue, porque aquí está todo el fulgor de su corazón sublevado, que canta sin ver la luz (Sudamericana).



la nada. Otras cuatro divinidades menores soplan su genio sobre el film: los Beatles, para quienes cualquier convencionalismo es una risa.

2) **El knack... y cómo lograrlo** — Otra joya de Lester, el máximo creador cinematográfico que haya juzgado Buenos Aires en 1966. Con alucinante inteligencia, se farsa aquí de la lógica, mientras cuenta las aventuras de cuatro adolescentes que zumban por Londres y lo convierten en un huracán.

3) **Los amores de una rubia** — Fue exhibida un solo día —al siguiente, la censura decretó su vedado—, pero es suficiente. Una operaria de Zruc, en Checoslovaquia, descubre, al mismo tiempo, el amor y el mundo, la noche de un sábado. De esa nada, el director Milos Forman extrae todos los secretos de la intimidad humana: un baile, una botella de vino, una pareja de viejos aburridos, en Praga, le sirven como apoyos. No fue el mejor, pero sí el más puro film del año.

4) **Diario de una camarera** — En vez de representar el mundo, Luis Buñuel prefiere enriquecerlo. Es una historia de criados sádicos y señores fetichistas, donde el Mal sobreviene tan naturalmente que es casi un alivio. Durante 40 años (desde *El perro andaluz*) viene escribiendo un mismo poema. Los versos de este film no desentonan, y eso es casi la mejor alabanza que podría hacersele.

5) **Modesty Blaise** — Los temas son los que siempre ha cultivado Joseph Losey —el sadismo, la degradación, la ausencia de amor—, pero aquí están remozados por un refrescante baño visual y una actitud burlona hacia la condición humana.

6) **Un domingo a la hora 6** — Durante un baile que termina en gresca, y mientras los *maquis* rumanos preparan un operativo en gran escala contra los ocupantes nazis, Radu conoce a Anca. En la historia de amor que sigue, contada sabiamente por Lucien Pintilie, la presencia y la fragilidad del tiempo alcanzan para estructurar una narración arrasadora.

7) **Una mujer casada** — Al dibujar el clásico triángulo de las burlas francesas (la mujer que oscila entre el marido y el amante), Jean-Luc Godard apunta a algo más que una reflexión erótica o una crítica de costumbres: erige un poema visual y metafísico de violenta hermosura.

8) **El prestamista** — Primero, reduce aquí el talento de Rod Steiger, uno de los máximos actores en la historia del cine norteamericano; pero, por sí no bastara, el director Sidney Lumet recrea con luzidez el pasado de un judío de Harlem, a través de la mezquindad de sus rutinas.

UNA IMPORTANTISIMA novedad PAIDOS

ERICH FROMM HUMANISMO SOCIALISTA

con la colaboración de:

- | | |
|------------------|----------------|
| Lucien Goldmann | Danilo Dolci |
| Herbert Marcuse | M. Rubel |
| Adam Schaff | B. Suchodolski |
| Bertrand Russell | M. Markovic |
| E. Bloch | D. Bottomore |
| G. della Volpe | E. Kamenka |

y otros

“Uno de los fenómenos más notables de la última década consiste en el renacimiento del humanismo dentro de diversos sistemas ideológicos”, observa Erich Fromm en su introducción a este volumen, que reúne por primera vez el pensamiento de un grupo nuevo de sociólogos, filósofos, psicólogos, políticos y economistas, que pese a sus concepciones y compromisos políticos muy divergentes, comparten una honda preocupación por los problemas universales de la libertad humana y la identidad individual.

Este libro, de lectura apasionante para todos los interesados en los problemas fundamentales de la sociedad y el hombre contemporáneos, se centra en un análisis profundo de los temas siguientes:

- la pérdida de identidad y la angustia del hombre en un mundo opulento
- el concepto marxista de alienación y sus posibilidades de aplicación a la sociedad actual
- un intento de evaluación imparcial del progreso y el fracaso de los países socialistas en la creación de sociedades donde el individuo pueda desarrollarse libremente su propia personalidad y asumir la responsabilidad por su propio destino
- los peligros que la tecnología moderna y la centralización burocrática del poder significan para las sociedades, tanto de Occidente como de Oriente
- la nueva teoría del socialismo humanista, que, aunque inspirada en la crítica reciente de los escritos del joven Marx, difiere radicalmente del marxismo ortodoxo.

En todas las buenas librerías y en:

LIBRERIA PAIDOS

CENTRAL DEL LIBRO PSICOLOGICO

CABILDO 2454 - 73-4888 BUENOS AIRES

CINE

1) **¡Socorro!** — No hay otra regla que la libre imaginación en este film desenfadado como un objeto pop, melodioso como un viaje a la Luna, inesperado como un tigre. Lo que cuenta es casi nada: una secta de hindúes fanáticos vaga de los Alpes a las Bahamas, de Scotland Yard al palacio de Buckingham, para recuperar un anillo sacramental que está varado en el anular de Ringo. El director Richard Lester (*foto*) se mueve con tanta libertad en esos parajes que parece estar creando el cine de

9) **¡Ahí vienen los rusos!** ¡Ahí vienen los rusos! — Cuando un submarino

soviético encalla en plena costa de Nueva Inglaterra, los equivocados despedazan los nervios de un montón de aldeanos, acudillados por un reservista vengador, y logran hacer de la Guerra Fria un admirable chiste.

10) **Arabesque** — Admirablemente como el título lo sugiere, es una voluta decorativa poblada por árabes, acuarios, Londres y la insólita hermosura de Sophia Loren; su única finalidad es divertir al frívolo y astuto realizador Stanley Donen; de refilón, también el espectador se divierte.

TELEVISION

1) **Biblioteca de Studio Uno** — Como un ventarrón que refresca, la parodia atravesó aquí, al galope, todos los estratos de la literatura universal de cualquier género, desde *La Odisea* hasta *Lo que el viento se llevó* (foto) o *El conde de Montecristo*; y de todos extrajo un chisporroteo de humor insólito, con música y canciones y la más fastuosa presentación escénica. (Canal 13).

2) **El show de Dean Martin** — Por el camino de la velocidad, desenfrenada e irrespetuosa, el multivido sonriente consiguió arribar a la frescura, superando las desgastadas recetas del show: más reluciente aún es la cabalgata de dioses y semidioses de la farándula que pasó bailoteando por allí con cada entrega (Canal 2).

3) **El mundo del espectáculo** — A través de cuatro films excepcionales, realizados especialmente para televisión, se puede conocer la Roma vertiginosa de Sophia Loren, el inédito Londres de Elizabeth Taylor, la Grecia soleada de Melina Mercouri, y el divismo de Rudolph Nureyev (Canal 11).

4) **Frank Sinatra** — Memorable exhibición, de una hora y media, de todas las habilidades del magnético showman y cantante (Canal 11).

5) **El show de Dick Van Dyke** — La única serie de televisión que se burla impunemente de sus protagonistas, con una lluvia de ingenio y burbujas de absurdo (Canal 13).

6) **El malentendido**, de Albert Camus — El director Rodolfo Kuhn demostró aquí que la televisión podía cobijar los esquemas de un teatro falto de acción y rico en ideas morales; en ese terreno, las máscaras de Federico Luppi y Milagros de la Vega se elevaron por la norma (Canal 2).

7) **Telecataplum** — Sigue siendo el mejor espectáculo humorístico que se haya gestado en la televisión ar-

gentina. (Canal 11).

8) **El fugitivo** — Todo pretexto es bien venido, cuando se trata de renovar la huida y hurgar en la psicología de los otros: la serie tiene aliento como para seguir escapando toda la eternidad (Canal 11).

9) **Entre las sogas** — Un documental impecable que hace innecesaria la visión de las peleas originales: un programa independiente del director Ulises Barrera, ahora integrado a la Cabalgata Gillette (Canal 13).

10) **El agente secreto** — Desde la intriga policial hasta la farsa desatada, todo puede ocurrirle al millonario, infalible capitán Burke. Pero no tanto como en su anterior reencarnación, cuando era detective (Canal 13).

PLASTICA



1) **Juan Carlos Distéfano** — Una incontestable explosión de talento reveló, en agosto, la existencia de un poeta (foto): después de un largo proceso de incubación, estalló sin previo aviso el descubrimiento de una técnica inédita (relieves con poliéster y lana de vidrio) que conjuga la invención y el desgarramiento, las imprecisas copulas de unas figuras y la aguada crueldad de los personajes. A los 33 años obtuvo el mayor deslumbramiento de la temporada y un puesto notorio en la vanguardia de la Nueva Figuración (Rubbers).

2) **Arte luso-brasileño en el Río de la Plata** — Los estilos más vigorosos de Occidente en los siglos XVII y XVIII, el barroco y el rococó, fecundaron a los creadores rioplatenses, hicieron brotar un alud de tesoros: la exploración de las cuatrocientas piezas reunidas en el Palacio Errázuriz, fue, en noviembre, una memorable aventura colmada de éxtasis (Museo Nacional de Arte Decorativo).

3) **Picasso** — Una retrospectiva antológica de los grabados, litografías y aguatinas del fauno malagueño, un privilegio que Buenos Aires no había conocido: los torrentes de invención y antojo que prodigaron esas 150 estampas, podían transformar a todo espectador en poeta (Instituto Di Tella).

4) **III Bienal Americana de Arte** — Aunque fue grande el ruido que aturdió a Córdoba durante las dos semanas del festival, en octubre, una melancólica porción de las obras —entre otras, las de Paternosto, Deira, de la Vega, Distéfano— mereció re-

compensas y elevó el excesivo conjunto hasta un nivel atencible.

5) **Premio Nacional Instituto Torcuato Di Tella** — Los defensores a ultranza del ingenio superficial y el gigantismo nativo, reunieron toda la fatuidad y el brillo de Buenos Aires, más algunos ingredientes severos e imaginativos, y optaron por las obras de mayor tamaño, de Susana Salgado y Dalila Puzovio.

6) **Arte Virreinal del Perú** — El esplendor de un paraíso perdido recuperó su áspera leyenda en una muestra de 130 obras (óleos y tallas) de ingenuos artesanos anónimos de las escuelas mestiza y cuzqueña, poseídos por los fulgores del manierismo flamenco y un profano misticismo (Instituto Di Tella).

7) **Arte de Oceanía** — Las tribus melanésica y polinésica siguen viviendo su propio tiempo y lugar, fuera de la historia, y producen una gama de artesanía ritual y doméstica capaz de asombrar a Occidente: 300 obras de ese folklore, exhibidas de modo ejemplar, pudieron demostrarlo (Museo de Bellas Artes).

8) **Mauricio Rugendas en la Argentina** — La visión preciosa del pintor alemán de las costumbres y los personajes sudamericanos del siglo pasado, el lirismo volátil y el fascinante manejo de la luz decretan que esa obra continúa (Museo Nacional de Bellas Artes).

9) **De los primitivos a Goya** — Los tesoros custodiados por coleccionistas argentinos perdieron algo de su pudor y se mostraron para facilitar un descubrimiento: el arte hispano es un sol que nunca se pone (Museo Nacional de Bellas Artes).

10) **Pablo Suárez** — Con un sutil procedimiento de ambientación (un tabique y antojadizas líneas marcadas sobre el piso), convirtió a la sala de la galería en la obra misma, alterando la memoria de ese espacio: fue el punto más alto en la parábola de audacias y descubrimientos que este año dibujó la vanguardia porteña (Vignes).

TEATRO



1) **¿Jugamos a la bañadera?** — O al triciclo, o a la cama de bronce, o a los trastos olvidados en un baúl: sea lo que fuere, Graciela Martínez (foto) sabe animarlo con un infalible don de poesía y mordacidad, ternura y perfidia. El espectáculo más sagaz y regocijante de la temporada, que convoca sobre su autora una multitud de laureles, como bailarina, coreógrafa, mimo, actriz, escenógrafa y, en fin, monstruo increíble (Di Tella).



MUSICA



2) **Sopa de pollo**, de Arnold Wesker — La versión argentina del tramo inicial en la saga de la familia Kahn, protagonista de la notoria trilogía, es un ejemplo de realismo escénico sin tacha; pero más que la prolija conducción de Jorge Hacker, deslumbran las prestaciones de dos talentos filosos, Alejandra Boero y Walter Soubrié (Nuevo Teatro).

3) **Sainete con variaciones**, de Francisco Urondo — El peligro, el talento y la insolencia, conjugados en la revelación dramática de un autor —hasta ahora, poeta y periodista—, Urondo, y un director, Luis Macchi, que aseguran la adulez del teatro argentino (Gotán).

4) **Negro, azul, negro**, de Jules Feiffer y Anthony West — Si el intermedio azul — *George*, de West — no logra convencer, los dos extremos negros del show, debidos al sarcasmo y el irracional amor del dibujante Feiffer, configuran una de las cumbres del año, minuciosamente conquistada por el director Augusto Fernandes y sus huéspedes (Café Teatral Estudio).

5) **Bonino aclara ciertas dudas** — La consagración individual de 1966: un arquitecto cordobés de 29 años inventa un personaje equiparable, por su patética comicidad, a los de Chaplin y Tati; inventa un idioma, e inventa una manera de habitar el escenario, cuya clave es la espontaneidad (Di Tella).

6) **Help, Valentino!** — Los propios actores (Nora Blay, Edda Díaz, Carlos Perciavalle y Antonio Gasaya) y el compaginador de la banda sonora (Miguel Ángel Rondano) concibieron y ejecutaron este galopante disparate, que evoca — con la flexibilidad de la *commedia dell'arte* y la gracia de una *visión naïf* — los tiempos alocaos del Divino Rodolfo, con las polleras cortas y las boquillas largas (La Recova).

7) **La ñata contra el libro**, de Roberto Cossa — La más limpiamente chejoviana de las obras de Cossa, donde no pretende demostrar (a través de la imposibilidad de un intelectual joven, de escribir una letra de tango) sino la ternura que experimenta por sus personajes, y la imposibilidad de restaurar el populismo porteño de otrotra (Gotán).

8) **El jardín de los cerezos**, de Antón Chejov — El acierto no ha sido costumbre de la Comedia Nacional, y por eso asombra esta límpida recreación de un texto ya clásico, en el que Jorge Petraglia prefirió recalcar, sensatamente, más el humor que la pesadumbre. Con eso, y el encanto indeclinable de Delia Garcés, bastó para iluminar un escenario casi siempre a oscuras (Comedia Nacional).

9) **Luv**, de Murray Schisgal — El eterno triángulo, pero visto desde una perspectiva tan insólita como para que dibujarlo en escena sea todo un desafío. El único que lo recoge es Federico Luppi, y triunfa una vez más en el despliegue de sus inagotables dones de actor (Regina).

10) **Destinos errantes**, de Fabio Reyes e Ignacio Finder — La más encantadora comedia musical que se haya escrito en la Argentina — basada sobre *Estrellas errantes*, de Scholem Aleijem —: una fiesta de candor y alegría, en cuya música pegadiza se arrastra una secreta nostalgia (IFT).

1) **El ángel de fuego**, de Serguei Prokofieff (foto) — Su estreno sudamericano en el Colón (12 de junio) demostró, una vez más, que el valedor teatro eleva bruscamente el nivel de sus producciones cuando éstas tienen tantas dificultades como para perdonar errores. Un cast excepcional, encabezado por el regista Virginio Puecher y el director Bruno Bartoletti, se encargó de dar vida al inverosímil legado musical de Prokofieff.

2) **Orquesta Sinfónica de Filadelfia** — Con su director estable de los últimos 30 años, Eugene Ormandy, y el invitado Stanislaw Skrowaczewski, visitó por primera vez Buenos Aires una de las orquestas más perfectas del mundo. El encuentro sirvió para comprobar la pasmosa homogeneidad interpretativa de los 108 maestros que la componen.

3) **Festival Bach** — Nueva edición del Festival organizado anualmente por Amigos de la Música, siempre con el *Konzertmeister* Karl Richter. En el suntuoso marco de la Basílica del Rosario, el homenaje a Bach alcanzó su punto más alto con la versión integral del *Oratorio de Navidad*, interpretado por los solistas Ytha Garbarini, Marga Hoefgen, John van Hesteren, Angel Mattiello y Jesús Gabriel Segade.

4) **Hans Hotter** — A los 57 años, albergados cómodamente en dos metros de estatura, Hotter es la personificación ideal de un héroe wagneriano. Quienes se sumergieron en el hechizo que ese hombrón sabe convocar cuando entona el ciclo de canciones *El viaje de invierno*, de Schubert, saben también que su voz roza de continuo la poesía.

5) **Homenaje a Villa-Lobos** — Juan José Castro, uno de los pocos que creía en el talento casi genial de Villa-Lobos, compuso, a su muerte, este *Homenaje* para cuerdas y timbales. Pedro Ignacio Calderón pudo probar, con la Filarmónica de Buenos Aires, que esa admiración por el maestro brasileño también es compartida por él.

6) **Los solistas de Zagreb** — Menos comunicativos que en su visita anterior, los *Solistas* comandados por Antonio Janigro volvieron a brillar por su ajuste y la musicalidad que imprimen a todas sus interpretaciones. Esta vez encontraron más placer en intentar el repertorio contemporáneo, descuidando un tanto su fuerte: los autores del barroco.

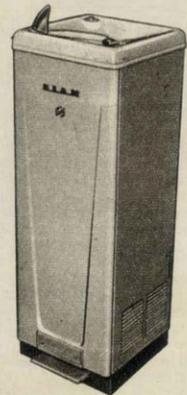
7) **Hephzibah Menuhin** — A pesar de las sombras que sobre ella arroja

CON SU LIBRO "LAS TRIBULACIONES DEL AMOR", MIGUEL BRASCÓ INAUGURA UN NUEVO GENERO: EL COLLAGE LITERARIO. EROTISMO, HUMOR, DRAMATISMO, POESIA, EMBELLECE EN ESTE AMENO VOLUMEN ILUSTRADO CON 84 GRABADOS.

EDITORIAL SCHAPIRE S. R. L.
RIVADAVIA 1255 BUENOS AIRES



**Bebederos
de agua Siam:
agua fría
en abundancia**



Modelo B-45 45 litros de agua fría por hora, y lo fabrica Siam Florida 602 Tel. 32-6011 (int. 257)

la arrolladora fama de su hermano mayor, el violinista Yehudi Heppzbah es una pianista notable. Juvenil a los 46 años, tuvo oportunidad de mostrar sus dotes de camarista, una especialidad donde el contenido es más intenso y la participación del intérprete mucho más integral.

8) **Pro Música Barroca** — Eligieron el camino más difícil: hacer música por placer, ahondar en los secretos del barroco, sin dejarse tentar por el profesionalismo. Su concierto en el San Martín, frente a un público entusiasta que colmó la Sala Casacuberta, probó que ante las actitudes quijotescas no siempre aparecen los molinos de viento.

9) **Cappella Coloniensis** — No es una orquesta estable; sus componentes no residen en Colonia, y se encuentran desparramados por Alemania Occidental y Suiza. Igual se las ingenian, con sus instrumentos reconstruidos especialmente sobre originales antiguos, para explorar con esmero todos los recovecos de la música de los siglos XVI y XVII.

10) **Orquesta de la N.H.K.** — La primera agrupación japonesa que visita el país asombró por la calidad de su sonoridad, brillante, incisiva, apoyada en las cuerdas de afinación perfecta. Su ingenuidad expresiva debe achacarse más bien a los dos directores que vinieron con ella, inexpertos y desvinculados de la ineludible tradición europea.

DISCOS



1) **Oratorio de Navidad**, de Johann Sebastian Bach (*grabado*) — El Kantor de Leipzig lo escribió para su propio placer. Sin saberlo, erigió también un monumento del arte sacro barroco. Encargado de reconstruirlo es el artesano Karl Richter, al frente de un equipo sin fallas que convierte las tres horas de audición en una emocionante experiencia (Archiv 98353/55 estéreo).

2) **Las nueve sinfonías**, de Ludwig van Beethoven — Diez años después de muerto, el *vecchio* Arturo Toscanini enseña todavía cómo se puede interpretar una partitura sin desvirtuarla.

Su testamento beethoveniano, grabado entre 1949 y 1952, pertenece ya a la historia del disco (RCA Victor 9601 monoaural).

3) **El arte de Dinu Lipatti** — Fue un elegido de la música. Vivió apenas 33 años, pero le bastaron para demostrar que era uno de los grandes pianistas de todos los tiempos. Seleccionados entre su escasa discografía, estos dos volúmenes con obras de Bach, Mozart y Chopin no hacen más que confirmarlo (CBS 4427/28 monoaurales).

4) **La flauta mágica**, de Wolfgang Amadeus Mozart — Todo el humor, el simbolismo, el drama derramados por Mozart en esta obra cumbre de la lírica germana, son rescatados por el eficiente Karl Böhm con un criterio artístico que mucho tiene de ejemplar (DGG 38981/3 estéreo).

5) **Daphnis et Chloe: Suite Nº 2**, de Maurice Ravel — Prácticamente no queda director que no haya intentado su versión de esta pequeña joya de la música francesa, pero la que propone Jean Martinon con la Sinfónica de Chicago será difícil de superar, por su bucólica expresividad (RCA Victor 2806 estéreo).

6) **Cuatro piezas sacras**, de Giuseppe Verdi — Ganó la inmortalidad como compositor de óperas, pero sus obras póstumas revelan que en Verdi alentaba también un espíritu religioso. Están, para probarlo, *Ave Maria, Stabat Mater, Te Deum, Laudí alla Vergine Maria* y su estremecedora belleza (Angel 120 estéreo).

7) **El barroco** — Los propósitos eran buenos: ofrecer en un álbum de diez discos un panorama del período más prolífico de la historia de la música. Imperdonables ausencias desmerecen la selección, apenas nivelada por la bondad de los intérpretes y la seriedad del intento editorial (CBS 16021/30 estéreo).

8) **El niño y la corneta prodigiosa**, de Gustav Mahler — Un ciclo de canciones que nada tiene que envidiar a los más conocidos del autor. Félix Prohaska y los cantantes Maureen Forrester y Heinz Rehfuss se encargan de reparar con idoneidad la injusta postergación (CID 7043 monoaural).

9) **Sonatas para clavicordio**, de Domenico Cimarosa — Heredero del estilo creado por Scarlatti, conocedor profundo de las obras para teclado de Mozart, el maestro napolitano demuestra en estas 32 sonatas la originalidad de su talento. Artífice de la magnífica interpretación es el clavecinista Robert Veyron-Lacroix (Westminster 17698 monoaural).

10) **Revolver**, por Los Beatles — Un derroche inagotable de lirismo, humor y poesía sirve a los máximos trovadores de la segunda mitad del siglo para encandilar a sus fans y a quienes no lo son todavía (Odeón 2135 monoaural).

DEPORTES

1) **Alberto López** (40 años; foto) — Entrenador del equipo de River Plate, se convirtió en principal figura del básquetbol al asumir la dirección del seleccionado nacional y produjo el mayor salto adelante dado por un deporte argentino durante 1966; del último puesto en que figuró la Argentina en el campeonato extra de Chile (abril), al primero en el campeonato sudamericano de Mendoza (diciembre), superando al campeón mundial, Brasil. Con un trabajo planificado al máximo, López consiguió un triunfo que el básquetbol argentino no conocía desde 1943. Cuando estaba por asumir su cargo, al frente de la selección, Alberto López había dicho a Primera Plana: "Yo no voy a trabajar para ganar campeonatos, sino para poner al básquet argentino en su lugar".

Consiguió las dos cosas en medio año.

2) **Juan Carlos Harriot** (30) — El máximo valor del único deporte en el que los argentinos son, sin discusión, los mejores del mundo. Único 10 de handícap, fue brillante capitán de los seleccionados que conquistaron la copa de las Américas y Sesquicentenario ante las selecciones norteamericana y británica.

3) **Carlos Moratorio** (36) — Mejorando su actuación de los Juegos Olímpicos de Tokio (1964), donde conquistó la medalla de plata de la prueba completa de equitación, se consagró campeón mundial de esa dura especialidad en Inglaterra. Chalan, un caballo de su propiedad entrenado por él mismo, lo acompañó en la aventura.

4) **Horacio Acavallo** (32) — Como punto culminante de una prolongada campaña, conquistó el título mundial de boxeo de la categoría mosca, al imponerse en Tokio a Katsuyoshi Takayama; luego, en medio año, defendió el título dos veces, con éxito, venciendo al japonés Hirooyuki Ebihara y al mexicano Efrén Torres.

5) **Nicolino Loeche** (26) — Sigue siendo uno de los más firmes valores mundiales del boxeo argentino, tal cual lo volvió a demostrar al superar por puntos al portorriqueño Carlos Ortiz, titular mundial de la categoría liviano.

6) **Oscar Fanno** (31) — Otra vez alterna con los máximos ajedrecistas del mundo, según lo confirmó en Cuba, al clasificarse como el mejor segundo tablero del torneo olímpico por la copa Hamilton Russell.



7) **Roberto De Vicenzo** (42) — Campeón argentino del golf profesional por tercera vez consecutiva; ganador del torneo de Maestros, el más importante del calendario local, y brillante triunfador en el abierto de Dallas (Estados Unidos).

8) **Norma Baylon** (24) — Fue la figura preponderante de la temporada local de tenis al imponerse, por fin, en el campeonato abierto de la República, a la norteamericana Nancy Richey. Ahora está 8ª en el ranking mundial.

9) **Juan José Pizzutti** (39) — La figura más destacada del deporte más popular de la Argentina. El director técnico de Racing, campeón de la Asociación del Fútbol, fue el artífice de la victoria más amplia que haya alcanzado un equipo a lo largo de 35 años de fútbol profesional.

10) **Juan Manuel Bordeu** (32) — Luego de quedar cerca durante tres años consecutivos, alcanzó su máxima ambición: el título de campeón nacional de automovilismo (Turismo de Carretera). Para consagrarlo como el mejor piloto TC de 1966, desechó la oportunidad de correr en Europa en Fórmula 3. ♦

CARTAS

HISTORIA DEL PERONISMO — En la ligera confidencia que sobre el tema accedí a formular y que se reproduce en el Nº 208, se ha deslizado un pequeño malentendido, que me apresuro a situar. En la propaganda previa a la visita del Presidente Farrell a la República del Paraguay, algunos espíritus susceptibles creyeron ver una inclinación en favor de Perón, y hubo amenazas de detención, etc. Ni eso ocurrió, al valorarse los hechos con sentido común, ni fue por cierto el dignísimo militar aludido quien tuviera siquiera conocimiento del episodio intrascendente. Salvo este escollo, lo demás es absolutamente válido.

F. J. Muñoz Azpíri
Capital

SACERDOTES — En el Nº 207 se enumera al infrascripto entre los integrantes del consejo de redacción de la revista "Tierra Nueva". Quiero pensar que se trata de un simple error. Aunque simple error, me resulta molesto, y, en consecuencia, le ruego disponga la debida corrección.

Pbro. Lucio Gera
Capital

PERIODISMO — Respecto de la información publicada en el Nº 207, quiero señalar que, en efecto, integro un equipo de periodistas destinado a la producción de suplementos comerciales para publicaciones de gran tiraje. La empresa a la que pertenecemos nos solicitó la confección de un "diario tipo", que podría ser el que menciona Primera Plana u otro próximo a aparecer. Esa "imagen" de diario (no un "número cero") fue la

que realizamos, sin ninguna relación de dependencia con sus futuros editores. El hecho de que no se me haya ofrecido cargo alguno para el supuesto de que la publicación apareciera, me inhibe para todo otro tipo de consideraciones.

Valentín Vergara
Capital

N. de la D. — Se menciona a "Noticias Gráficas".

POLITICA — En el Nº 207, Primera Plana me alude directamente; ruégole, por lo tanto que publique la siguiente aclaración. Desde hace largos años reservo una amistad sin límites hacia el doctor Héctor Lannes; empero, nunca he sido su asesor, menos en el campo político, dada la reconocida capacidad de Lannes y mi notoria independencia de criterio y acción. Por otra parte, no he conversado con el doctor Oscar Alende en los últimos dos años; lo que no me impide volver a hacerlo en el mismo instante en que Alende lo juzgue preciso. Además, el único conocimiento que tengo del "intento comunitario de Enrique Martínez Paz" proviene de la diaria información periodística.

César J. Faermann
Capital

PREMIOS — Con referencia al artículo "La sombra de una duda" (Nº 206), me permito informarle que no he renunciado a mi carácter de miembro del Gran Jurado del Premio Forti Glori, obrando mi voto en poder de sus respectivos organizadores.

Cora María Bertolé de Cané
Capital

PROCESOS — Con referencia al artículo "El caso Villalón" (Nº 205), pienso que deja de manera deliberada la duda sobre cuál fue mi conducta. No fui

detenido sino secuestrado por elementos vinculados al Servicio de Informaciones del Ejército, el último 9 de agosto. Todo el interrogatorio policial se basó únicamente en mis vinculaciones con sectores militares, en los contactos de diversos generales con Perón y en la posible preparación de un contragolpe al Gobierno militar. Su revista sostiene que en esas declaraciones habría una larga lista de nombres involucrados; con respecto a esa lista — de 208 personas, según algunos funcionarios — debo decir que defendí caso por caso, demostrando la desvinculación de unas y el evidente accionar político de otras personas.

La historia de que mi pasaporte es producto de un acuerdo entre el peronismo y el Gobierno radical del Pueblo es una novela creada por el SIE bajo la amenaza contra la propia vida de mis hijos. Todo esto ha sido denunciado ante el Juez doctor Miguel Inchausti. La "declaración espontánea" que aparece en autos y que se difunde malintencionadamente (en la cual yo vincularía al doctor John W. Cooke a un presunto plan subversivo y disociador que se habría elaborado en La Habana) es falsa, elaborada por el SIE y denunciada por mí. En la justicia he dicho que el doctor Cooke es un intelectual de prestigio. Todo lo demás es falso.

No ha habido ningún detenido, no ha habido nadie incriminado por mí; el libelo insidioso que llegó a Primera Plana fue puesto en circulación por elementos conniventes a los servicios policiales. Su revista dice que yo rectificué las declaraciones "espontáneas"; no es verdad: yo denuncié toda esta trama de infamia ante el Juez, en la primera oportunidad en que pude hacer uso de mis derechos.

Héctor O. Villalón
Cárcel de Caseros
Capital

el señor éxito...



... se peina con Glostora
y mantiene su cabello
bien cuidado todo el día!

Por eso triunfa al aire
libre!

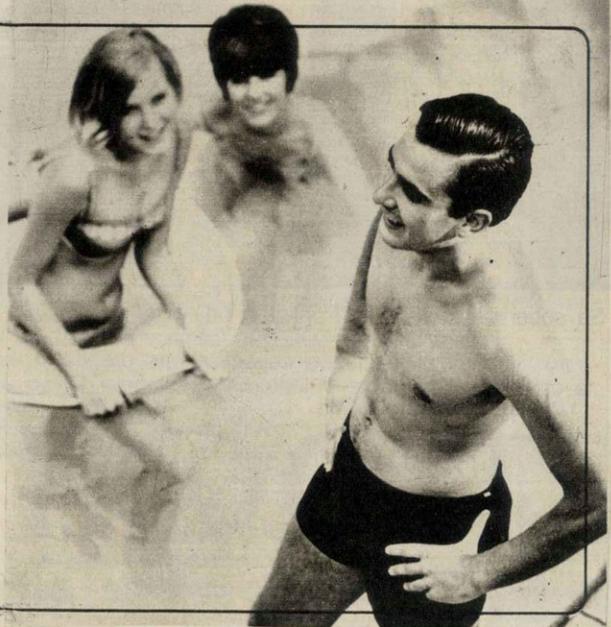
Glostora lo protege del
viento... agua y sol. Su
finísima calidad, suaviza
y da más vida al cabello.

Desde ahora, Ud. tam-
bién péinese con:

Glostora

EL FIJADOR DEL EXITO

También en sus tipos: SOLIDA, CREMA,
LAVANDA Y CRISTALINO.





Su presencia
es impacto

Su soberbia personalidad obliga a una total admiración. Para esa jerarquía de hombres... la jerarquía de TOOTAL. Camisa TOOTAL es diferente y más liviana. Su tela exclusiva especialmente creada - *que jamás se plancha* - le otorga incomparable pulcritud y prestancia. Como usted... su presencia es impacto.

TOOTAL

Fabricada bajo licencia de Tootal Ltd. de Inglaterra.

la camisa que lo viste de una nueva sensación

Nueva camisa con fibra poliéster **exclusiva**. Garantiza **SUDAMTEX**

Director - Editor
 VICTORIO I. S. DALLE NOGARE
 Asesor de la Dirección
 ROBERTO SOCOL

Subdirector
 RAMIRO DE GASASBELLAS

Jefes de Redacción
 JULIAN DELGADO
 TOMAS ELOY MARTINEZ

Secretarios de Redacción
 OSIRIS TROIANI
 ERNESTO SCHÖG

Redacción: NORBERTO FIRPO, ALBERTO BORRINI (Prosecretarios), Roberto Aizcorbe, Rodolfo Arizaga, María Bohoslavsky, Enrique Bugatti, Oscar Caballero, Fañor F. Díaz, Ricardo Frascara, Hugo Gambini, Aldo Grinberg, Carlos M. Hirska, Francisco N. Juárez, Alberto Laza, Sergio Marero, Felisa Pinto, Mario Sekiguchi. **Colemnistas:** Mariano Grandona, Jordán de la Cañuela, Ari Buchwald, Enrique Pichon Rivière, Argentina Geronazzo, Carlos García Martínez, Paul A. Samuelsen, Guillermo Edelberg. **Ilustradores:** Flax, Kalondi, Sabat, Sempé. **Fotografía:** Jaime González Cociña, Juan C. Quintín, The Associated Press, Interepsa, Agencia Afa. **Diagramación:** Francisco Rojo Anglada, Carlos Rodríguez. **Archivo:** Toni Hiller, Alfredo Andrés, Doris Knop. **Corrección:** Dardo Botuecas, Alberto J. Ortiz. **Traducciones:** Leda Orliano.

Servicio Exclusivos en la Argentina: La Capital, de Rosario; Ensal, de Ensal; La Gaceta, de San Miguel de Tucumán; Jornada, de Trelew; La Nueva Provincia, de Bahía Blanca; Los Principios, de Córdoba; El Territorio, de Posadas.

Corresponsales: Alfonso Coletti (Rosario), Juan M. Duhalde (Mar del Plata), Bernardo Feldman (Trelew), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Héctor R. Paygós (Córdoba) y Félix H. Renón (Posadas).

Servicios exclusivos del exterior: L'Express y Le Monde (Francia), Newsweek (USA), Vita (Italia), Agencia de Prensa Novosti (URSS). **Corresponsales:** Mario Vargas Llosa (Londres), Silvia Rudini (París), Armando R. Puenis (Madrid), Alberto Giovannini (Roma), Curt Donig (Berlín Occidental), Antonio Muñio (Nueva York).

Publicidad y Relaciones Públicas: Jorge Quercia (Gerente), José Deranser (Subgerente), Gregorio H. Lamuedra, Eduardo Louzán, Juan C. Toer.

PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana S.R.L. (Capital \$ 10.000.000). Perú 387, Pisos 10 y 12, Buenos Aires. T. E. 93-8576 y 34-8018/10. Telegramas: Pripla Baires.

AFILIADA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES, MIEMBRO DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA Y DE LA ASOCIACIÓN DE ENTIDADES PERIODÍSTICAS ARGENTINAS.

Distribuidor para la Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, Garay 4225, Interior y exterior; S.A.D.E. S.A., Belgrano 355. Impreso en los talleres gráficos de la Compañía General Fabril Financiera, Triarte 2035, Buenos Aires.

Precios: \$ 100 por ejemplar. Número atrasado \$ 120. En Uruguay: \$ 20 circ. En Paraguay: 105 guaraníes (vía aérea). Suscripciones: Argentina, \$ 5.000 por año; en el exterior, vía ordinaria, 30 dólares.

PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL O TOTAL. HECHO EL DEPOSITO DE LEY. REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 915.476.

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE NOTICIAS DE MAYOR CIRCULACION

Año V Buenos Aires, 27 de diciembre de 1966 al 2 de enero de 1967 N° 209

CARTA AL LECTOR

El Calendario de Primera Plana ha crecido, en esta edición, para contener un balance: el de las noticias del año (págs. 1/6). Algunas comparaciones con el de fines de 1965 sorprenden: entonces, consideramos que el hecho más importante en el ámbito nacional había sido el pedido de retiro del teniente general Onganía; ahora, el mismo sitio es ocupado por el cambio de Gobierno producido en junio pasado y cuyo depositario fue Onganía. Pero también en 1966 existió un pedido de retiro: el del teniente general Pistarini.

El segundo lugar, en 1965, correspondió al incidente fronterizo de Laguna del Desierto; hoy, la solución pacífica de otro diferendo limítrofe con Chile, el de Río Encuentro, se inscribe en la nómina. A la hazoñosa expedición militar al Polo Sur, reemplaza la intencionada de las Malvinas; al "pequeño Concilio" de Quilmes, donde 84 sacerdotes concluyeron que el clero argentino no se sentía comprendido por sus Obispos, sucede la briosa pastoral de monseñor Caggiano sobre los redactores de la revista *Tierra Nueva*.

* * * *

Sin embargo, ninguna noticia —en un año plagado de grandes noticias— revistió tanta trascendencia como la del proceso abierto en China con la aparición de los Guardias Rojos y el fulminante ascenso de Lin Piao: a ella está dedicada la tapa de este número. Es que de lo que está ocurriendo en las altas esferas chinas depende la evolución de un país de 700 millones de almas, la suerte del comunismo internacional y, quizá, la paz del mundo. Oscuro al principio, tratado luego con despreocupación por la prensa occidental, ahora es posible internarse en los vericuetos de ese proceso y espiar la "segunda revolución" china. Así lo pretende el Informe Especial que publicamos en las páginas 28/35.

* * * *

La historia del jazz es la historia de una deslumbrante sucesión de talentos: Louis-Armstrong, Duke Ellington, Charlie Parker. En la actualidad, otro jazz es creado por una nueva generación: Ornette Coleman, Archie Shepp, Sun Ra, Cecil Taylor. Fue hace siete años, en un café de Nueva York, cuando el barbudo Coleman se sublevó a los acordes de su saxo alto e hizo indignar al crítico inglés Kenneth Tynan: "¡Han ido demasiado lejos!". Tynan estaba en lo cierto. Pero estos apóstoles del jazz iban demasiado lejos porque, detrás de su música, la raza, la política, el arte, la mera convivencia humana, están tejiendo un universo compacto, subyugante. También arduo: las 75 compañías que graban jazz, en los Estados Unidos, ganan menos del 10 por ciento del mercado total de discos; sólo un puñado de clubes nocturnos, en todo el país, abre sus puertas a los vanguardistas. En las páginas 66/70 se despliega un minucioso reportaje a este movimiento, cuyo líder espiritual es John Coltrane.

Hasta el martes próximo. Feliz Año Nuevo. EL DIRECTOR.

INDICE

La portada: Lin Piao — La verdad sobre los Guardias Rojos	28	
Las noticias del año	1	
América y el Mundo 24	Hist. del Peronismo 36	
Artes y Espectáculos 66	El País	12
Cartas	7	
Primer Dama	50	
Deportes	52	
Señoras y Señores ..	80	
Economía y Negocios 56	Vida Moderna	40





Haga un
buen regalo
desde su
despacho

nuevo servicio para "gente muy ocupada"

BAUDRON

Hace posible que mediante una simple "Orden - cheque" llegue a su destinatario un regalo fino y atractivo

- | | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|---|---|---|
| <p>1 La orden debe ser extendida indicando la dirección y nombre del destinatario del obsequio, la fecha en que deberá entregarse y el detalle de lo que se desea enviar.</p> | <p>2 Si la orden es para envíos a más de una persona, se acompañará el formulario adicional previsto para esos casos.</p> | <p>3 El formulario extendido como corresponde, permitirá que el obsequio llegue puntualmente a poder del destinatario, si lo recibimos con la anticipación suficiente.</p> | <p>4 La "chequera" permitirá anticiparse en la emisión de órdenes de envío para cubrir un período de compromisos y a partir de ese momento, despreocuparse de ellos.</p> | <p>5 Las cuentas por órdenes de envío cumplidas se cierran a fin de mes, para ser canceladas a su presentación.</p> | <p>6 Hay un pequeño sobre previsto para acompañar con la remesa una tarjeta del remitente, la que para el caso deberá adjuntarse a la orden del envío.</p> | <p>7 Para las empresas o instituciones cuya cantidad de órdenes lo justifique, y a su pedido, el sobre se imprimirá con el correspondiente membrete, libre de cargo.</p> | <p>8 Con la "chequera" se envía una lista de precios, para tener a la vista en el momento de extender las órdenes.</p> |
|--|--|---|---|--|---|---|---|

cual es el regalo?

Se trata de los finos vinos, que BAUDRON S. A. Bodegas y Viñedos elabora y envasa tradicionalmente en su Establecimiento de Maipú - Mendoza.



nuevo!
exclusivo!
el exquisito
champagne
**GRAND
BAUDRON**

Al incorporar lo BAUDRON concreta su viejo propósito de que la producción argentina cuente con un champagne de excepcional calidad. Lo presenta en botella normal y de 1/2, conteniendo champagne para dos.



Los productos que integran la línea BAUDRON para regalos, se suministran en envases de elegante diseño y moderna concepción. Además se acondicionan prolijamente y cuidadosamente, para que el destinatario los reciba con verdadero agrado. Los de 1 y 2 botellas son finos bolsos de cartulina. Los de 3, 6 y 10 botellas, cajas de cartón atractivamente presentadas.

utilice este nuevo servicio que BAUDRON S.A. Bodegas y Viñedos pone a su alcance!

Si Ud. no ha recibido nuestro folleto ilustrado y su "chequera Baudron", rogamos pedir telefónicamente su pronto envío a: **772-2039** o por carta a Departamento de Promoción, Humboldt 2279, Buenos Aires

LA CRISIS SINDICAL

Por

Mariano Grondona



Los dirigentes sindicales que controlan la CGT han ido retrocediendo a partir del 28 de junio desde una exaltada esperanza hacia una creciente disconformidad. Pero este movimiento lo realizan lenta y gradualmente, como a disgusto, dejando las puertas abiertas a una posible reconciliación. A esta estrategia del *escalonamiento* sindical corresponde, en el seno del Gobierno, cierta "línea blanda" que, encarnada en el Secretario de Trabajo, procura salvar la relación con los sindicatos.

Los dirigentes de la CGT juzgan que el "escalonamiento" es una actitud responsable y prudente, encaminada a privar a los partidarios de la "línea dura" oficial, cuyo líder parece ser el Secretario de la SIDE, de todo pretexto para intervenir el movimiento sindical. Pero una creciente oposición en el seno de la CGT, naturalmente apoyada en gremios como el portuario, sostiene que los dirigentes de la central están salvando sus posiciones personales y desconocen los verdaderos intereses de la clase obrera, que exige la confrontación con el Gobierno. "Duros" de uno y otro sector, así, coinciden en la elección del método: la lucha frontal.

Etapas y sectores: Desde el punto de vista de la organización y la actitud de sus entidades gremiales, la historia argentina se divide en cuatro etapas. En la primera de ellas predomina la *desorganización* sindical. Luego, los gremios se organizan en estructuras de lucha y oposición al sistema político, económico y social: es la etapa de la *divergencia* sindical que se desarrolla en forma creciente durante este siglo. Aparece después una fase en la que aún nos hallamos: la etapa de la *convergencia* del sindicalismo hacia la comunidad, en cuyo transcurso se ensayan y prueban diversas fórmulas de compromiso con destino a la cuarta etapa que nos anuncia el futuro: la *integración* estable y ordenada del sindicalismo en el cuerpo social.

Estamos, pues, en una etapa de transición: la convergencia de caracteres por tanteos y escaramuzas, avances y retrocesos, hasta que la estructura sindical logra encajarse en la comunidad nacional. Por eso es que los sindicatos no abandonan todavía el empleo de las armas típicas de la divergencia: la huelga, parcial o general; los planes de lucha; en último extremo, la acción subversiva. Y es evidente, también, que mientras ciertos sectores obreros representan el ánimo de convergencia, otros están todavía atrás, en la actitud divergente de la etapa anterior. Los primeros, a quienes llamaremos los *conciliadores*, buscan el compromiso y ocupan hoy la dirección de la CGT. Los segundos, los *militantes*, están en una segunda línea y se oponen a la dirección

sindical: su audiencia son las "bases" gremiales en conflicto. Y hay un tercer sector, por fin,

que no se integra en el movimiento sindical y busca soluciones por la vía del ajuste individual a la coyuntura económica: son los obreros *marginales*, cuya apatía es una amenaza tan grave para los dirigentes conciliadores como la militancia de sus opositores.

Las exigencias de la integración: Estas observaciones nos llevan a una advertencia decisiva: la capacidad de maniobra de los dirigentes conciliadores es *limitada*. Si la presión de la política oficial llega hasta cierto punto, el movimiento sindical puede saltar hacia atrás, a una etapa "divergente", y la lucha social puede recomenzar. Es claro que, con las armas que tiene en la mano, el Gobierno puede reprimir a los militantes si éstos toman la conducción sindical. Pero en ese caso retrocederíamos todavía un paso más hacia la desorganización sindical: en ella la apatía de los obreros marginales y marginados apenas disimula un profundo y vigoroso resentimiento social. Este es el espejismo de la política represiva. En el corto plazo logra sus efectos y disipa las estructuras sindicales. En el largo plazo, sin embargo, prepara un tiempo de *proletarios*: masas desarraigadas que alimentan la rebelión.

El hecho de que la CGT haya servido en estos días como "instancia intermedia" entre los portuarios y el Gobierno, soportando presiones destinadas al Estado, debe hacernos ver que, en esta etapa de la convergencia, la CGT es una estructura de orden y moderación social. Pero la etapa de la convergencia es, por naturaleza, transitoria: o se avanza hacia la integración o se retrocede hacia la divergencia y la represión.

Porque de esto y no de otra cosa se trata: que, así como el sindicalismo "converge" en dirección de la comunidad, otros sectores —el militar, el partidario, el empresario, el intelectual— tienen un destino similar: toda la sociedad argentina marcha hacia la integración. El radicalismo del Pueblo desconoció esta exigencia de la historia y pretendió gobernar sin los demás sectores, ignorando todo lo que fuera extrapartidario. Este Gobierno comete un error paralelo cuando excluye lo partidario y cuando recela de lo intelectual, pero ha avanzado, en cambio, en otros campos, como el empresario y, hasta ahora, el sindical. No debe permitir, por tanto, que los acontecimientos quiebren su *modus vivendi* con la CGT. Porque a la *soledad radical* puede seguir entonces la *soledad militar*. Y tanto una como otra nos dejan lejos de nuestra meta. ♦

Copyright Primera Plana, 1966.

Gobierno: Choque de tendencias

"Che, Ligerito, larguen el edificio porque se viene la intervención", vociferó un sindicalista desde la esquina de Azopardo e Independencia. Pero el martes último, Ligerito, el lugarteniente de Eustaquio Tolosa que capitaneaba la ocupación del local de la Confederación General del Trabajo, en Buenos Aires, no estaba dispuesto a hacer concesiones; desde las ventanas, sus secuaces hicieron mofa del ruego: "Ustedes están con Prado, ¿o es que Prado está comprado?", corearon.

La semana pasada, el asalto a la sede de la CGT por un grupo de estibadores permitió observar claramente las dos tendencias que pugnan dentro del movimiento obrero argentino: una de ellas, la agresiva, acudida por Eustaquio Tolosa con el apoyo de la izquierda y, aparentemente, el de las Organizaciones De Pie que reúnen

dir ahora a las organizaciones ferroviarias.

Objetivamente, sin embargo, la semana pasada triunfó la línea vanderista: su influencia en los sectores oficiales conciliadores logró impedir la utilización del episodio, por parte del Gobierno, como un pretexto para intervenir la CGT. Logró también facilitar a esos grupos conciliadores que rodean al Presidente Onganía, la oportunidad para derrotar a la facción inflexible, algo que podría precipitar —según los analistas— la remoción de Jorge Salmei y Enrique Martínez Paz. Gobierno y gremios exhiben, en resumen, líneas duras y negociadoras: si es cierto que estas últimas actúan en común, no es menos verdadero que los polos agresivos, al repelerse, se favorecen mutuamente.

La guerra y la paz

Así lo demostraron los últimos sucesos. El sábado 17, por ejemplo, la agotadora huelga portuaria parecía resuelta: la Federación Internacional de Trabajadores del Transporte —contra la voluntad de Tolosa, según se deduce de los hechos— había levantado el 12 el boicot internacional a las cargas argentinas; también envió a la Argentina a Manuel Medrano, director del área latinoamericana, quien en conversaciones con el Secretario de Trabajo, Rubens San Sebastián, pactó las bases de un arreglo definitivo entre el Consejo Intersindical Portuario y el Estado. Las bases: 1º) No habrían represalias contra los huelguistas; 2º) La Bolsa de Trabajo contaría con representación obrera; 3º) Una comisión tripartita (Estado, obreros y empresarios) modificaría el reglamento emitido por la Secretaría de Transportes en octubre último; 4º) Se garantizarían jornales mínimos; 5º) La intervención al SUPA sería levantada y 6º) Se respetaría la cooperativa de trabajo de los estibadores.

Eustaquio Tolosa, líder estibador, colocado al margen de las tratativas, regresó al país sólo para vigilarlas: en verdad, estaba vencido. El sábado 17 por la mañana los tres gremios que, aliados con el SUPA, llevaron a cabo la huelga desde el 19 de octubre, decidían levantarla: eran los carboneros, los capataces y los apuntadores marítimos; habían sido hasta entonces el contacto entre la CGT —unida a San Sebastián en los intentos apaciguados— y Tolosa.

El domingo 18, por la mañana, debió realizarse una asamblea de estibadores del SUPA convocada por la Intersindical: a las 9, el estadio Luna Park de Buenos Aires se veía cubierto por tres millares de obreros. Cuando Tolosa se dispuso a presidir las deliberaciones, una comisión policial lo apresó, siguiendo instrucciones judiciales: un viejo proceso motivado por su participación en el Plan de Lucha de

la CGT de 1964 —le impide salir del país hasta que haya sentencia firme— lo reclamaba. Tras su detención hubo una descomunal fricción entre policías y obreros del puerto; en seguida, la Intersindical dispuso que los gremios adheridos continuaran el paro indefinido. Sólo los apuntadores mantuvieron su decisión del sábado.

Para la CGT, para los asesores de San Sebastián, el prendimiento de Tolosa estaba denunciando una interferencia de la línea dura del Gobierno, decidida a evitar el levantamiento formal del paro, a ahogarlo por la fuerza como vino haciéndolo hasta ahora. Por lo menos, ni el Secretario de Trabajo ni Mario Díaz Colodrero, su colega en Gobierno, fueron enterados previamente de la decisión judicial que precipitaría el arresto de Tolosa. Hay "elementos al servicio de espúresos intereses que interfieren en la solución del pleito portuario", alertó el lunes la CGT.

Porque la prisión de Tolosa era, el lunes, un serio revés para la CGT: básicamente, sus directivos entendieron luego de la huelga general del 14, que el Gobierno aceptaba reconsiderar su



Primera Plana

Fonseca: Por la conciliación.

al peronismo ortodoxo, trata de volcar a las masas en la lucha frontal contra el Gobierno. La otra, la estratégica, comandada por Augusto Vandor y que domina el Consejo Directivo de la central, busca un avance de la clase a través de un sistema de alianzas con sectores flexibles del oficialismo que permita a los obreros ocupar un lugar decisivo en el nuevo ordenamiento nacional.

Los indicios muestran por ahora que la tendencia agresiva importa la destrucción del gremialismo organizado: dos meses de huelga bastaron para agotar las fuerzas del Sindicato Unido Portuarios Argentinos; con todo, estiman sus partidarios, de las cenizas de esta CGT podría surgir y florecer en la batalla el germen de una nueva coorte sindical, depurada y arrogante. Para ellos, la acción de comando sobre Azopardo 802, significó un avance: la conversión del clausticante paro portuario en símbolo y bandera de otras medidas de fuerza que podrían inva-



Primera Plana

Señorans: Por la ruptura.

política económica; el 17, Francisco Prado, convencido de ello, había arrancado al Comité Central Confederado la decisión de suscribir una tregua que permitiese a la línea flexible del oficialismo desplazar a sus rivales: el Ministro de Economía, Salmei, y el de Interior, Martínez Paz. Esa tregua se materializaba con la aceptación por parte de la central obrera, de puestos en el Consejo Asesor de Comercio Interior y en una comisión destinada a reformar y codificar todas las leyes obreras. El caso Tolosa lo complicaba todo.

Otra vez, la discordia

Es que, merced a su prisión, Tolosa volvía a primer plano. Sorpresivamente, el martes por la mañana, 200 de sus partidarios tomaron el edificio de la CGT, colgaron cartelones y anunciaron que no se retirarían hasta que el jefe portuario fuese puesto en libertad. Prado entrevistó esa mañana

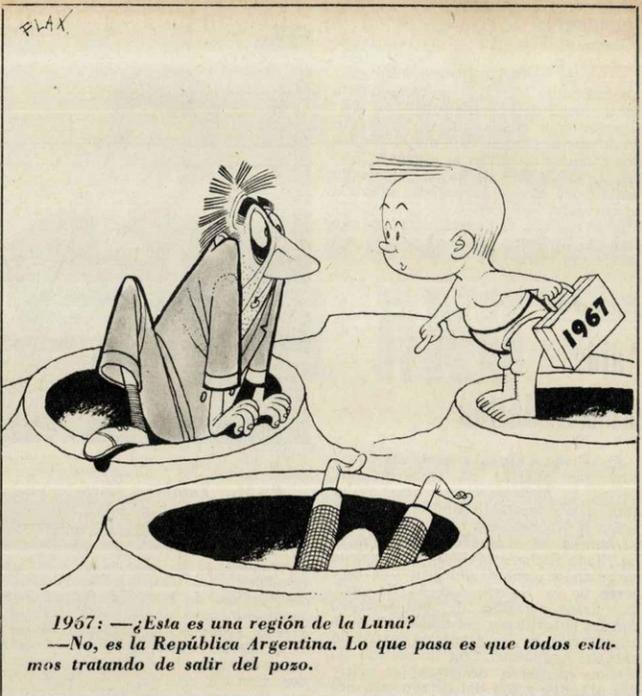
a San Sebastián, quien, impedido de proporcionar soluciones ajenas a su esfera lo remitió al general Eduardo Argentino Señorans, Secretario de Informaciones del Estado. "Haga la denuncia en la comisaría", aconsejó Señorans a Prado, que buscaba recuperar el local. La ocupación "compromete (supuso luego la CGT) el futuro de toda la clase obrera argentina", es "una provocación de algunos funcionarios del Gobierno que pretenden intervenir la central y romper el movimiento".

El martes, el Juez Leopoldo Isaurralde dispuso la libertad de Tolosa, pero el fiscal Francisco D'Albora interfiere querellándolo por violación de la ley 14.034, que reprime con prisión a quienes propicien sanciones extranjeras contra la Argentina. Por la noche, 72 secretarios generales de sindicatos se reunieron a puertas cerradas en Perú 823, la casa matriz de Luz y Fuerza, para resolver la futura actitud de la CGT. Prado recordó las vinculaciones de José Alonso con Salimei, para terminar acusando a las ausentes Organizaciones De Pie por el asalto; en cambio, el secretario adjunto, Osvaldo Vigna, prefirió responsabilizar a los comunistas e inició una polémica con Miguel Dipólito, de esa tendencia. Todos, finalmente, decidieron no apelar a los odiados policías para desalojar a los intrusos, obreros al fin.

En el aire quedó flotando un deseo de los jefes vanderistas más virulentos: el de rescatar el edificio empleando la fuerza, en un acto de pura guapeza; pero su promotor visible, Adolfo Cavalli, del Sindicato de Petroleros, fue disuadido por otros secretarios menos imprudentes. Es que si se usaba la violencia quedaría demostrada —se pensó— la división del movimiento obrero: en este caso, la intervención oficial a la CGT resultaría obligatoria. Esa madrugada, los dirigentes cegetistas decidieron esperar el giro de los acontecimientos y, en lo posible, faltarle con comunicados de prensa a su aliado, el Secretario de Trabajo San Sebastián, quien se aprestaba a librar la batalla en la Presidencia. El miércoles por la mañana, una primera entrevista del Secretario con Onganía no dio los resultados esperados: ante él y el Presidente, Señorans —quien se incorporó a la charla— justificó la detención de Tolosa usando argumentos legales, cuya validez debió reconocer San Sebastián ante la aprobación del Primer Magistrado.

Durante todo el miércoles, la Casa Rosada fue el centro de las reuniones oficiales encaminadas a decidir acerca de la ocupación de la CGT, un foco perturbador sin duda. Desde la mañana deliberaron sobre el caso los Ministros de Interior y Economía, los Secretarios de Trabajo y Gobierno, el Jefe de la Policía, general Mario Fonseca, y el titular de la SIDE.

Un enfrentamiento estalló entonces: Señorans recriminó a San Sebastián su empeño en lograr la libertad de Tolosa para eliminar la causa de la ocupación de la CGT y posibilitar la continuación de las tratativas en el problema portuario. El inflexible Señorans, con el apoyo de Salimei, sostuvo que el Gobierno corría el riesgo de deteriorarse si, por incisión, ne-



1967: —¿Esta es una región de la Luna?
—No, es la República Argentina. Lo que pasa es que todos estamos tratando de salir del pozo.

gociaba la libertad de Tolosa a cambio del desalojo de la CGT; proponía expulsar a los portuarios de Azopardo, mantener detenido a Tolosa y terminar con la central obrera, como una forma de conjurar futuros disturbios.

Durante todo el día, en Luz y Fuerza, los directivos de la CGT esperaron la intervención. Mientras, ya en la tarde, los grupos gubernistas en pugna decidieron apelar al fallo del Presidente; a la sazón, una compulsión en los medios militares los mostraba dispuestos a colaborar con los pacifistas, no por excesivo cariño a la CGT, claro está, sino para mellar el poderío de Salimei, a quien buena parte de la oficialidad quisiera ver fuera del gabinete.

Frente a Onganía, los duros y los negociadores absolviéron posiciones: éstos explicaron a Onganía que ninguno de ellos —ni siquiera Martínez Paz— recibió el sábado 17 la advertencia de los servicios informativos oficiales sobre la intención judicial de prender a Tolosa; y señalaron a Salimei como inspirador de la medida. Fonseca relató que la Policía, el martes, había detectado en el peronismo ortodoxo la intención de retomar el local de la CGT para instalar en él, nuevamente, a José Alonso. Dijo también, de acuerdo con las versiones más serias, que el mismo día Salimei le pidió fuerzas policiales para cumplir con el desalojo; Fonseca se negó a facilitarlas para impedir una crisis que endiosara aun más a Tolosa. En síntesis, el grupo recriminó a Salimei —y a su antiguo empleado Señor-

rans— el apoyo que prestan a Alonso en el preciso momento en que, Alonso, a través de Roberto García, un líder del gremio del caucho, adquiere vinculaciones con el comunismo.

Señorans, por su parte, volvió a propiciar la idea de que el Gobierno aprovechara los acontecimientos para intervenir a la CGT, una fuente de rencillas políticas que elude la proscripción de esa actividad. Salimei lo respaldó: sostuvo que el Gobierno debería enjuiciar al Juez Luis María Rodríguez quien, a esas horas, tras indagar a Tolosa, disponía su libertad. Propuso resumir los hechos en una declaración oficial que señalara las profundas divisiones del movimiento obrero como justificativo para arrasar con la CGT.

La impanse se definió luego de las 21, cuando Onganía encargó a Díaz Colodrero y a San Sebastián la redacción de un comunicado: intimó el desalojo de Azopardo a los intrusos y dispuso devolver el edificio a sus "autoridades legítimas", que encabeza Prado. A las 22.30, los asaltantes de la CGT, tras dos jornadas de hambre e insomnio, comenzaban a abandonar la sin que fuera preciso emplear la violencia para obligarlos a salir. Dos horas después, a cambio, Tolosa era puesto en libertad, y el jueves por la tarde se renovaban los contactos San Sebastián-Medrano para acabar definitivamente con la huelga del puerto.

Conseguirlo es fundamental para el Gobierno: de ese modo, sin necesidad de atender a la lucha en otros frentes, podrá poner en práctica su plan de re-

estructuración ferroviaria. Por lo pronto, el lunes 19 la Secretaría de Transportes anunció que nuevos diagramas de trabajo se impondrán progresivamente en los ferrocarriles a partir del 2 de enero de 1967. Es fácil suponer que si los inflexibles tratan de apurar el paso en esta materia, nuevos choques dividirán al gabinete; que por primera vez se hayan planteado sin embozo la semana pasada, mientras se cumplían seis meses del pronunciamiento militar, demuestra que hasta la fecha el Gobierno carece de una orientación definitiva. ♦

Exodos

Adiós, mister Mallon

El sábado último, a mediodía, traspuso las puertas de embarque de Ezeiza un norteamericano alto, de 40 años, que esperaba llegar a tiempo para pasar la Nochebuena en Colombia, con su familia. Es el nuevo destino que se ha fijado Richard Mallon, el conspicuo coordinador general del grupo de asesores de la Universidad de Harvard, que desde mediados de 1963 colaboró con las autoridades del CONADE en la preparación de los planes de desarrollo para la Argentina. Con la partida de Mallon quedaron desiertas las oficinas 613, 614 y 615 del octavo piso del Ministerio de Economía, que habían sido ocupadas por los seis expertos de Harvard, convocados para cumplir con el convenio de asistencia técnica financiera de julio de 1963. Sus contratos vencieron y nadie se preocupó por renovarlos.

Mallon no es economista por casualidad: durante la crisis de los años 30 vio a su padre cambiar constantemente de profesión —había sido jefe de una oficina de venta de propiedades— tratando de sobrevivir. "Creo que nunca pude estar más de tres años en la misma casa", recuerda. Más tarde, a los 22 años, cuando estaba becado en Inglaterra completando sus estudios, vivió la experiencia del racionamiento (dos huevos y cien gramos de tocino por semana) para el desayuno; del otro lado del Canal de la Mancha, en cambio, las personas que tenían dinero podían comprar casi cualquier cosa. Sacó una enseñanza: las políticas económicas están subordinadas a los principios generales con que los gobernantes quieren encarar los problemas.

Una novia chilena hizo que Mallon descubriera tempranamente el hemisferio Sur: se casó con ella, tuvo dos hijas chilenas (actualmente de 15 y 12 años) y obtuvo allí su primer contrato como economista: en la Cepal, y por recomendación de Javier Márquez. Luego asesoró a los gobiernos de Colombia, Brasil y Bolivia y pasó 18 meses en Pakistán. "Para conocer realmente los problemas del subdesarrollo —concluye— es imprescindible haber vivido un tiempo en algún país asiático."

En 1962 Mallon llegó por primera



Primera Plana

R. M.: También historiador.

vez a la Argentina para averiguar si el CONADE tenía las condiciones adecuadas y si su organización se prestaba para recibir la ayuda de los técnicos de Harvard. En ese momento, a poco de la caída del Gobierno Frondizi, la situación no estaba clara y decidió volver al año siguiente; por fin, en 1963, firmó el convenio de asistencia con el entonces Ministro de Economía, Eustaquio Méndez Delfino, y comenzó su tarea.

En tres años y medio de permanencia en la Argentina, su libreta de direcciones se enriqueció con el agregado de 250 nombres de nuevas amistades, algunas de ellas más bien profesionales, como Enrique Oteiza, director del Instituto Di Tella, y Francisco García Olano; otras, puramente personales, como el ex basquetbolista Oscar Furlong y el general Carlés; vio mucho teatro, leyó *Don Segundo Sombra* y se sentó algunas veces frente al televisor para ver a Tato Bores o el Reporter Esso. Pero en algunos círculos se insiste en que hizo más que todo eso: se le atribuye haber sido el *dictador* de la política cambiaria que siguió el régimen de Arturo Illia.

Ante la pregunta directa, Mallon se repliega: "Yo nunca participé en las reuniones en que se adoptaban las decisiones de gobierno; lo único que hacía era elevar sugerencias sobre las medidas cambiarias que se debían tomar." Tal vez pudo haber agregado: "y explicar, justificándolas, las medidas que se tomaban".

Entre algunos colegas de Mallon circula, en efecto, un ensayo sobre la política cambiaria argentina, que contiene afirmaciones sugestivas sobre la orientación adoptada a partir de 1964:

• "Un reflujo sustancial de capital especulativo privado para atenuar las fluctuaciones de un tipo de cambio libre no aparecía probable a corto plazo ni deseable a largo plazo. Se consideraba arriesgado depender del capital especulativo para equilibrar el mercado de cambios, especialmente en condiciones de incertidumbre econó-

mica e institucional, como lo demostró la experiencia de 1961/62."

• "Aunque el tipo de cambio inicial adoptado a principios de 1964 parece algo inferior a la relación entre la tasa de cambio y la paridad de poder de compra en años anteriores, los precios relativos y exportaciones de productos agropecuarios no parecen haberse perjudicado. Los efectos de un tipo de cambio relativamente inferior fueron compensados por una mejora en los precios internacionales, en los precios oficiales de sostén y en una reducción de los márgenes de los exportadores; y el área sembrada con los principales cultivos de exportación, los stocks ganaderos y los ingresos de divisas aumentaron sustancialmente durante el período."

• "Los ajustes del tipo de cambio (un total de seis durante 1964/65) mantuvieron la paridad entre precios internos y externos hasta la primera parte de 1965, después del cual la tasa ha tendido a quedar algo rezagada. Este fue el período en que se empezó a aplicar una política antiinflacionaria más estricta, de modo que no se quiso acelerar los ajustes cambiarios en vista del impacto que la devaluación parece hacer en el nivel general de los precios."

A punto de partir, todavía Mallon parecía empeñado en que su vinculación con la Argentina no se deshiciera por completo, aunque piensa radicarse definitivamente en Harvard a partir de fines de 1967 para proseguir su carrera, enseñando. Se llevaba apuntes para escribir un libro sobre la historia político-económica de la Argentina desde 1916 a 1966. Y dejaba una expresión de deseos: "Esperaremos que se le determinen al CONADE sus funciones específicas y se nombre al responsable definitivo de su conducción. Luego, si así lo quieren, las autoridades argentinas podrán solicitar nuevamente el envío de una misión técnica de Harvard". ♦

Iglesia

El conflicto de Tierra Nueva

Después de la carta pastoral que el Cardenal Antonio Caggiano divulgó el 8 de diciembre, amonestando con dureza a la revista bimensual *Tierra Nueva* (ver N° 207), ningún observador se atrevió a predecir que la publicación sobreviviría. El conflicto estaba concentrado en los cinco sacerdotes que aparecían en el staff como redactores o como colaboradores permanentes; si mantenían sus firmas en *Tierra Nueva*, violaban los artículos 1385/88 del Código de Derecho Canónico —que exigen la licencia o autorización del titular de la diócesis para escribir y publicar artículos, folletos o libros—, e incurrían, por lo tanto, en abierta desobediencia; una sanción del Arzobispo resultaba, entonces, más que previsible. Si, en cambio, desistían de toda colabora-

ción con la revista, defraudaban irremediablemente a los laicos que habían iniciado con ellos la empresa.

El 13 de diciembre, cuando el estudiante de Arquitectura Roberto Santiago de Brito (30 años) director de *Tierra Nueva*, logró que *La Prensa* de Buenos Aires publicara su respuesta a la pastoral de Caggiano, los cinco sacerdotes se encontraron, más que nunca, entre la espada y la pared: eran Pedro Geltman, profesor del Seminario de Villa Devoto; Alejandro Mayol, capellán del Instituto del Cáncer; Rodolfo Ricciardelli, vicario cooperador de la parroquia de Santa Elena; Jorge Pascale, profesor en el Instituto de Cultura Religiosa, y Manuel Francisco Artiles, capellán externo de la parroquia de Cristo Rey. Los cuatro primeros, además, eran o habían sido asesores de la Juventud Universitaria Católica.

El sábado pasado, al irrumpir en los quioscos el número 2 de *Tierra Nueva*, la primera impresión fue la de una ruptura de los cinco sacerdotes con la jerarquía. En verdad, había sucedido lo contrario: estaban intentando demostrar que su militancia no excluía, de ninguna manera, su obediencia al Arzobispo. Los hechos desencadenados entre la aparición del N° 1 (el 2 de noviembre) y el N° 2 de la revista, ayudan a esclarecer, como pocos, el proceso de cambio que está viviendo la Iglesia.

El 23 de noviembre, Geltman, Artiles, Mayol, Ricciardelli y Pascale recibieron, por separado, una carta del Arzobispo, fechada dos días antes, en la que les exponía



Primera Plana

Tierra Nueva casi en pleno: Dios es búsqueda.

(Sejem, Geltman, Mascialino, de Brito)

su desagrado ante *Tierra Nueva* y les pedía que se abstuvieran de escribir en ella; el 6 de diciembre, le contestaron en forma colectiva, pidiéndole una entrevista en la que "todo el equipo" pudiese exponer su posición. El Cardenal respondió que sólo los recibiría individualmente.

La pastoral del 8, así, cayó sobre el grupo como un mazazo: no esperaban un tono de recriminación tan duro, una condenación tan inapelable. Esa misma noche, se reunieron para escribir una carta común al Arzobispo, en la que insistían sobre la necesidad de una entrevista colectiva. No recibieron contestación todavía.

Las precisiones firmadas por de Brito y dirigidas "a la opinión pública", dejaban sentado que los sacerdotes que forman parte de ella [la revista] no pretenden negar los valores permanentes de la Doctrina Católica"; subrayaba también, la sujeción de los redactores al espíritu del Concilio. Por fin, reclamaba "caridad cristiana" para aquellos sacerdotes reducidos al estado laical ("una nueva situación que debe interpretarse con sinceridad, con realismo y con valentía"); era una implícita respuesta a la aspejeza con que el Cardenal se había referido a "quien hace poco defecación de su ministerio y deberes sacerdotales" (Miguel Mascialino).

Puntos de confluencia

En el N° 2, el pleito quedaba atrás; consagrado a estudiar la evolución de la conciencia en la Iglesia y los cambios en el concepto de autoridad ("La autoridad no

ULTIMAS NOVEDADES DEL AÑO

ELVIRA ORPHEE AIRE TAN DULCE

Luz y sombras en la vida de provincia. Una novela lucida, de humor astringente, y de una técnica deslumbrante
336 págs. Colección El Espejo. \$ 490.

CARLOS GOROSTIZA LOS PROJIMOS, EL PUENTE, EL PAN DE LA LOCURA

Las tres piezas más celebradas de un renovador del teatro argentino.
326 págs. Colección Teatro. \$ 550.

JUAN JOSE CESELLI EL PARAISO DESENTERRADO

Un libro de gran felicidad - escribe Enrique Molina. Un camino de aventura y conocimiento.
98 págs. Colección Poesía. \$ 320.

HORACIO HUGO LOPEZ COMO UN PERRO

La historia patética de una soledad, por el autor de "Memorias de un esquizofrénico".
108 págs. \$ 350.

PREMIO FORTI GLORI

LEOPOLDO MARECHAL EL BANQUETE DE SEVERO ARCANGELO

3ª edición 300 págs. rústica \$ 430.

ACABA DE APARECER:

LEOPOLDO MARECHAL ADAN BUENOSAYRES

(2ª edición en la Colección Piragua)
volumen gigante pág. 648 \$ 390.

EDITORIAL SUDAMERICANA

HUMBERTO 1º 545 - BUENOS AIRES



PARALIPOMENOS

EL REFERENDUM

Por Jordán de la Cazuela

Está visto que cada vez que se intenta un cambio surge toda clase de resistencias. Y sabemos muy bien el porqué: los argentinos somos conservadores. ¿Cómo cambiar, entonces, las estructuras si sólo parecen querer cambiarlas los cambiadores? Esto ha dado lugar a muchas iniciativas.

—Es inútil que digamos a la gente —explicó un pulsador de opinión— que tal o cual reforma ha sido detenidamente estudiada por el CONADE. Pocos saben lo que es el CONADE.

—Además, no siempre puede echarse la culpa al CONADE. Ahí está el caso de la provincia de Buenos Aires: la gente se niega a que le tomen examen, una verdadera desconsideración para el Gobernador.

—¿Y en Tucumán? Todos braman contra la desazucarización, pese a que les hemos explicado que las necesidades que pasan son sólo aparentes.

—Tenemos que buscar la manera —definió el jefe del "staff"—, para que la gente anticipe a priori de los camos. Pasemos a cuarto intermedio.

Y los pensadores, psicólogos y planeadores salieron a dar un paseo por la plaza. Al fin volvieron.

—¡Ya tengo la solución! —dijo el experto en política, mostrando el diario con un titular sobre España—. ¡Haremos referéndum!

—Cierto; este país, sin votaciones, se entristece.

—¡Referéndum, un referéndum, qué maravilla! —se alegraron todos—. Hace años que no se referendunea aquí. ¿Cómo sería eso?

—Repartimos papelitos por todos lados, en uno que diga, verbigracia: "¿Desea usted que las cosas mejoren?" Y en el otro:

"¿Desea usted que las cosas empeoren?"

—No, no estamos de acuerdo, nunca se sabe qué pondrá la gente.

—Mejor no usar preguntas generalizantes. Tomemos casos particulares, así: "Si un ferrocarril sale de Rosario y otro de Retiro, ¿a qué hora se encuentran, marchando a cien kilómetros?"

—No conviene —reflexionó uno—, en lugar de creer que pretendemos mejorar los ferrocarriles, podrían interpretar que estamos por cambiar el sistema métrico decimal.

—¿Qué tal si buceamos en lo subliminal? Preguntamos así: "Si usted no fuera lo que es, ¿qué le hubiera gustado ser?" —aportó el psicólogo.

—Sugiero algo bien definido: "¿Qué clase de corporativismo prefiere?"

—¡Señores —se irritó el jefe del "staff"—, en los referéndum se pregunta solamente si sí o si no! Piensen sobre esa base.

—Disiento; eso de por sí o por no me parece muy dictatorial; busquemos alternativas más amables; verbigracia: mucho, poquito y nada.

—¿Desea usted que se dicte una ley de prensa, mucho, poquito o nada? ¿Así?

—¿Por qué la ley de prensa —protestó uno—, por qué los ferrocarriles, por qué Tucumán? ¡He dicho que solamente hay que preguntar si están por mucho, poquito o nada!

—Sí, pero, ¿de qué cosa?

—¿Cómo de qué cosa? Ese es otro problema, el gobierno ya verá a qué aplicar el resultado, es muy cómodo eso de apoyar todo sobre las espaldas del pueblo. ♦

Copyright Primera Plana, 1966.

es más una superestructura, un super yo", dice la revista, repitiendo un párrafo anticipado en el N° 1 y mal citado en la carta pastoral: "La autoridad no es más que una superestructura", los sacerdotes se habían abstenido cuidadosamente de firmar.

El staff, ahora, incluye modificaciones sustanciales: de Brito sigue como director, pero el equipo de redacción aparece sustituido por un equipo de reflexión que componen los cinco sacerdotes y seis laicos. El elenco se completa con una secretaría de redacción tripartita; subsiste la misma división en tres secciones del número inicial: Tribuna Libre, Actualidad y Cultura.

Llegar a esa fórmula costó también algunas discusiones internas: el grupo de sacerdotes no estaba dispuesto a incurrir en abierta desobediencia al Arzobispo pero, a la vez, los laicos de la revista les exigían solidaridad. Una primera salida consistió en dividir al staff en dos bloques: el de los redactores (laicos) y el equipo de reflexión (sacerdotes). Aquéllos se endurecieron, y conminaron a los cinco a mantener las cosas como en el primer número o a desertar. Los sacerdotes deliberaron, y prefirieron quedarse. Todo induce a suponer que, finalmente, los laicos comprendieron que ese gesto era puramente romántico y que llevaría, irremisiblemente, a una ruptura con Cagliano. La solución final puede, a la vez, asegurar —al menos por algunos números más— la supervivencia de Tierra Nueva.

El sábado 24, en vísperas de Navidad, había indicios de que el Cardenal contestaría al pedido de entrevista colectiva, formulado casi un mes antes. Uno de los sacerdotes señaló que, por encima de todo, lo que pretendían era "participar y ejercer juntamente con el Obispo, el sacerdocio único de Cristo." La frase, que define la misión del clero diocesano, no es de él, sin embargo: fue aprobada hace un año, por los padres conciliares, en las navas de San Pedro. ♦



Primera Plana

El N° 2: Igual, pero diferente.

UCA: El éxodo de los sociólogos

Fue necesaria la renuncia del doctor José Enrique Miguens y las de otros catorce docentes adscriptos al Departamento de Sociología para que salieran a luz las rumo-readas discrepancias entre un sector de alumnos y profesores y el Consejo Superior de la Universidad Católica Argentina, encabezado por su Rector, monseñor Octavio Derisi.

Antes, el 4 de agosto pasado, las diferencias se manifestaron en una declaración de 41 profesores de UCA que, con motivo de la intervención del Gobierno a las Universidades nacionales, hicieron público su apoyo "al principio de la autonomía universitaria y a la libertad de pensamiento y de opinión dentro de la cátedra". Fueron aperecebidos por Monseñor Derisi.

Miguens incluido, son quince los firmantes de aquella nota que ahora se alejan; interin, se aplicaron sanciones colectivas a varios alumnos de Sociología que adhirieron a la posición de su maestro. También el Centro de Estudiantes de la UCA mereció el anatema por criticar lo que consideraron "defectos" en la organización de la casa de estudios. "La ciencia moderna —explica Miguens, un abogado de 47 años, Master of Arts de la Harvard University— impone un cambio constante a las sociedades: la puesta al día de la información, el hábito crítico y el reajuste de las perspectivas. Enseña, además, a cooperar tanto por exigencias de la colaboración como por la validación de los conocimientos de cada uno por toda la comunidad científica. Aquel que se realiza de este modo se maneja adecuadamente en la sociedad moderna."

Sobre estos principios, Miguens —máximo asesor de acción psicológica del Comando Azul, en las memorables jornadas de 1963— organizó, en 1958, el Departamento de Sociología en la Facultad de Ciencias Sociales y Políticas de la UCA: "Un sistema de enseñanza —define— fundado en los métodos didácticos de la pedagogía dinámica de base grupal, que elimina, en los profesores, el autoritarismo y el dogmatismo, y fomenta en los alumnos el hábito crítico".

Tras los nubarrones de agosto, Miguens descubrió, según relata en su dimisión, que las autoridades de la Universidad adoptaban actitudes destinadas a "acallar cualquier manifestación de pensamiento distinto de las normas convencionales" o a "sofocar cualquier crítica estudiantil a problemas de fondo", lo que "ha originado frustración y desánimo en los profesores, y ha exacerbado la agresividad de los estudiantes". Son los motivos que le movieron a renunciar, el 7 de noviembre pasado.

Le siguió la casi totalidad de los docentes adjuntos a su cátedra. Francisco Valsecchi, Decano de la Facultad, accedió el lunes 5 de este mes a elevar las quejas contenidas en la dimisión de Miguens al Consejo Superior, que preside Derisi: era una forma de intentar la detención del éxodo. Pero no le valió: el 15, Miguens insistió en su renuncia porque no recibía seguridades de que sus puntos de vista fueran aceptados por el Consejo y "resultaría incoherente [explicó en carta a Valsecchi] que yo la retirara sin haberse definido antes la orientación a seguir".

Entonces, el texto fue dado a conocer; los diarios glosaron algunos de sus párrafos y la UCA se vio obligada a emitir una aclaración: "La Universidad —dice en lo fundamental—, como órgano de la Iglesia y del Episcopado Argentino, es católica y confesional, y como tal, acata la verdad revelada y las disposiciones de la Iglesia sobre enseñanza". Si bien el comunicado —se conoció el lunes de la semana pasada— no menciona nombres, alude ciertamente al Dr. Miguens en un epílogo que más bien es un reproche, cuando señala "que los profesores y alumnos, al ingresar libremente a la UCA, aceptan el cumplimiento de estos principios incluidos en el Estatuto; por ende, no tiene sentido invocar la libertad para actividades que son ajenas a la Universidad o para oponerse a normas estatutarias libremente aceptadas cuando se ingresa a ella".

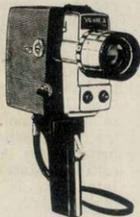
Como si la catilinaria fuera poca, el Arzobispo de Buenos Aires, Cardenal Antonio Caggiano, se encargó de recordar al día siguiente, al bendecir la nueva sede de UCA, los deberes del investigador católico: "Cuando se llega a conclusiones que están en oposición con la verdad revelada —indicó— hay que empezar de nuevo". ♦



Su paciente y laborioso abuelo tejía sedas, decoraba porcelanas...

El heredó esa minuciosidad y perseverancia, aplicándolas a la moderna industria de precisión. Es técnico fotográfico de YASHICA (uno de los "técnicos del asombro"). Planea, supervisa y asesora sobre todo lo relacionado con la fabricación de las cámaras más admiradas del mundo. Cuando contempla las manualidades de su honorable abuelo se siente orgulloso y feliz porque sabe que, siendo técnico de YASHICA, continúa la tradición de sus antepasados.

YASHICA



De la línea de calidad YASHICA

Super-8 50

Una filmadora de avanzada, provista de extraordinarias novedades. Control automático de exposición a través del objetivo y amplia relación de variación de punto focal, con zoom motorizado de 8.5 a 42.5 mm. Tiene garantía por tres años. En venta en las principales casas del ramo.

REPRESENTANTES
CHORNO S.A.
PARANA 720 BS. AS.

Provincias

Las torres de Babel

Imáz, Imáz, ¿qué hacés que no rajás? El lunes pasado, una multitud vociferante, portadora de carteles, se agolpó en las escalinatas de la clausurada Legislatura de Buenos Aires, en La Plata; luego se desplazó hasta ocupar buena parte de la plaza San Martín y terminó acosando con sus imprecaciones a los policías que guardaban las entradas de la Casa de Gobierno.

“Nunca, desde la última vez que vino Perón, en 1954, he visto tanta gente en la plaza”, comentó un transeúnte; era el mediodía y los empleados públicos cuestionaban con su griterío la decisión del Gobernador, general retirado Francisco Imaz, quien impuso un elemental examen de competencia a los agentes provinciales. Pero el

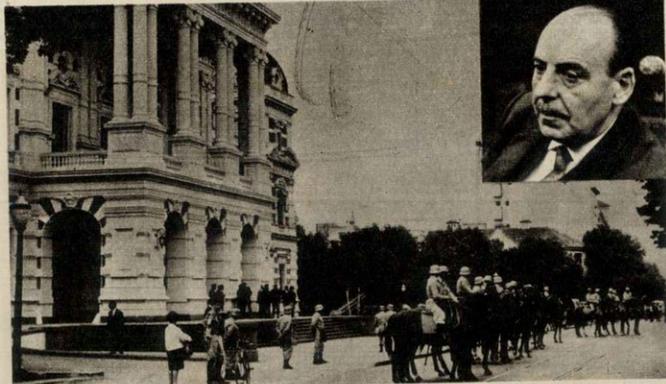
para dejar cesantes a los aplazados en ellas, y ordenaron que nadie se presentara. El batuque del lunes fue organizado por los gremios aprovechando un elemento emocional: la Comisión Examinadora, presidida por el mayor César Meolli Pereyra, había citado para esa mañana a las 11 a un puñado de agentes que se negaron antes a rendir la prueba y se trataba de apoyarlos; en el fondo, los sindicalistas buscaron acompañar con un pronunciamiento popular la presentación de un petitorio al Gobernador. Solicitaban: 1º) La participación de gremialistas en las mesas examinadoras; 2º) El arbitrio de medios para que el Estado pague los aguinaldos, la reincorporación de empleados cesantes a partir del 28 de junio; y 3º) El cambio del sistema de licencias. Básicamente, la concentración fue motivada por el temor de los agentes a ser despedidos. En la esquina de 7 y 53, Primera Plana sorprendió este diálogo:

—Hace 20 años que trabajo en una mesa de entradas anotando los expedientes en un libro. Ya no me acuerdo de escribir a máquina —gimió una

no hay plata”, exacerbaron a los manifestantes que, fuera, iban recibiendo poco a poco las versiones del discurso. Más los molestó otra impolítica expresión del Gobernador: las pruebas a realizar “son de tal sencillez que las puede resolver un alumno de primer grado”, enunció; para los empleados, fue tanto como señalarles un nivel de semianalfabetos.

De allí en adelante todo fue disturbio: la Policía cargó sobre los manifestantes, se produjeron escenas de pánico, corridas, gases, disparos intimidatorios que arrojaron un saldo de 11 heridos. Por la noche, Imaz apeló a la radio oficial y la TV para renovar su voluntad: los exámenes serán tomados; voceros oficiales admitían ya entonces que una lista de cabezallas del motín era estudiada y que se dispondrían cesantías entre ellos.

Al día siguiente, las pruebas no fueron reanudadas pero la tensión se acrecentó cuando al cabo de una fallida manifestación quedaron detenidos algunos dirigentes del sindicato de empleados del Ministerio de Educación local. El miércoles, la Comisión Intersindical disponía, por ellos, paros de protesta y la efervescencia trascendía al plano nacional.



Imaz y la policía en guardia: La rebelión de los burócratas.

examen sólo fue la gota de agua en la copa ya colmada: desde que asumió su cargo en los primeros días de julio, Imaz llevó una guerra de nervios contra los pachorrrientos servidores estatales. Versiones no confirmadas, aunque surgidas del oficialismo, señalan al promediar noviembre que se instalaría un horario corrido para ellos; de 9 a 17, lo que les impediría compartir sus tareas en la administración con ocupaciones privadas.

La idea no prosperó, pero el 23 de ese mes Imaz sugirió —en el almuerzo mensual de la Asociación de Prensa Extranjera— que es preciso despedir a una parte de los agentes provinciales. “Su número alcanza a 212.000 personas para un total de algo más de 7 millones de habitantes. Es decir, hay un empleado por cada 33 habitantes, y es obvio que tal cosa no puede mantenerse porque el pago de los sueldos supera el 30 por ciento del presupuesto total de la provincia.”

Así las cosas, las entidades sindicales pusieron que el establecimiento de las mesas examinadoras serviría

señora cincuentona.

—Y yo —le respondió un enjuto y canoso funcionario—, me dedico a clasificar envases. ¿Cree usted que puedo recordar la regla de tres?

Mientras, en el interior de la Casa de Gobierno, las tensiones del general Imaz se explotaron en una conferencia de prensa: se refirió a la “campaña de rumores” destinada a divulgar una renuncia que nunca tuvo intención de elevar. “Está dirigida por los enemigos de la Revolución —dijo—, por quienes quieren deteriorar la imagen del Gobierno, crear una situación anímica desfavorable y sembrar la intranquilidad. Varias veces se ha mencionado como reemplazantes míos —señaló con fastidio— al general Julio Alsogaray, al almirante retirado Mario Robbio Pacheco o al Intendente de Avellaneda, coronel retirado Carlos Muzio.”

Respecto de los empleados ratificó que la provincia los desea “pocos, buenos y bien pagos”: esta afirmación y la noticia de que no serán satisfechos los aguinaldos “sencillamente porque

La diáspora tucumana

Pero, en el ruedo nacional, la tormenta platense debía sumarse a las permanentes fricciones tucumanas, a las diferencias internas del gabinete mendocino —que provocaron la renuncia del Subsecretario de Industria y Comercio, Carlos Aguilar—, a la crisis del Gobierno del Chubut —que terminó con el equipo económico provincial—, a las críticas recibidas por el Gobernador de Formosa, coronel retirado Augusto Sosa Laprida; un volcán cuyas cenizas amenazaban con enterrar a Enrique Martínez Paz, el promotor aparente de las designaciones de Gobernadores.

Mientras los empleados manifestaban por las calles de La Plata, en Tucumán, por ejemplo, los obreros azucareros se apiñaban a las puertas de la FOTIA (Federación Obrera Tucumana de la Industria del Azúcar) para saber en qué condiciones se formaría el contingente de 10.000 braceros que la provincia enviará a partir de esta semana a Río Negro, a la cosecha de manzanas, en aviones militares, con el fin de paliar la desocupación originada en el cierre de 8 ingenios por ley nacional.

Pero la verdadera batalla tucumana se libraba en Buenos Aires: retenía la atención de la provincia por encima del dolor que motiva el éxodo. El lunes se supo que el Gobernador, Fernando Aliaga García, había impugnado formalmente el cupo que el Secretario Mario Oscar Galimberti pretende fijar a Tucumán para la zafra de 1967. Dos reuniones anteriores de los mandatarios de provincias azucareras —se realizaron en Salta a fines de noviembre, y en Jujuy a principios de diciembre— sirvieron para que Galimberti (ver N° 206) esbozara el proyecto de Ley del Azúcar y fijara en 750.000 toneladas la zafra del año que viene. A partir de allí surgieron las discrepan-

1967 -el año de oro



Sí.

En 1967 nuestra institución cumple
sus Bodas de Oro.

Nada mejor entonces que dedicárselo
a clientes y amigos, junto con nuestros
más sinceros augurios
de felicidad y prosperidad.

**BANCO COMERCIAL
DE BUENOS AIRES**

*El Banco que siempre ofrece algo más
en el año de sus Bodas de Oro*

Casa Central Corrientes 2037
Agencia Nº 1: Avda. San Martín 1951

cias: Jujuy reclama para sí 250.000 y Tucumán 450.000; un total de 700.000 toneladas que, repartidas así, dejarían prácticamente fuera del cupo a Misiones, Salta y Santa Fe.

Para que tal cosa no ocurra, según versiones, el Secretario de Comercio se inclinaría a reducir las pretensiones tucumanas, a lo cual se opone Aliaga. La Unión de Cañeros Independientes estima que la política de Galimberti trata de favorecer a los grandes ingenios jujeños, a *trustificar* la producción, algo que repercutiría en la forma de nuevos aumentos del producto. Aducen los tucumanos que la Justicia Federal, al revocar el amparo prestado al ingenio Ledesma, de Jujuy, por el Juez José Sartorio, permitió que esa fábrica produjera hasta 170.000 toneladas; si a ella, sostiene, se suma la producción de las usinas jujeñas menores, esta provincia violará previsiblemente a fines de 1967 el cupo de 250.000 toneladas, algo "exorbitante", de acuerdo con técnicos de Tucumán.

¿Por qué, se preguntan, el Gobierno Nacional tolera que Jujuy siga moliendo caña cuando a Tucumán le cerecena su producción en más de 250.000 toneladas (produjo 700.000 en 1965)? Que la desocupación producida por el cierre de ingenios —sólo conseguirán trabajo, en la diáspora, los tucumanos más jóvenes o más fuertes— roe a Tucumán, es un hecho del que dio cuenta la Federación Económica local: anunció días atrás que el comercio ha vendido un 26 por ciento menos de alimentos que en diciembre de 1965, un 38 por ciento menos de ropa y menaje y un 63 por ciento menos de artículos prescindibles que hace un año.

Para completar la incertidumbre que debe enfrentar diariamente Aliaga, cuya oposición al Secretario de Comercio dio lugar a la suspensión de las conversaciones interprovinciales con el funcionario, los empresarios tucumanos le han llevado sus temores por las consecuencias que podría tener un hecho luctuoso, casi privado: la muerte de Juan Azar. Este personaje, un comprador mayorista de azúcar, falleció a mediados de noviembre en un accidente automovilístico (se suicidó, presumen los conciliábulos tucumanos) y, al parecer, ha dejado cuentas impagas por 1.000 millones

de pesos, comprometiendo en ello a varios ingenios y particulares. Para comprobar la magnitud del nuevo azote, Aliaga puso en marcha, hace una quincena, una comisión investigadora integrada por tres abogados de su confianza.

Sacudón en Mendoza

Si una crisis en la producción de azúcar causó los males tucumanos, la ausencia de una política orgánica en materia de vinos por parte del Gobierno de Mendoza parece amenazar a la rica provincia cuyana con semejantes vaivenes políticos. Un sacudón ya se produjo diez días atrás, cuando abandonó su cargo el Subsecretario de Industria y Comercio, Carlos Aguilar. "No se ha hecho nada —dijo Aguilar a los periodistas luego de renunciar ante el Gobernador, general José Eugenio Blanco— para evitar una posible recesión económica; no se han estudiado medios para arribar a la próximo cosecha de uvas con una holgada financiación. Faltan determinaciones concretas."

Según Aguilar, la inercia de los equipos oficiales debe atribuirse a "la militarización del cuarto piso de la Casa de Gobierno [provincial]. Ella impone —señaló— una especie de temor reverencial que avasalla a los civiles". Y luego, refiriéndose a Blanco: "No se puede hablar de federalismo cuando se va a Buenos Aires a recibir órdenes; pareciera que las provincias no tienen ingerencia alguna en el planeamiento económico nacional. Mendoza ha dejado avasallar el Instituto Nacional de la Vitivinicultura por parte de la Secretaría de Comercio de la Nación".

Ocurre que la provincia enfrenta una copiosa cosecha de uvas; en tales casos, habitualmente, la Bodega Giol (de propiedad del Estado) ha salido por esta fecha a la plaza indicando qué cantidad de quintales compraría y cuánto vino habría de producir. Sin la intervención de Giol, se opera el acuerdo entre los grandes compradores de uva para vinificar, quienes aprovechan la superproducción para reducir el precio del quintal por debajo del costo: cunde entonces la intranquilidad que se expresa a través de conflictos políticos. La renuncia de Aguilar parece la primera señal de que el malestar existe.

Chubut: seis renuncias

El malestar, que en las provincias tradicionales se desencadena a través del precio de los cultivos, se expresa en los estados más jóvenes en torno de la propiedad de la tierra. Y fue la propiedad de la tierra lo que generó la crisis del gabinete del Chubut: su Gobernador, el capitán de fragata retirado Rodolfo Varela, exigió a mediados de diciembre la renuncia del Ministro de Economía, Heraclio Rapallini, y la del Subsecretario Luis Denovi: los dos se empeñaban en mantener al frente del Instituto Autárquico de Colonización y Fomento Rural, que dispone de las tierras públicas, al agrimensor Juan Kraan. Este, que llegó al Instituto a la grupa del pronunciamiento de junio último, habría tenido nego-

cios antes con ese organismo y hasta cuentas pendientes con él cuando resultó nombrado para dirigirlo. "La crisis fue consecuencia de presiones populares —señaló un observador de la vida provincial—. Tanto Rapallini como Denovi creyeron en Kraan, que los arrastró en su descrédito; la crisis de gabinete se produjo naturalmente. Era esperada y se recibió con alivio."

A las renunciadas de Rapallini y Denovi se sumaron, en solidaridad, las del subcomodoro de la provincia, Carlos Conrad; el director de Finanzas, Adriano Bec, y la directora del Registro de la Propiedad, Néldia Zahn; una circunstancia complicó el pleito: en el primer momento se supuso que Varela había objetado ciertas declaraciones formuladas por Denovi en Comodoro Rivadavia; el todavía Subsecretario dijo que el Gobierno estaba investigando el destino de una partida de 250 millones de pesos que YPF debió pagar en concepto de regalías, pero que no estaba asentada en la Tesorería provincial; se interpretó que Varela había considerado estas declaraciones como una indiscreción de Denovi. No era así, y el propio Gobernador se encargó de aclararlo: las investigaciones fueron pedidas por él mismo. En realidad, los 250 millones formaban parte de una partida mayor de 650 millones: el ex Gobernador Roque González dispuso que permanecieran en Buenos Aires sin llegar al Chubut, para satisfacer deudas de la provincia con reparticiones nacionales.

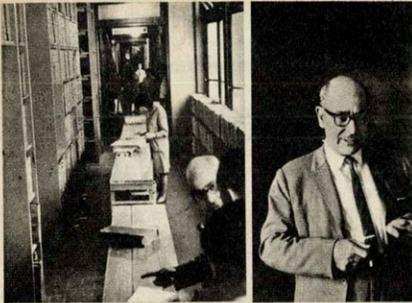
Un dato curioso. Rapallini llegó al poder por el siguiente procedimiento: la Federación Económica local elevó, luego del 28 de junio y a pedido de Varela, una terna para Ministros encabezada por el ingeniero Oreste Rapallini, antiguo funcionario de YPF en Comodoro. Oreste Rapallini rechazó el ofrecimiento pero sugirió que su hermano, abogado en Buenos Aires, podría cubrir la cartera; Varela aceptó. De esta forma llegó a conducir la economía del Chubut Heraclio Rapallini, a quien la opinión asigna un desconocimiento total de la situación provincial. Si casos como éste se repiten en otros estados, no son inexplicables los dolores de cabeza que los gobiernos del interior vienen causando al Poder Ejecutivo nacional. ♦



Blanco: Inquietud en la viña.



Varela: El clamor de la tierra.



Juan C. Quintó

Folios en el pasillo; Scotti (der.).

Propiedades

A la conquista del folio real

El viernes último parecía inminente la firma del convenio que asociará al Colegio de Escribanos de Buenos Aires con la Secretaría de Justicia de la Nación en la tarea de reorganizar el Registro de la Propiedad de la Capital Federal.

Nada esperan tanto como este acuerdo los escribanos de Buenos Aires; nadie hizo tanto por concluirlo como Edgardo Scotti, un abogado de 49 años que dirige el Registro desde octubre pasado; entonces —vistas las pésimas condiciones técnico-económicas reinantes en la institución— Scotti aceptó la ayuda del Colegio: el 5 de diciembre logró que el Poder Ejecutivo autorizara la cogestión por la ley 17.050, cuyos términos deben ser formalizados en un contrato.

Básicamente, el convenio autorizará al Colegio a recaudar contribuciones especiales entre los escribanos; las destinará a formar personal idóneo para el Registro, a emplearlo luego para trabajar en él (los sueldos correrán por cuenta del Colegio) y a adquirir ficheros, aparatos de microfilmación, locales e inmuebles. En la actualidad, el Registro ocupa unos 5.000 metros cuadrados en el séptimo piso del Palacio de Justicia, en Buenos Aires; allí archivados en vetustas habitaciones, en los corredores y hasta en precarios depósitos de cinc, improvisados en los patios, conviven 700.000 títulos de propiedad con los 350 agentes encargados de manipular ese océano.

Los resultados: al arribo de Scotti había 43.000 escrituras que aún no habían sido protocolizadas y otras 15.000 que estaban observadas. "Cuando me hice cargo de la Dirección —relató la semana pasada Scotti a Primera Plana— llamé al responsable de los títulos observados y le pregunté qué haría con ellos. El hombre respiró hondo y dijo: Los devolveré a los escribanos para que los pongan

en condiciones. Yo lo exhorté: Hágalo ya. En dos días los títulos estaban de regreso en las escribanías, y pronto comenzaron a volver con los defectos de forma salvados. La medida podría haberla dispuesto yo —observó el flamático Scotti, un impenitente fumador de pipa— pero adjudicando la iniciativa al jefe inmediato logré motorizarlo; de esto se trata: de integrar a la gente en la tarea."

La detención de las escrituras en el Registro perjudica directamente al gremio de los notarios: así se explica que acepten costear la modernización de la institución. José Luis Quinos, presidente del Colegio de Escribanos, dijo a Primera Plana en la señorial casona de la entidad, en Calafao al 1500: "Nos congratulamos de que el Gobierno haya aceptado nuestra colaboración financiera y técnica, pero deseo aclarar algo: el Registro no perderá su vinculación directa con la Secretaría de Justicia, nuestra participación no interferirá en su conducción".

Quinos salía, sin dudas, al paso de algunas críticas: las referidas a la contratación de nuevo personal especializado —a propuesta del Registro, a sueldo del Colegio— merecieron, por ejemplo, observaciones. "El mecanismo —editorializó *La Prensa* el martes pasado— aparece a primera vista como una fuente de futuros conflictos jerárquicos y disciplinarios, y no debe descartarse que la inconveniencia de dichas normas generales de empleo pueda dar origen a pleitos ante la Justicia."

Mientras, Scotti recorre constantemente los hacina-dos pasillos del Registro esquivando volúmenes en folio, saludando a sus subordinados, inyectándoles el espíritu reformista: su propósito va más allá de la capacitación del personal. Tiene a establecer en la Capital Federal el sistema del folio real, un procedimiento de inscripción inmobiliaria que ya instituyó en la provincia de Buenos Aires, cuyo Registro estuvo en sus manos desde 1959 a 1966. El Código Civil adjudica la propiedad de la cosa a quien exhiba título y tradición en su dominio; la legislación de la mayoría de los estados argentinos le agregó otro ingrediente: la inscripción en un registro público.

Hasta hoy, la escrituración de los

inmuebles se anota sin otro criterio que el cronológico en unos libros gigantescos —pesan 5 kilos término medio— llamados protocolos; cada vez que un solar cambia de dueños es necesario comprobar la legitimidad de las transacciones anteriores en innumerables protocolos diferentes. La hipertrofia de la institución reconoce, sin embargo, una fecha originaria: 1952, cuando se implantó el sistema de propiedad horizontal; desde entonces, cada solar cedió paso a un promedio de 50 departamentos y a otros tantos títulos de propiedad cuyos antecedentes deben remontarse al mismo origen. La demora en estos trámites impidió que anualmente más de 200.000 propietarios noveles se reúnan con los títulos definitivos.

La solución: confeccionar fichas para cada inmueble y adjudicarle a cada una de ellas un número de matrícula que lo identifique en forma permanente. "Cada ficha —declaró Scotti— contendría la descripción de la propiedad, sus antecedentes dominiales y la nomenclatura catastral. También, los gravámenes e interdicciones que pesen sobre ella. Paralelamente, se confeccionarían fichas por titulares de dominio y por ubicación catastral: una simple lectura de las tres daría una idea completa de la situación del inmueble."

Claro está: el sistema exige ficheros especiales, personal capacitado y, en lo posible, la microfilmación de los documentos que sirvieron para elaborar cada ficha. Esto es, precisamente, lo que tratará de proporcionar el Colegio de Escribanos. ♦

Y USADOS COMO NUEVOS

Con extraordinaria financiación de

E. VIEL TEMPERLEY S.A.

El Concesionario de la Avenida Libertador

Av. Libertador 2697

Solicite vendedor a 72-9408

Abierto sábados y domingos de 9 a 21

TALLERES Y REPUESTOS:

Julián Alvarez 2475

A ½ cuadra Santa Fe, alt. 3500

CONCESIONARIO

EL PRIMER DIALOGO

"Explicáte, *chango*: ¿por qué salís a dar el puntapié inicial?" El miércoles 21, por la noche, en el Canal 13 de televisión, en Buenos Aires, la pregunta de un provinciano hizo sonreír al Subsecretario del Interior, José Manuel Saravia (cordobés, de 36 años), pero no lo indujo a explicar los propósitos del sorpresivo diálogo entre el Gobierno y los políticos —el primero en 6 meses de incomunicación— que entonces se iniciaba.

Frente a él, ante las cámaras, dos ex Diputados (Arturo Mor Roig, radical, y Pablo González Bergez, conservador); un antiguo candidato presidencial de la democracia cristiana, Lucas Ayarragaray, el abogado Carlos Fayt, precursor de campañas de educación cívica, se hartaron de discutirle. Que uno y otro bando confluyeran, sin embargo, pareció muy sugerente a los ojos de los observadores.

El debate hurgó en una sospecha abonada hace un mes, cuando en Salta, el titular de Interior, Enrique Martínez Paz, justificó la disolución de los partidos por inoperantes y alentó, en su reemplazo, el florecimiento de una *democracia de participación* erigida por millares de vecinos influyentes a lo largo del país, quienes deliberarían en células comunales. Entonces, los políticos señalaron el ropaje corporativista del proyecto y lanzaron sobre el Gobierno el calificativo de fascista.

Saravia, que advirtió las proyecciones del ataque, socorrió el miércoles pasado a Martínez Paz: arguyó que las comunidades tienden al bien común, se crean sin ningún tipo de presiones oficiales y a diferencia de las corporaciones totalitarias no defienden intereses de sector.

Lejos de la televisora, esa noche comenzaba a difundirse en Buenos Aires el texto de la última misiva de Perón, arribada horas antes. Perón volvía en su memorándum sobre una vieja idea: en el mundo no cabe ya el pluripartidismo; hay una salida capitalista y una socialista. "Dos filosofías (la cristiana y la marxista) dan lugar a dos ideologías políticas: al socialismo nacional cristiano —el Justicialismo, por ejemplo— y al socialismo internacional dogmático, o comunismo. El Justicialismo no es sino una ruta incruenta; desde 1955 —frasea Perón— la Argentina se ha ido acercando a la guerra civil que caracteriza a las formas cruentas."

Los intérpretes de la correspondencia dijeron que Perón apura ante los norteamericanos una reivindicación internacional del justicialismo para hacerlo líder de un frente popular en Argentina y alternativa del comunismo en América latina. En la salida incruenta que menciona cabrían elecciones o ella podría, inversamente, acomodarse a las pautas comunitarias de Martínez Paz: por eso el exilado señala a los suyos que primero deben los hechos configurar una gran alianza en torno del peronismo y luego se decidirá si oponerla o no al Gobierno.

Los compañeros a la vista en el campo político serían los radicales del Pueblo de la juventud y las generaciones intermedias, quienes, el viernes, daban

los últimos toques a una solicitada con 50 firmas que se conocerá esta semana: retoma los términos del comunicado 200 del *Comando Azul*, que en 1963 reclamaba legalidad sin proscripciones.

Tantas amenazas de frentismo antifiscal habrían invitado al Ministerio del Interior a considerar más serenamente una posible estrategia política; la presencia de Saravia en la audición televisada del 21, donde no hubo ningún peronista, así lo sugería.

SEAN UNIDOS

El mensaje que el Gobernador de Formosa, coronel retirado Augusto Sosa Laprida, leyó días atrás ante los micrófonos de la emisora oficial, le sirvió para responder a las críticas desatadas contra su gestión. Básicamente, contra las acusaciones de nepotismo: el Gobernador designó Ministro de Gobierno a su hermano Gustavo; ubicó a su tía, la médica Zulema Biale Laprida, al frente de la cartera de Asuntos Sociales. Otro hermano, el piloto de Aerolíneas Argentinas, Silvio Sosa Laprida —que involuntariamente participó en la Operación Cóndor sobre las Islas Malvinas, hace tres meses—, es asesor del Gobierno provincial para asuntos aeronáuticos.

Según parece, los gastos de representación del nuevo elenco han aumentado: los del Gobernador a 100.000 pesos mensuales (antes, 40.000); a nivel de secretarios, estos emolumentos pasaron de 20 a 50 mil pesos mensuales. Los formoseños entienden que tales dineros sirven para sufragar los constantes viajes de los miembros del equipo a la Capital Federal.

Precisamente, el discurso de Sosa Laprida se produjo luego de una ausencia de 26 días, queapuró en Buenos Aires en "reuniones de mandatarios y altos funcionarios", según explicó. Los observadores pensaron, durante ese mes, que el Gobernador no retornaría, abrumado por las dificultades iniciales y por el escaso apoyo que le prestan las autoridades nacionales.

Pero Sosa Laprida volvió; esgrima dos triunfos: la promesa de que la Ruta 11 —que Formosa con el litoral— será totalmente pavimentada para facilitar el tránsito de la provincia hacia Buenos Aires, y un adelanto de 600 millones que extrajo de las agotadas áreas del Secretario de Hacienda, Francisco Aguilar.

Inicialmente, el Gobierno había licitado, con recursos locales, la compra de siete viviendas para los funcionarios —*paracaidistas*, según los formoseños— arribados desde la Capital Federal; prudentemente, en su informe, Sosa Laprida anunció la anulación de este gasto, que había motivado sordas protestas. Mantuvo, en cambio, su decisión de renovar la flota automotora provincial y la dotación de aviones de la Dirección de Aeronáutica. También, la de instalar un casino que compita con la casa de juegos paraguaya ubicada en Villa Alberdi: esta medida es, aún, motivo de enconadas críticas, pero "yo no permitiré —dijo el Gobernador— que al pueblo de Formosa se le saque impunemente el dinero en un casino extraprovincial". No explicó si en el garito autóctono mejorarán las chances de los jugadores. ♦

FELICES
FIESTAS
CON



HESPERIDINA



Cómo ganar elecciones en Venezuela

Los soldados, con ropa de campaña, fusiles y ametralladoras, rodearon el edificio central; después rompieron las ventanas, pasaron por ellas y se desplegaron por el parque, acogidos por un furioso tiroteo. Un helicóptero planeaba a baja altura, esquivando las ráfagas de metralla. Uno de los atacantes se desplomó, muerto; también uno de los defensores, herido de bala.

Así cayó "Stalingrado", apodo cariñoso que los estudiantes pusieron a la Universidad Central de Venezuela. Las tropas encontraron un respetable arsenal; el jefe de la defensa era un mayor retirado del Ejército.

Los lauros militares de la juventud estudiantil de Caracas corren de envidia a las universidades de Lima, México y Bogotá; el mismísimo Fidel Castro, emanación del Alma Mater habanera, los respetaba mucho hasta los últimos tiempos, cuando —divididas las fuerzas "antimperialistas"— el comunismo clásico, o pasivo, superó a los castristas del MIR (Movimiento de Izquierda Revolucionaria), vocinglero y tirabombas.

El Presidente Raúl Leoni suspendió hace dos semanas las garantías constitucionales ante el recrudecimiento de la acción terrorista, y su primera operación consistió en allanar la Universidad. Tradicionalmente, ella ha servido de refugio a los grupos de choque; después de cada incursión depredatoria en el centro de la ciudad, los muchachos disfrutaban la paz peripatética bajo sus umbrosos árboles. Por vía electoral (ver N° 183), el partido mayoritario de Venezuela, Acción Democrática, no consiguió incorporar un solo representante suyo al Soviet local; formado por cuatro comunistas y tres socialcristianos, ya es bastante que la mayoría no haya dispuesto aún devorar a la minoría, por ahora.

El Rector Jesús María Bianco —cuya residencia en los predios universitarios fue también allanada— protestó, naturalmente; el Gobierno se disculpó: la ocupación es temporaria. No se propone estrangular la autonomía docente o universitaria de la institución. El Rector, elegido bajo la influencia del Soviet, aboga por la reconstrucción del sistema, que otorga a los jóvenes de clase acomodada el privilegio de matar funcionarios, soldados y policías.

La suspensión de las garantías constitucionales, por tiempo indefinido, siguió en pocas horas al asesinato de Francisco Astudillo, comandante del Ejército; recibió 14 balazos mientras compraba un diario en la esquina de su casa. Por su parte, el general de brigada Roberto Morean fue herido con metrallera cuando viajaba en automóvil por las calles céntricas.

No es arbitrario presumir, tras esta preferencia por víctimas militares, una fría provocación de la extrema izquierda; se trata, sin duda, de lograr que el Ministro de Defensa presione sobre el Gobierno constitucional para

que aporree a los niños mimados de la democracia. En cuanto se derrame sangre de estudiantes, los partidos de clase media formarán un "frente civil" que batiría fácilmente a Acción Democrática (y a su apéndice, la Unión Republicana Democrática) en los comicios de renovación presidencial, fijados para diciembre de 1968.

Esos partidos son cuatro, sin contar otros menores. Dos de ellos ya concertaron su alianza: la Fuerza Democrática Popular, del almirante y cantor de joropos Wolfgang Larrazábal, y el Frente Nacional Democrático, del novelista y economista Arturo Usler Pietri. En las elecciones de 1963, estos dos grupos parecían encarnar la izquierda y la derecha, respectivamente; ahora, con lenguaje de derecha y de izquierda, se identificaron en una larga y agitada campaña de boicot parlamentario contra la nueva ley de tributación; unos la encuentran "oligárquica"; otros "socialista", pero se entendieron para no dejarla pasar.

A ellos se unirá, sin duda, el "alirismo", equívoco núcleo que sobrevivió al suicidio de Alirio Ugarte Pelayo (ver N° 181). Lo que sería decisivo, sin embargo, es la adhesión de COPEI; los socialcristianos son, indiscutiblemente, el segundo partido de Venezuela. Pero esa conciencia de su fuerza no les permite sacrificar la candidatura —ya derrotada varias veces, pero siempre en ascenso— de su jefe, Rafael Caldera.

AD en declive

El 13 de setiembre último, Acción Democrática celebró los 25 años de su fundación, lapso en el cual alternó su oposición a varias dictaduras mili-



Gonzalo Barrios: Es su turno.

tares con cuatro estancias en el Gobierno: las de Rómulo Betancourt (Presidente defacto en 1945), Rómulo Gallegos (derrocado en 1948), de nuevo Betancourt (primera Presidencia constitucional completa en la historia venezolana), y Leoni, que ya cumplió la mitad de su mandato de cinco años.

AD no está en condiciones de retener el poder en 1968: tal vez injustamente, puesto que ha transformado a Venezuela en una década, su electorado descendió invariablemente en las últimas cuatro elecciones. El descenso de la población campesina, a medida que el país se desarrolla, compromete el futuro del partido que inició la industrialización. Ya no puede contar sino con un tercio del electorado. Necesita, pues, no sólo dividir a la oposición, sino algún estimulante adicional, como el que halló en 1963 la maestría política de Betancourt: el miedo. Sin las guerrillas de las FALN (Fuerzas Armadas de Liberación Nacional) y la ola terrorista que entonces sacudió a Venezuela, su partido, que todo el país identifica como un antro de perdición por sus asiduas defecciones morales, difícilmente hubiera instalado en Miraflores a Raúl Leoni.

En el último congreso de AD, el secretario general, Jesús Paz Gallaraga (ver N° 109), debió ceder su puesto, y con ello la candidatura presidencial, al sarcástico escritor Gonzalo Barrios, candidato "romulista" (pues la Constitución no permite reelegir al Presidente sino después de dos períodos). Barrios abandonó el Ministerio de Relaciones Exteriores a Leandro Mora, ex Embajador de la Santa Sede, y así termina de configurarse el congreso partidario como un triunfo absoluto de Betancourt.

Mora, hombre con fama de bonachón, sencillito y simpático, fue instruido con esmero durante los tres años que el ex Presidente acaba de vivir en Italia. Desde el Ministerio político, además de evitar que la oposición se una, deberá esforzarse por recrear la tensa atmósfera de 1963, cuando miles y miles de venezolanos sufragaron por el Gobierno para acabar con el terrorismo.

Aparentemente, Mora ha comenzado bien su tarea. Tan pronto como él asumió, las guerrillas, casi inactivas desde que Domingo Alberto Rangel salió del MIR y fundó un nuevo partido de izquierda moderada (ver N° 193) y, sobre todo, a partir del público enfrentamiento entre castristas y comunistas, que tal vez costó la vida al "comandante" Fabricio Ojeda, recuperaron su vigor; el terrorismo urbano, también, Betancourt había calculado exquisitamente.

El nuevo Ministro comenzó por declarar que tenía pruebas de interferencia cubana en Venezuela; pero era tan obvio que se ha olvidado de presentárselas. En todo caso, la extrema izquierda coopera adecuadamente en la formación del pánico; sin su ayuda, hubiera faltado el consenso público para allanar la Universidad. Por lo demás, el decreto de suspensión de las garantías constitucionales afecta la libertad de expresión hablada y escrita. Nada podía ser más útil al Gobierno en los dos próximos años. ♦

“clase” CASTYLESTER*



Vivir bien significa vestir bien y las camisas confeccionadas con tela Castylester —65 % poliéster Luxel * 35 % algodón Pima importado — representan el arte de vestir. Una tela de clase... que no necesita planchado.

Castelar
Garantía de Calidad.

* Marca Registrada de Castelar para su tela 65% fibra poliéster según marcas internacionales.

* Marca Registrada por Copet para su fibra poliéster.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Breznev prometió hacerlo mejor.

URSS

Una condecoración a cuenta

Los 760 miembros del Soviet Supremo (Congreso bicameral soviético) se reunieron la semana pasada y votaron un fuerte incremento del presupuesto militar. El Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, mariscal Rodión Malinovski, no asistió a las Sesiones; al parecer, está seriamente enfermo; pero es él, sin duda, quien reclamó al Comité Central los nuevos créditos. La política norteamericana en el sudeste asiático —habría explicado— acentúa la tensión internacional. El capítulo de gastos militares muestra la tasa más alta del decenio. Lo sorprendente es que tampoco esta vez presentó el Gobierno las cifras del plan quinquenal 1966-70, aprobado en sus grandes líneas por el 23º Congreso partidario, en marzo. El Soviet Supremo se reúne semestralmente: en las sesiones de agosto, el Primer Ministro Alexei Kossygin alegó que los servicios competentes necesitaban más tiempo para trazar sus proyecciones. Como se recordará, 1970 debía ser el año en que —según Krushev— la producción soviética dejaría atrás a la norteamericana. Sus sucesores, más reflexivos, ni siquiera se deciden a enunciar las metas.

La verdad es que la economía rusa está en un período de transición: 673 empresas, que cubren el 12 por ciento de la producción industrial, aplican el nuevo sistema de gestión. En Moscú se dice que los resultados son alentadores. Pero hay algunos sectores "retardatarios". El Ministro de Economía, Baibakov, señaló que el 17 por ciento de las empresas de la industria liviana no cumplieron sus planes en 1966. Es verosímil que, antes de impartir directivas para cinco años, las autoridades quieren estudiar con atención los resultados de las primeras experiencias, atribuidas habitualmente a la escuela del economista Evsei Liberman (ver Nº 174). El nuevo ordenamiento económico comporta enormes inversiones: hay que proveer de estimulantes a los productores.

No se hicieron nuevas promesas a los consumidores, cada día más exigentes; la ayuda al Vietnam, sin esperanzas de reembolso, cuesta caro;

de una manera u otra, la población soviética debe pagarla. En todo caso, ya es imposible disimular a los ojos del mundo la escasez de inversiones: pronto hará dos años que la astronómica rusa no consuma una proeza espacial; salvo que se hagan audaces preparativos para el 7 de noviembre próximo —fecha del 50º aniversario de la Revolución—, todo parece indicar un abandono de la carrera a la Luna; el sabio alemán Werner von Braun llegaría primero, enarbolando la bandera de USA.

Tanto Kossygin como el primer Secretario del Partido, Leonid Breznev, hallaron tiempo para asistir a alguna sesión del Soviet Supremo, en medio de sus incansables viajes. Breznev se esfuerza por obtener adhesiones de los países socialistas para una conferencia, el año próximo, que fijaría las "fronteras ideológicas" con China; el Primer Ministro, volviendo de París, la semana pasada fue a Turquía.

En todo caso, no hubo discursos políticos, si se exceptúa el informe de Breznev, leído en sesión secreta; como en los asuntos económicos, se optó por la discreción. El único espectáculo fue el de la condecoración impuesta por el Presidente, Nikolai Podgorny, al jefe del partido, que cumplía 60 años. Es "Héroe de la Unión Soviética", distinción que también se acordó (por sus 70 años) a Krushev, el hombre a quien él derrocará hace 26 meses. "Este es un pago por adelantado —dijo Breznev—; tendré que justificarlo." ♦

Rhodesia

Entre cinco y cincuenta años

"El tiempo está de nuestra parte", confiaba a *Newsweek* el Primer Ministro de Rhodesia, Ian Smith, inmediatamente después de haber anulado su acuerdo con Harold Wilson a bordo del crucero Tiger. "Cuanto más largo sea el bloqueo, la tendencia natural es que aumenten las vías de escape, no que se reduzcan."

Sin atender a esta reflexión, el Consejo de Seguridad de la UN aprobó el embargo petrolero solicitado por el Reino Unido*. En realidad, cada país votaba contra sus propios intereses. Las sanciones económicas contra su colonia rebelde costaron, hasta ahora a los ingleses 400 millones de dólares, y es comprensible que no deseen extenderlas a los dos países limítrofes —Unión Sudafricana y la posesión lusitana de Mozambique— que se aprestan a desafiar el bloqueo.

Los beneficios comerciales, las ganancias de las compañías de navegación y de seguros, el rendimiento de las inversiones británicas en el sur de África, sumaban anualmente 1.000 millones de dólares. El Gobierno la-

* En su sesión del 16 de diciembre, por 11 votos y 4 abstenciones (URSS, Francia, Bulgaria y Mali).



Ian Smith: Su aliado, el tiempo.

borista no puede consentir un sacrificio tal cuando su plan de estabilización, con salarios congelados y creciente desempleo, empezaba a dar sus frutos. Su demanda a la UN equivalía a peder que otros países no ocupen el vacío comercial que deja allí Gran Bretaña.

A esta excusable duplicidad aludía Smith en la misma entrevista, hablando de "los compromisos (de Londres) con el bloque afro-asiático"; tales compromisos, añadía, "forman parte de una operación para salvar las apariencias".

En todo caso, si el Foreign Office dispone de algunos medios de presión contra sus íntimos aliados de Lisboa y Pretoria, está claro que la UN no se propone expulsar a ambos Gobiernos, en caso de que violen el bloqueo. Y siendo así las cosas, aunque las exportaciones rhodesias ya se han reducido a la mitad, las importaciones —especialmente las de petróleo, vitales— continuarán. Como era previsible, cortada del abastecedor y mercado metropolitano. Rhodesia ha comenzado a industrializarse: tampoco esto conviene a Londres.

Todo depende, pues, de la resistencia del "frente interno" de Smith y de Wilson. En Salisbury, el ala derecha del partido oficialista reprocha a su jefe las debilidades que habría mostrado en el Tiger; pero el jefe del Gobierno inglés sabe que, en la isla, ni los conservadores ni su propio partido tolerarían que él despa-che soldados de Su Majestad contra 225.000 blancos jaqueados por 4 millones de negros.

La independencia de Rhodesia seguirá siendo "ilegal", es decir, no reconocida por país alguno, salvo la Unión Sudafricana. En cuanto a la Constitución de 1961, impuesta por el Gobierno conservador británico, está suspendida. Ella estipulaba para Rhodesia un régimen mayoritario. Smith sostiene que, si ella se aplicara, el país perdería el orden jurídico y el progreso que la distinguen de los demás Estados africanos. "Pero soy un hombre práctico y me doy cuenta de que tengo que vivir con los que me rodean."

¿Cuánto tiempo demanda esa evolución? "He oído pronósticos que varían entre cinco y cincuenta años." La objeción afro-asiática es que si los negros no están capacitados es porque no se les permite educarse. Smith niega: "Sabemos que cuanto más educado y eficiente sea nuestro pueblo, tanto mejor para Rhodesia." ♦

Más bombardeos y algunas ilusiones

"Pueda la tregua de Navidad conducir a un acuerdo honorable que ponga un fin honorable al conflicto": un llamado del Papa, Pablo VI, el 8 de diciembre. Ese día, la fuerza aérea norteamericana bombardeaba los suburbios de Hanoi. "Detenga la lucha": exhortación de Mike Mansfield al Presidente Johnson. Mansfield es jefe del sector demócrata en el Senado. Pero también ese día, el 13 de diciembre, la aviación de su país se cernía sobre la capital enemiga. U Thant, reelegido unánimemente para un nuevo mandato de cinco años como Secretario General de la UN, deploraba el 17 "la intensificación de los bombardeos".

El Presidente Johnson había cedido a la presión del Pentágono, que exigía operaciones más y más violentas para compensar las dos treguas de 48 horas (Navidad y Año Nuevo). Finalmente, el Departamento de Estado comunicó oficialmente: "Estamos dispuestos a discutir con Vietnam del Norte la posibilidad de prolongar las treguas de fin de año".

Pero el Gobierno de Washington esperaba el menor indicio de una actitud intransigente, y el martes 20 se aferró a ciertas palabras entusiastas de un infimo representante vietnamita en Pekín. Se repetía la situación creada dos semanas antes en Argel, cuando el Canciller Bouleffika, después de escuchar al Embajador viajero Harriman, convocó al Embajador de Vietnam del Norte para ofrecerse a establecer el contacto. Harriman se apresuró a explicar: "He sido mal comprendido".

Con todo, U Thant entró en acción, alentado por la misteriosa presencia en Nueva York del importante diplomático soviético Vassily Kuznetsov, que sólo se desplaza en las grandes ocasiones. La semana pasada, U Thant visitó varias veces el Departamento de Estado; Kuznetsov también. Condiciones expuestas por el Secretario General: USA suspende los bombardeos, el enemigo no atacará a sus fuerzas terrestres, el Vietcong estará representado en las negociaciones de armisticio. ♦



Secretario U Thant: 3 condiciones.

ENTRETELONES

UNA SERIE DE TV

Por Art Buchwald



El Gobernador electo de California, Ronald Reagan, acaba de enterarse oficialmente de que su estado enfrenta un déficit de 700 millones de dólares. Tan pronto como recibió la noticia, el ex actor hizo lo primero que se le ocurrió: llamar a los grandes personajes de Hollywood que lo ayudaron en su campaña electoral y pedirles consejo.

—Señores —dijo Reagan—, Pat Brown me ha dejado un pasivo de 700 millones de dólares.

—¿Qué gran idea para una comedia musical! —exclamó uno de los presentes—. Lo veo a Ronnie llegando a la capital del estado como un joven y sencillo político, lleno de buenas intenciones, pero que es víctima de las circunstancias, y, finalmente, con la ayuda de Doris Day, salva a California de ser entregada a Richard Widmark.

—Tengamos seriedad por el momento —pidió Reagan—. Esto no es una película: es la dura realidad. ¿De dónde podré sacar 700 millones de dólares?

—¿Qué les parece esto? —arriesgó un libretista—. Usted, Ronnie, es el Gobernador, y un grupo de hampones, encabezado por Edward Robinson, viene y le ofrece 700 millones siempre que pueda abrir un casino en Sunset Strip. Usted echa a Robinson de su oficina, y él jura que sus secuaces se encargarán de usted, aunque sea el último acto de su vida. Luego, usted llama a Efrem Zimbalist y le cuenta lo que pasa. Efrem obtiene que Chuck Connors se mezcle entre los pandilleros, como agente secreto. Pero Jack Palance lo descubre y en el preciso momento en que van a liquidarlo, llega John Wayne y, junto con Connors, pone presos a los delincuentes, a quienes usted envía a la cámara de gas.

—Por favor, señores; parece un gran argumento pero no da-

rá los 700 millones, ni siquiera si Julie Andrews hace el papel de mi esposa —opinó Reagan.

—Ronnie tiene razón —terció un director—. El asunto no serviría para una película. Pero ¿qué tal para una serie de televisión? Ronnie personificaría al Gobernador de un gran estado, no diremos cuál, aunque, por supuesto, todo el mundo lo sabe. Cada episodio tratará de los problemas de un honesto funcionario que debe vérselas con un sistema corrompido dejado por la anterior administración. Supongamos que los universitarios hacen una manifestación contra el Gobierno estatal. Ronnie llama a la Guardia Nacional, comandada por Glenn Ford, cuyo hijo, Sal Mineo, ha sido dado de baja por cobardía, en Vietnam. Pero Mineo quiere resarcirse ante su padre, que lo desprecia. Salta de una trinchera y ataca las murallas de la Universidad, él solo; destruye toda una Facultad y cae vencido por la Asociación de Estudiantes Democráticos. Al final del capítulo, Ronnie entrega a Glenn Ford la legión del mérito otorgado a Mineo, póstumamente, por el pueblo agradecido, y Ford perdona a su hijo.

—Me gusta —asintió Reagan—. ¿Tendremos 39 episodios tan buenos como éste?

—Por supuesto. Quizá no consigamos los 700 millones de un golpe, pero, si la serie camina, los ganaremos con la repetición y la venta en el extranjero.

—Pensé que habría otra forma más fácil de lograr ese dinero... —suspiró Reagan.

—Siempre puede aumentar los impuestos.

—¿Está loco? —tronó el agente de prensa de Reagan—. ¿Quiéren ustedes echar a perder la imagen del Gobernador? ♦

Copyright The Washington Post, 1966.

China Comunista

Lin Piao y los Guardias Rojos

A principios de diciembre, las emisoras chinas transmitieron un comunicado de los Guardias Rojos: Peng Chen, que fue largo tiempo el N° 3 del régimen comunista, debía ser "capturado en su refugio" y sometido a un "juicio popular". Efectivamente, el ex Alcalde de Pekín fue conducido a un estadio deportivo con una docena de sus cómplices, y allí, sofocada su voz por una multitud frenética,

trató en vano de explicar su actitud ante la Gran Revolución Cultural Proletaria. Desde entonces, nada se sabe de él.

Ese enigmático marbete corresponde a una operación lanzada a mediados de año por el comité central del Partido Comunista chino: sin duda, la noticia mundial más importante de 1966. Durante cuatro meses, la antiquísima sociedad de ese país, al que pertenece uno de cada cuatro seres humanos, ha sido conmovida en sus entrañas por las acciones de una flamante agrupación militar, los Guardias Rojos, que organizó doce manifestaciones de masas en Pekín: en total, 20 millones de personas desfilaron ante Mao Tse-tung y su inesperado heredero político, Lin Piao, jurando fidelidad a una alucinante misión histórica que insumiría varias generaciones.

En China, unos dirigentes comunistas agravian a otros, los denuncian, los amenazan, envían contra ellos a unos muchachos con uniformes kaki y brazaletes rojos que asaltan sus hogares, los zamarrean y les imponen ignominiosas confesiones públicas, no sin chocar, a veces, con otras bandas juveniles, igualmente frenéticas. Pero nadie ha sido arrestado, según parece; y nadie fusilado, por ahora.

En los demás países comunistas, la lucha por el poder ha sido invariáticamente mortífera. Los jefes heréticos caían, por lo común, con una bala en la nuca, y las "purgas" costaban la vida a centenares de miles de personas. Pero en China, que aún ensalza a Stalin, el estilo stalinista no prosperó. Esta originalidad sería quebrantada por el caso de Peng Chen, si se confirma que está en manos de la fuerza pública. Su destino puede transformar el de la Revolución China. Este es un país cuya tradición

está colmada de hechos de inconcebible crueldad.

Aún subsisten puntos oscuros, pero la información disponible autoriza un balance de la situación. Más que los hechos visibles (narrados por Primera Plana en los números 166, 193 y 201, entre otros), interesa esta vez su proceso interno, al que se acercan los especialistas en asuntos chinos indagando en la historia del régimen, en



The Associated Press

Lin Piao y Mao Tse-tung: Un comunismo primitivo, mesiánico.

su economía y su psicología. Tratar de comprender este fenómeno es un incitante ejercicio intelectual.

El primer misterio es el de la súbita aparición de los Guardias Rojos. La creencia dominante fue que se trataba de una improvisación, de un expediente al que habría echado mano alguna fracción del Partido amenazada. Robert Guillain, de *Le Monde*, cree lo contrario: sería una decisión largamente preparada "entre bastidores". A principios de 1964, estando él en Pekín, había entrevistado alguna cosa, "sin adivinar por cierto, la intención precisa del movimiento".

Un profesor de la Universidad de Berkeley (California), va más lejos. Todo esto —escribe Chalmers Johnson, autor de *Revolutionary Change* y varios libros más sobre China— sería consecuencia de la "mentalidad guerrillera" que conservarían, en el Gobierno de una de las mayores potencias del mundo, los hombres que en 1937 instalaron un enclenque aparato estatal en las cuevas de la áspera provincia de Yenán, después de cruzar todo el país en una "larga marcha" que hoy constituye el mito nacional por excelencia.

La victoria de 1949 se había logrado a través de una estrategia revolucionaria: la guerrilla, en un medio saturado previamente por la agitación política. Mao la bautizó "Guerra del Pueblo". La superioridad militar, tecnológica, económica, podría ser contrarrestada: bastaba con inspirar, movilizar y organizar a las capas más miserables de la población.

En 1960, el difundido chinólogo Edgar Snow agregó un capítulo a su último libro, *La China Contemporánea* (ver N° 207), escrito en 1960. No hay en él, por supuesto, premoniciones sobre la Gran Revolución Cultural Proletaria, pero se recoge la impresión de que ella reinicia la ambiciosa política de El Gran Salto Adelante (1958-61).

Fue el primer periodo de agudo radicalismo. En el pasado, Mao y sus compañeros habían sido relativamente conservadores. No nacionalizaron toda la industria ni colectivizaron la propiedad agraria: agrupaban a los capitalistas, les rogaban que siguieran al frente de sus empresas, y al que prefería retirarse le pagaban hasta el 10 por ciento de interés por sus bienes expropiados. Dijeron que el atraso cultural del país y la escasez de utillaje no permitían un paso inmediato al socialismo. Ocho

partidos "burgueses" compartían el poder con los comunistas.

En 1956, a la vista de los satisfactorios resultados que revelaban la economía y la organización, Mao proclamó: "Que florezcan cien flores". El pueblo era invitado a expresarse libremente. La dictadura tendía a reabsorberse, aun antes de que la URSS comenzara la destalinización. Los comunistas chinos se adelantaron a Krushev en definir "el Estado de todo el pueblo", concepto que niega la necesidad de la lucha de clases en el periodo de construcción del socialismo. Durante la Conferencia de Bandung (que organizó el Tercer Mundo) y en la de Ginebra (que puso fin a la guerra indochina), el Primer Ministro Chou En-lai asombraba por su moderación.

El economista australiano Colin Clark recuerda que los dos primeros planes quinquenales chinos (1949-57) se llevaron a cabo, con éxito, "sobre bases relativamente modestas". Pero luego menciona dos hechos que sobreenviron en los primeros meses de 1958 y que habrían provocado El Gran Salto Adelante: uno, de carácter eufórico, la mejor cosecha de la historia

china; otro, irritante, los primeros atisbos de un conflicto con Moscú que ambas partes se apresuraron a calificar de "ideológico", pero que deriva más bien de la disparidad de los intereses nacionales.

Aquí vemos, por vez primera, cómo reaccionan los comunistas chinos ante un desafío fundado en su impotencia: redoblan su apuesta, sin temor a caer en la utopía. Como los rusos imponían condiciones, decidieron prescindir de su ayuda: China marcharía hacia el socialismo por sus propios medios y con mayor rapidez, pagando el "costo humano" que fuera necesario. Ya no era cuestión de nacionalizar los sectores básicos de la economía y distribuir tierras en propiedad privada; ahora se iba a una revolución integral, químicamente pura.

Los chinos no tardaron en reconocer que el salto no fue hacia adelante, sino hacia atrás. La clave de esa política estaba en las "comunidades agrarias", nueva unidad económica que debía absorber las empresas comerciales e industriales de cada población, sus cooperativas agrícolas y todas las manifestaciones de la vida social. Ni el Estado ni el individuo poseerían bienes: todos serían transferidos a las comunas. El sistema fracasó rotundamente, según habían prevenido los comunistas rusos. Como la tierra era de todos, comenzó a convertirse en tierra de nadie. Las medidas utópicas obligaron a falsear las estadísticas que las comunas transmitían al poder central. Cuando Peking se cercióro de ello, anuló sus propias directivas. En 1961 se gastaron 360 millones de dólares en importar cereales; esa cifra se multiplicó por cuatro en los años siguientes.

"El pensamiento de Mao"

Pero luego los comunistas chinos observaron que ese fracaso, lamentable desde el punto de vista nacional, ahondaba la Revolución. La desorganización total de la vida económica había proletariado por completo al pueblo chino: nadie ya poseía nada. Y la temida rebelión no se produjo, tal vez porque el régimen había resuelto el verdadero problema chino, que es el del hambre. Lo hizo mediante la importación de cereales, es cierto, pero tenía divisas para ello.

¿De qué servía, se preguntaron los campesinos, tener una choza, una parcela y unos animales, si los hijos se morían al nacer o por inanición? Una dieta juzgada aceptable, según los criterios de la FAO (Organización de la UN para la Agricultura y la Alimentación), dotó al régimen y a sus líderes de una popularidad tal que no quedó empañada por la forzosa desintegración de las "comunidades agrarias".

Mao descubrió entonces la infinita plasticidad de un pueblo como el suyo, ancestralmente enfermo de hambre: aliviando ese mal, se podía disponer de él por mucho tiempo. Esa confianza de un hombre en un pueblo es lo que China sacraliza actualmente con la expresión "el pensamiento de Mao": es la sencilla idea de que nada es imposible cuando se inflama la pasión del pueblo, inextinguible reserva de energía histórica.

Logrado el éxito económico, los 700



Liu Shao-shi: Horas de peligro.

millones de chinos se habrían replegado sobre su vida personal, como ocurrió en la URSS y en los países del Este europeo, y su revolución se habría encauzado en la historia nacional. El fracaso, el aislamiento, lo condenó a ser un fermento revolucionario a lo largo del siglo XX.

Esta inesperada consecuencia revalorizó, de pronto, la "mentalidad guerrillera" a que se refiere Chalmers Johnson. Así como un puñado de aventureros logró conquistar toda China, su pueblo todo, por remota que fuera su hora, alguna vez impondría su ley al mundo. Esa ley es el comunismo primitivo, mesiánico. Los rusos y sus amigos de Europa se han enriquecido; ya no pueden dirigirse, si no de mala fe, a los pueblos famélicos.

También en Mao hay mala fe: el papel protagonista que reclama para su pueblo en el proceso de la revolución comunista mundial no dejaría de otorgar a China un estatuto privilegiado, del que haría uso, inevitablemente, para absorber la plusvalía del trabajo ajeno. Pero, convirtiéndola en potencia atómica, Mao inculcó a los nacionales y a los grupos sociales oprimidos



Chou En-lai: Junto al abismo.

la idea de que la victoria china será el vehículo de una reparación histórica; su pobreza, su disposición al sacrificio, garantizan que no se trata, por ahora, de sustituir una opresión por otra.

El diapason nacionalista

La "mentalidad guerrillera" es lo contrario del instinto de conservación. Cuando un individuo posee algo, trata de asegurarse su goce para siempre; el absoluto desvalimiento, en cambio, lo incita a jugar el todo por el todo. Aplicará, ante cada reto, la respuesta más agresiva. En 1956, cuando Kruschchev retiró de China millares de técnicos rusos y dejó sin financiar unos 350 proyectos del más alto nivel, Mao exigió a su pueblo El Gran Salto Adelante. Lo que no pudo devolverle en satisfacciones inmediatas, lo repuso excitando el diapason nacionalista. El poder atómico demuestra que China, en un lapso tan breve que dejó estupefactos a los consejeros científicos de Washington, ha alcanzado los recursos intelectuales y la voluntad organizadora de una potencia mundial.

También ahora, diez años más tarde, acosada por un poder ultramarino que le mueve guerra en sus fronteras y al que no está en condiciones de rechazar por medios militares, acosada también por el "revisionismo moderno", que se infiltraba en el equipo dirigente de su propio Partido, la "mentalidad guerrillera" huye hacia adelante. Una segunda revolución, dentro de la primera, vendrá a restituírle su intransigencia, su poder explosivo.

Hace dos años, en su más reciente viaje a China, Edgar Snow se asombró al oír unas desencantadas frases de Mao acerca de lo que podría ocurrir cuando su generación cediera el poder (ver N° 121). Tal vez, la disyuntiva se inventaría de la revolución. Ese pesimismo se contagió, sin duda, a toda la dirección del Partido, cuyo promedio de edad es 65 años. Pero el pesimismo, según la doctrina maoísta, conduce a la derrota. Y un grupo de dirigentes más jóvenes, con "mentalidad guerrillera", acudido por Lin Piao, tomó a su cargo "el pensamiento de Mao"; es decir, aquella axiomática relación entre el líder y su pueblo, que torna posible un Gran Salto después de cada fracaso, de cada derrota.

Mao se apresuró a recuperar la fe. ¿Sinceramente o intimidado? Es poco probable que Lin Piao pudiese actuar sin su anuencia. ¿Pero es que él acepta entrar en el juego de Lin, o bien lo deja hacer para integrarlo más tarde en su propio juego? El tiempo lo dirá.

Se afirma en Peking que Mao escribió en los últimos dos años nuevos textos que sacudirán al pueblo chino, y a todos los otros, cuando sean publicados; se trataría, según testimonios recogidos por Guillain, de "directivas a la juventud y sobre la juventud". Conociéndolas, Lin habría expuesto en una histórica sesión del Comité Central, a principios de julio, la voluntad de cerrarle a la juventud china el camino de regreso. Había que aprovechar su decisión, su pu-

reza, para abrir un nuevo período revolucionario, suficientemente largo para que China pueda llegar sin conexiones a la última fase de la lucha por la hegemonía mundial.

El anuncio del tercer plan quinquenal, publicado el 1º de enero de 1966, soslayaba toda indicación de que se alterarían en fecha próxima las normas del período siguiente a la crisis agrícola; además, se prestaba atención a la industria ligera, a la producción y exportación de bienes de consumo, a la educación cualitativa de la mano de obra. Pero todo esto no coincidía con las tendencias del "revisionismo moderno", la desviación que los chinos imputan al resto del comunismo internacional, proclive a una transacción con las posturas capitalistas.

Ayer y hoy

La primera depuración fue en el Ejército (3 millones de miembros), donde el mal era más hondo.



AP

Peng Chen: El primero en caer.

Ya hace tiempo que en sus filas se observaban síntomas de amotinamiento y otros según los cuales los militares estaban postulándose como alternativa política. Peng Te-huai, Ministro de Defensa desde 1954, impuso el sistema de grados, suprimió los comisarios políticos, impartió cursos de teoría militar moderna. En 1959, Peng fue relevado con todo su Estado Mayor, y su cargo encomendado a Lin, el miembro más joven del Politburó, quien había convivido con Mao en las grutas de Yenan y descollado por sus dotes de guerrillero. En julio de 1965, el mariscal Lin abolía los grados, empezando por el suyo. La reorganización del Ejército se completaba en los meses siguientes; todos los mandos fueron adjudicados a hombres imbuidos de "el pensamiento de Mao" y la campaña ideológica se tornó abrumadora.

El nuevo Ejército debe actuar "contra los enemigos externos e internos": como aún quedan, y son vivaces, unos residuos culturales del antiguo régimen, difundirá la cultura proletaria, que importa el don de la persona y de la vida misma a la revolución. Es-

cribe Chalmers Johnson: "Además de su función esencial, la defensa del país (el Ejército) gobierna y tiene a su cargo el desarrollo económico en gran parte del Tibet y de Sinkiang; ejecuta proyectos agrícolas en tierras antes baldías, y de conservación de recursos hidráulicos; instruye en ética comunista a casi toda la población y promueve una vasta actividad literaria y artística". Los dirigentes del Partido, los funcionarios del Estado, deben seguir cursos y aprobar exámenes en las academias militares, las cuales, además de instructores políticos, cuentan con especialistas —civiles, pero armados con "el pensamiento de Mao"— en todos los campos, desde finanzas y comercio hasta filosofía y educación.

Los observadores habituados a interpretar la política china como una crónica rivalidad entre el Partido y Ejército, se desconcertaron; Lin había comenzado por "purgar" al Ejército; pero luego, sirviéndose de él como instrumento, hacía lo propio con el Partido (17 millones de afiliados), especialmente con los responsables de la cultura y la propaganda. Ellos habrían permitido la infusión, entre los militantes, de ideas transaccionales, infectadas por el "revisionismo moderno". Ellos habrían sido tolerantes con las supervivencias morales e intelectuales de la antigua China o con las influencias cosmopolitas de Occidente.

Todos debieron justificarse ante "el pensamiento de Mao". Todos, menos él mismo, que había predicado el respeto a las tradiciones autóctonas y la apertura al pensamiento occidental. En enero de 1940, escribía: "Debemos asimilar todo lo que hoy puede servirnos; abreviar no sólo en la cultura contemporánea socialista, sino también en la antigua cultura extranjera, como la del Siglo de las Luces en los diversos países capitalistas". Y también: "Durante los largos siglos de la sociedad feudal china se creó una brillante cultura cuyas obras debemos estudiar, no sin meterlas a selección y al tamiz del espíritu crítico". En mayo de 1962, en Yenan, intervenía en una conferencia sobre arte y literatura, diciendo: "No debemos rechazar la herencia de los antiguos y de los extranjeros, ni rehusar tomarlos como ejemplos, aunque sean feudales y burgueses..." Estos conceptos, asimilados por millones de líderes, de estudiantes, de funcionarios y militares, serían, quince años más tarde, reconocidos como peligrosos, quizá por la evidencia de lo ocurrido en los otros países socialistas.

Era preciso borrarlos de la conciencia china, sustituirlos por "la línea de las masas". "El pensamiento de Mao es producto de la historia y del pueblo. No siempre es de Mao mismo; él también puede errar."

Las grandes maniobras

La fase inicial de la lucha en el Partido valió el ostracismo al Alcalde Peng Chen, con largos servicios en las tareas de propaganda, y al presidente de la Asamblea Nacional, Kuo Mo-jo, escritor muy difundido en Occidente, quien consintió en hacer una vergonzosa "autocrítica".

A la vez, se revelaba la creación de otro organismo del Comité Central;

ese grupo, que "tiene a su cargo la revolución cultural", obedecía a Chen Po-ta, director del órgano teórico *Bandera Roja*. Por haber sido secretario privado de Mao, se dice que escribe en el estilo de Mao e incluso que es el autor de algunas de sus obras.

Pero sólo con la aparición de los Guardias Rojos se tuvo la certeza de que esta campaña afectaba la posición de algunas figuras sobresalientes. La Gran Revolución Cultural Proletaria había comenzado en el primer trimestre del año anterior; por un proceso que es habitual en el régimen, y aunque ya se extendía como un reguero por todo el país, no tenía nombre; la prensa aludía sigilosamente a sus manifestaciones exteriores, como la depuración en la universidad de Pekín y en varias otras. Por fin, a mediados de abril de 1966, salió a la luz, recibió su nombre, la propaganda se desencadenó.

Eran los preparativos de la primera sesión plenaria del Comité Central en



AP

Teng Hsião-ping: Amenazado.

cuatro años, lapso en el cual —ahora se ve claro— la dirección suprema se había dividido peligrosamente. Esa sesión plenaria se celebró del 1º al 12 de agosto, y la información que se brindó al país fue, desde luego, eufemística. Más revelador es el hecho simbólico de que el obeso Mao, 74 años, cruzara —el 16 de julio— a nado el Yangtse. La semana anterior, el líder máximo se había decidido a luchar, instado por Lin, quien estaba organizando un cuerpo paramilitar desde la fecha clave de mediados de abril. Sin duda, el Comité Central aprobó esa medida; y los hechos posteriores demostrarían que por lo menos tres de sus miembros principales no lo hicieron, o que fueron reticentes.

Hasta la fecha de la caída de Krushchev, Peng Chen militó entre los "duros" que no perdían ocasión de fustigar a los neorevisionistas de Moscú. Pero, una vez alejado el folklórico ucraniano, tanto él como Liu Shao-chi y Teng Hsiao-ping, Presidente de

(*Segue en la página 34*)

**QUE LE PARECE
ESTE FABULOSO
REGALO DE
REYES!**



\$ 150.000.000.-

Premio Mayor de la

LOTERIA DE SANTA FE

**Juega el 5
de Enero
de 1967**

**por el Extracto de la Lotería Nacional
ENTERO \$ 13.200.- TERCIO \$ 4.400.-**

**Esta emisión está disponible
para envíos inmediatos.**

**Encarecemos hacer los pedidos
con urgencia para evitar inconvenientes
y demoras debido a las fiestas de
Fin de Año.**

**Los pedidos deben efectuarse por
Carta Certificada. Envíos con
el cheque respectivo, a nombre de:**

LA LOTERIA DE SANTA FE
es emitida oficialmente por la Provincia de Santa Fe, con fines de Asistencia Social y Hospitalaria y su distribución y venta se efectúa desde hace 28 años por intermedio de sus concesionarios exclusivos para todo el país: LO.SA.FE Sociedad Anónima.

TODOS LOS PEDIDOS son despachados en el día, por carta certificada. No cobramos gastos ni comisión. Se reciben cheques de todos los Bancos del País sobre cualquier ciudad de la República Argentina.

LO.SA.FE S.A.

**Santa Fé 1167
ROSARIO**

PUÑALES FLORENTINOS

Washington — El duelo Johnson-Bob es cada día más oscuro, más enconado. El jefe del clan Kennedy ha pasado a la ofensiva, como si creyera que el Presidente no podrá aspirar a la reelección en 1968 (guerra del Vietnam, oposición liberal, impacto del "Poder Negro", inflación, descontento de empresarios y sindicatos). Johnson se defiende con todos sus recursos.

La señora Kennedy acude a los tribunales para evitar la publicación de *La muerte del Presidente*, de William Manchester; invoca razones sentimentales, íntimas. Su cuñado, en cambio, guarda un extraño silencio. Pero fue él quien, con su telegrama del mes de agosto, autorizó la publicación del libro. "La familia Kennedy no se opone", sugirió. Su cálculo, obviamente, fue político: Johnson sale mal parado de las revelaciones de Manchester.

La réplica de la Casa Blanca no podía ser más astuta: Edgar Hoover, inamovible jefe del FBI bajo seis Presidentes, declara que fue Robert Kennedy quien ordenó, como Secretario de Justicia, colocar millares de micrófonos ocultos, incluso en despachos oficiales. Bob niega: ese antecedente le sentaría mal cuando trate de concitar el fervor del liberalismo norteamericano; tan mal como su actuación juvenil en la Comisión McCarthy. Pero Hoover saca a relucir sus documentos, algo que nunca hizo contra ningún personaje oficial (y que no haría sino instigado desde las más altas esferas).

COMILLAS PERDIDAS

Bonn — La República Democrática Alemana ha perdido sus comillas. En sus 17 años, ningún funcionario del Gobierno federal pronunció su nombre sin usar esa precaución; se quería indicar, de ese modo, que su existencia era ficticia, una invención soviética. Pero la semana pasada, en una entrevista escrita por Herbert Wehner, nuevo Ministro de Asuntos Pangermanos, suprimió ese signo ortográfico. Otra innovación: Karl Guenther von Hase, portavoz del Gobierno de Bonn, empleó el término "Alemania Oriental" en vez de "zona de ocupación soviética". Preguntado si había recibido instrucciones para ese cambio declaró: "Todo lo que puedo decir es que esa expresión la escogí hoy".

POESIA INTERRUMPIDA

Moscú — La revista *Novy Mir* del 15 de octubre apareció con dos meses de atraso. Se sospecha que ello se debe a disensiones en el mundo intelectual y a dificultades con el contenido de esta edición.

Novy Mir es la principal revista literaria de la URSS, atacada con frecuencia por dirigentes del Partido y hombres de letras "conservadores", quienes le reprochan su predilección por jóvenes de tendencias heterodoxas. El número de octubre —tal vez depurado— no contiene textos peligrosos, pero la contratapa anuncia las obras prometidas a los lectores para 1967, una lista que trae nombres como Vassily Bykov y Victor Nekrassov, indeseables desde el punto de vista del "realismo socialista".

Por otra parte, el Congreso de Escritores de la URSS no se ha celebrado en diciembre, como estaba previsto. Se puede suponer que aún no se aquietaron los ánimos desde que 65 autores, encabezados por Ehrenburg, atacaron al Premio Nobel Cholojev y a la Justicia soviética por la sentencia contra Siniavski y Daniel.

LOS BEBES DE CHURCHILL

Washington — "Yo no estoy dispuesto a hacer el gendarme en Francia, y eventualmente en Italia o los Balcanes. Después de todo, Francia es su bebé, y habrá que cuidarlo mucho hasta que pueda andar solo." Esta frase de Roosevelt, dirigida a Churchill, consta en la correspondencia diplomática entre ambos estadistas (un centenar de documentos, 1.500 páginas) que acaba de publicar el Departamento de Estado de USA.

Unos días más tarde, el Presidente insistía: "No me pida que mantenga fuerzas norteamericanas en Francia; simplemente, no puedo hacerlo; me propongo traerlas de vuelta. Como ya sugerí anteriormente, niego mi paternidad sobre Bélgica, Francia e Italia, y protesto" (contra los Gobiernos pro-ingleses establecidos en dichos países).

"Usted deberá realmente criar y disciplinar a sus propios hijos; como serán su sostén en los próximos años, usted debería pagar ya por su educación."

PRESIDENTE POR UN AÑO

Berna — Como siempre, a fines de diciembre, la Asamblea Federal helvética eligió Presidente de la Confederación para el año siguiente; como siempre, también, el cargo honorífico fue acordado al Viceprimer ministro del Gobierno saliente.

Esta vez fue el turno de Roger Bonvin, conservador, de lengua francesa.

VIGILANTES Y LADRONES

Manila — Los índices de delincuencia, en la capital filipina, han crecido durante 1966. Para quienes se preguntan por qué, la semana pasada hubo un comienzo de respuesta luego de que los 2.600 policías de la ciudad fueron sometidos a un examen médico de rutina. Los resultados señalan que dos tercios de los vigilantes son cortos de vista, y de oído, o padecen del corazón, el hígado y los riñones (para no mencionar la hipertensión). Otro insólito detalle: el 80 por ciento, según los tests, no puede empuñar un arma con propiedad.

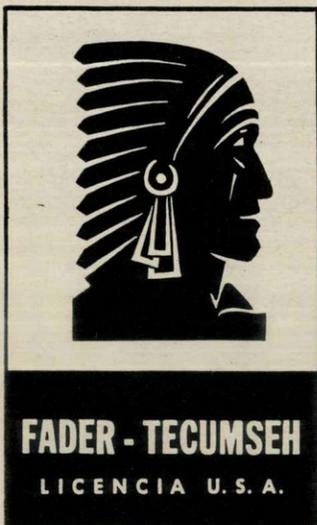
LO QUE NO FUE

Londres — El nuevo Canciller alemán, en su primer discurso oficial, declaró nulo el Tratado de Munich (firmado, en 1938, por Hitler, Mussolini, Chamberlain y Daladier). En realidad, ya había sido abolido por la II Guerra Mundial; pero esta declaración tiende a conciliarse simpatías entre los pueblos del Este. En esta ocasión, periodistas ingleses quisieron ver la copia del documento en los archivos del Foreign Office y comprobaron, con estupor, que había desaparecido. No hubo explicación oficial de esta anomalía. ♦

FADER-*Tecumseh*

LA FABRICA DE REFRIGERACION MAS IMPORTANTE DE LATINOAMERICA

**NUEVO EMBLEMA
DE UN GRAN ESFUERZO INDUSTRIAL**



Nos comparamos en saludar a la banca,
la industria, el comercio, proveedores y
amigos, que nos han posibilitado este tan
ansiado anhelo y les deseamos muy felices
fiestas y un venturoso 1967.-

la República y Secretario General del Partido, afirmaron que la nueva dirección soviética parecía, ideológicamente, más sólida que la anterior; y que, sin zanjarse la cuestión de fondo, era urgente —mientras la situación del Vietnam se agravaba— que las dos potencias comunistas presentaran un frente único a los Estados Unidos. Mao Tse-tung y Lin Piao se habrían opuesto a estos puntos de vista: los nuevos dirigentes rusos, aunque culpaban en parte a Krushev por la discordia con los chinos, no podrían, a su juicio, sino capitular ante el irresistible movimiento que envuelve a la "sociedad soviética en un fenómeno afín al del neocapitalismo occidental. Los hechos, al parecer, daban la razón a Mao y a Lin; la posición del Presidente Liu, del Secretario Teng y del Primer Ministro Chou —quien se habría mostrado vacilante— queda comprometida.

Pero los "moderados" disponían de fuerzas más importantes de lo que se cree. Peng Chen gozaba de amplias simpatías entre la población campesina; Teng retenía en sus manos el aparato partidario; Liu fue siempre popular entre los sindicatos. Para aislarlos,



para forzarlos a la "autocrítica", para amedrentarlos, los Guardias Rojos salieron a la calle.

Fue el 18 de agosto, a las 5 de la mañana.

Las banderas rojas inundaron la plaza de Tien An Men. Un millón de jóvenes vitoreaban a Mao, quien contemplaba el espectáculo, sonriendo, junto al Ministro de Defensa, Lin; habían llegado a Tientsin, Nanking, Harbin, Urunchi y otras ciudades universitarias. De pronto, unos cuantos corrieron hacia la tribuna y cifieron el brazalete rojo al jefe máximo. Mao vestía el uniforme militar, por primera vez en muchos años.

El discurso de Lin Piao contenía veladas amenazas contra "personajes" que, en sus altas posiciones del Partido y del Estado, habrían olvidado el espíritu revolucionario. Era obvio que esos personajes estaban parados juntos a él, en el estrado. La agencia china, al mencionar a los miembros del Politburó que asistían al acto, varió significativamente la precedencia: Mao, Lin Piao, Chou En-lai, Chu Teh, Chen Po-ta, Teng Hsiao-ping, Kan Shang, y el

Presidente de la República, Liu Shao-shi. Tanto Lin Piao como su amigo Chen Po-ta avanzaban varios puestos; el Primer Ministro Chou y el Secretario Teng, por el momento, se mantenían; el cambio más llamativo era el de Liu, de 64 años, que por mucho tiempo fue considerado sucesor de Mao; lo desplazaba Lin, de 58 años, quien se adelantó también a Chou, de 68. Por lo visto, una nueva generación se acercaba vertiginosamente al poder.

Hace tres semanas, Kang Sheng fue reemplazado por Tao Chu, de 60 años, ascético intelectual que se hace cargo de la propaganda sin abandonar su jefatura sobre las cinco provincias de China sur-central y sobre el programa de apoyo logístico para Vietnam del Norte. Es un hombre de Lin Piao.

Hora de decisión

Todo lo demás es del conocimiento público.

Durante cuatro meses, la violencia invadió las calles, universidades y fábricas, las viviendas privadas. Fueron



Camera Press

Los Guardias Rojos en acción.

clausuradas las pocas iglesias católicas, musulmanas, budistas— que seguían abiertas. Se cometieron desmanes contra los diplomáticos y sus Embajadas, en particular los rusos, yugoslavos y alemanes del Este. Se quitaron los letreros de las calles, sustituyéndolos por nombres revolucionarios. Se acorralaba a las gentes que vestían o se cortaban el pelo según modas "extranjeras". Los Guardias Rojos clausuraron teatros, quemaron libros. Hubo que cerrar las universidades, las escuelas secundarias y primarias, para "revolucionar" los planes de enseñanza; los estudiantes consagrarían su tiempo, por un año o seis meses, a asimilar "el pensamiento de Mao".

Los Guardias Rojos exigían reuniones de los comités de base o de distrito; desenmascaraban a los agentes del "revisionismo moderno" y exigían su confesión; invitaban a la concurrencia a expulsarlos. Cuando no eran obe-

decidos, actuaban como tropas de choque. En algunas regiones del país hubo resistencia; a veces, obreros y campesinos defendieron el local del Partido. Aparecieron otros Guardias Rojos, contrarrevolucionarios.

Los corresponsales de países comunistas informaron sobre choques armados y decenas de muertos; esas noticias no se confirmaron, pero miles de personas que emigran a Hong Kong atestiguan que son ciertas.

También parece demostrarlo el hecho de que la propaganda oficial, en los últimos días de noviembre, exhortaba a no cometer "excesos". La persuasión, no la fuerza, se recomendaba. Algunos de esos llamados los lanzó Chou, otros Teng; ambos pertenecen al grupo de dirigentes que luchan por su suerte; pero también se oyó a la esposa de Mao, la actriz retirada Chiang Ching, quien fue identificada como subdirectora del grupo del comité central que lleva adelante la revolución cultural. En diciembre, los Guardias Rojos fueron enviados de vuelta a sus provincias y el comité central proclamó una tregua por tiempo indefinido, aunque ellos, en afiches pegados por las ca-



lles, insistían en "aplastar a Liu". Tanto el Presidente como el Jefe del Gobierno —y como el Secretario General del Partido— siguen en sus puestos, indiferentes a la infernal zarabanda que se bailó a su alrededor.

El movimiento comunista internacional confiesa su perplejidad ante este movimiento que desencadena la violencia contra dirigentes y organizaciones del Partido. Para ellos, la "segunda revolución" de Mao es contrarrevolucionaria. ¿Quiénes son los que asumen la representación de la voluntad, la conciencia histórica del pueblo chino? ¿Son acaso comunistas formados en la escuela del Partido, o al menos elementos proletarios fogueados en la lucha de clases? Los mozaibetes que declararon la guerra no sólo al "mundo antiguo", sino también a las tradiciones del socialismo, son, en su mayoría, estudiantes universitarios y de segunda enseñanza, privilegiados con respecto a la enorme mayoría de la juventud china. La propaganda de Pekín los describe como "pertenecientes a familias de obreros, de antiguos pobres, de campesinos de la clase media-

baja, de mandos y soldados revolucionarios". Si es así, no hay duda de que se han vuelto contra sus padres, contra la generación que luchó 40 años para erigir sobre China la estrella roja.

Rastreado la historia del comunismo chino se descubre que, en realidad, la nueva fuerza no es tan nueva. Un libro de Ho Kan-chih, *A History of the Modern Chinese Revolution*, editado por el Instituto de Lenguas Extranjeras de Pekín, recuerda que hacia 1930, en las provincias ocupadas por el Ejército Rojo —el cual fue vencido por los "señores de la guerra", y de cuyas cenizas surgió el actual Ejército Popular de Liberación— dominaba una organización paramilitar llamada los Guardias Rojos. "En cada población, todos los comprendidos entre los 8 y los 50 años ingresaban en el cuerpo infantil de los pioneros o en el de los Guardias Rojos, según su edad; su

lenta historia. El combate no ha terminado, puesto que sus adversarios resisten; pero él, con sus amigos Chen Po-ta y Tao Chu, es suficientemente fuerte en el Comité Permanente del Politburó (8 miembros) para oponerse a los "revisionistas modernos" Liu Shao-shi, Chou En-lai y Teng Hsiao-ping, salvo en el caso de que Mao Tse-tung y el viejo Chu Teh se inclinen hacia la segunda coalición. Pero la Gran Revolución Cultural Proletaria, aún indecisa, es un hecho irreversible; los Guardias Rojos han sido llamados a sosiego, pero hay que contar con ellos mientras la línea oficial se oriente hacia una revolución apocalíptica. En el transcurso del año 1966, ningún hombre político, en el mundo, reunió en sus manos tanto poder como Lin Piao.

Sin embargo, hasta ese día de su triunfo había permanecido en la som-

bra la primera victoria china sobre los invasores japoneses.

A su regreso de Moscú fue auxiliar de Chou En-lai en sus negociaciones con Chiang Kai-shek, propiciadas por la diplomacia de Washington. En Chungking tomaba lecciones de inglés con un misionero norteamericano. Después volvió a Yenán como instructor de las tropas comunistas, que practicaban la guerrilla contra los japoneses y terminarían por aplicarla en la guerra civil. En 1948, cuando los rusos se retiraron de Manchuria dejando allí el valioso arsenal entregado por el Japón, Lin llegó primero, a despecho de las fuerzas de Chiang, transportadas en helicópteros por los norteamericanos. Su fama de estratega llegó a la cima durante la guerra de Corea; es él quien destruyó a las vanguardias norteamericanas y encerró a MacArthur en el perímetro de Pusan. En la segunda fa-



Los Pioneros: 100 millones de combatientes para el futuro.

cometido era prestar servicios como centinelas de las calles y los hogares."

Parece que los primeros Guardias Rojos fueron alistados por Chu Teh. Aún hoy se honra a Chu Teh como "padre del Ejército"; retirado, y casi octogenario, conserva el cuarto puesto en el Politburó. En aquellos tiempos Mao era comisario político del Ejército, y Lin, a los 21 años, mandaba un regimiento. Los tres hombres, siempre unidos, han organizado otro cuerpo auxiliar, cuyos miembros provienen de la Liga de la Juventud (unos 25 millones de afiliados) y de los Pioneros (cerca de 100 millones, niños entre los 9 y los 15 años). Apelan a ellos para reanimar el espíritu militante del pueblo chino y para apartar del mundo a veteranos como Liu.

La estrella de Lin Piao

El 18 de agosto, cuando Lin Piao fue presentado al pueblo, delante de Mao, como "el más íntimo de sus compañeros de armas", el régimen comunista chino abrió otro volumen de su turbu-

bra. ¿Modestia del militar nato, que prefiere la obediencia a la ambición? ¿O disimulo del político, que sabe guardarse para el momento oportuno? Desde sus 30 años, se explicó su ausencia en lo alto de la pirámide por su salud frágil: pasó en Moscú tres años curándose una tuberculosis.

Nacido, con cinco hermanos, de una familia modesta, pudo frecuentar una escuela secundaria, donde se inició en la agitación política; luego pasó a la Academia Militar de Whampoa, de la cual egresó en 1925 como el oficial más joven de su promoción. Coronel antes de los 20 años, abandonó el Ejército del Kuomintang (partido nacionalista) durante la revuelta de Nanchang, que había costado la vida a centenares de comunistas; y a los 27 participaba con Mao y con Chu Teh en la epopeya de la "larga marcha". En Yenán organizó el colegio político-militar que debía educar jóvenes oficiales comunistas para la guerra con el Japón. Fue allí donde se casó con una muchacha del Partido, que le daría un hijo y una hija. Lin alcanzaría en 1937



"El Pensamiento de Mao."

se de la contienda, cuando MacArthur restablece la situación, Lin ya no manda los "voluntarios"; cayó nuevamente enfermo; lo sustituye Peng.

Después de entrar en el Comité Central, en 1945, Lin es designado Vice-ministro de Defensa en 1954; al año siguiente llega al Politburó y es promovido al grado de mariscal. Hasta 1958, no se habla de él. Es la época del Salto. De pronto sustituye al Ministro Peng, quien había modernizado el Ejército con ayuda de los rusos; él pertenece a la escuela opuesta, la guerrillera, la escuela de la "Guerra del Pueblo". Cuando China pierde la ayuda técnica y militar soviética, Lin, que habla ruso y quizá deba la vida a los médicos del Kremlin, apoya con tesón el nuevo curso político, que conduce a la división del comunismo internacional.

Pero aún aguardará siete años para acercarse al ápice del poder, donde Mao se pregunta, angustiado, sobre el futuro de la revolución. Entonces, al frente de los Guardias Rojos, se presenta a los ojos del mundo como el nuevo amo de China. A los 58 años, ha olvidado su tuberculosis. Tiene una "larga marcha" a sus espaldas, y otra, aún más larga —o aún más incierta— frente a él. ♦



La Primera Presidencia, XXVI

FUNDACION DE AYUDA SOCIAL



Quiso hacer su propia obra social y engendró una gran empresa que quitaba a unos y daba a otros.

HASTA pocas semanas antes de asumir las nuevas autoridades nacionales, en mayo de 1946, Evita todavía confiaba en ser honrada con el cargo de presidenta honoraria de la Sociedad de Beneficencia, investidura que tradicionalmente se confería a la esposa del primer magistrado. Pero no fue así. Las damas de la aristocracia habían decidido vengar su derrota en las urnas con un pretexto para desairarla: "Es demasiado joven". Cuando fue notificada verbalmente por uno de sus allegados, esa decisión no la tomó desprevenida, pues ya le habían advertido que "las niñas bien han de cerrarle todas las puertas de la alta sociedad". En un rasgo de ingenio, comentó: "¿Así que yo soy demasiado joven para ellas? Y claro, es un defecto que no me pueden perdonar las viejas..."

Con inculcable fastidio, Evita resolvió disputarle todos los terrenos a la oligarquía. Empezó por demostrar a quienes le cerraban el paso que podía ser tan elegante como ellas si contaba con idéntico guardarropa y similares alhajas; y quiso vencerlas con la misma arma que habían utilizado para omitirla: su juventud. Pronto habría de lucir resplandeciente en las páginas satinadas de *El Hogar*, con su piel blanca y fresca desafiando los escotes más pronunciados, y envuelta en joyas y estolas de visón. Eran sus únicas apariciones como Primera Dama, pues los diarios ignoraban su actividad en las semanas iniciales del flamante Gobierno. Las crónicas cotidianas preferían situar la información en el personaje central, Perón, y en los espectáculos

que por esos días entretenían a los lectores: las exitosas 100 representaciones de *Mi querida Ruth*, en el teatro Empire, con Aida Luz, Ricardo Passano (h.) y Susana Freyre o el espectacular cabezazo de Mario Boyé por encima del forniado back Juan Carlos Colman, que dejó parado al correntino Julio Elias Musimessi y permitió a Boca vencer por 2 a 1 a Newell's Old Boys de Rosario. Las emisoras pugnaban, en esos días, por reconquistar la audiencia que Radio Belgrano les arrebatara a las 10 de la noche con el radioteatro de Eiffel Celestia *La ciudad maldita*, que Narciso Ibañez Menta ponía en el aire con el auspicio de perfumes Ronsard.

UN LUGAR EN LA HISTORIA

El viaje a Europa permitió a Evita gozar de los halagos de su investidura y saborear el poder (Nos. 206 y 207), siempre con miras a competir en el mismo terreno de la oligarquía. Así lo interpreta, por ejemplo, David Viñas (*): "Eva Duarte, a través de su viaje, materializa una vieja aspiración compensatoria, a la vez que contribuye a montar el espectáculo de su propia purificación (objetivada en la infinita serie de fotos rezando que le sacan en España). A la vez se pretende equipararla socialmente a un modelo de esposa presidencial con su pasaje entre madrinas, señoras, curas confesores y diestros y el cierre de la bendición papal". Una fastuosidad que había logrado atraparla de tal modo que, a pesar de las altas temperaturas con que el

verano castigaba a los europeos, no titubeaba en abrigarse permanentemente con pesadas pieles.

Pero aun dentro de esas trivialidades, Evita ya había comenzado a cultivar el poder político. Una obligación que se impuso cuando advirtió que debía cuidar el nivel alcanzado. Lillian Guardo fue testigo de sus comunicaciones telefónicas desde Europa: "Todos los días hablaba a Buenos Aires dos veces. Primero con Perón y después con el Congreso Nacional. Allí se movilizaban todos los Ministros y altos funcionarios que aguardaban su llamada y a quienes requería detalles del Gobierno e impartía órdenes precisas".

Entre las confesiones que hizo a la esposa del Presidente de la Cámara de Diputados, en las habitaciones del lujoso hotel francés, ésta fue quizá la más significativa:

—Lillian, ¿usted qué ambiciona en la vida?

—Bueno... que mis hijos sean felices, que tengan todo lo que necesitan, material y espiritualmente.

—¿Nada más? ¿No siente ganas de figurar en la Historia?



"Dicen que soy muy joven para darles ayuda."

—No, la verdad es que no.

—Yo sí.

Al regresar, Evita había conseguido ya sentar las bases para que esa ambición fructificara. En setiembre de 1947, sus lugartenientes dieron forma al proyecto de ley de voto femenino y le prepararon mítines para celebrarlo. Algunos meses más tarde, a principios de 1948, tomó forma una idea que alguien deslizará en su oído la tarde en que la Sociedad de Beneficencia le cerró las puertas: "¿Por qué no las elimina, señora, y hace usted su propia obra de ayuda social?"

NACE LA FUNDACION

El 19 de junio de 1948, con un aporte personal de 10 mil pesos, Evita abrió la cuenta bancaria de la Fundación Ayuda Social María Eva Duarte de Perón, la flamante entidad con que iba a sustituir a las disueltas sociedades de beneficencia. El escribano Raúl F. Gaucherón levantó la primera acta y el Ministro Ramón A. Cereijo fue nombrado administrador. Las oficinas provisorias se establecieron en la Secretaría de Trabajo y Previsión, donde Evita había instalado su cuartel general; aunque muchas diligencias se resolvían en la propia residencia presidencial. La Fundación tenía pocos gastos administrativos, porque utilizaba personal del Ministerio de Hacienda para llevar sus contabilidades; además, para poner en funcionamiento sus engra-

najes, el Poder Ejecutivo aceptó el mecanismo con un decreto que ordenaba acreditar a su favor los sobrantes de las partidas de cada Ministerio, bajo el rútoló de Obra de Ayuda Social. El presidente del Tribunal de Cuentas de la Nación, Otto Rasmussen, observó esta última disposición, apelando a la Ley de Contabilidad; pero el Poder Ejecutivo hizo caso omiso y el Decreto quedó firme. La objeción era puramente formal, y Perón aprovechó para citar a Rasmussen a su despacho y advertirle: "Lo he llamado para pedirle que controle todos los actos de mi Gobierno; pero también para rogarle que no los trabé". Ocho meses después, el diálogo se reanudó en estos términos: "Vea —dijo Perón—, he podido comprobar que la Contaduría de la Nación traba todo y no controla nada. Así vamos mal".

DOS DIAS DE APORTE OBLIGATORIO

En un principio, las donaciones llegaban masiva y descontroladamente a la Secretaría de Trabajo y Previsión. Un alud de giros postales, encomiendas y cartas con dinero en efectivo inundaba diariamente esas oficinas, como obedeciendo a una consigna. Es que Evita había desatado una campaña de ayuda social cuyas dimensiones ni ella misma había calculado; de todas partes llovían donaciones espontáneas estimuladas por la imagen de esa Cenicienta tocada con la varita mágica, y que encarnaba a los humildes en el poder. Eran los años ricos, en los que también brillaba la magia de Miguel Miranda. Perón había logrado despertar una euforia económica que cautivaba a todos; el dinero chorreaba de las cajas registradoras de los comercios y resultaba difícil sustraerse al llamado en favor de los pobres. Además, presurosos por congraciarse con el Gobierno, algunos industriales y comerciantes pugnaban por figurar en los primeros lugares de la nómina de donantes.

Con el propósito de estabilizar los ingresos y encauzar ese potencial, se instituyeron dos días anuales de aportes obligatorios, que los patronos debían descontar por planilla a sus obreros y empleados: el 1º de mayo y el 12 de octubre. El producido de esos jornales constituyó una base económica tan sólida que convirtió a la Fundación en una gigantesca empresa en vertiginoso ascenso. El activo de 10 mil pesos se elevó en 5 meses a 23 millones. En 1949, el balance se detuvo en un capital de 122 millones y, al cerrar el ejercicio de 1952, último de la primera presidencia, la Fundación giraba con dos mil millones de pesos.

CADENA DE PROVEEDURIAS

"Con el aporte de aquellos jornales se logró el capital necesario para financiar las obras emprendidas. La mayoría de los que traían personalmente alguna donación importante, venían sólo para fotografiarse junto a la señora; lo hacían de puro *chupamedias* o para explotar sus pretendidas vinculaciones con el Gobierno", explicó Cereijo, a quien Evita ratificó en el cargo de Administrador y Apoderado General "ad-honorem" el 2 de enero de 1950, mediante una conceptuosa carta que ahora ostenta en su cotizado estudio contable de Tucumán al 300. Cereijo admite que la administración funcionaba en el Ministerio de Hacienda, "hasta que se trasladó la Fundación a dos edificios de la avenida Paseo Colón al 500, pero que la señora no alcanzó a inaugurar porque su enfermedad estaba muy avanzada".

En setiembre de 1950, cuando Evita había ya sustituido sus pretensiones de encumbramiento social por una auténtica aspiración política, optó por acortar su nombre. Y la entidad que ella regentaba debió cambiar su denominación mediante un Decreto que la rebautizó como Fundación Eva Perón. Con ese mismo rútoló se identificaron poco después, en 1951, las proveedurías inauguradas en todos los barrios de Buenos Aires. Un color individualizaba a la Fundación en todos sus actos: el celeste. Así fueron pintadas las camionetas que distribuían sus paquetes y los frentes de los almacenes habilitados. "Esa cadena de proveedurías —cuenta Cereijo— se hizo para contrarrestar la carestía de la vida. Tenia-



HISTORIA DEL PERONISMO

dos soluciones: expropiar directamente un almacén por barrio o comprarlos en nombre de una entidad privada como la Fundación. Elegimos este último camino para que los almaceneros cobraran el valor llave de su negocio y al contado. Cuando se eliminaron las provedurías, los ex dueños volvieron a adquirirlas y pagaron un precio más barato y con facilidades".

DONACIONES Y CLAUSURAS

Cuando el grupo financiero ALEA adquirió para Evita el diario *Democracia* (Nº 190), una serie de artículos con su firma comenzó a publicarse periódicamente. En uno de ellos, titulado *Ayuda social, sí; limosna, no*, aludió directamente a las sociedades de beneficencia que por esos días (1948) lanzaban duras críticas a la Fundación: "Para los que acusan, bien es recordarles que la ayuda social que ahora se practica nada tiene de común con la de antes. No llega a manera de limosna como caso excepcional, ni tiene antifaz de pensión graciable. No se hace para cubrir los gastos de un lujoso departamento o el cuidado de un perrito de raza". Muy pocos recordaban esta frase dos años después, en mayo de 1950, durante la exposición canina que premió a Boule de Neige de Latour, campeón de la raza Toy Caniche Blanco, expuesto por María Eva Duarte de Perón.

Evidentemente había una diferencia entre la ayuda social que prestaba la Fundación y la beneficencia de las sociedades aristocráticas. Mientras estas últimas se limitaban a mantener la subvención de algunos institutos ya arcaicos, el nuevo organismo inició la construcción de hogares de tránsito, escuelas de enfermeras, ciudades estudiantiles, colonias de vacaciones, hogares para ancianos y clínicas de recuperación infantil. La mayor inversión fue canalizada hacia la edificación de mil escuelas en todo el país y la habilitación de modernos policlínicos en el Gran Buenos Aires y las provincias del Norte y el Litoral. Aunque su éxito más espectacular lo constituyó

la organización y financiación de los Campeonatos Infantiles Evita (Nº 196), que permitieron a millares de niños calzarse medias y zapatos por primera vez y ser revisados por un médico.

"Las donaciones que recibe la Fundación no son todas espontáneas, como puede suponerse", protestó el Diputado radical Atilio Cattaneo poco antes de ser expulsado del Congreso Nacional. Se refería al problema surgido con la empresa de Productos Mu-Mu SRL, que al reclamar el pago de una factura al Estado por venta de golosinas fue castigada con la clausura de sus establecimientos. "La Fundación recién se organizaba, y esa compra la hizo mediante un organismo estatal. Cuando nuestra administración exigió el pago, el Ministerio de Salud Pública elevó un informe técnico a la Intendencia Municipal y nos clausuraron con varios pretextos. Después de 3 años, 5 meses y 24 días, la planta Mu-Mu fue rehabilitada gracias a una 'donación espontánea' del 2 por ciento sobre las ventas, que se pagaba trimestralmente", reveló el doctor Samuel Groisman, apoderado legal de la empresa que regentaban sus tres hermanos mayores. Similar suerte corrió el Instituto Massone SA, cuyo propietario, Arnaldo Massone, enfrentaba al Gobierno desde la presidencia de la Cámara Argentina de Comercio. Uno de sus hijos, Carlos, contó a Primera Plana que "en 1950, la comisión técnica del Ministerio de Salud Pública hizo cortar la electricidad del laboratorio y después lo inspeccionó; lógicamente iba a encontrar las cámaras frigoríficas con productos en mal estado". Massone huyó en lancha a Montevideo y su empresa estuvo cerrada 3 años.

Cereijo rechaza los dardos contra la Fundación y se defiende: "Yo no tuve nada que ver en todo eso. Todavía hay gente que me acusa de haber extorsionado a las empresas, y yo les pregunto: ¿para qué vamos a hacerlo con todo lo que tenemos? Los dos jornales de aporte nos bastaban. Tampoco hacía falta esos 70 millones que la Cámara de Diputados aprobó para la Fundación y el Poder Ejecutivo luego vetó. Perón tenía razón en hacerlo; no era justo que los legisladores quisieran quedar bien con la señora a costa del presupuesto nacional". Las funciones de administrador-apoderado imponían a Cereijo una seria responsabilidad: "Yo firmaba 35 mil cheques por año. Por eso, al morir la señora, ordené una verificación a fondo de las finanzas y presentamos una memoria completa y al día. Así seguimos hasta setiembre de 1955, en que la revolución encontró un activo de 3.500 millones de pesos y se los guardó. El estatuto era bien explícito y preveía la disolución. Al morir la fundadora, los bienes pasaban a un consejo de administración; desaparecido éste, le sucedía la CGT y en última instancia el Gobierno. Si éste decidía liquidarla, el producto de su patrimonio volvía al pueblo a través de las cajas de jubilaciones afiliadas al Instituto de Previsión Social. Pero no ocurrió así. El nuevo Gobierno no integró esos 3.500 millones a las cajas (de los cuales había 600 millones en efectivo) reunidos con el aporte obrero".

Entre esos bienes figuraba el nuevo edificio construido en terrenos de la Universidad de Buenos Aires, sobre la Avenida Paseo Colón, que una ley nacional había cedido a la Fundación en 1951. Los estudiantes de ingeniería tomaron por asalto esa sede de líneas grecorromanas en 1955, cuando aún no habían terminado de ubicarse ocho enormes estatuas sobre sus cornisas, y luego de bajarlas lograron colmar una de sus más caras ambiciones: instalar allí su Facultad, que por primera vez funcionó en un edificio sin estrenar. ♦

Copyright Primera Plana, 1966.



Cereijo con los padrinos de su primogénito.

Próxima nota: El voto femenino

(*) 14 hipótesis de trabajo en torno a Eva Perón. Publicado en *Marcha*, Montevideo, 23/VII/65.



EL AGENTE SECRETO X-100

DESINTEGRA A LOS ENEMIGOS DEL MOTOR

Desgaste... corrosión... fricción... ¡Son los enemigos de siempre del motor! A todos ellos los "elimina" el Agente Secreto X-100. Póngase ya bajo su protección pidiendo en todas las Estaciones de Servicio Shell y Revendedores, Aceite Shell X-100

Multigrado. Garantía de lubricación perfecta, porque:

- Mantiene limpio al motor
- Lubrica a fondo a cualquier temperatura
- Reduce pérdidas de potencia
- Prolonga la vida útil del motor



SU INVENCIBLE PROTECTOR: ACEITE LUBRICANTE.

SHELL X-100 MULTIGRADO

...y siga seguro con SHELL



VIDA MODERNA

Bomberos: Al Este del Infierno

Algunos automovilistas se irritaron. Creyeron que el sistema de semáforos se había descompuesto, porque al lado de la luz roja, titilaba la amarilla y clausuraba el acceso a la avenida Belgrano, en Buenos Aires. Nadie se habría enojado de saber que Mecha estaba en peligro, temblando en la cornisa de un tercer piso, y que las luces eran comandadas desde el cuartel central del Cuerpo de Bomberos, para facilitar el desplazamiento de sus coches. Poco después, una escalera mecánica se estrababa raudamente, y al rato Mecha maullaba, ya en brazos de su dueña, las penurias pasadas.

El rescate de una gatita en apuros no es una tarea tan insólita para los bomberos porteños, un millar y medio de hombres que celebran, este año, el centenario de su primera incursión por las calles. Los diez vigilantes que en 1866 se ofrecieron para extinguir incendios, tampoco las tenían todas consigo: cuando los serenos hacían sonar sus pitos para anunciar una quemazón y las iglesias tocaban a rebato, ellos se unían al carro que transportaba la bomba a vapor y trotaban hasta el lugar del siniestro. Cuando la excusable ineficiencia del pelotón —casi siempre llegaba cuando sólo quedaban escombros y humo— lo había convertido en blanco de bromas y caricaturas, un grupo de jóvenes, entre ellos Bartolomé Mitre, decidió tomar por su cuenta al fuego, integrando el primer cuerpo de voluntarios: el entusiasmo de las señoras de la época por los refulgentes cascos que donara un comerciante, no impidió que el escuadrón se disolviera al poco tiempo. (Con justificado alborozo, los dementes alojados en el Hospicio de San Buenaventura recibieron esos cascos, por donación de los defraudados próceres.)

Ahora, los bomberos de la Policía Federal reconocen como verdadera fecha inicial la de 1870, cuando el joven Jefe de la entidad, Enrique O'Gorman, inauguró el año con la creación de la Compañía de Vigilantes Bomberos, en la que se enrolaron 30 agentes, entre ellos uno de 18 años, José María Calaza, recién llegado de La Coruña. Años después, cuando ya era coronel, se es-

forzó por profesionalizar a sus hombres, muniéndolos de elementos modernos. Hasta setiembre de 1930, fueron un cuerpo militarizado, provisto de fusiles y obligado a actuar, al precio de doce muertos, en las revoluciones de 1888 y 1890.

Las actividades de la División Bomberos supera con mucho el mero control de incendios: la caza de monos y víboras, el rescate de algún obrero aferrado al tope de una chimenea, el desarme de bombas o el levantamiento de trenes subterráneos para retirar un accidentado, no son sino algunos de los 300 servicios que, diez veces cada día, congregan a los bomberos. La semana pasada, el inspector general Aldo Aristides Secchi (52 años, un hijo abogado), jefe del cuerpo desde hace tres años, relató a Primera Plana algunas de esas hazañas, aunque convino en que la lucha contra el fuego sigue siendo el principal motivo de sus actividades: más de dos mil veces, en lo que va del año, un viejo altoparlante resonó en el despacho de Secchi anunciando, como de costumbre, alguna urgente rutina.

"Nos llaman para solucionar cualquier problema, porque saben que agotaremos todos los medios, sin medir peligros, para cumplir el trabajo", se enorgullecó Secchi. Y tiene razón: 57 víctimas, entre los componentes de la División, atestiguan ese empeño, tanto como el aquelarre de peligros que acechan las tareas aparentemente menos riesgosas: dos bomberos fueron devorados, en 1916, por el caño cloacal situado entre las calles Valle y Acevedo, cuando descendieron para auxiliar a dos compañeros en apuros. El mismo coraje impulsó al más afortunado cabo Reynaldo Baroni, cuando se sumergió en un pozo séptico para rescatar a un obrero de la firma Sagazola: sin máscara ni el aparato que se suele usar para reanimar asfixiados, Baroni hizo respiración boca a boca al operario y consiguió librarlo de la muerte. Cuando fueron izados, el cabo ya había ganado el premio Arzobispo de Buenos Aires, que se entrega cada año durante la Semana de la Policía.

El vetusto edificio central de la calle Moreno alberga las principales dependencias del Departamento, y también al más importante cuartel: cuando un breve pero potente tabletear de campanas desencadena el ritual de la urgencia, el pelotón de guardia se lanza a la carrera hacia las autobombas. Tanta rapidez desemboca a menudo en el fiasco: "Este año acudimos a 18 llamadas falsas", renegó Secchi. La mayor parte de las falsas alarmas coinciden con despedidas de solteros: es posible que el inminente marido reciba no sólo a una dotación de bomberos, también la visita de un sacerdote, llamado a otorgar la extremaunción, o a los enfermeros de un servicio de oxigenoterapia.

Todos los fuegos

Pero no es broma todo lo que se chusca: las seis zonas en que está dividida Buenos Aires exige la movilización o el alerta de 36 vehículos, entre autobombas, usinas móviles y tanques. Cinco escaleras mecánicas completan el arsenal: una de ellas, fabricada en 1922, también ostenta el decanato latinoamericano. La más respetada de entre ellas mide 52 metros, con un ascensor que ahorra fatigas hasta los 46. Su debut ocurrió en enero de 1961, al quedar atrapadas 9 empleadas, tras una barrera de fuego, en el décimo piso de la Obra Social de la Secretaría de Marina. El oficial que



Primera Plana

"Incendios y otros 300 servicios."
(Inspector general Aldo Secchi)

las transportó hasta el suelo, una a una, sobre sus hombros, sabía que si el incendio se hubiese desencadenado dos pisos más arriba, ningún esfuerzo las hubiera salvado: esa misma escalera se reveló impotente, hace algunas semanas, cuando el fuego arrasó el decimotercero piso de la Secretaría de Guerra.

Aunque nadie sabe cómo podría desplazarse por las calles de más denso tránsito, la solución parece estar en una mole aún mayor. De todos modos, ya bastantes riesgos acarrear actualmente las autobombas: "Son siete toneladas por coche, y no muy fáciles de manejar", se lamentó el comisario Luis Andrés Cruz (48 años, dos hijos), jefe de la sección Despacho. Otros, incluso el director Secchi, piensan que todo andaría mejor si, en vez de los actuales once destacamentos, hubiera cuarenta. Aun así, las angustias no habrían cesado, porque las 314 bocas de incendio que proveen de agua a las autobombas no cubren ni la tercera parte de lo necesario, están concentradas (un 70 por ciento) en la zona céntrica, y a veces se muestran poco generosas: hace algunos meses, el incendio de un galpón en Villa Lugano obligó a concentrar 15 autobombas y cinco mil metros de mangueras para traer, desde una lejana canilla, el agua indispensable para humedecer las llamas.

Unos 400 incendios anuales tienen lugar en lo que técnicamente se denomina *via pública*, que también comprende los terrenos baldíos y cámaras subterráneas; casi la mitad corresponde a automotores, especialmente automóviles. Sin embargo, los camiones son más peligrosos: un camión cisterna con 10 mil litros de combustible estalló, en un mediodía de 1956, rociando una cuadra entera en la Boca, con el agregado de que el declive de la calle (Pinzón al 400) favoreció la formación de un río de fuego. Fue necesario el concurso de varios cuarteles para extinguirlo con boquillas de niebla. El agua pura, más pesada que la nafta, no sólo no apaga, sino que ayuda a la propagación de las llamas, cuando se trata de hidrocarburos inflamados.

El enemigo público

Curiosamente, el Enemigo Número Uno de los bomberos, es el mismo público. El 47 por ciento de los incendios en edificios públicos —una cuarta parte del total— se originan por colillas mal apagadas, un record apenas superado por los infatigables cortocircuitos; aún más grave es la obstrucción de calles por automovilistas indiferentes al sonar de las sirenas. Pero ninguna imprudencia espanta tanto a los bomberos como la de los curiosos que se congregan ante la inminencia de un suicidio espectacular: un joven pintor de automóviles, que permaneció seis horas en la cornisa de un noveno piso, en enero último, congregó en Diagonal Norte al 1100 a una platea de dos mil personas.

La dotación que acudió al rescate se las tuvo que ver, de paso, con una legión de presuntos especialistas que aconsejaban las estratagemas más disparatadas: una señora propuso que echaran cloroformo al individuo y le gritaran "¡Su madre ha muerto!". Me-

nos fantástico, el subcomisario Scalise trató de despejar la calle. Los bomberos saben que cuando el inminente suicida es un histórico, como en ese caso, conviene dejarlo sin espectadores. "Muchos buscan salir del anonimato, y cuando se ven frente al público no se animan a desistir, por miedo a las burlas", explicó a Primera Plana el subinspector Juan Carlos Longo, un perito en psicología de multitudes.

Si la psicología puede sacar del paso a las víctimas, otra cosa es controlar la ansiedad que se apodera del personal, por veterano que sea, ni bien suena la alarma. Ninguna tensión supera, en todo caso, a la que padecen los doce hombres que integran la Brigada de Explosivos, responsable de la seguridad pública cuando una bomba, real o probable, es descubierta por la policía: quince veces por mes, los tres bomberos que cubren cada uno de los turnos de guardia, deben abandonar una vieja casaca de Corrientes al 5300 en busca de "artefactos". Empacados, sin

escrutar los caños: "Como las bombas son caseras, no siguen un procedimiento standardizado de fabricación", explica el oficial ayudante Roberto Salomone (30 años, casado), orgulloso de que los doce hombres de la Brigada sean voluntarios, no tanto del premio que reciben al cabo de cada guardia: trescientos pesos.

El noventa por ciento de los bultos está constituido por paquetes inofensivos, destinados a provocar el pánico: una caja de metal, descubierta por las espantadas autoridades de la Facultad de Medicina, hace unos meses, contenía un solitario huevo de gallina. Si, en cambio, contienen algo más explosivo, se los hace detonar en algún lugar apartado, casi siempre en las cercanías de Ezeiza o tras el Autódromo Municipal.

La viña del Señor

Las incursiones por los terrenos de la quincena no son exclusivas de los



Oficial Salomone y la olla de los explosivos. La Central de Alarma.

muchas ganas de contar sus historias, exhiben un mismo aspecto indiferente, aunque prefieren "tocar madera" cuando se les pregunta si han tenido accidentes: todas las bajas fueron provocadas, hasta ahora, por esa opresiva tensión nerviosa que, más de una vez, los ha puesto en manos del psiquiatra. La verificación de un bulto sospechoso los pone en marcha, detrás de un extraño camión que conduce, en su parte trasera, una enorme jaula cruzada por franjas amarillas y negras: en su interior viaja una enorme tolva gris, bastante parecida a una cacerola, destinada a ahogar en cincuenta centímetros de acero cualquier explosión fuera de programa.

Pero primero hay que acercarse: "Cerca del explosivo, no pienso en otra cosa que en terminar el trabajo cuanto antes", sonríe el cabo Segundo Maza (30 años, casado), un enjuto catamarqueño al que parecen divertirle las 74 intervenciones que tuvo en los últimos tres años. El conductor del camióncito, Hugo Solaire (25 años, un hijo), también opta por no pensar en la indole de la carga que transporta: "De otra manera, chocaría en la primera cuadra; así, en cambio, imagino que llevo cristalería, para acordarme de evitar los baches". Otro furgoncito transporta un equipo de Rayos X para

técnicos que se ocupan de desarmar artefactos explosivos: también la sección Peritajes se suele encontrar en cadenas de hidrocarburos, cuando se la llama para que determine si un incendio se originó espontáneamente o fue provocado. El celuloide y los aceites propios de la lana, algodón y yute, tienen la mala costumbre de oxidarse tan rápidamente que a veces se inflaman; algunas putrefacciones ayudan a elevar la temperatura y detonar el incendio. De todos modos, en un 5 por ciento de los casos, las llamas son provocadas por comerciantes en apuros, ansiosos por cobrar sus seguros. Los incomprensivos bomberos suelen agravar esas dificultades al descubrir las más ingeniosas maniobras y enviar al atribulado piromaniaco a una cárcel a prueba de fuego.

Para descansar de sus trajines, algunos bomberos optan por acercarse al Teatro Colón, donde una guardia permanente de cinco hombres es reforzada por otros quince durante las horas de función. En las noches de gala, también son los bomberos los encargados de conectar un circuito eléctrico auxiliar que libra al edificio de las peligrosas estampidas que podría ocasionar algún inoportuno apagón. Hasta hace 20 años, las guardias en todas las salas de espectáculos eran

una rutina más, ahora dejada de lado. "Estamos condenados a ser un botiquín de antigripales", bromea Cruz, refiriéndose a los ajetreos con agua y humo, que suele arruinar los bronquios de los hombres del cuerpo. Las molestias no terminan ahí: la más desagradable de las tareas es el rescate de cadáveres, entre las ruedas de un tren. Otros azares obligaron, hace tres años, al subinspector Hugo Núñez (28 años, una hija), a escalar el Obelisco en busca de una bomba, que no encontró.

La médula nerviosa de la Dirección de Bomberos reside en la Central de Alarma, en Belgrano al 1500, donde el subcomisario Ismael Angel Fernández (44 años, un hijo) reniega del servicio telefónico, "que nos hace perder un tiempo precioso en comunicarnos con las zonas para impartir instrucciones". Desde esa Central se manejan, también, los dispositivos que ponen en pie de guerra a los semáforos de la avenida. Todo está calculado para que en un santiamén el pelotón se ponga en marcha; pero la semana pasada, Primera Plana presenció un record de celeridad: bastó que tronara la campana, en el patio central, para que una docena de hombres se zambullera en la auto-bomba, mientras un parlante repetía el nombre y número de la calle donde ocurría el siniestro. Desde que sonó la alarma, hasta que doblaron la esquina, pasaron exactamente ocho segundos. ♦

Pirotecnia

El boom propiamente dicho

A fines de esta semana recrudescerán las explosiones que se escucharon sobre el filo de la Nochebuena, y que involucraron en una niebla de azul a unos cuantos barrios de Buenos Aires y sus alrededores. Todos los años pasa lo mismo, y al cabo de éste los fabricantes de petardos, cañitas voladoras y rompeportones esperan superar el record de 50 millones de pesos ingresados en 1965. Según pronosticar en los hospitales Salaberry y Pirovano, es posible que también se reediten algunas congojas; entonces, unos cuatrocientos niños sufrirán las consecuencias de estallidos desafortunados; 3 perdieron la vista, 7 un ojo; hubo que hacer 14 amputaciones de dedos.

Balances por el estilo desembocan en anuales —e ino cuas— prohibiciones de los juegos pirotécnicos. Hace quince días, la rutinaria advertencia volvió a partir de la Policía Federal, apoyada en edictos propios y en una vieja ordenanza municipal, que amenaza con la clausura de comercios adheridos al culto de la pólvora, y con multas que llegan a los 100 mil pesos. Sin embargo, unas cuantas fábricas, no del todo clandestinas, redoblaron el ímpetu de años anteriores, sumadas a otras 43, autorizadas por la Dirección de Fabricaciones Militares, básicamente dedicadas a producir fuegos artificiales y bombas de estruendo. Cuatro industriales —con licencia para asustar— juraron que



Juan C. Quintú

Caamaño y Pirate: Con licencia.

la producción de menudencias, para consumo de los chicos, está a exclusivo cargo de gente menos experta: "Por eso ocurren las desgracias, y por eso, a menudo, vuelan ellos junto con su mercadería", señaló Germán Caamaño (52 años, en su polvorín de Río Bamba al 100).

Caamaño es un habitual proveedor de la Municipalidad, de clubes, parroquias e inclusive de seccionales de policía, "que son mis clientes más gastadores y, en el fondo, los que mantienen la costumbre de festejar con estampidos y fosforescencia". Los fuegos de Caamaño coronaron la celebración del Día del Petróleo, el 180º aniversario de Río Cuarto y el 84º de La Plata. "A la gente le encanta meter ruido, sobre todo a los jóvenes; la juventud es ruidosa y socialista; el silencio y el conservadurismo vienen con los años", estipuló.

No es chiste que la pirotecnia es un invento chino tan viejo como la pólvora; pero fue en Europa —importada por comerciantes griegos y árabes— en donde se desarrolló como espectáculo. Así, desvinculada del arte guerrero, volvió a Oriente en 1560, para halagar al Emperador japonés. Quedó tan deslumbrado que, al poco tiempo, dio su venia para instalar, a orillas del Tama, la fábrica Marutamaya Ogatsu, desde entonces la más importante del mundo.

La pirotecnia arribó a la Argentina con Antonio Pirate, en 1864, no bien armó su taller cerca de la Charcarita. A fines de siglo, y cuando ya despuntaba un competidor, un casamiento entre representantes de cada familia consolidó su negocio. Gilberto Pirate (61 años), nieto del pionero y último representante de la dinastía, explicó el jueves pasado que la heredada vocación por los explosivos (su padre fue torpedero de la Marina) le impidió concluir sus estudios de abogacía, en beneficio de su planta de 5 hectáreas, en Ituzaingó, en donde fabrica simples bengalas de 50 pescs y escudos nacionales que se queman en medio minuto y cuestan 12 mil.

Los productores autorizados coinciden en que los clandestinos son sus principales enemigos. En segundo lugar, alinean a los inspectores municipales "a quienes toca desterrar el peligro". ♦

Planetario

Para ganar el cielo

Bajo el amparo de una multitud de árboles y una flamante cúpula, el lunes 19 empezó en los jardines de Palermo, en Buenos Aires, el *Primer Coloquio sobre la Exploración Cósmica y sus Consecuencias para la Humanidad*. Era una excusa más o menos solemne para inaugurar el Planetario, un engendro que el público disfrutará recién a mediados del 67. Aunque el doctor Aldo Cocca, relator general de Coloquio, estimó conveniente "ubicarnos en la posición del hombre común, antes que en la del científico", pocos *hombres comunes* hubieran dejado de azorarse ante tanto enigma, ante semejante avancha de tecnicismos. "Es como si el cielo se nos hubiera caído encima", bromeó un lego, no bien el doctor Carlos Segers, director del Observatorio de la Asociación Amigos de la Astronomía, terminó de mostrar y explicar los vericuetos del sistema solar, las lluvias de meteoritos y cometas. El 22, al cabo del simposio, no había quedado rincón del Universo sin inspeccionar.

Para entonces, sin embargo, nadie había explicado los complejos mecanismos que sustentan el milagro de ese *cine celeste* (inventado por el alemán Walter Bauersfeld, en 1919), y tampoco los azarosos antecedentes del Planetario porteño. Todo empezó en 1959, cuando el Concejo Deliberante designó a una comisión honoraria encargada de "estudiar e informar acerca del tipo de aparato que debe adquirirse". Un año después, sus miembros sólo podían informar que la burocracia asfixia cualquier proyecto; después, volvieron a fojas cero cuando la primera excavación, frente al Jardín Zoológico, se estrelló contra un caño maestro de Obras Sanitarias y hubo que elegir otra ubicación.

Inaugurado un año después de lo previsto, ahora aporta su insólita presencia arquitectónica, parecido a una araña agazapada y con la cúpula asemejándose a media pelotita de golf. Los brazos, revestidos de aluminio, se clavan junto a un canal todavía seco. Adentro, los 20 metros de diámetro de la bóveda fueron aislados con lana de vidrio y una capa de aire. En el medio luce un artefacto de 5 metros de altura y 2 toneladas y media de peso (con 29 mil piezas), movido por 7 motores trifásicos y sobre el que confluyen casi 150 proyectores. Es el Planetario, en sí, producido en los laboratorios alemanes de la empresa Zeiss.

El aparato permitirá observar de qué modo los desplazamientos de la Tierra alteran la estructura del Universo. Cuando el porteño pueda cotejar esos cambios, Buenos Aires se habrá convertido en la trigésima ciudad del mundo con planetario propio. Hubiese sido la 31ª, pero el de Helsinki cerró hace dos años, por falta de público. ♦

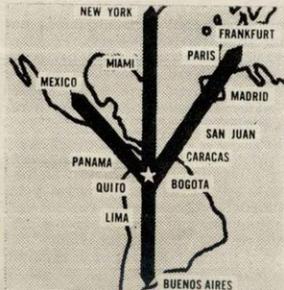


*tiene que
llegar de día
y en el día?*

LIMA **4⁰⁰**
horas de vuelo
BOGOTA **6⁵⁰**
horas de vuelo
NUEVA YORK* **12¹⁰**
horas de vuelo



Despegar a las 8 de la mañana de Buenos Aires, por ejemplo, y estar en el día en Nueva York. Un viaje rápido, cómodo, colmado de atenciones. Los confortables y veloces Jet de AVIANCA, y las atractivas azafatas que integran su exclusivo Servicio Ruana Roja, logran que el pasajero sienta el vuelo todavía más corto. Ya en Nueva York, Ud. tiene conexiones a todo Estados Unidos, como así mismo conexiones a todo el mundo.



*o prefiere
aprovechar
su vuelo
y conocer?*



Pero AVIANCA le ofrece otra importante ventaja. Sin costo adicional de vuelo, Ud. puede hacer atractivas escalas en Lima y Bogotá. Basta con que Ud. tenga un mínimo de tiempo... y quiera aprovechar la oportunidad! Piense que podrá continuar vuelo cuando lo desee. Desde Lima, Ud. dispone de 4 vuelos semanales directos a Nueva York, con escala en Bogotá. Luego desde Bogotá, 6 vuelos semanales a Miami y 7 a Nueva York.



46
AÑOS
DE EXPERIENCIA

*consulte
a su Agente
de Viajes*

Por eso, con AVIANCA Ud. puede volar de día y en el día... o conociendo más de nuestra América Latina. Si Ud. prefiere esta segunda manera de "volar conociendo", recurra a los servicios de su Agente de Viajes. Conexiones, reservas, hoteles, tours... él le dará todo solucionado y financiado! ¿Otra razón para preferir AVIANCA? Su inapreciable experiencia de 46 años, que la colocan entre las principales compañías aéreas del mundo.

* conexión en Bogotá.

AVIANCA

La Línea Aérea Internacional Colombiana

BUENOS AIRES: Tucumán 719 - 31-7741/4636/1176 • ROSARIO: Córdoba 1110, 1º Piso - Of. 105 - tel. 22991 • CORDOBA: 25 de MAYO 18 - 3º Piso - Of. 18 - tel. 20667

El juego de los cien errores

“¡Raquel Welch se salvó por un pelo!”, bromearon hace quince días los estudiantes de Historia Natural de París, invitados a la *première* del film *Un millón de años antes de Cristo*. No pararon de reírse, durante la función, por los gruesos errores cometidos por el escenógrafo Michael Carreras, sobre quien centraron sus afiladas bur-las. “Si Carreras hubiera respetado la verdad histórica —dijo un estudiante—, la Welch hubiera quedado irreconocible para su propia madre.” En la hora y media que dura la película, notaron un centenar de aberraciones.

Carreras supone que el hombre de hace un millón de años y el del siglo XX se parecen como dos gotas de agua, no sólo enfrentaba con espíritu deportivo a los monstruos prediluvianos, sino que lanzaba la jabalina como un verdadero atleta olímpico, que conocía el fuego y lo dominaba, que comía en platos y que, en sus ratos de ocio, pintaba bellos frescos en las paredes de su gruta. A decir verdad, acertó en algo: le faltaba la palabra. Los estudiosos no dudan de que un millón de años antes de Cristo el hombre era apenas un ensayo del actual.



L'Express

Raquel Welch: Antes y después.

Sus labios eran sólo un bosquejo, carecía de frente y de mentón; su cerebro (de 900 centímetros cúbicos) puede ser comparado al de un idiota de nuestro tiempo. Debido a que su fémur era un hueso corvo, su tibia cortísima y tenía pies de mono, con dedos prensiles, desplazaba torpemente su cuerpo peludo, bamboleándose a cada paso. Habitante de las zonas templadas de Europa, Asia y África, el *paletropo* se alimentaba de pequeños lagartos, tortugas, moluscos, algunas frutas, y bayas. Tampoco vestía el dos piezas de piel de oso y las botitas neo Courrèges que la exacta Raquel Welch luce en el film.

Si, en realidad, aquel ser primario no se peleaba con los grandes monstruos era por una razón bastante sencilla: los últimos dinosaurios, que no resistieron los fríos de la Era Terciaria, se habían extinguido unos 90 millones de años antes. El *homo sapiens*, primer antecesor del hombre, el que pintó los frescos sagrados de las cuevas de Lescaux y Altamira, data de apenas 50 mil años.

Después del estremo, el escenógrafo Carreras reconoció no haber repasado a Darwin, a Teilhard de Chardin o a Louis Leakey. Apartado de la teoría de la evolución y de quienes creen que todas las razas arrancan de una sola, se adhiere en cambio a la del segregacionista Franz Weidenreich, para quien las razas se formaron separadamente, en distintas partes del planeta. Gracias a Carreras, Weidenreich —cuyas teorías se enseñan en la República Sudafricana y en dos estados sureños de Norteamérica— accederá al gran público. ♦

La Ciudad

Viajeros sin equipaje

Exactamente, 2.159 objetos terminaron de subastarse la semana pasada en el *galpón nuevo* de la Estación Retiro, en cumplimiento de un rito que se celebra todos los años. Los bultos pertenecían a pasajeros del Ferrocarril Mitre, dejados en prenda cuando fueron sorprendidos sin el boleto (80 por ciento), o simplemente olvidados. Como siempre, el remate amontonó toda clase de artículos (desde alhajas hasta equipos de refrigeración, desde monturas y motonetas hasta bolsas para agua caliente) y a la plana mayor de los marchantes de Buenos Aires —unos trescientos en total—, en busca de bicocas. Tradicionalmente, la mercadería se consigue allí al 70 por ciento de su precio de plaza.

“Los propietarios de todas estas cosas son, por lo general, gente del Norte que baja a la Capital a tentar suerte, que viene con lo puesto y que, casi siempre, no puede abonar la tarifa. Como se ve, la suerte suele ser esquiva y después ni siquiera pueden pasar a rescatar la prenda”, señaló Mario Miñones (32 años), segundo jefe de la sección Reclamos, a cargo de la subasta. La gerencia del Mitre estableció



Primera Plana

Los riesgos de viajar sin boleto.

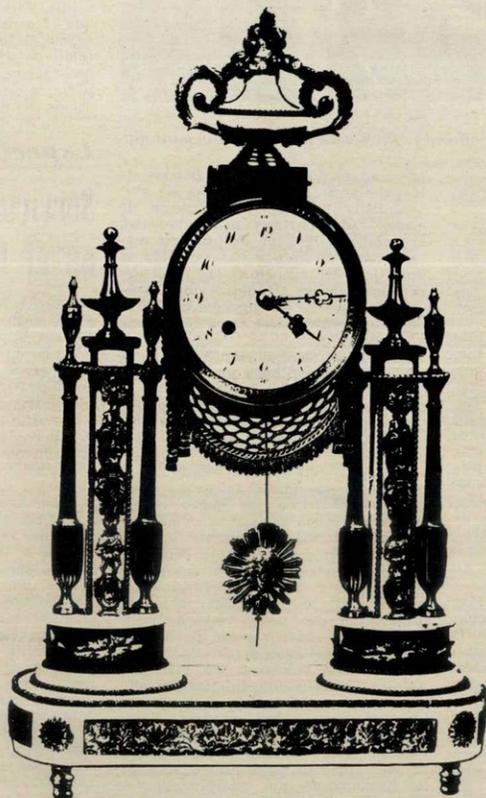
que, en los casos en que se compruebe la insolencia del pasajero, “pueden aceptarse pagos simbólicos”, que el pasajero deberá convertir en moneda nacional antes de las 48 horas. El plazo se extiende habitualmente hasta los seis meses, “pero como ésta es una empresa comercial y no de beneficencia —dice Miñones—, terminamos re-matándolos”.

Cinco días fueron necesarios para liquidar los 2.159 lotes y para reiterar que los ofertantes demuestran una especial avidez por los cacharros y las menudencias típicas, a su vez los que proporcionan mayores ganancias. Pilas de revistas fueron subastadas por kilo y al voleo, y ocuparon el segundo lugar entre las preferencias. “Aquí se consigue mucho material picaresco”, suspiró un comprador de varios kilos, canillita del Bajo.

Tres rubros están automáticamente excluidos de la oferta: armas, medicamentos e imágenes sagradas. “Las armas se entregan a la Policía Federal”, explicó Alberto Ricitelli (34 años), jefe de Reclamos. Hay especies que no pueden esperar el remate anual: gallinas, patos y los frecuentes chivitos santiagueños son adjudicados, después de 12 días, en el *golpón nuevo*, a los feriantes que propongan el mejor precio. Por su parte, “los buenos libros que no fueron retirados a tiempo, pasan a engrosar la biblioteca del Ferrocarril”.

Una ganancia neta de casi millón y medio de pesos reportó al Mitre la semana de remates, ya que los gastos de organización, martillero y publicidad corren por cuenta de los propios compradores. A nadie importa ese recargo: según Miñones, “los profesionales de la compraventa y tenaces coleccionistas de antigüedades y chucherías libran una ardua porfía, movidos por el raro sentido de la viveza”. Es común que la mayoría de los objetos no salga de Buenos Aires, por lo menos en tanto no sean vendidos al menudeo o en nuevas subastas. Entre las certezas que otorga una experiencia de años, refugge nitida cierta duda que asalta a Ricitelli: “¿Cómo habrán regresado a sus casas los clientes que dejaron sus ropas como garantía?” Antes de iniciada la puja, decenas de pantalones apuntaban el enigma. ♦

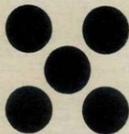
también
tenemos
reloj...



Si, es cierto... todo el mundo tiene reloj!... Sólo queríamos explicar que para nosotros el reloj es un instrumento muy importante. Nos sirve para ser muy puntuales, para respetar "al minuto" los horarios de salida al aire de programas y tandas comerciales.

Por eso estamos orgullosos de tener reloj... y de usarlo para cumplir con el público y los avisadores.

Canal



el Canal de Rosario TM & ©



J. González Cocina

Audiovisualismo (y promotor Volkind): En vez de pizarrón, una pantalla.

Educación

El aula se emociona

La primera diapositiva mostraba una incubadora último modelo, en pleno funcionamiento. La segunda, el corte de un huevo a los 14 días, ya bosquejada la fisonomía del pollo. La tercera, tomada a los 19 días, reflejaba la imagen del pollito casi listo y su ubicación dentro de la cáscara. Una ovación recibió al animalito, en la foto siguiente, captada en el instante en que asomaba a la vida. Nunca más la maestra tuvo que explicar el fenómeno de la gestación y nacimiento de las aves, ya que difícilmente sus deslumbrados discípulos olvidarían esa lección en imágenes.

Como estilo pedagógico, los métodos audiovisuales proponen una revolución a la que se suscribieron los planes de enseñanza de todo el mundo. Ningún otro procedimiento, estipulan los maestros, permite acceder al fondo de la realidad sin provocar aburrimiento o distracciones. A través de imágenes y sonidos, la absorción del tema llega a su punto óptimo y su fijación en la mente infantil resulta inmediata e imborrable. En la clase de geografía, por ejemplo, la Tierra se instala así ante los ojos del alumno. Obviamente, las posibilidades del método escalan al infinito: en la Facultad de Odontología de Buenos Aires, los estudios de prótesis se efectúan con diapositivas. Otra ventaja: las imágenes ofrecen pistas para nuevas investigaciones.

Pero las técnicas audiovisuales, en sí, no educan ni enseñan; nadie duda que los resultados de su aplicación derivan de la capacidad del maestro, de su conocimiento del material que se dispone a exhibir. Hasta hace dos años, pocos maestros gozaban de ese privilegio, debido a que una ínfima cantidad de escuelas argentinas contaba con elementos de proyección. A principios del último ciclo lectivo, en cambio, un 83 por ciento de las escuelas primarias de Buenos Aires disponía de un elemental stock de diapositivas, de un aparato para mostrarlas y de un plan para cu-

brir orgánicamente las exigencias de la enseñanza. Este año, todas las universidades nacionales terminaron de armar su departamento audiovisual, aparejado al reclamo de producir material que sirviera a las necesidades didácticas del país. No es tan fácil: deben congregarse estudiosos que lo recorran y que se las ingenien para traducir los frutos de esa tarea en escenas y voces.

La primera de esas empresas está ya en marcha: nació hace un año, con el nombre de Estudio Audiovisual, y la integran profesores de todos los niveles de la educación, dibujantes y fotógrafos. Poco después acordaron asociarse con la Editorial Kraft y Laboratorios Alex, con miras a constituir un núcleo que canalizara esfuerzos hasta entonces dispersos. La nueva firma, Alexkraft, inició ya la producción masiva de material audiovisual.

Bajo la dirección de Isidro Volkind, actúan en Alexkraft 22 profesores, 6 estudiosos y 8 dibujantes. Volkind, un estudiante de los problemas de la comunicación de masas, viajó a París, becado, para colaborar con la radiodifusión francesa en el desarrollo de programas para escolares. Su principal asesora, Celina Munin Iglesias (ex jefa de programas del Departamento de Cinematografía y Radioenseñanza Escolar del Ministerio de Educación), trabajó, con auspicio del gobierno francés, en la escuela de Saint Cloud, una de las promotoras del audiovisualismo. "Por ahora somos lo única empresa que trabaja sobre la base de fotografías reales", se jactó Volkind, la semana pasada. Su sistema determina que cada serie de diapositivas se entregue con un librito, esto es, una ficha que explique el contenido temático de cada una, un cuestionario de aprovechamiento y actividad para los alumnos, e información complementaria. Cada serie contiene material para cuatro clases.

Otros detalles de la organización son menos estrictos: "Los profesores encargados de confeccionar los guiones tienen que pensar en imágenes, sin pérdida de continuidad". Los fotógrafos deberán conjugar idoneidad pedagógica y artística, "para educar al chico científico y estéticamente". La aspiración de fondo consiste en que el audiovisualismo no sea apenas un medio de información; más que las palabras y que la letra seca de los libros de texto, está

destinado a comprometer la sensibilidad del niño, como pasó cuando las placas ilustraron el nacimiento de un pollo.

Para marzo próximo, Alexkraft espera colocar en el mercado sus primeras remesas de diapositivas: 70 clases para la escuela primaria, 50 para la secundaria, 20 para los colegios técnicos, otras tantas para los centros de alfabetización, 30 sobre religión. Los planes inmediatos comprenden la realización de doscientas diapositivas sobre historia y geografía de la Argentina, previstas para la enseñanza inferior y media, y una serie de cintas magnéticas que teatralizarán pasajes históricos (como la jura de la bandera), sonidos relativos a la exposición visual (motores, música, voces de animales) y reportajes destinados a apoyar la explicación del maestro. ♦

Experiencias

Servicio militar en el laboratorio

Maurice Louis Claisse nació en marzo de 1939, en París. O sea que este año debería vestir un traje de soldado y cursar su servicio militar en Francia o en algún otro sitio lejos de la Argentina. Pero en 1963, una Ley del gobierno francés creó el Servicio Nacional y convirtió lo convencional conscripción en apenas uno de sus ítem. Otros, que actualmente merecen prioridad, son la cooperación técnica (una prestación de 16 meses en el extranjero), la ayuda a departamentos o territorios de ultramar que dependan directamente —o no— de Francia, y un sistema que auxilia a los civiles y que congrega preferentemente a médicos e ingenieros, o por lo menos a estudiantes aventajados de esas ramas. La duración de estas obligaciones, que reemplazan la vestimenta pero no los deberes del soldado, se extienden al año y medio e hicieron que Claisse, como otros ocho compatriotas suyos, desembarcara pacíficamente en la Argentina.

Tres en Rosario, otros tantos en Buenos Aires, uno en Mendoza, uno en San Juan y el restante en La Plata, los conscriptos franceses pueden poner a



Primera Plana

Barret (izq.) y Claisse: Invasión.

prueba sus conocimientos universitarios, cooperar e intercambiar información científica. Claisse está desde hace casi un año en la Facultad de Medicina de Buenos Aires, estudiando el "transporte de electrones en la cadena respiratoria y la entrada de L-leucina C14 en células de levaduras", como dice, de corrido, en su español casi perfecto, al que accedió en el bachillerato y pule ahora. Licenciado en ciencias en la Universidad de París, ya es propietario de un vasto curriculum: estuvo en el famoso CNRS (Centre National de la Recherche Scientifique), y se inclinó sobre ácidos y levaduras —amparado en su especialidad de bioquímico— en el CERIA, un centro de enseñanza e investigación para las industrias alimentarias, en Bruselas, Bélgica.

Claisse, aficionado al tango moderno, hace resaltar todavía más el escaso mes que lleva en Buenos Aires su compatriota Serge Barret, de 27 años, licenciado en Física y doctor en electro-técnica. En Núñez, en el Departamento de Meteorología de la Facultad de Ciencias Exactas, Barret escudriña las propiedades físicas y químicas del hielo para elucidar abstrusos problemas de la llamada física de nubes. En su país, hasta ser llamado bajo bandera, trabajó en "la puesta a punto de un método general de purificación iónica de los solventes polares (que tienen una elevada constante dieléctrica, tanto como el agua y los alcoholes) por electrodiálisis, con miras a una aplicación práctica". Recién llegado, guarda todavía nostalgias por la Universidad de Grenoble, en Francia, en donde era asistente de la cátedra de Física General.

La única queja que profieren Claisse y Barret se refiere al mecanismo de alquileres que convierte a los departamentos porteños en lugares inaccesibles para quienes carezcan de garantía, dinero para depósito, mes adelantado y, sobre todo, "experiencia en un trámite tan complejo". Tanta complicación los fuerza a vivir en hoteles, que les son financiados por el ejército francés, lo mismo que la comida y eventuales gastos sanitarios. La Universidad de Buenos Aires beneficia a Claisse, subvencionándolo con un sueldo parecido al que ganan los técnicos de su nivel, y que cobra en la Facultad de Medicina. Barret, que carece de ese respaldo, goza, en cambio, de una original prebenda: puede comer gratis en el restaurante de la Ciudad Universitaria, en Núñez.

Satisfechos del contacto científico que han entablado, la semana pasada no paraban de reconocer la idoneidad intelectual de sus colegas y profesores, y de alegrarse de que su paso por las filas no haya abierto un paréntesis en sus estudios. Es posible que su ejemplo decida a un núcleo de estudiantes de Ciencias Exactas a pergeñar un petitorio para que en la Argentina se dicte una Ley de Servicio Nacional, a imagen de la suscripta por de Gaulle.

Está previsto que un más nutrido contingente de soldados franceses reemplace al actual, en 1967, apenas éste retorne a la vida civil. Por supuesto, el carácter de la invasión está despojado de todo delirio de propiedad. Como arriesgo uno de los originales conscriptos, "es probable que los conquistados seamos nosotros". ♦

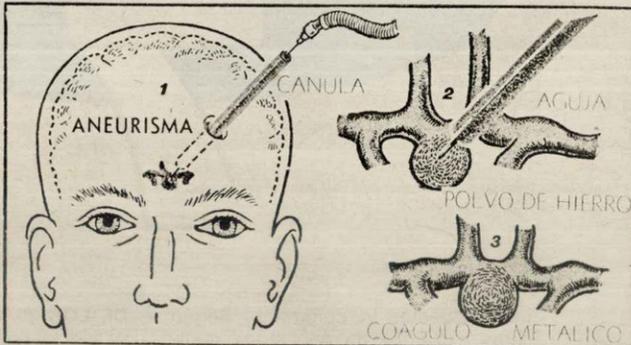
Aneurismas

Cómo lograr el coágulo

Es muy común que, por algún defecto congénito, o por la arteriosclerosis, las paredes de una arteria cerebral se distiendan y produzcan un largo y delgado globo de aire. Cuando los neurocirujanos no clausuran rápidamente la arteria o no la refuerzan con un injerto plástico, también es común que el aneurisma (una palabra de raíz griega, ensanche) se rompa y provoque traumatismos mentales o la muerte. La intervención, por su parte, entraña el riesgo de dañar el tejido cerebral y otros vasos sanguíneos vitales. Está demostrado que una de cada tres víctimas de aneurismas, operadas de urgencia, muere por causa de la agresión quirúrgica. Así, por lo menos desde hace veinte años, los neurocirujanos han tratado de encontrar un medio más

de insertará una cánula cilíndrica, hueca, de acero, con una extremidad magnética que rozará la pared del aneurisma. "La mayoría de los aneurismas —explicó Alksne— se produce en la base del cerebro, a unos siete centímetros de la cúspide del cráneo. La cánula puede alcanzarlos sin herir tejidos nerviosos."

Cuando los rayos X confirman que la cánula llegó a destino, Alksne introduce una aguja, hasta hender la arteria, e inyecta a través de ella unas diminutas esferas de polvo de hierro —de la mitad del tamaño de una célula de glóbulo rojo— y albúmina de suero humano. El magneto de la cánula impide que las partículas de hierro floten en el torrente sanguíneo y permite que se transformen en un escudo protector: alrededor, la fibrina de la sangre se encargará de formar un coágulo que revestirá el aneurisma por dentro. La primera etapa de la operación culmina cuando se desmonta la cánula, cuya punta magnética permanecerá entre tres y cinco días en la cabeza del paciente. La segunda parte no insume más de cinco minutos y consiste tan sólo en retirar el magneto. Ambas ope-



Cirugía magnética: Las tres etapas para impedir una explosión.

seguro para reparar arterias enfermas.

Se creyó hallarlo hace un par de años, en Washington, cuando el cirujano John P. Gallagher ideó una especie de pistola, el piloinjector, capaz de bombardear los vasos ocluidos con afilados pelos de caballo. Varias muertes demostraron que, además de ineficaz, el engendro era peligroso. Hace un mes, tres investigadores del Los Angeles County Harbor General Hospital, en USA, aseguran haber encontrado un sistema que permite la obturación con un mínimo de peligro.

La técnica de los neurocirujanos John Alksne y Robert Rand, y del radiólogo Aaron Fingerhut, parece tan simple como ingeniosa: se valen de polvo de hierro y un magneto. Primero, Fingerhut inyecta tinte radioopaco (que se proyecta blanca sobre película de rayos X) en la arteria carótida del cuello del paciente; la tinte viaja hasta el cerebro, cubre el aneurisma y lo localiza. Después, Rand efectúa prolijas mediciones utilizando un calibrador, y señala el sitio exacto en donde Alksne perforará el cráneo (un agujero de 6 milímetros de diámetro), por don-

raciones se realizan bajo efectos de la anestesia local. "Lo único que siente el enfermo —dice Alksne— es una sensación de zumbido, como la que tendría en el sillón del dentista, que amengua a partir del segundo o tercer día."

Los observadores que siguieron las cinco operaciones realizadas hasta ahora por el trió del hospital californiano, coinciden en que vale la pena creer que se ha dado un paso muy importante para recuperar a enfermos sobre quienes cabían pocas esperanzas. Uno de los cinco murió apenas sobrevino la explosión de la arteria, aparentemente porque el aneurisma era demasiado largo y no pudo ser bloqueado por las esferitas de polvo de hierro. (Alksne asegura que esa muerte salvará a pacientes futuros: "Era el último obstáculo; en adelante utilizaremos dos magnetos en vez de uno".) A seis meses de los primeros ensayos, los otros cuatro enfermos no volvieron a padecer hemorragias y tampoco nuevos aneurismas. Hace un mes, los rayos X mostraron a Alksne, Rand y Fingerhut que el coágulo metálico permanece firmemente en su sitio. ♦

* Copyright Newswweek, 1966.

MENDOZA Y LOS MENDOCINOS PREFIEREN SU CANAL

7

Las encuestas lo confirman! Según datos extraídos de encuestas realizadas por I.V.A. en Octubre de 1966, el promedio de Lunes a Viernes, de 20 a 24 horas, arroja la siguiente audiencia para Canal 7 Mendoza: 32,8 de rating, equivalente al 67 % del total.

32,8=67%

AUDIENCIA CANAL 7 MENDOZA

DE LOS 20 MEJORES PROGRAMAS de 20 a 24 horas ¡13 SON DEL 7!

- 1° EL SANTO (46.9)
- 2° COMIENZA EL SHOW (46.5)
- 5° LA CALDERA DEL DIABLO (43.0)
- 7° BONANZA (39.5)
- 9° TEATRO DE ALFREDO ALCON (38.5)
- 10° VIAJE AL FONDO DEL MAR (38.1)
- 11° OPERACION JA JA (37.5)
- 12° EL FUGITIVO (36.1)
- 14° CUATRO MUJERES PARA ADAN (34.7)
- 15° LAREDO (34.0)
- 16° THUNDERSBIRDS (33.8)
- 17° CUATRO HOMBRES PARA EVA (33.3)
- 20° TATO SIEMPRE EN DOMINGO (32.6)

CANAL 7 MENDOZA

IMAGEN DE MENDOZA

En Bs. Aires: TELESERVICIOS S. A. Sarmiento 1179, 9° y 10° piso, telef. 35-4754-9243-4964

LA CONSPIRACION DE LOS ROBOTS

Por Enrique Pichon - Rivière



En la segunda mitad del siglo XX la humanidad inaugura una era en la que el robot emerge como un instrumento de articulación entre el pensamiento y la acción que lo ejecuta.

La trascendencia de este fenómeno inédito y las dificultades que ofrece su comprensión nos empuja a intentar una interpretación cada vez más profunda del problema, en busca del necesario esclarecimiento.

Insertándose en el universo de las máquinas, este personaje casi humano parece competir con el hombre en todos los terrenos, particularmente en el de la estrategia, ya sea bélica, política o económica. Un monto inusitado de responsabilidades cada día más complejas condujo a la creación de mecanismos capaces de asumir funciones complementarias de la tarea del hombre.

De esta manera, nuestra civilización ha depositado en el robot la información, lo dotó para la operatividad, instrumentándolo para la planificación y el control de la naturaleza y los productos culturales. La presencia de estas máquinas pensantes en los más diversos órdenes de la vida, su eficacia probada tanto en la determinación de una medida de gobierno, el diagnóstico de una enfermedad o la elaboración de un menú, hacen pensar en una invasión. El hombre parece retirarse del riesgo cotidiano de elegir y se entrega a la fantasía de ser protegido por las máquinas.

Les proporciona, entonces, una estructura interna paralela a la propia, en la que se encuentran órganos de recepción de datos, verdaderos *sentidos* mecánicos y un cerebro o aparato regulador central, que organiza y comanda la acción: el *servidor* se convirtió en competidor.

Por eso, pese a saberse autor de las máquinas, se pregunta si no ha llegado la hora de temer la rebelión de esas herramientas creadas a su imagen y semejanza. Se advierte el peligro de que la máquina escape a nuestro control y desborde el rol que le hemos adjudicado.

Este miedo, que era una absurda fantasía en la era de las calculadoras, se ve realimentado hoy por la aparición de rivales del hombre, como las máquinas analógicas y homeostáticas, verdaderos robots pensantes. Su emergencia significa un salto dialéctico en el proceso de la automatización y lleva a plantearse inquietantes preguntas sobre el porvenir. Recogemos aquí los interrogantes más significativos, aquellos de cuya respuesta puede depender el destino del pensamiento humano y su capacidad creadora.

La relación hombre-robot está marcada por un signo: el de la *delegación* creciente de responsabilidades del hombre en la máquina.

En la *decisión*, que siempre engendra riesgo y

culpa, pues significa actuar sobre la realidad para modificarla, la intervención del robot es cada día mayor. Este, que según nuestra fantasía aparece como omnipotente e infalible, diluye nuestra responsabilidad y nos libera de culpa. Su veredicto es inapelable. Mágicamente depositamos en él todo lo que no queremos asumir en nosotros mismos.

La tendencia a la delegación hace temer que en el futuro las funciones de decisión sean propiedad de máquinas casi autónomas y el papel del hombre se limite a consultar a su oráculo mecánico.

Surge aquí un nuevo problema: el de la comunicación con los robots. El hombre se ve abocado a la construcción de un lenguaje que le haga posible el diálogo. Esto significa la creación de un código que permita descifrar las respuestas del interlocutor. La invención del lenguaje le permitirá vencer en esta competencia de poderes, asegurando el sometimiento del robot a los objetivos humanos que desencadenaron el proceso de automatización. Conteniéndolos en límites precisos se salvará de esa ansiedad de pérdida que lo aqueja hoy al enfrentar el mundo de los cerebros electrónicos, de ese sentimiento de "estar a merced" de las máquinas, instrumentándolo para conjurar la temida rebelión.

Pero el vínculo con el robot provoca un proceso de identificación que lleva a imitar la conducta de la máquina. Considerando que el pensamiento, y particularmente el pensamiento creador, es una forma de comportamiento, nos preguntamos hasta qué punto el contacto con las máquinas no modificará este proceso humano, haciéndolo cada día más matemático y formal.

El pensamiento dialéctico, con su capacidad de conciliar opuestos, se nos aparece entonces como el refugio de la capacidad creativa del hombre y la garantía de su invencible —aunque amenazada— superioridad sobre las máquinas.

No es casual que esta gran fantasía del robot surja en un contexto de peligro universal que aterra a los hombres. Las máquinas son el instrumento de control de nuestro poder destructor. Por miedo, lo hemos delegado todo en ellas, pero esta pérdida del manejo de la decisión se vuelve contra nosotros, realimentando el miedo. Tememos en las máquinas lo que no nos sentimos capaces de controlar en nosotros mismos: el estallido, la locura.

Ante la distorsión de este esfuerzo orientado hacia la liberación del hombre de toda servidumbre, surge la pregunta de si en nuestro intento de alcanzar la seguridad no habrá que ir aún más allá de la cibernética. ♦

Copyright Primera Plana, 1966.

Para vivir en el mundo moderno

El lunes 12 de este mes comen- zaban los exámenes de fin de año en el colegio portño de las Hermanas de la Misericordia, en 24 de Noviembre e Independencia. Pero, a medida que iban llegando, alumnos, padres y profesores suspendían momentáneamente sus res- pectivas preocupaciones, para abrir la boca ante el inusitado espectáculo: co- mo se cumplía un aniversario de la fundación de la Orden (por la Madre Catherine McCauley, 1831), las monjas habían decidido festejarlo con el es- treno de sus flamantes hábitos, dise- ñados por la Hermana Marie-Celeste Schneider, de Detroit.

"Los habitantes de Buenos Aires se



Juan C. Quintá

Sisters of Mercy: La sorpresa.

sorprendieron, cuando llegamos a la Argentina, en 1856 —explica la Her- mana Mary Monica—. Ahora siguen sorprendiéndose." No es para menos: desde el color (azul oscuro, en vez de negro) hasta el largo de las polleras (a 25 centímetros del suelo), el atuendo monil se ha transformado por com- plecto. La incómoda pechera almidona- da se estumó, reemplazada por un cuellito blanco, y los pies se sienten todavía inseguros sobre tacos de 4 cen- tímetros. Más allá de estos detalles estadísticos, hay un rasgo humano, con- movernor: las Sisters of Mercy han recuperado su rostro.

Durante más de un siglo, únicamen- te los ojos, la nariz y la boca emergie- ron de la rígida corneta que clausuraba el resto de la cabeza y el cuello. Ese pesado catafalco es ahora una menuda toca blanca, con tres tablitas de piel de tiburón, y un mínimo velo negro. Por primera vez, un poco de pelo queda a la vista, sobre la frente; y en cada una de las monjas se adivina el empeño de la mano que acomoda una onda o que alifia ese mechón tantos años ignorado.

Las religiosas están encantadas con

la recepción de la novedad. "El día del estreno nos sentimos todos contentos. Al alumnado, a los profesores, a todos les gustó el cambio." La Hermana Ana se entusiasma: "Nos dicen que parece- mos veinte años más jóvenes". Sister Mary (es enfermera, lleva el nuevo há- bito, pero completamente blanco, ha llegado de Nueva York hace pocos días) no reprime una sonrisa de picar- dardía cuando bromea: "Hasta nos han dicho que parecemos *teenagers*".

Los símbolos religiosos a la vista han sido suprimidos: ni rastros quedan del pesado crucifijo que una cinta sos- tenía sobre el pecho, ni del vasto ro- sario que colgaba de la cintura. "El rosario no servía ni para rezar, de tan grande que era —acota una de las monjas—. Muchas Hermanas manejan automóvil, y resultaba peligroso por- que siempre se enganchaba." Esto no quiere decir que el rosario haya sido olvidado: se lleva en una bolsita azul de terciopelo, hundida en un bolsillo de la falda, que está dividida en cuatro tabloncitos.

La discusión del modelo fascina a las Hermanas, como fascinaría a cual- quier mujer. Cada vez se añaden más rostros ansiosos y divertidos al corro que rodea a Primera Dama, en el arbolado y fresco patio del colegio. "El Santo Padre —aclara una de las portavoces— pidió, aun antes del Con- cilio, que se estudiase el cambio de ropa, para adaptarla al mundo moder- no. Nuestra Orden fue una de las pri- meras que se lanzó a explorar los nue- vos caminos, y este hábito es el resul- tado de tres años de investigaciones, en las que colaboraron modistas y las propias interesadas."

El entusiasmo puede llegar al éxtasis cuando se habla de una prenda absolu- tamente nueva para las religiosas: el tapado, para las salidas invernales. Nunca lo habían usado antes, porque el abrigo consistía en sucesivas capas de ropa interior de lana, o en mantas tejidas. "¡Y vamos a tener guantes negros o azules, y blancos en verano, y hasta una bufanda blanca para el frío!" El brillo de los ojos de la Hermana Margarita correspondería, en una mujer común a la imagen de un fastuo- so tapado de visón.

Hay una oleada de rubores al des- cender a las medias, que antes eran opacas y de muselina, y que ahora son de nylon. Después de un pequeño al- boroto de frivolidad, la Hermana Ana vuelve a ponerse seria: "Por supues- to, habrá días en que nos pondremos de nuevo las otras, porque si no sería todo un presupuesto". Y rien todas, tan alegres como las colegialas que zumban en el patio contiguo y que se admiran de la flamante elegancia de sus preceptoras. "A mi me parece que están mucho mejor así —opina una pelirroja de unos diez años—. Hasta se las puede querer más."

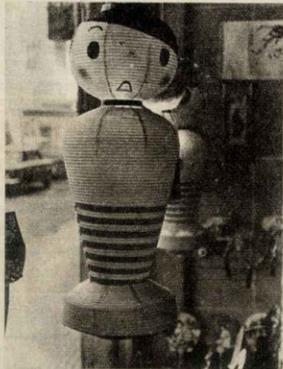
Sin perder nada de su majestuosa y recatada gracia, las Hermanas de la Misericordia responden así, por un lado, a las instancias conciliadoras, y por el otro, al espíritu renovador de su fundadora, considerada en su tiempo como una persona de ideas avanzadas. "Nos miran con cara de sorpresa. Nos miran mucho", proclama embelesada una de las monjas. Como si se redes- cubriera mujer. ♦

Extravagario

- El laurel de hierro era una metáfo- ra favorita de los poetas ingleses de los *twenties*. Ahora, se les podría res- pnder con flores de cobre. Son can- deleros que adoptan la forma de un loto, en cuyo centro arde una vela; no solamente dan luz sino que, astu- tamente, reemplazan al arreglo floral de la mesa (900 pesos, en Extravaga- rio, local 28 —subsuelo—, de la Gale- ría Versalles, Santa Fe 958).

- A dos siglos de los originales, Oscar Piruzanto exhibe una serie de espejos "mezstos", así llamados por ser seme- jantes a los que ejecutaban los indios del Perú en los tiempos barrocos (desde 36 mil hasta 60 mil pesos, en Galería Grupo Charcas, Marcelo T. de Alvear 2383).

- El aire del verano se enciende en torno de los graciosos muñecotes orien- tales (*foto*), que van impondiéndose en jardines y terrazas. No son más que la versión actualizada de los tradicio-



nales farolitos japoneses, y vienen en tres tamaños (desde 550 pesos, en New China, Libertad 1169).

- Azul y blanco se desparraman y se entrelazan en los armoniosos diseños de la loza de Talavera, una de las cumbres de la artesanía española. Una imi- tación muy transitable permite unificar el decorado de toda casa de campo (a partir de 790 pesos la pieza, en Wind- mill, local 16 de la Galería Gran Aven- ida, Santa Fe 1166).

- Un audiovisual a domicilio, conden- sado en tarjetas postales navideñas con música grabada en su superficie. Las imágenes no son novedosas, pero el resultado es divertido (marca Carton Melody, 100 pesos cada una, en Har- rods, Florida 877).

- No es fácil conseguirlos: los guan- tes de crin vuelven a estar de moda para asegurar la buena circulación y la tersura de la piel. Se los puede re- emplazar, idóneamente, por las espon- jas vegetales que se venden en las far- macias. ♦

Las menciones de esta página no tienen carácter publicitario.



La Editorial Primera Plana SRL acaba de ampliar su acuerdo con el semanario norteamericano Newsweek: ahora, su exclusividad para la reproducción del material periodístico (excepto la columna de Walter Lippmann) y fotográfico se extiende a todos los países y posesiones de la América Central, el Caribe, América del Sur y a México.

El acuerdo faculta a la Editorial Primera Plana SRL, a ceder los derechos de reproducción a diarios y revistas que se editen en español, portugués, inglés, francés y holandés; tales derechos pueden ser otorgados parcialmente o en su totalidad, en cada oportunidad en que sean solicitados y según condiciones a establecer.

A su vez, esta Editorial ofrece la cesión total o parcial de los derechos exclusivos para reproducción del material periodístico y fotográfico del semanario Primera Plana, a los diarios y revistas del continente. Para más datos e indicaciones, dirigirse por carta al Departamento de Servicios Especiales de la Editorial Primera Plana SRL, Perú 367, piso 12º, Buenos Aires, Argentina, o por cable a PRIPLA BAIRES.

Boxeo: Las dos caras de Accavallo

En el ambiente boxístico nadie ocultará que su próximo viaje a Japón (partirá el 5 de enero) encierra un serio riesgo. Enfrentarse con Kiyoshi Tanabe, primero en el ranking mundial, cuarenta días después del exigente match con el mexicano Efrén Alacrán Torres, es más serio de lo que se puede suponer. Aun cuando no esté en juego el título, los 20.000 dólares que pagan los japoneses por ver en acción a Horacio Accavallo, lo obligarán a defender con denuedo su integridad; en Japón, por supuesto, buscan reiteradamente la reconquista del cetro. El ojo derecho del púgil de Lanús quedó totalmente cerrado tras el match con Torres: "Después del octavo round no veía bien de ese ojo", confesó el valedero campeón. Esa lesión obligará

al kilo por día y subió al ring con 50.700 kg (102 gramos debajo del límite). Su estado anímico era perfecto (ya se había olvidado la campaña publicitaria llevada adelante por la notoria Libertad Leblanc). Sin embargo, aunque recibió el fallo favorable, sufrió el castigo más grande de su carrera. Por algo los cronistas de varios diarios le preguntaron si pensaba retirarse.

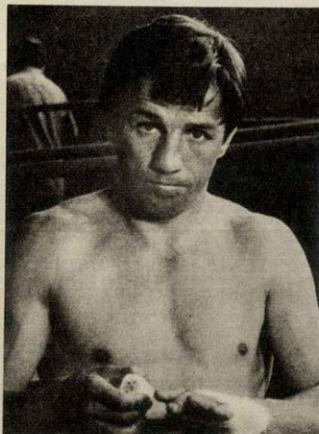
Lo destacable del caso es que desde marzo hasta diciembre tuvo que hacer tres combates de quince rounds, y en cada uno recibió más castigo que en el anterior. La serie en alto nivel comenzó para Accavallo el 7 de agosto de 1965, cuando batió por puntos a Salvatore Burruni, entonces campeón. Después de ese match declaraba: "Yo hubiera podido hacer un poco más;

Preguntado sobre el porqué del estatismo de Accavallo durante la mayor parte de la pelea, su director técnico contestó a Primera Plana: "Fue una táctica de Horacio, que buscaba un golpe de knock-out". Sin embargo, la opinión que se generaliza es que Accavallo, no por mala preparación, sino por lógico efecto de los años, pierde ritmo. "¿Cómo pueden decir eso? —objeta Aldrovandi—. Si Horacio terminó entero y el mexicano, que tiene casi diez años menos, no daba más después del 12º round." Efectivamente, terminado el combate, tal cual sucedió en Tokio, Accavallo habló con claridad y no dejó sensación de fatiga en el oyente; pero su aspecto físico era distinto. A juzgar por esta serie de encuentros en el más alto nivel, su cara está sintiendo la consecuencia de los golpes y se corta con mayor facilidad.

Es poleado por el deseo de no sacrificarse tanto para dar el peso, Accavallo insiste en pasar de categoría. "El quiere ser gallo —confirma Aldrovandi— y puedo asegurar que con 52/53 kilos Horacio mata." En los combates que Accavallo hizo por el interior, ya desde un par de años atrás, se presentó siempre como gallo. Pero el cambio de categoría trae encerrado también un lógico intento de escapatoria; Accavallo dejaría en el camino a peligrosos adversarios, como los que ya tuvo que enfrentar, y entraría en contacto con los veteranos Fighting Harada (japonés) y Joe Medel (mexicano). Ese interés se desprende de esta confidencia que hizo el campeón: "Lo que quisiera es que engorden los tres para que no den la categoría". La sonrisa certificaba que la frase era chistosa, pero íntimamente las sombras de Torres, Takayama y Ebihara hacía vibrar al instinto de conservación de Accavallo. "Claro que uno se debe a su profesión —siguió Accavallo—, pero lo principal es la salud."

Si el combate con Tanabe, fijado para el 23 de enero, no se posterga, esa salud puede no estar totalmente preservada. Pero aunque Accavallo y su comitiva viajen el 5 —los pasajes ya están en su poder y la visa concedida—, es muy probable que el equipo viva una historia similar a la que ya protagonizó Accavallo el año anterior, en la misma capital japonesa. Noticias llegadas la semana última de Japón indican que el match se llevaría al 20 de febrero y podría ser por el título. El caso es que la gente de Accavallo dice que el combate está firmado a 10 rounds, y el campeón, en su derecho, no aceptará otra condición que la estipulada. Para aclarar la situación, ya viaja a Tokio el manager Vaccari.

En las conversaciones puede ser que transcurran una o dos semanas y que Accavallo tenga entonces más tiempo para su recuperación. De cualquier manera, el equipo parece tener urgencia por volar a Tokio; el motivo puede encontrarse en la necesidad de alejar a Accavallo del ambiente en que se desenvuelve habitualmente: agasajos, negocios, comentarios, consejos. En Buenos Aires quedarán otra vez esperando Ana María Sawicz, su paciente novia. Accavallo prometió casarse el año próximo: "¿Dejar el boxeo cuando me case? No. ¿Por qué?" ♦



Antes de la primera pelea por el título y después de la última.

a Accavallo a llegar a la pelea con Tanabe sin hacer una sola sesión de guantes en serio.

En esa plataforma de campeón, Accavallo se ve acosado por todo el mundo. "Ahora quieren hacer un combate selectivo entre Tanabe y Torres para que el ganador peleé con Horacio —explicaba su manager—; gana Torres y tenemos que pelear otra vez con él. ¿Por qué? ¿Todos los meses vamos a pelear con Torres? ¿No hay otros boxeadores en el ranking?" Los primeros de la clasificación mundial son Tanabe, Torres, Ebihara, Takayama, Mc Gowan; todos difíciles para un Accavallo que no está en la plenitud.

El match con Torres, el argentino no lo enfrentó con una mala preparación; por el contrario, su estado era excelente; la disminución de su peso hasta dar la categoría fue normal: pesaba 56 kg cuando comenzó el entrenamiento; desde el 2 de diciembre (53 kg) hasta el 7 bajó sistemáticamente me-

pero tenía que cuidarme de los contragolpes". Sin embargo, cuando terminó el combate con Takayama, con un corte en el ojo izquierdo, lanzó: "La pelea fue muy dura. Chucho Hernández (diciembre de 1961 y julio de 1962) fue fácil al lado de éste, y lo de Burruni, un entrenamiento". Lo que siguió fue todavía peor.

"No. No voy a abandonar el boxeo ahora —Accavallo fue definitivo—. Iré a Japón para cumplir con el compromiso con Tanabe y después veremos si puedo conquistar el título gallo." Esa perspectiva indica confianza en sus fuerzas, y sus fuerzas que el público que lo alentó hasta enloquecer veía flaquear frente al desafío mexicano. Alacrán Torres (23), que le infligió a Accavallo la tercera caída de su carrera, hizo abrir los ojos a muchos. Los jurados, en cambio, parecen haberlos tenido cerrados en algunos rounds, para dar tan amplia ventaja a quien no la había podido mostrar en el ring.

Boxeo (II)

La importancia de ser local

En el ring puede haber pasado cualquier cosa; pero hasta que el fallo se da a publicidad, los dos boxeadores tienen esperanzas. Claro que cuando se trata de combates internacionales, el local confía íntimamente en que sus compatriotas no lo abandonarán. Generalmente así sucede. El sábado 10, el mexicano Alacrán Torres se alejó hacia los vestuarios balbuceando: "Aquí hay que ganar por knock-out". En parte tenía razón: la frase correcta hubiese sido: "Aquí y en todos lados hay que ganar por knock-out".

El difícil oficio (o hobby) de señalar el ganador en un combate internacional, está en manos de hombres que rara vez pueden desprenderse del ambiente que los envuelve. Luego del match Accavallo-Torres muchos pensaron que el argentino ganaba esa pelea solamente en Buenos Aires; con Accavallo-Burrundi sucedió algo parecido y lo mismo ocurrió con Locche-Laguna y Locche-Ortiz. Horacio Accavallo insistió en pregonar que la corona la expondrá nada más que ante el público de Buenos Aires (y sus jurados).

La desconfianza por los jurados locales lleva a los campeones a construir su fortaleza en su país; si salen a exponer el título pueden exigir jurado mixto y referee extranjero. El caso del que va en busca del título es distinto: tiene que aceptar todas las contras y confiar en sus puños. Hay veces que lo imprevisible sobreviene cuando ya está todo definido. Tal el caso del combate que efectuaron un par de meses atrás Carlos Ortiz y Sugar Ramos, en México. El árbitro (neutral) detuvo el combate por el estado calamitoso del local y levantó el brazo del portorriqueño Ortiz, que retenía así la corona; cuando el campeón estaba en el vestuario, dirigentes del boxeo mexicano lo conminaron a volver al ring, cosa que no hizo. Entonces la comisión local revocó el fallo y declaró ganador a Ramos. A veces las garantías no alcanzan.

La historia de los cuatro combates culminantes de Accavallo (Burrundi, Takayama, Ebihara y Torres) tiene detalles demostrativos de la dura batalla que se libra entre bastidores. El italiano Salvatore Burrundi, que viajó a Buenos Aires sin exponer el título, no pudo imponer otras condiciones aparte de las económicas: perdió por puntos en fallo dividido, con jurado y referee argentinos.

Cuando Accavallo fue a Japón para conquistar el título en un match selectivo pidió, y le fue concedido, jurado mixto y referee neutral. Aunque el argentino no era el campeón (el título estaba vacante), los japoneses tenían interés en que el match se realizara de cualquier manera; era su única alternativa para alcanzar la corona. En definitiva fue el referee norteamericano Niky Pope (actuó tam-

bién como jurado) el que decidió el resultado, ya que el japonés favoreció a Takayama y el argentino a Accavallo. Pope dio 4 puntos al argentino; Ko Tayama, 1 al japonés, y Eloy González, 8 a Accavallo.

Para retribuir aquella gentileza, cuando Hiroyuki Ebihara vino a combatir con Accavallo en julio último, se accedió a su pedido de un árbitro neutral; además, según otra solicitud nipona, los jurados entregaron su fallo round por round (la suspicacia japonesa intuía la borrotina en las tarjetas). Para Luis Allende eso no fue problema: sistemáticamente concedió a Accavallo 20 puntos por round (el máximo), tal cual es su costumbre: también había favorecido a Accavallo con el total de puntos (200) frente a Burrundi y a Nicolino Locche en su match con Carlos Ortiz.

Efrén Alacrán Torres, como venía a conquistar el título, tuvo que contentarse con actuar sin aliados; la única triquiñuela que puso en juego le falló: usar guantes mexicanos, con el pulgar más largo y los puños más grandes; repartido así el peso, se obtiene una cubierta más liviana para los nudillos y los golpes lastiman más. Lógicamente su solicitud no prosperó. Contrariando a la opinión general, dos jurados dieron tres puntos de ventaja a Accavallo, y el restante, cinco. Curiosamente, quien falló 298-293 favorable al campeón fue el industrial Eloy González, encargado de dar el veredicto en Tokio (Accavallo-Takayama). El periodismo mexicano puso el grito en el cielo; la palabra robo volvió a alimentar las teletipos. ♦

Boxeo (III)

Con La Cruz a cuestras

"Este sí ganó; puede llegar a ser un gran campeón." La afirmación del manager de los mexicanos Alacrán Torres y Jorge Rosales no resultaba novedosa. Su referencia a Ramón La Cruz era obvia; el titular argentino de los semimedanos había noqueado a Rosales en 4 rounds. La segunda parte de la declaración es la que juega en las

mentes del promotor Juan Carlos Lécourt, el manager Nicolás Preziosa y el propio boxeador La Cruz. Si 1966 le dio la oportunidad a Nicolino Locche y a Horacio Accavallo, la carta que tiene reservada el pugilismo argentino para 1967 es la que esgrime Ramón La Cruz. El, Accavallo y Hugo Rambaldi (dramático vencedor del chileno Luis Zúñiga) completaron la serie de victorias argentinas durante diciembre.

Ese impulso será aprovechado. El chaqueño Ramón La Cruz (26) descansa ahora en Tucumán, soñando con el futuro; mientras tanto, Nicolás Preziosa eslabona su actividad inmediata: "De Tucumán va ir al Chaco; allí es gran atracción y hará un par de peleas. En febrero nos vamos a los Estados Unidos, donde le buscaré rivales apropiados para hacer dos combates. Si las cosas salen bien, 1967 será el año de La Cruz. El muchacho se tiene fe". No es para menos: entre el 15 de octubre y el 15 de diciembre liquidó con extraordinaria potencia sus pleitos con el cubano José Stable (knock-out técnico en el 9º), el granítico panameño Tito Marshall (por puntos) y el mexicano Rosales (knock-out, 4º). Ya en 1965 había causado estragos en los físicos del chileno Rubén Loayza (knock-out, 7º) y del panafeño Humberto Trotman (knock-out, 1º).

Hincha de River Plate y admirador de Oscar Bonavena y de Palito Ortega, La Cruz es el principal punto de mira del Luna Park para la temporada próxima. Alentado por los éxitos del chaqueño, Lécourt proyecta traer para combatir con él al norteamericano Curtis Cokes, campeón mundial. Como en todos los casos ocurridos durante los últimos años, Cokes vendría a combatir a 10 rounds. Ubicado actualmente en el 9º lugar del ranking mundial, La Cruz tendría oportunidad de repetir el salto dado por Locche y Accavallo. Proporcionalmente con las categorías, La Cruz es el boxeador de más pegada en estos momentos en la Argentina. Llevado con tranquilidad en su camino ascendente, el chaqueño todavía no conquistó totalmente al público porteño. Cierta discontinuidad en su trabajo, un dejo de frialdad en su acción, impidieron que concretara la conquista de la masa de aficionados.

La aparición estelar del demoleedor chaqueño se produjo cuando el Luna Park buscaba desesperadamente un rival para el entonces inamovible campeón Luis Federico Thompson: se realizó una selección por el cinturón Amelio Picada (uno de los campeones más sólidos que dio la categoría) y La Cruz ganó la posibilidad de aspirar a ser campeón argentino (1964). Además del poder de sus puños, la suerte acompañó a La Cruz en esa aventura. Thompson dejó el camino libre al chaqueño al abandonar el boxeo a raíz de una operación en un ojo. Así, lo único que tuvo que hacer el desafío fue pensarse, para lucir el cinturón que perteneció a Thompson, Cirilo Gil, Martiniño Pereyra, Oscar Pita, Picada.

Ramón La Cruz —una sonrisa constante fuera del ring— está en el extremo opuesto de Nicolino Locche: es un boxeador que hace una religión de su trabajo en el gimnasio. Esa es la diferencia que Lécourt aprecia; Locche, exitoso rival de tres campeones mun-



Ramón La Cruz: Su oportunidad.



FUTBOL

RACING - BAYERN

Por Argentino Geronazzo

Más allá de flaquezas circunstanciales, o permanentes, el campeón de 1966 posee una rara virtud —para el fútbol argentino—: fe inquebrantable en el triunfo final. Esta es la sensación que experimenta el espectador imparcial luego de cada presentación de Racing. En su victoria por 3 a 2 ante el equipo alemán de Bayern Munich la historia volvió a repetirse. ¿Merceda? ¿Injusta? ¿Con suerte? ¿Tuvo el Bayern más opciones de gol? No importa. En un estadio iluminado a giorno, Racing remontó dos veces el resultado adverso y al final logró el triunfo.

Ese espíritu ganador no abandona jamás a Racing y el aficionado, parcial o imparcial, no puede quedar inmune al virus de su fe. Podrá Maschio (11) ser anulado por una marca a fuego en todo el primer tiempo, pero su desmarque a lo ancho y largo del campo será incesante hasta encontrar la libertad de recepción y lograr poner en profundidad la pelota de gol. Podrá el Bayern fabricar tres opciones de gol consecutivas, por garrafales errores defensivos, que inmediatamente Díaz, Basile, o Martín estarán en la boca del arco adversario a punto de vencerlo. Podrá Martinoli (7) morir reiteradamente en el anticipo de una marca implacable, a pesar del continuo cambio de posiciones, que ya encontrará la ocasión propicia para efectuar su gran tiro al arco. Este es Racing, más allá de sus virtudes y defectos técnico-tácticos.

Bayern armó un cerrojo con Olk (6) de batidor libre; una línea de cuatro zagueros que marcó hombre a hombre por todo el campo; Kupferschmidt (2) con Maschio, Schwarzenbeck (3) con Martinoli (luego Cardoso), Rigotti (4) con Cárdenas (9) y Olhauer (10) con Rodríguez (10); en el medio campo, generalmente recostado sobre el sector izquierdo, el famoso Beckenbauer (5), y en línea atacante Nafringer (7), Kuntswald (8), Müller (9) y Brenninger (11).

Beckenbauer, gran volante de ataque; estaba aislado en medio campo. Circunstancialmente, bajaban a obstruir el 7, el 8 y el 11, principalmente este último. El 2 acompañaba, en ocasiones, pero supeitado a las evoluciones de Maschio. Como resultado del esquema posicional y funcional de ambos equipos quedaron Mori, sin marca fija rival, y Rulli, con la recepción

libre, pues Beckenbauer trota pero no marca. Cuando el 5 y el 8 de Racing eran obstruidos por los atacantes del Bayern, las habituales proyecciones de Martín, Basile y Díaz al medio juego mantenían la superioridad numérica local. El arranque era fácil para Racing, pero la progresión del avance se hacía dificultosa por la marcación individual adversaria, que anulaba a Maschio, Martinoli, Cárdenas y Rodríguez.

Los defensores alemanes, con excepción del 5, son típicamente europeos: velocidad, fuerza, recuperación, constancia en la persecución, tenacidad en la marca, escaso manejo a pesar de utilizar las dos piernas, reducido panorama para sacar la pelota jugada e ingenuidades de jugadores poco dotados. Las llegadas más profundas de Racing fueron producto de las proyecciones al ataque de Martín, Díaz y Basile, que provocaron claras opciones de gol. Precisamente, los defensores y volantes en la ofensiva plena es una de las contratácticas más positivas para romper el cerrojo.

Los ataques y contraataques del Bayern se sustentaron en sus poderosos saques de arco a arco del arquero Maier para el 8 y el 9 en puja contra Chabay (jugó por Perfumo, recién casado) y Basile; también tenían como punto de partida las proyecciones de un excepcional volante de ataque como Beckenbauer, jugador de gran manejo, limpieza en la gambeta, cabeza levantada, toques justos en corto y largo, fuerza y buen tranco en las mandadas buscando la pared final o tirando al arco de media distancia; en el segundo tiempo fue tapado por Parenti (entró en lugar de Rulli).

Racing debió padecer en todo el partido una flojísima actuación de Chabay y en el primer tiempo la lentitud de reflejos y dudas en las salidas de Carrizo (reemplazado en el segundo periodo por Cejas, arquero más apto para cortar jugadas). La ausencia de Perfumo se hizo sentir, no porque Chabay sea mal jugador —es muy buen marcador—, sino debido a que puso sobre el tapete la gran capacidad del zaguero internacional, quien habitualmente debe cubrir grandes espacios a sus lados por las continuas proyecciones de sus compañeros de zaga. ♦

Copyright Primera Plana, 1966.

diales, tiene la misma edad de La Cruz pero la ambición ya no lo azuza; su posición económica le ayuda a olvidar el gimnasio. La Cruz, que recién este año ha podido comprarse casa y auto, aún tiene mucho por delante. Mucho y difícil: detrás del campeón mundial figura el peligroso cubano Luis Manuel Rodríguez (aniquiló al campeón sudamericano Juárez de Lima en Rosario); el durísimo norteamericano Manny González y las estrellas europeas Willy Ludick y Brian Curvis (Inglaterra) y Jean Josselin (Francia).

La Cruz y Preziosa quieren llegar; Lectorre los prometió allanarles el camino. Pero 1967 puede ser también el año de Carlos Cañete; acostumbrada a jugar muchas variantes al mismo tiempo, la empresa Pace-Lecture promocionó a Cañete (26) hasta conseguir que el Consejo Mundial de Boxeo lo ubicara tercero en el ranking de la categoría pluma. Cuando Lectorre pasó por México el año último, dejó las redes tendidas para ver si con paciencia caía en ellas el campeón Vicente Saldívar; esa posibilidad se trastornó por los acontecimientos posteriores. Cañete tenía que hacer un gran esfuerzo para mantenerse en pluma: "Nunca almuerzo, pero cuando debía entrar en la categoría ni comía de noche", confesó el boxeador al decidirse a cambiar.

Este hecho llevó a los promotores argentinos a fijar su mirada en el filipino Gabriel Elorde, campeón mundial de los livianos junior. Pero el veterano Elorde, que en octubre último retuvo su título al vencer al argentino Vicente Derado, en noviembre fue vaulado por Carlos Ortiz. El filipino intentó infructuosamente conquistar la corona de los livianos; sólo fue al sacrificio, impulsado por la acidez del manager, su propio suegro. La consecuencia de esa paliza (perdió por knock-out en el 13º) puede llevarlo a retirarse del boxeo, según dejaron traslucir sus declaraciones posteriores. Si esto sucediera —es lo más probable— o si Elorde se afincara definitivamente como liviano, los dirigentes argentinos tratarían de que el Consejo Mundial aprobara un match selectivo entre Derado y Cañete, en Buenos Aires. Dicho así, el pedido parece una broma del día de los Inocentes; pero Lectorre tiene confianza en su poder de convicción: Accavallo y Lochce pueden dar fe. ♦



Carlos Cañete: Especulaciones.

Clarín X

También anuncia en las COLUMNAS INDICADORAS de Mar del Plata. Y Ud. DEBE hacerlo para aumentar sus ventas en Mar del Plata y en todo el país. A Mar del Plata acuden todos, reserve ya SU circuito.



D'AGOSTINO
PROPAGANDA

milco
PROPAGANDA

TALCAHUANO 141 - Bs. As.
T. E. 45-5555 Y 6666

PHILIPS

También anuncia en las COLUMNAS INDICADORAS de Mar del Plata. Y Ud. DEBE hacerlo para aumentar sus ventas en Mar del Plata y en todo el país. A Mar del Plata acuden todos, reserve ya SU circuito.



D'AGOSTINO
PROPAGANDA

milco
PROPAGANDA

TALCAHUANO 141 - Bs. As.
T. E. 45-5555 Y 6666

CINZANO

También anuncia en las COLUMNAS INDICADORAS de Mar del Plata. Y Ud. DEBE hacerlo para aumentar sus ventas en Mar del Plata y en todo el país. A Mar del Plata acuden todos, reserve ya SU circuito.



D'AGOSTINO
PROPAGANDA

milco
PROPAGANDA

TALCAHUANO 141 - Bs. As.
T. E. 45-5555 Y 6666



EL BANCO CENTRAL

Por

Carlos García Martínez

Así como el resurgimiento y esplendor de un pueblo van de la mano con la grandeza y el carisma de sus instituciones, así también su decadencia o estancamiento van acompañados de la declinación e incredulidad sobre las instituciones. Estas constituyen el barómetro de los perfiles de una sociedad que registran casi sin fallas el grado de su *potencia creadora* en cada etapa de la Historia.

La trayectoria del Banco Central, desde su creación hasta el presente, es un ejemplo vivido de esa relación entre el esplendor de las instituciones y el vigor de un pueblo. Nacido en horas difíciles para el país, en donde todo un sistema clásico de ordenamiento monetario y comercial había concluido, como derivación de la gran crisis económica mundial de 1929, estuvo a su cargo la ardua y compleja misión de concretar en la realidad un sistema donde se combinase la estabilidad de los tipos de cambio con la existencia de un régimen monetario ya desligado de su automática ligazón con los movimientos del oro, engarce que para ser realizado con esa *precisión inexacta*, y frente a circunstancias a veces disímiles por completo, requería de sus conductores la ciencia del especialista y el arte del gobernante, perla siempre rara de hallar.

En la década transcurrida entre 1935 y 1944, o sea en sus diez primeros años de vida, el BC adquirió el máximo y único esplendor que conoce su breve historia, bajo la batuta magistral de Raúl Prebisch, a despecho de que las circunstancias eran muy difíciles. No existía experiencia nacional sobre cómo manejar un organismo de esta naturaleza, faltaba personal técnico en medida suficiente, el país atravesó todas las coyunturas del ciclo económico, estalló la segunda guerra mundial con sus infinitas complicaciones de toda índole en el orden económico-financiero. Nada de ello fue obstáculo —más bien pareció constituir un aliciente— para que el Banco Central se mostrase en toda la formidable grandeza de lo que debe ser una institución de su jerarquía. El valor externo e interno de la moneda se mantuvo, a pesar de la extraordinaria presión inflacionaria resultante de la guerra; se adecuó elásticamente la provisión de crédito bancario a las cambiantes condiciones del mercado; se inventaron o aplicaron novedosos y prácticos instrumentos de absorción y expansión monetaria; se esterilizaron movimientos especulativos de capitales provenientes de los países en lucha; se formó un gran plantel de funcionarios técnicos de relevante actuación ulterior; se dictaron lecciones inolvida-

bles, a través de las memorias anuales de la entidad, sobre el manejo dinámico y coherente de los instrumentos superiores de la política económica.

Todo ello desapareció, con mayor o menor rapidez, a partir de 1945, en que la ingerencia política descarada sentó sus reales en esta institución. El Banco Central perdió, de hecho desde ese momento, y de derecho desde 1949, su autarquía, para convertirse en una fábrica de emitir billetes, conceder créditos y permisos de cambio. Jamás estuvo tan decaído su prestigio en todos los órdenes y nunca fueron tan perniciosos sus efectos sobre la economía nacional, como cuando burdamente se quiso hacer del BC la varita mágica que suplantase la escasez de capital y terminó siendo un fabuloso creador de inflación e innumerables distorsiones.

De este golpe a su independencia y prestigio no se recuperó todavía el Banco Central, a pesar de que recobró formalmente su autarquía con la reforma bancaria de 1957. Salvo raras excepciones y contadas ocasiones, hay dos cosas que no ha podido recuperar: su independencia *de hecho* y su imaginación y elasticidad de maniobra para hacer frente a las cambiantes condiciones del ciclo económico. Seguimos contemplando el espectáculo de "conductores" del organismo cuyo mayor orgullo parece consistir en su exacta subordinación y ejecución a todo cuanto parte del Ministerio de Economía o las autoridades centrales, y cuyo mayor temor es utilizar con imaginación, audacia y coherencia los instrumentos de regulación monetaria y crediticia que tienen en sus manos.

Es justamente este último objetivo el que tiene que volver a adquirir toda su primacía en la conducción del Banco Central, ya que no puede ni debe olvidarse que, tanto por imperio de su Carta Orgánica como del sentido profundo de nacimiento como institución, su función esencial, que no puede subordinarse a ninguna otra por importante que parezca, es contribuir a mantener el valor de la moneda, proteger a la economía de las fluctuaciones en la balanza de pagos, promover el buen funcionamiento del crédito bancario y ser asesor económico del Poder Ejecutivo dentro de los lineamientos de sus propios objetivos fundamentales.

Obrando de esta manera, además de ganar carisma y autoridad, el BC se podría constituir en un pilar de la recuperación económica del país; para eso será indispensable que su conducción esté "a la altura de los tiempos". ♦

Copyright Primera Plana, 1966.

Autos: El año de la Fiat

No fue exactamente un embalaje: mientras otras fábricas se rezagaban, Fiat mantenía su marcha sin dar señales de cansancio. Al cabo de once meses de 1966, mientras la producción total de automotores declinaba en un 10 por ciento respecto del mismo período del año anterior, la de Fiat se incrementaba en alrededor de un 30 por ciento: 34.202 unidades contra 25.516. De esta manera lograba desalojar del segundo puesto a Ford (27.510 unidades) y pisarle los talones al tradicional puntero del pelotón, Industrias Kaiser Argentina (36.964).

Se trata de un verdadero boom aunque los directivos de Fiat no lo presenten así: "Nosotros nos hemos limitado a cumplir con las cuotas máximas de producción a que estábamos autorizados —dicen—, mientras otras fábricas desaprovechaban las suyas por falta de mercado". Más aún, de no mediar las restricciones del régimen, el

menzó con tan buen pie: era un auto deportivo de aspecto, pero con el mismo motor del 600 E por lo que, a mayor peso de carrocería, daba menos velocidad. "Creía que tenía un auto deportivo —protestó algún comprador—, pero todos los 600 E se dan el gusto de pasarme." La corrección no tardó: ahora el 770 (800 coupé) tiene un motor más potente.

El mercado argentino, que al principio se inclinaba hacia los autos chicos, se está desplazando hacia los medianos: de todas maneras, Fiat cubre bien los dos sectores, con los ágiles 600 y 800, por una parte, y la más potente línea 1500, por otra. Es una tendencia que los expertos de la firma vislumbraron hace ya seis años, cuando descartaron la idea de producir en el país el modelo 2100, uno de los grandes del catálogo. Desde 1960 hasta noviembre pasado Fiat arrojó al mercado unas 135.000 unidades con una ligera pres-

suponer que, por razones de inercia, las características del proceso económico durante el ciclo que termina habrán de mantenerse, al menos durante los primeros meses del año".

¿Qué hacer entonces? Hay una respuesta: "Fiat Concord se consagrará durante 1967 a un proceso integral de reordenamiento, con el objetivo preciso de consolidar una estructura industrial y comercial que no ha conocido pausas en un decenio de desarrollo acelerado". "Hasta este momento nuestra política comercial ha sido trasladar sólo parcialmente los aumentos de costos a los precios de venta y creemos que ha llegado el momento de nuestra industria auxiliar, que ha superado ampliamente la etapa inicial más próxima al artesano para entrar en el de la pequeña, mediana o gran industria, asuma el rol que le compete frente al imperativo del mercado que exige producir mejor a costos más bajos. La magnitud de los programas a realizar nos indica que no habrá posibilidades de éxito si no producimos en forma programada y ordenada, sobre la base de la previsión que proporciona el estudio metódico y anticipado."

Para desembarcar en un anuncio: "Con el propósito de colaborar con proveedores y concesionarios en ese



El último modelo lanzado por la Fiat, el 1500 coupé, y el director de la empresa, Oberdan Sallustro.

boom de la Fiat pudo ser mayor: en nueve meses Fiat produjo y vendió la cuota anual autorizada para el popular modelo 600 E y los pretendientes tienen que esperar hasta los primeros días de enero para llegar a adquirirlo. La Fiat solicitó reiteradamente a la Secretaría de Industria permiso para producir 3.000 unidades más (sobre todo teniendo en cuenta que por un atraso en la aprobación oficial del nuevo 1500 coupé le hizo perder la mayor parte de la cuota correspondiente), pero no tuvo éxito.

"Si hay un mérito en nuestro avance en el ranking —explican en Fiat— consiste en haber producido los automóviles que el público prefiere." (Todos los modelos de esta empresa se están vendiendo con una anticipación que oscila entre los 45 y los 60 días.) Y entre esas preferencias se añadieron en 1966 dos nuevas: el 1500 coupé y el rebautizado 800 coupé. Este no co-

eminencia de los 600 sobre los 1500 y, más atrás, el 1100 que se dejó de fabricar, y la novel coupé 800.

Ahora los directivos de la firma aseguran que no habrá nuevos modelos en 1967, pese a que son conocidos los planes de Fiat para introducir, oportunamente, una berlina 850 y un modelo 124 (intermedio entre el 1100 y el 1500), los dos de gran aceptación en Italia. La cautela tiene una razón de ser: no se ve claro en el panorama económico del año próximo. Es algo a lo que acaba de referirse el director general de la firma, Oberdan Sallustro en una comida en la que reunió a representantes de la industria auxiliar, la banca y el comercio:

"Partiendo del panorama económico del año 1966 —dijo—, es posible prever que el venidero, como tendencia general, difícilmente pueda exhibir en sus comienzos estímulos acentuados de la demanda interna. Lo razonable es

campo, estamos estudiando la posibilidad de que nuestros organismos de investigación y estudio elaboren información periódica y presten asesoramiento a quienes lo soliciten, como forma de apoyar todo este esfuerzo en la búsqueda de racionalidad y perfeccionamiento de sistemas de trabajo". Todo un programa para una empresa y sus proveedores a quienes se ubica siempre en primer plano porque, como dice Sallustro, Fiat Concord es una empresa terminal y como tal, sólo controla directamente el 10 por ciento de su facturado y administra el restante 90 por ciento, cuyo manejo depende en gran parte de sus industrias auxiliares y sus concesionarios.

La marca Fiat no campea solamente en automóviles; el grupo posee dos centros industriales, en Ferreyra (Córdoba) y Caseros (Buenos Aires). El primero abarca las fábricas de tractores y motores industriales, de material

ferryario, de grandes motores diesel y una planta de forja; en Caseros extiende sus cintas de producción la fábrica de automóviles. El complejo Fiat Concord llegará este año a una facturación global de 49.800 millones de pesos, de los cuales corresponderá el 76 por ciento a automotores, el 14 por ciento a tractores, el 5 por ciento a material ferroviario y el 5 por ciento a grandes motores diesel. Pero pese a su buena campaña, la Fiat aún está lejos de utilizar toda su capacidad instalada; en automóviles, por ejemplo, podría producir 50.000 unidades, o sea 20.000 más que una sólida base para proyectarse hacia el futuro". Un futuro que acaso querría ver algo, cambiado porque —según dijo— "como empresa sana nuestra organización ansía someterse cuanto antes a las reglas del juego de un mercado lo más libre posible". Un mercado al que las empresas del grupo mordisquean con avidez: sus automóviles participan de él en un 27 por ciento; los tractores en un 38 y los grandes motores en un 74 por ciento. ♦

Lanzamientos

El Torino y cómo lograrlo

"No estoy autorizado a darle cifras de ventas, pero puedo decirle que por esta puerta, solamente entre sábado y domingo, entraron más de mil interesados en el Torino. Este coche va a salvar el año." El entusiasmo del jefe de ventas de Juan Manuel Fangio y Cía. ("No ponga mi nombre, por favor") era compartido durante la semana pasada por todos los agenceros y concesionarios consultados por Primera Plana. La mayoría de ellos se quejaban por no tener más unidades para vender, ya que la entrega de la fábrica había sido casi simbólica.

En IKA, un informante dijo: Hemos puesto a la venta en un primer momento 150 unidades del sedán 4 puertas Torino 300 y 30 unidades del Sport 2 puertas Torino 380. El tercer modelo, el Sport 2 puertas 380 W, sólo llegará a las agencias en el mes de marzo. En 1967 ya los Torino no saldrán con cuentagotas porque los planes de la empresa consisten en la colocación de 14.000 unidades, de las cuales el 50 por ciento serán cuatro puertas, el 30 por ciento Sport 380 y el 20 por ciento Sport 380 W.

El gerente de ventas de Bosch Motors, Enrique Díaz, no omite las cifras de venta: "Desde luego, vendimos todo lo que nos entregaron inicialmente, once Torino 300 y cinco 380, y claro que podíamos haber vendido mucho más. Estos coches vienen a llenar un vacío en la línea de IKA. El 300 se-

dán es un coche mediano que tendrá muy buena aceptación porque entrará a un mercado que hasta ahora compartían el Falcon de Ford, el Peugeot y el Fiat 1500; en la línea IKA no había un coche para esa demanda, y a nosotros nos permitirá ampliar las posibilidades de una cartera muy importante; los usuarios del Gordini no podían pretender pasarse al Ambassador, era algo excesivo, pero muchos de ellos podrán ahora cambiar su unidad por un Torino 300" (cuesta 1.467.000 pesos).

En el Torino 380 (precio: 1.839.000 pesos) Díaz ve "un coche sin igual en plaza, sólo comparable al Gran Turismo de Valiant, porque tiene detalles típicos del verdadero gran coche sport, desde el tablero de madera hasta la eliminación del parante entre ambas puertas: una vez bajados los vidrios queda un amplio espacio abierto a cada lado; ese detalle le gusta mucho al público". El gerente de ventas de Bosch ha visto también un largo desfile de interesados por el local de Callao al 1100 y saca sus propias conclusiones: "Es que el 380 no es un coche disfrazado de sport; acá Pininfarina hizo una creación auténticamente deportiva de un paragolpes hasta el otro y le pusieron un motor que enloquece a los entendidos. Cuando la publicidad lo respalde, estoy seguro de que tendremos que volver a las listas de espera, porque la demanda va a superar por mucho tiempo a la oferta".

El lanzamiento publicitario del Torino se hará el 28 de diciembre en *La Razón* y *Telenoche*, simultáneamente, y el 29, en los diarios de la mañana; luego, las agencias iniciarán su propia propaganda. Hasta ahora, la presentación de las escasas unidades que se distribuyeron sólo fue acompañada de informaciones de prensa, detallando las características técnicas de los nuevos modelos; la publicidad tuvo que contenerse a la espera de una mayor



Por dentro y por fuera: Un sueño.

producción, y la entrega de algunas unidades se agotó para que el modelo saliera dentro del año calendario 1966, con lo que se obtenían algunas ventajas comerciales para el año siguiente.

En la agencia Ramos Mejía se vendieron diez unidades del cuatro puertas y se notó en los interesados una expectativa por conocer los otros dos modelos antes de decidir. Los vendedores observaron algunos detalles en las preferencias del público: las ruedas caladas, el diseño de la trompa; también notaron que los dueños del Classic de Luxe se muestran interesados por cambiarlos por el Sedán 4 puertas, y los poseedores del Cross Country se interesan por los modelos sport. Uno de los ejecutivos de la firma calculó que la demanda del Torino, aún sin publicidad, es levemente inferior (tal vez en un quince por ciento) a la que desató en su momento la presentación de los modelos Rambler con motor Tornado. En la agencia Ancar se hicieron comprobaciones similares y se llegó a pronosticar que los colores que "matarán" en la temporada serán el verde y el marfil.

Ni los concesionarios ni los ejecutivos de IKA se engañan respecto a un punto: en alguna medida, los Torino harán que se trasvase parte de la demanda actual por los modelos Rambler. Pero el experimento vale la pena si, como se proyecta, pueden colocarse 14.000 unidades al cabo del año; la estadística de los once primeros meses de 1966 revela una caída de casi el 50 por ciento en la producción (originada, sin duda, en la falta de demanda) respecto del año anterior; se fabricaron esta vez sólo 8.262. Con una buena demanda vigente para la línea Renault, la colocación de los Torino y lo que pueda venderse aún de los Rambler permitirán reforzar el otro extremo del muestrario de automóviles de paso de IKA. ♦

RANKING

Automóviles fabricados
en once meses de 1966

	MODELO	UNIDADES
1º	Fiat 600	13.685
2º	Renault R4L	13.037
3º	Falcon Sedán	12.134
4º	Fiat 1500 Berlina	11.936
5º	Peugeot 404	10.061
6º	Chevrolet 11569	8.563
7º	Valiant IV	5.737
8º	Renault Gordini	4.302
9º	Citroën AZAM	3.703
10º	Rambler Classic C.	3.045

Fuente: ADEFA

SALARIOS Y RECESION

Un informe preparado por un grupo de expertos del Gobierno señala que "un congelamiento absoluto de salarios, en estos momentos, tendría amplias derivaciones recesivas". Esta posición es casi coincidente con la que sostiene el Banco Mundial, que le advirtió al Ministro de Economía que una congelación del salario en el sector privado originará una caída de la demanda efectiva, por contracción del consumo, en un orden mínimo del 15 por ciento, "incompatible con el crecimiento programado del producto bruto del 5 por ciento". Una ponderación realizada sobre los convenios del sector industrial y que abarca a 2,5 millones de trabajadores señala que en caso de aplicarse la congelación de salarios, a medida que venzan los acuerdos, el promedio anual de salarios subirá un 8,4 por ciento respecto a 1966; en caso de que se otorgue un aumento del 5 por ciento, el alza salarial será del 11,7 por ciento; en cambio, si el aumento fuera del 10 por ciento, el promedio anual crecerá un 15,7 por ciento, y finalmente, si el aumento resultara del orden del 15 por ciento, la suba sería del 18,9 por ciento.

GANANCIAS Y PERDIDAS

Otra vez, los balances del sector siderúrgico metalúrgico monopolizaron el interés en la Bolsa: Somisa (1er. trimestre) vio caer sus ganancias casi a la mitad en relación con el año pasado: cosechó sólo 731,9 millones de pesos contra 1.456,4 millones. Pero el panorama que ofreció Juan Cincotta fue más decepcionante: redujo su capital de 602,2 millones de pesos a 301,1 millones, pero también tuvo que arrastrar una pérdida de 23,7 millones de pesos. La depresión también campeó en otros rubros: en el alimenticio, The River Plate Supply (3er. trimestre) sólo registró una utilidad de 0,7 millones contra 7,2 millones del año pasado.

Para evitar la distribución de dividendos y la posibilidad de "aguar" el capital, la firma Fader propuso a la asamblea destinar 44,1 millones de pesos a amortizar los gastos que le ocasionó la puesta en marcha de la nueva planta industrial. Una sugerencia parecida propuso el directorio de Aduriz a la asamblea: pasar a nueva cuenta 41,2 millones de pesos.

LAS NUEVAS RESERVAS

El director gerente del Fondo Monetario Internacional, Pierre Paul Schweitzer, había venido bregando por tener intervención en las discusiones sobre liquidez internacional hasta ahora reservadas a los países del grupo de los Diez, y en la reunión anual del FMI y el Banco Mundial celebrada en setiembre último, logró su objetivo: se convocó a una primera reunión del grupo conjunto, y bajo su dirección y la del titular de los Diez, el doctor Eminger, los dos grupos afrontaron informalmente la discusión de un temario que tendía a esclarecer los

alcances y objetivos de la creación de reservas, sus relaciones con la política de ajuste, el rol de liquidez internacional; la naturaleza y forma de las reservas a crear deliberadamente y las reglas para su distribución. Schweitzer admitió públicamente, luego, que se habían relegado para la próxima reunión (Londres, 25 y 26 de enero) aspectos decisivos de las reglas que regirán la creación de nuevas reservas que eliminen del mundo el fantasma de la iliquidez que afecta al intercambio de algunos países, pero en la búsqueda se avanzó hasta aclarar varios aspectos que se vinculan con esa decisión: la creación de reservas se regirá por las necesidades globales, y no de un país o grupo de países; no será utilizada como un instrumento anticíclico y, si bien deben ser hechas y compartidas por todos, su distribución debería operarse en el ámbito del Fondo y proporcionalmente a las cuotas de los países miembros. Schweitzer aclaró aspectos decisivos de estas conversaciones al explicar que son totalmente informales y sus participantes actúan a título personal en las reuniones, pero que igual constituyen una base inmejorable para acuerdos decisivos en el campo financiero internacional, probando que "existe un terreno común de entendimiento y cooperación entre ambos grupos y no oposición o competencia". Un primer acuerdo también revelado por Schweitzer fue el de no discutir en estas ruedas (habrá otras en Washington y luego en París) el precio del oro, aunque sin dejar de respetar su sólida influencia: "La nueva reserva que podría crearse —dijo— deberá ser tan buena o mejor que el oro y probablemente dará un interés, lo que sería un punto más sobre el oro".

BANCO MUNDIAL: S.O.S.

"Los países industriales jamás han sido tan prósperos como este año, pero enfrentan también muchas demandas de capital, competitivas y sin precedentes, explicó recientemente George Woods al Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas. La crisis de liquidez que afecta al Banco Mundial determinará a breve plazo el cese de las operaciones de la institución que preside Woods, "cuyos préstamos ya se habían tornado onerosos, precisamente ante la escasez mundial de dinero", según dijo en esa misma ocasión. El Banco Mundial ha volcado hasta ahora los fondos reunidos en los mercados mundiales de capital, principalmente en financiar obras en los países en desarrollo, a los que de no remediarse la situación del Banco, aguardan inevitables penurias. Woods explicó: "Entre las demandas de capital, las relaciones con los países en desarrollo jamás han tenido una prioridad elevada, y ahora parece que esa situación sigue empeorando. En 1965, por cuarto año consecutivo, el monto disponible de fuentes públicas para el financiamiento del desarrollo internacional declinó como proporción de las rentas nacionales de las naciones exportadoras de capitales, y esa tendencia no se ha modificado en 1966". ♦

LA REVALUACION DE ACTIVOS

ENSAYOS

Héctor Raúl Bértora, doctor en Ciencias Económicas, fue vicedecano de la Facultad dependiente de la Universidad Nacional de Buenos Aires y desempeñó allí también la dirección del Departamento de Contabilidad y Administración. En la actualidad comparte la docencia —es profesor titular de las Universidades de Buenos Aires y de La Plata— con el ejercicio de su profesión: es socio de Drysdale, Reig & Bértora, y de Ernst & Ernst Argentina. En las dos actividades tiene ocasión de aplicar los conocimientos adquiridos no sólo en el país sino también en sus estudios de especialización en el exterior, el principal en dirección financiera de empresas en la Universidad de Stanford.

Por Héctor Raúl Bértora

DESPUES de 20 años de inflación, la confusión es tan grande que la mayoría no sabe qué hacer, qué medidas adoptar no ya para contrarrestar la inflación, sino tan sólo para atemperar sus efectos..., y así, mientras algunas empresas crean y acrecientan reservas para reposición con cargos a resultados, otras se preocupan por implantar LIFO para el costo de sus ventas como medios para reducir las ganancias contables y, consecuentemente, las pretensiones de los que tienen algún derecho sobre ellas (principalmente, el Fisco). Esas soluciones se van superponiendo, en general, de un modo poco consecuente. Entre tales soluciones aparece la revaluación de activos, como panacea universal, y entonces se clama por ella.

Vamos si podemos efectuar un planteo general para interpretar el parvoroso problema de las empresas.

La empresa —como una organización creada para maximizar ganancias a largo plazo, o bien para lograr la satisfacción de necesidades y deseos de la comunidad a través de la producción de bienes y servicios— necesita subsistir. Para esto se requiere que mantenga la integridad de su capital dinámico-productivo.

Solamente es posible mantener la integridad del capital en su acepción dinámica si obtiene ganancias que le permitan:

a) Reponer o renovar los activos desgastados, improductivos u obsoletos.

b) Mantener o mejorar la estructura financiera, de modo que quede a cubierto de riesgos no previsibles.

Existen ganancias cuando los productos (ventas) superan los costos insumidos (incluyendo gastos) computados ambos conceptos en la misma moneda (moneda constante). Las ganancias pueden ser retenidas con las finalidades ya expuestas, o para financiar nuevas inversiones.

Las amortizaciones constituyen otra fuente de fondos autogenerados; su destino es reponer o renovar los activos, pero mientras ello no se concrete tales fondos pueden permanecer ociosos o ser invertidos transitoriamente en activos de rápida liquidez para cumplir con su función regeneradora del capital productivo.

Para cumplir con sus finalidades la empresa cuenta con un conjunto de bienes y derechos llamado activo. Este activo está integrado por bienes y derechos transformables en dinero en determinado período corto de tiempo —un año— y por bienes y derechos que podrían transformarse en dinero después de transcurrido ese período relativamente corto.

El dinero, los créditos a cobrar dentro

un año y las existencias que presumiblemente serán vendidas y percibidas en ese lapso, constituyen la parte del activo llamado activo corriente.

El conjunto de deudas que debe ser afrontado dentro de un año constituye la parte del pasivo llamado pasivo corriente o a corto plazo. El resto es pasivo no corriente o pasivo a mediano y largo plazo.

La diferencia entre activo corriente y pasivo corriente suele ser denominada capital de trabajo.

El resto del activo —formado por plantas, maquinarias y equipo, así como también por inversiones y créditos a largo plazo— constituye el activo inmovilizado, activo fijo o activo no corriente.

La comparación entre el monto de existencias y las ventas (calculadas en términos de costo) nos da el índice de rotación, o coeficiente de rotación.

El activo fijo está integrado por bienes y derechos de lenta o muy lenta rotación (una maquinaria puede tener una rotación de una vez cada 10 ó 20 años). El patrimonio neto es la parte del activo que pertenece a los dueños de la empresa. Es la diferencia entre el activo (total) y el pasivo (total).

Cuando no hay inflación, el patrimonio neto está formado por aportes efectuados por los dueños de la empresa y por las ganancias retenidas (ganancias no distribuidas). Estas ganancias retenidas pueden ser capitalizadas, en cuyo caso la cuenta Capital incluirá tanto aportes originales como ganancias capitalizadas. Si la empresa es sociedad anónima, para concretar la capitalización de ganancias se requiere la entrega de dividendos en acciones. A estas acciones-dividendos se las suele llamar acciones liberadas.

Cuando no hay inflación, las ganancias contables (las que surgen de la contabilidad) se identifican con las ganancias económicas (llamadas también ganancias reales). Si no hay inflación las ganancias generadas por la empresa, una vez cumplidos los requisitos insoslayables (reposición de activos, mantenimiento de la estructura financiera) pueden ser distribuidas sin daño para la empresa.

Así como el activo se puede clasificar en activo corriente y activo fijo, y así como el pasivo se puede dividir en pasivo corriente o a corto plazo y pasivo no corriente o a mediano y largo plazo, el patrimonio neto también es susceptible de ser clasificado en zonas. Cuando no hay inflación, el patrimonio neto está formado por dos zonas: la zona inmovilizada, denominada genéricamente como de Capital, integrada por el capital (aportes más ganancias capitalizadas), la prima de emi-

sión (aportes en exceso del valor nominal o valor escrito de la acción), la reserva legal (ganancias retenidas obligatoriamente); la zona libre, denominada genéricamente como ganancias retenidas, integrada por las reservas libres, susceptibles de tener una apropiación distinta y las ganancias retenidas, pero susceptibles de una posterior apropiación.

Tanto el pasivo a corto plazo, como el pasivo no corriente, como el patrimonio neto son canales de financiación del activo. Sus respectivos montos informan sobre la proporción en que cada uno de ellos ha contribuido a financiar el activo (total).

Cuando hay inflación, la intensidad de sus efectos, dentro de los límites de una empresa, depende fundamentalmente de dos factores: la tasa de inflación y el índice de rotación de los bienes que componen el activo.

Los efectos perniciosos de la inflación crecen en función directa de la tasa de inflación y en función inversa del índice de rotación de los bienes que componen el activo de una empresa; a mayor tasa de inflación, como a menor índice de rotación, mayor perjuicio.

Una no muy alta pero persistente tasa de inflación causa un gran deterioro en la parte referida a los activos fijos que son de muy lenta rotación. Una alta y persistente tasa de inflación no causa deterioro si se la refiere a los activos corrientes que se caracterizan por una muy rápida rotación (artículos alimenticios perecederos), pero daña, en cambio, si los activos corrientes son de lenta rotación.

La amortización del activo fijo constituye parte de los costos insumidos. Como el activo fijo está expresado a su costo histórico (moneda existente a la fecha de adquisición del bien), la amortización se calcula sobre ese costo.

A medida que transcurre el tiempo, los fondos retenidos por la amortización —por ser, generalmente, una cuota fija desde el primer año— son, cada vez más, insuficientes para procurar la reposición del bien. Se comienza así a afectar lo expresado antes: la integridad del capital dinámico.

Las existencias —parte del activo corriente— también están expresadas a sus costos históricos. Las variaciones de precios que se producen entre el momento de la compra y el de su venta crean una nueva distorsión. Al comparar el monto de las ventas (expresadas en moneda corriente deteriorada) con sus respectivos costos (expresados en moneda anterior, y por ello mejor a la existente) surgen ganancias nominales o ganancias contables distintas a las ganancias económicas. La parte de ga-



nancias nominales que excede a las ganancias económicas (vulgarmente: reales) se la puede denominar ganancia monetaria o ganancia de inflación.

Cuando la tasa de inflación es alta (25 ó 30 por ciento anual) y el índice de rotación de los bienes vendidos es bajo, pueden resultar ganancias monetarias superiores a las ganancias nominales totales por la existencia de pérdidas económicas o reales.

La distribución en efectivo de la ganancia monetaria, en todos los casos, equivale a distribución de parte del capital de la empresa. La distribución de la ganancia monetaria en la forma de dividendos en acciones liberadas provoca el *agumiento* de todas las acciones en circulación de la empresa. El impuesto a las rentas (réditos y emergencias) que grave las ganancias monetarias es confiscatorio, pues muerde el capital de la empresa.

Las medidas destinadas a evitar la distribución de ganancias monetarias pueden adoptarse, alternativamente, en dos momentos distintos: al preparar los estados financieros y previo al cálculo de los resultados; o al proponer la distribución de las ganancias.

Para ser consecuentes debería elegirse una de las alternativas y seguirla con criterio uniforme. Sin embargo, gran cantidad de empresas argentinas han usado de ambos expedientes simultánea y sucesivamente.

La adopción de la primera alternativa significa que se registrarán todos los ajustes de tipo monetario de modo tal que el resultado contable esté ya depurado de los efectos de la inflación y, por ello, en condiciones de ser totalmente distribuido sin afectar el principio de la integridad del capital dinámico (excepto que se desee mejorar la estructura financiera).

Los procedimientos utilizados para practicar los ajustes monetarios con anterioridad a la determinación de los resultados son dos: el incremento de los cargos por amortización o por costo de ventas, a través de la creación de reservas que tienden a congelar las ganancias monetarias; o la revaluación de los respectivos bienes del activo —con creación, también, de reservas que tienden a congelar las ganancias monetarias— para luego enfrentar la mayor amortización o los mayores costos, a los precios de ventas expresados en moneda corriente.

Tanto el primer procedimiento como el segundo pueden emplear para el cálculo números índices (costos históricos) o precios de reposición.

Ambos procedimientos de ajuste dan lugar a la creación de reservas (de reposición, de revalúo, etcétera) que deberían congelar las ganancias mone-

♦ tarias, por ellos aisladas, de las ganancias nominales. Todas esas reservas deberían ser agrupadas en una zona especial del patrimonio neto, distintas de las dos ya mencionadas, y que aparece como consecuencia de la inflación.

Las reservas creadas como consecuencia de ajustes monetarios (punto anterior) no son, por definición, distribuyibles como ganancia, ni deberían servir para absorber pérdidas, ni para contaminar la zona de Capital mediante su capitalización a través de la entrega, por ejemplo, de acciones liberadas por saldo de revalúo. Estas llamadas reservas —que no son sino la consecuencia de ajustes monetarios— deberían permanecer congeladas.

El primer procedimiento indicado para practicar los ajustes monetarios previos a la determinación de resultados no modifica las valuaciones del activo ni las del pasivo. Los ajustes monetarios se logran aislando tanto la ganancia económica como la ganancia monetaria, de la ganancia nominal total, y ubicándolas en dos zonas distintas del patrimonio neto de modo que la primera sea susceptible de distribución.

El segundo procedimiento descripto sintéticamente modifica los valores del activo y eventualmente los del pasivo ponderándolos por un coeficiente de inflación (números índices) o reemplazándolos por los mayores precios de reposición.

Ambos procedimientos tienden a informar sobre los resultados económicos aislando para ello las ganancias monetarias. El segundo método tiende, además, a actualizar la información respecto del activo y del pasivo, resultando por ello algo más complejo.

La alternativa de evitar la distribución de ganancias monetarias al proponer esa distribución es muy utilizada en la Argentina. Es mucho más cómoda. Ni siquiera requiere cálculo previo. El Presidente de una importante empresa textil que cotiza en bolsa, expresaba: "No obstante los buenos resultados del ejercicio... las utilidades que en gran parte son sólo contables, deben ser reinvertidas de inmediato". La Memoria de una empresa de primera magnitud, dedicada a artículos alimenticios, decía: "Eso: resultados representan, sin embargo, meras expresiones contables, ya que no pueden dejar de relacionarse con la desvalorización del signo monetario". Tales expresiones tendían a fundamentar la retención del total de las ganancias nominales (quizás por ausencia de ganancias económicas).

No obstante el empleo de esa alternativa, algunas empresas estiman el deterioro en el capital de trabajo y en el activo fijo utilizando criterios técnicos aceptables, para luego recomendar a sus accionistas —por esas razones— el traslado de ganancias (nominales) a los fondos de protección respectivos. Las medidas destinadas a evitar la distribución de ganancias monetarias responden a la realidad económica y financiera de que es imposible distribuir ganancias de inflación.

¿Puede erigirse la revaluación de activos en el procedimiento de ajustes que mejor absorba los problemas derivados de la inflación...?

♦ Quizá sea bueno recordar que la mejor solución reside en la erradicación de la inflación misma. Mientras ello no ocurra, es recomendable aislar las ganancias monetarias con anterioridad a la presentación de los estados financieros que informan sobre resultados y situación patrimonial. Si todas las empresas adoptaran esta política, los estados financieros sólo mostrarían resultados depurados de los efectos inflacionarios.

Frente a una adecuada demostración de resultados depurados (ganancias o pérdidas económicas), resultado por cada uno de la totalidad de los entes que componen la comunidad empresarial, se pondría en evidencia la característica confiscatoria del impuesto a las rentas (réditos y emergencia), pues hasta existe la posibilidad de que supere la tasa del 100 %. Estos resultados depurados son igualmente útiles para evitar decisiones equivocadas en materia de distribución de dividendos en efectivo y, también, para desterrar la pernicioso costumbre de entregar dividendos en acciones por capitalización de ganancias de inflación.

Para aislar las ganancias monetarias antes de mostrar los resultados del ejercicio se pueden emplear, como se ha comentado ya, dos procedimientos: a) el de los cargos directos (ejemplo: reserva para reposición de activo fijo) a "pérdidas y ganancias", y b) el de revaluación de activos. El primero sólo cumple con la finalidad del ajuste de los resultados; el segundo informa, también, más adecuadamente, acerca de los valores del activo y del pasivo.

En consecuencia, el segundo —revaluación de activos— es un procedimiento más completo en lo que respecta a mejorar la información. Pero por producir efectos en la valuación de los componentes patrimoniales, hace temer las imperfecciones, aun las menos significativas. Y cuando las consecuencias de la inflación son groseras, las imperfecciones no muy significativas deben perdonarse. Lo perfecto es lo enemigo de lo bueno. La inflación argentina comenzó a mediados de la década del 40; no obstante, recién en 1960 apareció la ley que autorizaba ajustes por revaluación del activo con fines contables e impositivos. Y, desde entonces, no hubo otros ajustes con tales implicancias.

Si se teme la incidencia de imperfecciones sobre la valuación de los componentes patrimoniales (especialmente en el activo), la solución más a mano es el procedimiento de los cargos directos a pérdidas y ganancias. De todos modos, el deterioro de rubros financieros tales como *disponibilidades, créditos y deudas*, sólo pueden ser considerados a través de ese procedimiento, pues es técnicamente imposible la revaluación de los mismos.

Pero no olvidemos que los ajustes deben ser practicados toda vez que se muestran resultados (como mínimo, una vez por año) y por ello, ya sea que se emplee el procedimiento de los cargos directos o el de la revaluación de activo, la ley debe reconocer las consecuencias impositivas de tales ajustes. De lo contrario no será justicia. ♦

♦ Copyright Primera Plana, 1966.

Los reseros del aire

Los desprevenidos visitantes del aeropuerto internacional de Ezeiza, en Buenos Aires, suelen sorprenderse ante esa semanal invasión de vacas y caballos. Los habitués del aeropuerto, no. Porque cada siete días, por lo menos, se abre la enorme portezuela de un jet de 40 toneladas y los viajeros más cómodos del mundo —no sacan pasajes, no se ajustan los cinturones— parten hacia Europa o USA. Son el número de una industria a medias desamparada, capaz de abrir mercados insólitos, sólo representada ahora por una empresa, Aerotransportes Entre Ríos. Su máquina es la única que se ocupa de todo lo que sobrepasa eso que la jerga aeronáutica bautizó como *carga de paquete chico*.

La empresa nació en 1961, seis años después de que la revolución de 1955 arancara, por ley, el transporte de pasajeros y carga aéreos de manos del Estado. La preside un ex piloto militar y tripulante de la desaparecida Transcontinental, Ernesto González Bonorino (40 años, dos hijos), que a veces se instala tras los mandos del jet para *conservar la mano*. "Todavía —dice— hay ganado lechero que se transporta por tierra hasta Chile; desde allí, en barco, al Perú." De esa manera se resiente la



Los hombres y las vaquitas se van por la misma senda: El aire.

avidez de un mercado potencial para la carne argentina, y es descuidado un abastecimiento a cuya premura sólo le cabe el avión. Algo muy distinto de lo que ocurre en Europa: desde París, todas las mañanas, naves francesas despegan con las bodegas cargadas de crujientes *baguettes*, recién horneadas, con destino a Nueva York. No son menores las posibilidades para la Argentina: González Bonorino recuerda que cierta vez llevaron al norte de Europa, cubierto por la nieve, unas cuantas toneladas de manzanas de Río Negro.

Menos prosaicas fueron otras misiones; por ejemplo, la de trasladar la caballada del equipo olímpico argentino que actuó en Tokio, o traer la alemana para el campeonato hípico celebrado en Buenos Aires. Los polistas norteamericanos e ingleses que jugaron en Palermo, confiaron en la misma empresa para que sus petisos —muchos, de ellos argentinos— llegaran a tiempo a Ezeiza. "Lo que dejamos de hacer no es culpa nuestra —aduce González Bonorino—; hay una sorprendente falta de apoyo para nuestra actividad y sólo la buena voluntad de la gente de Aeronáutica nos facilita un poco las cosas." La repartición militar está encargada, por ley, de fiscalizar el desenvolvimiento de este tipo de empresas y controlar sus balances; más allá de la letra escrita, entenderían muchas veces sus servicios para amparar a las compañías privadas.

Vacas y caballos recalan, generalmente, en Miami. Esa situación hizo que Aerotransportes Entre Ríos, por rutina, gestionara autorización norteamericana para operar dentro del territorio de USA. El decreto que la autorizó, refrendado por el Presidente Johnson, considera a la actividad de la empresa, "de interés público". Es lógico, entonces, el vago resquemor de González Bonorino: "Viajamos bajo bandera argentina y es otro país, sin embargo, el que reconoce la utilidad de nuestros servicios".

En 1955, cuando se gestó la Ley de Aeronáutica, se dejó en claro que las empresas privadas tendrían, como mínimo, el 51 por ciento de su capital en manos nacionales. Aerotransportes Entre Ríos sobrepasa por completo esa cláusula y "si pretendemos una declaración, aunque sea nominal, del Estado, es porque desarrollamos un esfuerzo de proyecciones nacionales".

Para intensificarlo, han adquirido ahora un DC7 CF con extractores de aire, reguladores de humedad y temperatura y capacidad para 27 caballos o 20 mil kilos de carga útil. El aditamento de un potente desodorizante permite obviar olores típicos del pasaje. Mayor autonomía de vuelo y una velocidad de 575 kilómetros por hora —125 más que el jet que usaron hasta ahora— son las otras características de la nueva máquina. Su auxilio permitirá doblar una performance que, desde mayo de 1964 hasta el 6 de octubre de este año, permitió mudar de territorio 1.301 caballos, 218 ovejas, 22 cerdos, 285 vacas, 5 perros, 450 mil kilos de carga general. Para González Bonorino son más importantes otros datos: "Ocupamos una ruta inédita abriendo el camino a exportaciones desconocidas hasta ahora; en 1966, no se puede convencer a quien exige carne fresca para que opte por el congelado; o le ofrecemos un medio de provisión moderno o perdemos todos los mercados. ♦

Publicidad

Dispáren contra el dirigismo

Es imposible ignorarla: saltando desde las páginas de diarios y revistas; gritando desde los estratégicos murales, o llevada en la voz de los locutores de la radio y la televisión, la palabra del Consejo Publicitario Argentino resuena en estos días, en un despliegue que sólo podía lograrse con la alianza de los tres grandes sectores que mueven la promoción de ideas en la Argentina: los anunciantes o avisadores; los medios publicitarios (diarios, revistas, radios y canales de televisión), y las agencias de publicidad.

Los tres sectores están asociados desde hace casi una década en el Consejo Publicitario y ésta será su séptima campaña conjunta; en enero de 1962 ganaron la calle con su primer mensaje, destinado a instruir al público sobre las normas de seguridad en el tránsito. Entre 1962 y 1965, el CPA organizó seis campañas publicitarias con la colaboración unánime de avisadores y agencias, que costean los gastos adm-

DE MILO S.A.

INDUSTRIAL COMERCIAL
PLANTA INTEGRAL

DE

REACONDICIONADO DE MOTORES

AV. JUAN B. ALBERDI 7358

68-2404 - 9246 - 9937

adoptó
los servicios de

Musica Funcional Muzak®

Beneficie al personal y disminuya los costos de su Empresa

"SOLO MUZAK ES MUSICA FUNCIONAL" CONSULTENOS

Musica Funcional S.A.C.

Av. Callao 1046 2° Piso

Tel. 42-4588 / 89 / 80

44-0937

PARA EJE CU TIVOS

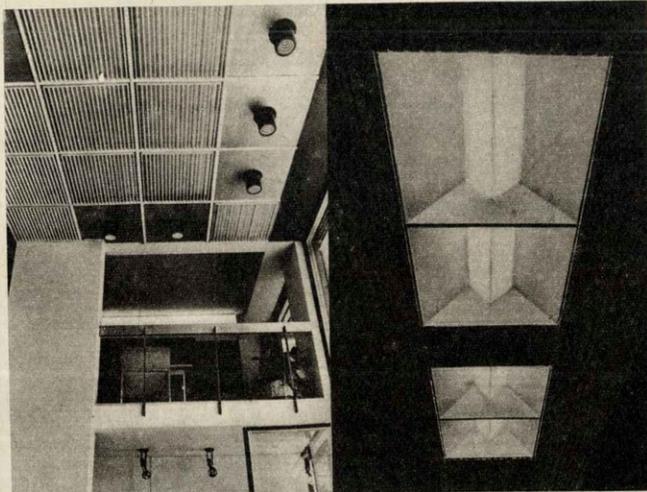
por TOER
tel. 85-2995 - 33-8576



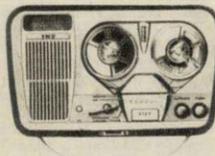
La seguridad de sentirse un hombre de hoy es la meta del ejecutivo. Para ello, ha de crearse su propia imagen, que tendrá como reflejo más saliente, su aspecto personal. En **ADAN**, Tucumán 2199, esquina Uruburu, teléfono 47-6354, se ocuparán de adecuar su personalidad a una nueva visión en peluquería masculina. Todo está previsto para que usted se sienta cómodo: estacionamiento para su automóvil; música funcional; teléfono en cada sillón; recepcionista para recibir los llamados de su oficina, y si lo desea, un pocillo de café o la bebida de su agrado. Horarios: Lunes, de 12 a 20 hs. Martes a sábado, de 9 a 21 hs.

Techo luminoso interior y marquesina exterior del local de ventas de "La Europea", en Rivadavia 3318, construido por el arquitecto Dante Schulman.

Iluminación interior de las oficinas de Ricardo De Luca-Publicidad Ton, en Carlos Pellegrini 173, diseñada por el Estudio de los arquitectos Möller y Brengio.



MODULOR S. A., especialistas en iluminación, ha colaborado con estos profesionales en la fabricación de elementos realizados en su planta industrial de Elpidio González 4068/70/84, teléfonos: 67-9356/8678/8720. Los profesionales pueden contar, para la realización de sus proyectos, con un departamento técnico —altamente especializado— y con la atención directa de una fábrica de artefactos especiales para iluminación interior y exterior.



El ejecutivo no tiene tiempo para perder. Sabe que siempre tiene que confiar en expertos. El **PALACIO DEL GRABADOR** es la primera organización especializada exclusivamente en grabadores de todos los marcas y modelos. Si usted necesita comprar, conjeor o reparar su grabador o accesorios, visítelos y recibirá un cordial asesoramiento sobre el equipo más adecuado a sus necesidades y presupuesto. Casa Central: Paraná 483, teléfono 46-7004 y Sucursal Nº 1: Riobomba 483, teléfono 45-1332.

El ejecutivo satisface sus más rigurosas exigencias auditivas con el flamante **BLAUPUNKT SKANDINAVIA**, punto culminante en Sterea Combinadas. Creada por la técnica alemana, su calidad tonal alcanza un nivel infrecuente. Su equipo —totalmente importado— exhibe la reconocida perfección de esta marca mundial, que pone a su alcance Banda de Frecuencia Modulada y otras avanzadas características técnicas: potencia de salida: 10 W. - Respuesta de audio: de 20 a 60.000 c/s. - 4 parlantes: 2 elípticos de 6" x 9" con difusor de agudos y 2 Tweeter de 4". - Orientador manual de antena interna. - Control de volumen compensado en frecuencia. - Control de balance calibrado. - Onda media: 530 a 1.600 KHz. - 2 ondas cortas: (1) 3 a 31 m.; (1) 41 a 90 m. - Frecuencia modulada: 87 a 104 MHz. Distribuidor Exclusivo: **BORENSZTEIN S.C.A.**, Potasio 4459/65. Tel.: 88-0839. Buenos Aires.



nistrativos de la promoción donando el talento y tiempo que demanda la tarea, y el apoyo de los más importantes medios del mercado publicitario argentino, que ceden espacios para hacerse eco de los frutos de esa labor. En conjunto, una inversión contable en centenas de millones de pesos que nadie paga porque nadie habrá de cobrarlos.

La inquietud del CPA apunta esta vez a promover una racionalización de la acción del Estado; procura una simplificación de esta estructura que "devora gran parte de la riqueza que se produce en el país, sin compensar en productos o servicios el enorme precio que se paga por ella".

El lema "Libre empresa o dirigismo" es expuesto en diez avisos, que examina la acción de las empresas del Estado; los efectos de la inflación en la economía del hombre de trabajo; los alcances de las interferencias políticas en las relaciones entre el capital y el trabajo; la falacia de las fórmulas mágicas que pretenden resolver problemas económicos que deben ser encarados con sentido común, realismo y sacrificio, y las posibilidades que le asisten a la empresa privada de convertirse en un recurso positivo para impedir la emigración de científicos, técnicos e intelectuales argentinos, tan necesarios para llevar adelante el país. La experiencia de los directivos del CPA parece volcarse en una pregunta decisiva que el Consejo planteará al país desde uno de sus avisos: "Si ellos lo hicieran: ¿porque no podemos hacerlo nosotros?" O sea: países que han sufrido guerras y catástrofes se han reconstruido: ¿por qué la Argentina que no ha sufrido esos contratiempos no puede llevar a cabo su reconstrucción?

Los empresarios que agrupa el CPA han encontrado en la tenacidad y perseverancia del hornero un símbolo y un ejemplo. Un film en color, "La lección del hornero", traducirá en imágenes una temática similar a la expuesta en los diez avisos, y 400 salas del circuito nacional en que exhiben Lowe-Emelco llevarán a todos los rincones del país el mensaje que apunta a un

enemigo jurado de nuestra economía: el "ineficaz y oneroso" aparato burocrático, cuyo desmantelamiento exigen los empresarios se realice "con prudencia pero sin demoras". Es una alternativa que el CPA plantea en términos dramáticos: "antes que nuestro empobrecimiento se haga más agudo y el sufrimiento de las clases trabajadoras más notable". ♦

Noticias

CINTAS — El campo de la música editada en cintas magnéticas, que ha ganado ya a los propietarios de automóviles, termina de ensanchar sus posibilidades de captación. Un convenio celebrado entre los fabricantes de los cartuchos o magazines que contienen las cintas y CBS COLUMBIA posibilitará que la firma industrializadora, Impak S.A., ofrezca música grabada por artistas argentinos (principalmente tango y folklore) cuyo repertorio edita CBS.

ROUND TRIP — En los planes de ROLEX, Buenos Aires está destinada a ser sede del local más moderno del continente en el ramo relojero. Para



poner en marcha esa idea llegó a Buenos Aires el Director de las Fábricas Rolex y Vicepresidente de Rolex Holding, de Suiza, A. Heiniger (foto), quien fue recibido en Ezeiza por el gerente de Rolex Argentina, Walter Ammler.

• Hacia Londres, en cambio, viajó Arturo Darling, gerente general de BRITISH UNITED AIRWAYS en la Argentina. Considerará los planes de la importante compañía británica de aviación para 1967.

MODELOS — Anualmente, los directivos de SASSOON y CIA., fabricantes de la línea integral de camisería Van Heusen, reúnen a sus vendedores en la convención anual de la compañía. Para esta vez les reservaba una sorpresa: Rogelio Romero, jefe de comercialización de Sassoon, presentó a sus hombres la nueva línea 417 de Van Heusen. Venderla, se estimó, será tarea fácil, que los vendedores podrán completar con los modernos estilos de la Lavi-Listo para Ella, que Sassoon representa en forma exclusiva por convenio con Sudamtex.

CONFORT — La expansión de FRAVEGA no se detiene. Ahora, su octavo centro de Compras termina de ser habilitado en Lomas de Zamora. El local (foto), ubicado en la calle España casi Laprida, uno de los emplazamientos más activos de la zona, ofrece no sólo los artículos del hogar que hicieron el renombre de Frávega



(heladeras, cocinas, combinados, discos, lavarropas), sino también los rubros de reciente incorporación: vajilla, cine-fonografía, implementos para camping, valijera, y hasta una completa sección bebés.

FIBRAS SINTÉTICAS — La iniciación de la campaña de promoción para las cubiertas de nylon proyectadas por DUCILO para el año próximo, dio lugar a una lucida reunión en cuyo transcurso los directivos de la empresa recordaron la historia de esta fibra: en 1948, Ducilo comenzó a fabricar en la Argentina rayón de alta tenacidad, que se destinó a la producción de cubiertas. Quince años después se instaló la planta que fabricaría el Nylon 66, un material sintético de reconocida superioridad sobre el rayón y los demás materiales hasta entonces utilizados. Las cifras ratificaron esa confianza, ya que en 1963 el Nylon 66 participó en un 5 por ciento del mercado argentino de cubiertas; en 1965 alcanzó al 70 por ciento y el año próximo acaparará el 90 por ciento del mercado. De allí que Ducilo haya anunciado la puesta en marcha de sus nuevas plantas de producción de materias primas para producir totalmente en el país el Nylon 66.

CINTA AZUL — En el Plaza Hotel se realizó una breve ceremonia que coronó los esfuerzos de KALIDAD S.A. por ofrecer a las amas de casa un limpiador de su entera confianza. La encuesta realizada por la Brand Barometer Association para determinar qué líquido limpiador y desodorante era el preferido, consagró a Procenex, un producto que distribuye Kalidad y cuya promoción está a cargo de Aldaba Publicidad.

EXPORTACIONES — Una división destinada a fomentar las exportaciones latinoamericanas a Estados Unidos y a los países de la ALALC ha sido creada por la compañía de aviación LAN CHILE. Es llamada International Marketing Service y conecta a los productores latinoamericanos con los centros de importación extranjeros; también los asesora para que puedan solucionar todos los problemas que se oponen a la realización de sus negocios. Alex Hirsch, su gerente, definió así a este nuevo servicio de LAN Chile: "Serviremos a los exportadores potenciales efectuando estudios de sus posibles mercados, recomendándoles canales de distribución, informándoles sobre la documentación requerida para exportar, sobre seguros, transportes terrestres, etc. Aseguraremos el éxito de estas exportaciones y dare-

nuestras (ay) etapas del estado

Las empresas del estado son una dura carga que pesa sobre nuestros hombros. Y sobre nuestro presupuesto. El del país y el de cada uno. Porque todos dependemos por bienes y servicios. Muchos bienes se entregan cada día de acuerdo a la burocracia.

Si hacemos la historia, habrá para todos, más trabajo, mejores remuneraciones, prosperidad.

CIDADANO contribuye para que así sea. Combate el estancamiento, el medio al cambio. Participo de debates por una Argentina fuerte, rica y justa.



El ay ay ay: Segundo mensaje.

mos decisivo impulso al comercio regional".

ODONTOLOGIA — Es una orientación a la que los profesionales no renunciarían ahora fácilmente: el boletín odontológico, editado por MAYON, ha cumplido medio siglo de existencia y superado los dos millones de ejemplares distribuidos. Hasta hace poco su nombre era Boletín Dental Argentino, pero antes y ahora fue siempre el medio de expresión más importante de la Argentina en este campo, en el que encontraron cabida todas las realizaciones científicas del campo odontológico mundial. Mayón lo distribuye sin cargo a los odontólogos de la Argentina, Chile y Uruguay.

MAQUINAS DE OFICINA — Sus cualidades hicieron a la Hermes 3.000 una de las preferidas por quienes deben llevar siempre consigo "su máquina" de escribir. Ahora, Paillard, de Suiza, hará que la distribuya en la Argentina FAMISTAL S.A. Innovaciones técnicas y funcionales, la modernización total de su estructura, un exclusivo ordenamiento de las pa-



lancas que permite óptima presión, una disposición más racional del teclado, y otras ventajas, son patrimonio de la nueva Hermes.

FUNDACION — Rivales en el deporte están hermanados, en cambio, en las finalidades altruistas de bien común que dieron origen a la FUNDACION EMPRESARIA: Alberto J. Armando y Santiago Saccol, presidentes de Boca Juniors y Racing, respectivamente, son vocales de la nueva mesa directiva de la Fundación, elegida la semana anterior. La entidad renovó sus autoridades y eligió nuevo presidente por un año: el doctor Murat Eurnekian, un médico que fue miembro fundador de la Fundación y ejerció en el período anterior las funciones de secretario. La FE realizó, en 1966, una vasta labor en beneficio de la comunidad, efectuando una donación de instrumental a la sala de cardiología del hospital Rawson, cuyo valor supera los cuatro millones de pesos.

BENEFICIO — Las sociedades italo-argentinas se afanan, en estos momentos, por concurrir en ayuda de Florencia y Venecia, cuyos tesoros artísticos, patrimonio de la humanidad, fueron gravemente dañados por las recientes inundaciones. Un aporte importante fue el que obtuvo la S.A. FRANCESCO CINZANO en la recepción que ofreció el jueves 15 en el Cinzano Club, con la participación de intelectuales argentinos y extranjeros. ♦

ADMINISTRACION

LA NUEVA HERRAMIENTA

Por Guillermo S. Edelberg



Una frase de Keynes dice: "Los hombres prácticos, que se consideran a sí mismos libres de cualquier influencia intelectual, son generalmente esclavos de algún economista ya difunto". El sentido de esta frase se hizo presente con motivo de haber llegado la noticia del comienzo de la aplicación de las técnicas de insumo-producto a los problemas de investigación de mercados. Estas técnicas constituyen una herramienta novedosa en la empresa, cuya aplicación por parte de los ejecutivos sofisticados posiblemente tome vuelo en los próximos años; pero hace ya tiempo —no demasiado— que ha sido expuesta y utilizada por los economistas para el planeamiento macroeconómico.

En las técnicas de insumo-producto lo fundamental es contar con una tabla (o matriz, como dicen los iniciados) llamada, precisamente, de insumo-producto. Veamos brevemente de qué se trata.

Como toda tabla, ésta cuenta con una serie de filas horizontales y columnas verticales. La denominación o descripción de cada una de las filas horizontales corresponde a una industria específica u otro sector de actividad económica. Por ejemplo: en las filas puede leerse "Tabaco", "Textiles", "Papel y cartón". La denominación de las columnas, por su parte, es la misma, y en el mismo orden que la correspondiente a las filas.

Veamos ahora los datos numéricos que se introducen en la tabla. Tomemos, por ejemplo, "Papel y cartón". En la línea horizontal correspondiente se colocan las cifras de producción, medidas en términos monetarios, que son absorbidas por los sectores o industrias que encabezan cada columna. Siguiendo así con cada línea se tiene finalmente subdividido el "producto" total de cada sector entre los distintos sectores de la tabla.

De esta manera completamos la tabla. Al leer ahora la información que corresponde a cada columna, resulta que se ha incluido en cada una lo que el sector, cuya denominación la encabeza, consume de los otros sectores para producir lo que produce. Es decir, cada columna indica los "insumos" de cada sector.

En síntesis: leyendo una tabla de insumo-producto en sentido horizontal se ve a qué sectores va la producción de cada uno de ellos; leyéndola verticalmente se ve de qué sectores provienen los insumos de cada uno. En lenguaje un

poco más común, las líneas indicarán las ventas, y las columnas, las compras de cada sector.

Lo que antecede es, obviamente, una explicación elemental. Pero lo importante de todo esto consiste en que la tabla es una herramienta valiosa para el pronóstico, pues manipulada correctamente permite ver cómo afecta los distintos sectores económicos el cambio que tiene lugar en alguno de ellos. Supongamos que, por determinadas causas, aumenta en forma notable el consumo de cartón para envases. ¿Cómo afecta este hecho a la demanda de mano de obra, de maquinaria o de materia prima? ¿Cómo afecta este hecho a los proveedores de los proveedores de materia prima?

Desde un punto de vista más concreto se puede decir, entonces, que aquellos que se dedican a la comercialización de productos pueden ver, por medio de la tabla, cómo un cambio en determinado sector afecta sus mercados.

De todo lo dicho hasta el momento no debe deducirse que la tabla de insumo-producto sea una herramienta de uso inmediato en las empresas. La aplicación está en sus comienzos, pero, sin duda alguna, se aplicará en el futuro. Mientras tanto, deben indicarse algunos de los factores que demoran su utilización.

En primer lugar, la información contenida en las tablas pueden ser suficiente para el análisis económico del país, pero no de una empresa en particular, porque al efecto la información puede encontrarse subdividida en pocos sectores. Si la tabla tiene 20 filas y 20 columnas, o sea, es una matriz de 20 x 20, posiblemente su aplicación en la empresa no sea posible. Se necesita un nivel de desagregación mucho mayor; quizás, una matriz de 200 sectores. Esto, por supuesto, requiere un buen trabajo de recopilación estadística.

En segundo lugar, los datos de una tabla de insumo-producto se refieren a una fecha anterior a la de su uso, por lo cual puede carecer de actualidad. En consecuencia, su uso queda restringido a determinadas aplicaciones.

Los inconvenientes, sin embargo, se van a ir reduciendo a medida que se extienda el uso de las computadoras, tanto a nivel nacional como a nivel de la firma. ♦

Copyright Primera Plana, 1966.

Música: Los apóstoles de la Cosa Nueva

El 12 de noviembre de 1959, un barbudo profeta de Texas llamado Ornette Coleman llevó su saxo alto, de plástico blanco, al Five-Spot Café de Nueva York, e hizo volar en pedazos al mundo del jazz. La ardiente y desencadenada improvisación de Coleman y su trío de músicos, confundió a muchos escuchas y hasta enfureció a algunos especialistas. Varios abandonaron el café disgustados. El crítico inglés Kenneth Tynan gritó: "Han ido demasiado lejos". Pero Leonard Bernstein saltó a la tarima para abrazar a los nuevos músicos, y los jazzmen de avanzada, tales como John Lewis, proclamaron a Coleman como el apóstol de la nueva era. La revolución más ambiciosa y violenta de la historia del jazz había comenzado.

Los ritmos de jazz siempre han sido ritmos de revolución, una revolución personal más allá de toda ideología y dogma. Fueron creados por el negro norteamericano cuando podía encontrar libertad tan sólo en esos ritmos privados y personales. Irónicamente, ésta fue la mayor ofrenda cultural que ofreció a USA y se transformó en la expresión más característica de ese país. La historia del jazz es una historia de revoluciones individuales: los galvanizantes llamados de trompeta, clásicos y claros de Louis Armstrong; la elegancia compleja y orgullosa de Duke Ellington; las erupciones melódicas del "Pájaro" Charlie Parker; y ahora, las quemantes revelaciones de Coleman originaron lo que se ha llegado a conocer como *New Thing*. La Cosa Nueva es el movimiento dominante en el jazz actual, que agrupa las energías de toda una generación de asombrosos jóvenes negros, y refleja, como lo hace siempre, las tensiones

que revolotean por la Norteamérica urbana y sus alrededores.

Sus formas han sido creadas por las urgencias de una nueva sensibilidad negra; la misma angustia descarnada de un James Baldwin, la pulcra sagacidad de un Ralph Ellison, la dignidad altiva de una marcha sobre Washington, o la furia ciega de una revuelta en el barrio de Watts. Orgullo racial, conciencia negra, rabia frustrada de los explotados, gritos que piden igualdad y dignidad, y exigencias de legitimidad artística: son los nuevos temas de esta música. El crítico Nat Hentoff señala: "La revolución del jazz no es un movimiento programático de poderío negro. Cree en el alma, en la ley y en la libertad. Es, casi, una devoción por la música como fuerza purificada y liberadora, como si los jazzmen fueran los legisladores no reconocidos del mundo. Todos ellos quieren cambiar el sistema social a través de su música".

La estética de esta renovación es también su política: libertad. Los nuevos jazzmen han arrancado al jazz de sus amarras formales. Como sus contemporáneos de la pintura, el teatro, el cine y la poesía, el jazzman convirtió a su arte en el mismo intérprete: sonido puro, espontáneamente creado bajo la presión del sentimiento y del pensamiento, sin variaciones sobre un tema, sin meditaciones sobre una estructura armónica, con sólo una pura melodía impulsada por la inspiración. Esta es la música de Coleman y de los hombres de más edad, como el pianista Thelonious Monk o el saxoteno John Coltrane, quien en 1957 dijo: "Tuve una visión de la nueva música pero no sabía cómo realizarla. Fueron necesarios varios hombres para manifestarla".

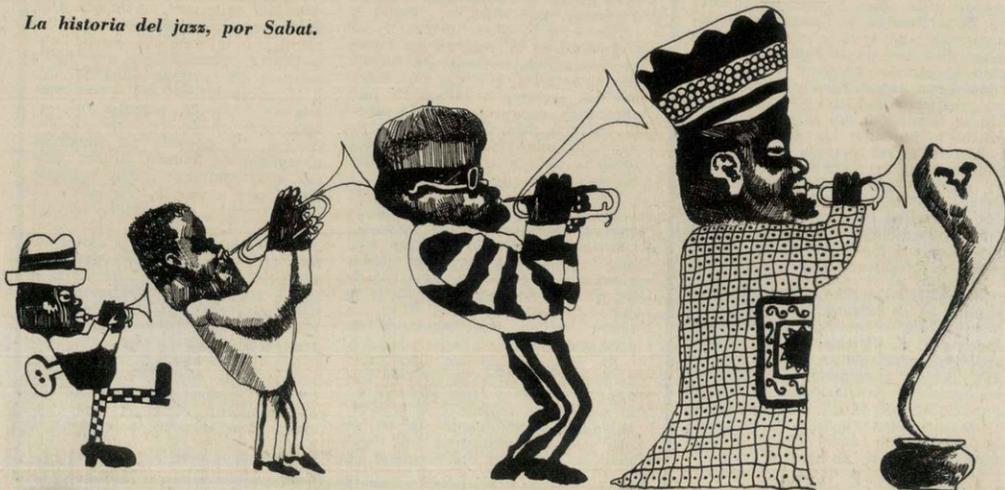
Algunos de esos hombres son saxofonistas: Albert Ayler, Pharaoh Sanders, Marion Brown. Y Archie Shepp, el brillante pianista Cecil Taylor y el director-pianista-compositor Sun Ra, cuya "filosofía cósmica" e insensatez mística no pueden ocultar un talento musical incomparable.

El nuevo jazz es tan personal como un grito callejero y tan altamente organizado como las maquinaciones más sofisticadas del vanguardismo musical. El mes pasado, en el Slugs' Saloon, del East Village de Nueva York, los oyentes se aplastaron para oír al trío de Ornette Coleman: del nuevo saxo dorado de Coleman, el sonido salía como chorros de pintura. Gritos y lamentos, mareantes escalas, melodías instantáneas y frescas, jirones de sonidos. Luego, lamentos suaves y dulces del prócer acompañaron al contrabajista David Izenzon, al tiempo que el baterista Charlie Moffett golpeaba el pulso de su nuevo y complejo aparato. Pero siempre había libertad; cada hombre era su propio compositor, creando y escuchando en una triple soledad. No había armonías establecidas, sólo las melodías de los rieles del tren, canciones que abrazan y siguen su camino. Dice Coleman: "Mi música tiene su propia ley y su propio orden. No tengo que crear sobre moldes viejos".

La pesadilla norteamericana

Comenzó a alzarse este nuevo orden en la década del 50, en California, y pagó con sangre y dolor su imposición. "El estilo ejecutado en esos días era de flamantes líneas melódicas, creadas sobre viejas estructuras de cuerda. Cuando empecé a componer mis propias melodías en el lugar donde estaba —recuerda Coleman—, me echaban de todas las tarimas. Pensaba que lo había hecho mal. Pero lo único que estaba verdaderamente mal era que los muchachos no sabían lo que yo estaba haciendo. Recuerdo a cuatro jazzmen muy famosos de Los Angeles que me dejaron tocar con ellos: cinco segundos más tarde, se fueron y me dejaron

La historia del jazz, por Sabat.





Sabat-Primera Plana

Ornette Coleman

solo frente a 500 personas. Me preguntaba por qué no debía tocar como lo hacía, si no dañaba a nadie. Estaba muy dolorido."

Todo el esfuerzo de Coleman como músico y como hombre ha sido para cerrar esta herida, y otras mil: el ser negro, su pobre juventud en Texas, los furiosos golpes recibidos en Baton Rouge, en 1949, de gente que no soportaba su música, los brutales desplantes cuando tocaba. "El presente comienza cuando empiezo a tocar —susurra, entorrandando los ojos—. Tenemos que crear un presente que justifique lo que somos y lo que hacemos. Es lo que hago con mi música: vivir en el presente sin dejar que el pasado nos afecte, es una de las cosas más duras de imaginar. Un blanco norteamericano puede despertarse por la mañana sin tener ningún pasado en su memoria. Pero yo no puedo, por lo menos por ahora. La persecución se quedó en mí."

Coleman (36 años) ha sobrevivido a su pasado sin amargura. Chistosamente, llama a su vida "la pesadilla norteamericana" y "una historia muy, muy triste", pero también recuerda compensaciones: "He recibido las cartas más ridículas de gente que desprecia mi música, y más tarde han llegado hasta mí para abrazarme en la calle". Pero su gran anhelo, hacer una contribución impecable a una Norteamérica sin distinción de colores, está tan lejano como siempre. "La gente blanca tiende a verme primero como un negro, luego como un ser humano.

Esos crea una barrera. Siento que puedo aportar algo a la cultura norteamericana y ayudar a elevarla. No quiero ser condenado por gente blanca que se preocupa por los negros en general. Si ellos no pueden buscar los puros valores humanos primero, deberían mudarse a otro planeta."

La paja en el cerebro

Algunos de los nuevos músicos, sin embargo, insisten en su condición de negros como parte de un movimiento más amplio para reapropiarse del jazz como un arte exclusivamente de color. El ardiente poeta LeRoi Jones proclama: "La música negra es la música que hace la gente negra. Es una transposición de la experiencia del hombre negro". La definición de Jones excluye señaladamente a todos los *jazzmen* blancos, quienes, piensa él, pueden ejecutar sólo una tibia imitación de lo real. "Stan Getz —dice— gana un millón y Lester Young muere en la pobreza. Barbra Streisand le roba a Lena Horne. Leonard Bernstein estuvo en mi casa una noche: le pregunté por qué ganaba más que Duke Ellington, ¿Acaso pensaba que era mejor director que Duke, mejor arreglador, mejor compositor? Le dije que ni siquiera se vestía tan bien como Duke. Se levantó y salió. El hombre blanco pone una paja en nuestro cerebro y absorbe los jugos. Hace suya nuestra música, de la misma manera que un ladrón hace suyo nuestro dinero: lo toma."

Los músicos blancos, que siempre han considerado al jazz como un esfuerzo cooperativo en el cual blancos y negros toman todo prestado en forma liberal, rechazan la divisoria terminología de Jones. El veterano clarinetista Pee Wee Russell pregunta: "¿Qué cree usted que hacía Bix Beiderbecke? Escuchaba a todos, y todos lo escuchaban a él, y tomaban cosas de allí. Los verdaderos grandes del jazz nunca tuvieron ninguna noción sobre *música negra* o *música blanca*". El contrabajista David Izenzon, miembro de un puñado de músicos blancos que tocan la Cosa Nueva, contesta a Jones: "Yo tengo unos cuantos miles de años de tradición para ofrecer. Puesto que soy blanco y judío, tal vez un judío cuando me vea tocando con músicos negros, se dé cuenta de que la nueva música tiene algo que ver con él". El trombonista Bob Brookmeyer agrega: "El hombre blanco tiene que probarse en cualquier contexto negro, y así debe ser. En este aspecto, el negro da al blanco una sacudida mucho más contundente de la que el blanco pueda darle. No es muy importante para mí ser blanco. No hay mucho de qué estar orgulloso". Brookmeyer toca en la nueva orquesta "integrada" Mel Lewis-Thad Jones.

La mayoría de los músicos negros no apoya la segregación de Jones. "Somos una nación de músicos", profetiza Jones, pero el trompetista Miles Davis, que siempre ha trabajado con blancos, no está de acuerdo, y dice: "No tenemos ritmo natural. Traté en lo posible de arrancar algún ritmo de dos muchachos negros que conozco, y tengo dos hernias para probarlo. De hecho, sólo conozco cinco bateristas que pueden mantener el ritmo. Tienen que escapar de la influencia negra. Es



Sabat-Primera Plana

John Coltrane

una muleta". Coleman está de acuerdo: "Es mucho más fácil chillar que hacer buena música. Hoy, cualquier muchacho negro que tenga una trompeta dice que es vanguardista. Eso es una imbecilidad. Que sea negro no quiere decir que es vanguardista. Pasa lo mismo con los compositores electrónicos. No todos son genios vanguardistas. ¡Diablos!, cualquiera puede hacer saltar un fusible".

Pero Jones no apela a la lógica del músico negro, sino a su creciente orgullo racial. El nuevo *jazzman* no se considera un animador sino un artista, con derecho al respeto que se le otorga a cualquier artista cotizado, blanco o negro. El crítico Hentoff nota: "Se puede sentir este nuevo orgullo en el espíritu de la música. Se ve en la manera en que estos muchachos salen a tocar. No hay nada respetuoso en ellos. Parecen decir: quédense quietos y escuchan". Archie Shepp (29 años), saxo-tenor cuyo sonido corta al oyente como el filo de una botella rota, comparte la creencia de Jones acerca del jazz como fuerza educacional que dice al negro quién es, de dónde vino y adónde debe ir. Shepp dice: "Mi música expresa pobreza. Está planeada para mover a mi pueblo a cambiar su condición. Mi música debe revivir en la mente de mi pueblo la imagen de la lluvia en el bosque con toda la dignidad que siempre hubo allí. Mi música dice a mi pueblo que se pare y se libere, y además que yo lo apoyo".

Detrás de este grito de revolución hay más exigencias prácticas: la oportunidad de tocar, la necesidad de dinero y fama, y la antigua disputa de si el jazz es tan merecedor del apoyo popular como la música clásica. "Cuan-

do se habla de una orquesta municipal o sinfónica, nadie espera que gane dinero", dice Shepp, quien tiene que mantener a su mujer y a tres hijos con una entrada anual de 3.000 dólares. Cecil Taylor está de acuerdo: "Es sólo cuando un negro entra en el cuadro que tiene que hacer dinero. El día anterior de nuestra salida a Newport, el año pasado, estábamos ensayando en la casa de un propietario de un café de Nueva York. Cuando su mujer nos oyó, le dijo que no podía permitirlo. Si hubiéramos sido un cuarteto de cuerdas, ella nos habría considerado como un adorno cultural de su casa".

La vida de Taylor ha sido una horripilante serie de vejámenes por parte de dueños de cafés, pianos desafinados y estrecheces económicas. Dice: "No puedo comprender por qué el público no acepta la idea de que los músicos destinados a improvisar toda su vida, producen música tan valiosa como cualquier otra". El cree que el jazz nunca llega al público. Está bien tener negros que toquen en los bailes, o a Sammy Davis, dice Taylor,

contra estos muchachos. Su música no se ha impuesto. Eso es todo. Son un montón de paranoicos."

Muchos observadores veteranos como el *Jazz Priest* ("Sacerdote del Jazz"), el reverendo Norman J. O'Connor, quien se ha comprometido con el problema de los músicos de jazz, cree que Shepp, Taylor y los otros nuevos, sufren más por sus convicciones que por su color. "Son totalmente lo que deben ser los músicos de jazz —opina el canoso y genial sacerdote paulino—: improvisadores completos que sólo se deben a sí mismos. Ellington y Miles Davis han hecho esto, en cierto sentido, pero ellos siempre saben dónde está su público y nunca se ponen demasiado lejos de su alcance. Pero tipos como Coleman y Taylor se han pasado de la línea, diciendo *si-gan-me*, e infortunadamente muy pocos los han seguido."

La real cacería del Sol

Se requiere simpatía, educación y una mentalidad abierta, para seguir a los nuevos músicos, cuyos sonidos estro-

Sería muy difícil encontrar hombres más talentosos y aplicados que Coleman, Coltrane, Taylor e Izenzon, en cualquier arte. Pero el jazz ha sido siempre descartado por las fundaciones y las filantropías culturales, en su caza de valores. W. McNeill Lawry, vicepresidente de la Fundación Ford, explica: "Actualmente no tenemos nada en consideración sobre el nuevo jazz. Lo consideramos una parte legítima del arte, pero nadie nos ha adelantado una propuesta sobre lo que podríamos hacer por este puñado de músicos. Siempre hemos pensado que el jazz ofrece una posición comercial mucho más fácil para el artista, que muchas otras artes".

La mayoría de los músicos de jazz muere en la pobreza buscando esta fácil posición. Las 75 compañías que graban jazz ganan menos del 10 por ciento del mercado total de discos, según la revista *Billboard*. La situación de los clubes nocturnos es peor aún, puesto que sólo un puñado (*Slugs*, *Village Gate*, *Village Vanguard* en Nueva York; *Plugged Nickel*, en Chicago; *Jazz-Workshop* y *Both-And*, en San Francisco) están abiertos a los vanguardistas. Dice Coleman sobre la situación de discos y clubes: "Es una relación amo-esclavo. El productor quiere un esclavo feliz y cree que sabe cómo hacerlo. Pero todo lo que quiere verdaderamente es la música del esclavo". Sun Ra, cuya *Solar Arkestra* de once ejecutantes tuvo que repartirse 117 dólares por cinco horas de trabajo en *Slugs*, el mes pasado, gana menos aún con los discos. Dice: "Un disco que grabamos para Savoy me rindió 6 dólares en cinco años".

Aunque Sun Ra no goza del favor de los empresarios, es honrado por muchos de los nuevos músicos. Enuncia Marion Brown: "El es nuestro Basie y nuestro Ellington. Toca el piano, pero su verdadero instrumento es la orquesta". Suave, canoso, cubierto con una deslucida camisa dorada y pantalones rojos, Sun Ra vive en un departamento destartado, cerca del *Bowery*, embellecido con "pinturas cósmicas", esferas de plástico y pelotas de goma suspendidas de cuerdas. Ha creado un universo entero con los desechos de las grandes tiendas, en el cual él es el Dios Sol. Explica: "Ra es el dios místico de Egipto. En todos los partidos de fútbol aullan mi nombre —Ra, Ra, Ra— porque quieren que los ayude a obtener la victoria".

Como Shepp, Ra quiere alcanzar a los negros con su música, pero es un crítico severo para su pueblo. "No podía acercarme a los negros con la verdad porque les gustan las mentiras. Viven las mentiras. Dicen *Ama a tu prójimo como a ti mismo*, pero no los veo hacer eso." Sun siente que ahora mismo el negro se desperdicia adulando al hombre blanco. Quiere cambiar eso con su música. "Soy un demonio —dice, como al descuido—. Ellos respetan eso. Voy a sacarles la superficialidad. Voy a golpearlos, y golpearlos, y golpearlos. Cuando me vean tocar delante de negros, verán que se sienten incómodos, porque estoy tocando belleza y ellos son feos. Con mis sonidos puedo limpiar a negros y blancos por igual. Un buen lavado de cerebro les vendría muy bien."



Timesweek

Sun Ra y su Arkestra: Radiaciones cósmicas, pero también buena música.

"pero el verdadero negro con su nueva música tiene un mensaje para todos, un concepto revolucionario sobre lo que es la vida, viviéndolo y disfrutándolo, y disfrutando de lo que elige".

Shepp y Taylor pasan su tiempo luchando contra el obstáculo más visible para su subsistencia (el dueño del club nocturno), exigiendo salarios altos por sus trabajos, maldiciendo a los propietarios por racistas cuando rehúsan dárseles. "Lo peor de estos tipos es que se creen críticos musicales —dice el amargado Taylor, una figura pequeña, casi felina, con un bigote sombrío—. Para ellos, aceptar que somos artistas es inaudito. En lo que a ellos respecta, somos productos. Estamos allí para hacerles vender tragos." Los propietarios ofrecen una simple defensa: la música no atrae. "No estoy en el negocio filantrópico —proclama Art D'Lugoff, propietario del *Village Gate*, el mayor templo jazzístico de Nueva York—. Es como un restaurante. No puedo permitirme servir algo que dé pérdidas. No hay ninguna conspiración

mecedores ofrecen tan poco terreno familiar para el *fan* clásico como las obras de Jackson Pollock pueden ofrecer a un devoto del impresionismo. Esta música es rica, violenta y, en un principio, difícil de escuchar."

Cuando Don DeMicheal, editor de la revista *Downbeat*, escuchó al nuevo grupo de Coltrane, dijo: "Me repelió. Odió lo que tocaban, esos tambores, maracas, campanas y tamboriles". Pero DeMicheal cambió de opinión: "No pretendo entender esta música. Dudo que cualquier persona, incluyendo a los ejecutantes, la entienda verdaderamente, en el sentido en que se entiende a Bach o Billie Holiday. Yo siento esta música: abre una parte de mí que de costumbre está herméticamente cerrada; y sentimientos, emociones y pensamientos, rara vez reconocidos, manan del inconsciente y cauterizan mi conciencia. Partes de la música de Coltrane son reflejos aurales de lo que yo creo que yace en lo profundo de cada uno de nosotros; la cámara de torturas caótica, brutal y desgarrante, de lo humano".

Ella quiere...

Algo suave y dulce como un atardecer
o con calor de ritmo agudo...



INSENSATEZ - Tony Bennett:
Carcavado - Si yo dominara el mundo - Lo mejor es ser alguien - Insensatez - Como yo lo siento - La sombra de tu sonrisa, y otros.

8.632
Estéreo 9.632



MERCI CHERIE - Caravelle: Las marionetas - Dios, cómo te amo - Mi amor - No ves? - Michelle - La bohemia, y otros.

8.666
Estéreo 9.666



GRANDES TEMAS DEL CINE Y OTROS EXITOS - André Kostelanetz: Adiós ilusiones - La sombra de tu sonrisa - Olvida mañana - Tema de Julieta - Copas de algodón - Llévame volando a la luna, y otros.

8.690
Estéreo 9.690



SABOR A COLOMBIA - Cuarteto Imperial: Lamento tropical - Bahía Blanca - La palmadita - La suegra - Muchachita - La cardobesa, y otros.

8.696
Estéreo 9.696



MAS CANCIONES DE AMOR - Eydie Garmé y el Trio Los Pancheros: Oración caribe - Mala noche - Luna lunera - Guitarra romana - Cuatro vidas - Más amor, y otros.

8.557
Estéreo 9.086



EL SHOW DE ANDY WILLIAMS - Andy Williams: Rosas rojas para una dama triste - Charada - Perderte - La gente - Malo para los dos - Triste, y otros.

8.551



TODA UNA VIDA - Tito Rodríguez: Toda una vida - Dios en tus ojos - Cada vez más - El antifaz - Pergamino - Lo siento por ti, y otros.

8.596

Puede ser un disco CBS?

Sun Ra sitúa su niñez itinerante en "Alabama, Virginia y West Virginia", donde encontró, cuando niño, melodías en su cabeza que necesitaban ser escritas. Más tarde, en Chicago, creció con la música de Ellington, Earl (Fatha) Hines y Armstrong. "En Chicago toqué en la orquesta de Fletcher Henderson. Ya jugaba mis cartas vanguardistas, pero a Fletcher todavía le gustaba lo que hacía." Y Sun Ra agrega: "Tengo dones astro-infinitos para ofrecer soluciones para toda la gente y todas las naciones concierntes. Toco para todo el planeta. Se supone que hago lo imposible, demostrar a la gente que hay algo más allá del Dios que han estado adorando. Mi música es sobre la amistad".

En su concierto de cinco horas en el Slugs' Saloon, el mes pasado, el Dios del Sol desató toda la furia de su arte y anarquía ante un público pequeño (100 personas), fascinado y sobrio. Entronizado en un pequeño escenario, Sun se sentó al piano con aire regio, su cabeza coronada por una gorra dorada, su baterista alejado contra el cortinado del fondo, su contrabajista agachado sobre su instrumento. El resto de la Solar Arkestra —así llamada porque "la gente lo pronuncia así, de todas maneras"— se vio forzado a ubicarse a duras penas al borde del escenario con sus instrumentos: trompetas, corno, trombón. El programa incluía de todo, desde los lozanos himnos pastorales hasta el jazz sólido, y alocados números de improvisación. Un proyector cinematográfico bañaba a los músicos en órbitas rotativas de luz, y se transformaban en astronautas africanos tocando para el cosmos. Dice Sun: "Necesitamos salir de este planeta tan pronto como sea posible. Es mejor que estemos allá cuando todo estalle por estos barrios".

Sun Ra escribe la mayor parte de su música, pero algunas veces "envío mis ondas a los solistas y ellos tocan una continuación de lo que yo habría tocado, lo que yo habría escrito si hubiera tenido tiempo. Tienen que leer mi mente". Ha extraído a muchos de sus músicos de HARYOU-ACT. Explica: "Busco a los incorregibles. Si no les va bien con otros, volverán a mí. De esa manera no tengo que preocuparme por mantener unida a mi banda". Su consejo a sus jóvenes músicos es éste: "Si van a odiar, empiecen por odiarse a sí mismos. No pueden entrar en áreas de infinito con todas estas emociones. Ellas les dan lentitud. Tienen que ser más manejables que un niño. Tienen que carecer por completo del sentido de rebelión".

Basta de confusiones

Una parte crucial de la revolución del jazz se vuelve en la búsqueda de un nuevo y digno marco, en el que el músico no sea explotado para vender copas. Dice Ornette Coleman: "Me gustaría tocar para gente que no usara mi música para estimular sus órganos sexuales. Creo que los auditores de concierto no la usan de esa manera. Un club nocturno no es el lugar donde el jazz tiene sus mejores oyentes, porque todavía existe la noción de que se va para emborracharse lo suficiente como para perseguir a las mujeres". El jazz se ha mudado a las salas de concierto y



Inter-Pressa

En el principio estaba Monk.



Newsweek

Shepp: Vengo a hablar de pobreza.

a los colegios. Coleman, Cecil Taylor y Sun Ra completaron recientemente giras universitarias, y en Nueva York el Village Theater (2.600 localidades) se ha transformado en el escenario de conciertos New Thing. El joven saxofonista Lee Konitz propone: "Los músicos tienen que instalar su propio lugar, mantenerlo abierto 24 horas diarias y dar a todos los conjuntos una oportunidad, para luego repartir equitativamente el dinero de las entradas. Sería grandioso saber que hay un lugar para escuchar jazz en cualquier momento que a uno se le ocurra".

John Coltrane (40), líder espiritual y figura paternal del nuevo jazz, puede proporcionar el paraíso libre de vejámenes que quieren los flamantes jazzmen. Dice: "Pienso abrir un cierto tipo de lugar donde pueda tocar cuando tenga ganas y pueda invitar a otros grupos". Esta libre política armoniza perfectamente con los nuevos objetivos musicales. Dice el amable y refle-

xivo Coltrane: "Mi propósito es vivir la verdadera vida religiosa y expresarla en mi música. Si uno la vive, cuando la ejecuta no hay problemas, porque la música sólo es parte de un todo. Ser músico es verdaderamente algo grande. Va muy, muy hondo. Mi música es la expresión espiritual de lo que soy: mi fe, mi conocimiento, mi ser".

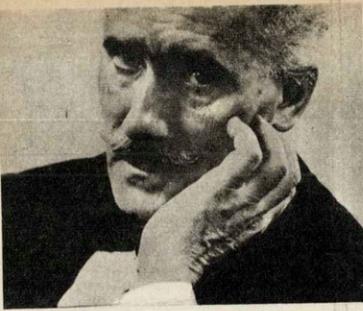
Los jazzmen más jóvenes reverencian a Coltrane. Marion Brown recuerda: "Yo tocaba en ese concierto y cuando terminé un solo, me retiré del escenario. Allí estaba Coltrane, con las luces detrás suyo, beatificado. Extendió los brazos, me abrazó y lloró como un niño. Yo había sufrido tanto y había guardado tanto en mí, pero no lloré hasta que Coltrane me dijo que estaba bien". El ascético Brown expresa de la manera más simple el grito de legitimidad de los nuevos creadores. "Cuando la gente oye la palabra jazzman, piensa antes que nada en alguien sin empleo, droga y sexo. Pero los jóvenes ya no son así. Me gustaría que una muchacha me llevara a su casa, me presentara a sus padres y los escuchara decir: Oh, un jazzman, qué bien.

La perspectiva de que el jazz vuelva a la corriente principal de la música norteamericana es remota. Los nuevos músicos aspirarían al respeto de lo establecido, pero no desearían someterse a sus gustos. Coleman, Coltrane, Taylor, Shepp, Brown y Albert Ayler están llevando más allá la revolución de las metas aceptadas del *dos por cuatro*, las armonías de blues, las melodías sencillas y los sonidos dulces y suavizantes. Dice el barbado Ayler, cuyo efervescente *Ghost* ha llegado a ser el himno no oficial de la nueva música: "Para mí, el jazz convencional es un chiste". Y él expresa su diversión en las melodías sureñas para bandas de iglesia que crea con sus quejumbrosos e hirvientes solos, contruidos como collages de pedacitos de esto y aquello: blues, Dixie, evangelios.

Hace algunos años, el crítico y compositor francés André Hodair escribió: "Aunque actualmente sólo es apreciado por unos pocos, el jazz más avanzado ya ha lanzado cohetes invisibles en la dirección de un público futuro". Ese público, como el que existe para todo lo nuevo en todas las artes, crece, y es internacional. Ornette Coleman es un héroe en Suecia, John Coltrane desfiló, cubierto de flores, por las calles de Tokio, y, en una reciente gira, Albert Ayler fue homenajeado en Berlín, Holanda y Francia.

Lo que quiere este joven público es el sonido perennemente joven del jazz, el sonido de Norteamérica, un país joven, y más aún, el sonido de la joven energía en todas partes. Es el sonido de la posibilidad humana. La semana pasada, Ayler describió lo que se siente al tocar en el estrado de un club, las luces bajas, el humo espeso, el hielo tintineando en los vasos, el reflector cauterizando como vidrio hirviente: "Sí, sí, eso es. Después que llega el primer sonido, doy todo lo que tengo en mi corazón, lo doy todo. Lo vivo, lo respiro, lo bebo. Estoy en otra dimensión y tarareo una canción. Nunca caso. Tarareo una canción cuando hablo con usted". ♦

* Copyright Newsweek, 1966.



Vecchio Toscanini: Autenticidad.

Discos

Beethoven a medida

LAS NUEVE SINFONÍAS, de Beethoven, por Toscanini (RCA Victor LM-6901 monoaural).

No tenía aún veinte años cuando fue contratado por una compañía de ópera italiana para realizar una gira por América (del Sur. Para el joven violonchelista Arturo Toscanini, graduado un año antes en el Conservatorio de Parma (Italia), su ciudad natal, la oportunidad era magnífica, y aceptó. Todo se desarrolló normalmente hasta el 25 de junio de 1886: esa noche, la *troupe* debía representar, en Río de Janeiro, la acromegálica *Aida*, de Verdi. Minutos antes de levantarse el telón, el director discutió con los músicos y se negó a actuar. Cuando el público amenazaba con armar un escándalo por la demora en iniciar la representación, algunos cantantes sugirieron que dirigiera el benjamín de la orquesta. Toscanini subió al podio muerto de miedo, pero luego de dirigir toda la obra de memoria fue llevado en andas por sus compañeros y ovacionado por el público.

"¡Feliz del arte que no necesita de intérpretes! *El Descenso de la Cruz*, la *Mona Lisa*, las obras maestras de Giorgione, Rafael, Tiziano o Velázquez, la poesía de Shakespeare y Dante, no necesitan intérpretes. Pero la música de Beethoven, Brahms, Verdi, Debussy y Wagner debe reconstruirse de la página impresa, en una imagen de las visiones encerradas allí. ¿Y quién de nosotros está a la altura de esa pavorosa tarea, de ese pesado privilegio?", solía quejarse amargamente. Sin embargo, nadie como él asumió tan cabalmente la responsabilidad del intérprete, del sacrificio intermediario entre compositor y oyente.

Desde muy pequeño, Toscanini aprendió en el Conservatorio a respetar la letra escrita del compositor. Sabía que el intérprete puede, debe aportar una buena dosis de sentimiento, además de su más alto grado de eficiencia técnica. Pero nunca avanzó sobre las ideas del autor, desnaturalizar sus intenciones. Esa

confianza absoluta en la partitura fue la característica dominante del temible *vecchio*, y creó un estilo entre los directores, que todavía tiene vigencia entre los más idóneos.

La invención del metrónomo fue considerada por Beethoven como milagrosa. Creyó que con ese inflexible artefacto, los ejecutantes de imaginación frondosa limitarían sus licencias interpretativas. También para Toscanini, su empleo fue una preciada guía, y nada lo demuestra mejor que su traducción de las sinfonías beethovenianas.

La edición completa de las Nueve Sinfonías ha sido realizada como homenaje al décimo aniversario de la muerte de Toscanini (que se cumple el próximo 16 de enero). Las grabaciones fueron registradas entre noviembre de 1949 y noviembre de 1952 en el Carnegie Hall, con excepción de la Cuarta y la Quinta, tomadas directamente de transmisiones radiofónicas de la Sinfónica de la National Broadcasting Company (NBC) con su director estable. El discófilo exigente puede preferir, individualmente, otra versión de cada una de las sinfonías, pero es imposible sustraerse a la autoridad estilística que brota, briosamente, de la interpretación propuesta por el maestro parmesano. El nuevo proceso técnico a que fueron sometidas las cintas magnéticas originales, contribuye a mejorar el sonido hasta un nivel casi acorde con los discos actuales. ♦

RECORDS

CLASICOS

Sonatas para clavicordio, de Domenico Cimarosa, por Robert Veyron-Lacroix (Westminster).

Las nueve sinfonías, de Beethoven, por Arturo Toscanini y la orquesta de la NBC (RCA Victor).

Cuatro conciertos para ocasiones festivas, de Vivaldi, por I Solisti Veneti que dirige Claudio Scimone (CBS).

JAZZ

Eric Dolphy en Europa, por ED, volumen II (Prestige).

The John Lewis Piano, por JL (Atlantic).

Jazz de Nueva Orleans, por la Portena Jazz Band, volumen II (Trova).

MISCELANEA

Noche con amor, por Eydie Gormé y el Trio Los Panchos (CBS).

Los caudillos, de Félix Luna y Ariel Ramírez, por Ariel Ramírez (Philips).

Un muchacho como yo, por Palito Ortega (RCA Victor).

• Casas consultadas: Centro Cultural del Disco, Club Internacional del Disco, Floryland, Música en el Aire, Night and Day, Ricordi, Romero & Fernández y Selecciones Danny. ♦

Carnet de baile

LA BOUTIQUE FANTASQUE, de Rossini-Respighi (RCA Victor VICS-1053 estéreo).

París vivió, como ninguna otra ciudad del mundo, los ardores del romanticismo. Llegó, incluso, a transformarse en un severo tribunal que sentenciaba fracasos e imponía laudos consagratorios. Como en las mejores épocas, sus encantos femeninos (las más de las veces caprichosos) legislaban en la sociedad y en el arte. Desilusionado por sus compatriotas, Gioacchino Rossini se instaló en la campiña francesa, en una esplendorosa finca de Passy. Intentó conquistar París con su ópera *Guillermo Tell*, pero el sufragio de la frivolidad fue el adverso. Antes de clausurar el atril de su piano, el *Cisne de Pésaro* abarató su producción dedicándose a halagar con tonterías de salón a sus múltiples admiradores.

Durante los cuarenta años que residió en Francia sin decidirse jamás a abordar el género lírico, que era su fuerte, se entretuvo en componer *naderías* —como él mismo las tituló—: pequeñas canciones que nunca publicó, como que eran hojas de álbum expuestas a un quemante otoño. El azar las hizo volar hace medio siglo, y las manos siempre inquietas del *Diktator* Sergei Diaghileff las hallaron, algo amarillentas pero intactas. Su constante preocupación por perfeccionar almacigos de arte lo inspiró: "Estas pequeñas composiciones reclaman otro destino mucho más noble que el que tuvieron originalmente".

No pudo —o tal vez no quiso—, sin embargo, evitar que ese destino siguiera siendo mínimo, de alguna manera. La levedad de las composiciones, su aire afable y gracioso, su sentimiento rococó (en el peor sentido de esta atribución; tantas veces tergiversada), no autorizaban a inscribir las en un contexto demasiado ambicioso. Consistente de estas limitaciones, el zar Diaghileff impuso minuciosamente a sus colaboradores los módulos dentro de los cuales aspiraba a recrear las *naderías* de Rossini.

Fue Ottorino Respighi el encargado de compaginarlas en un ballet conocido como *La Boutique Fantasque*, estrenado el 5 de junio de 1919 en el Alhambra Theatre de Londres, con argumento y coreografía de Léonide Massine. Ese mismo año, el francés Jacques Ibert tentaba el Grand Prix de Roma, y para eso descartó el tema habitual de sus antecesoros: el llanto y la seriedad, comprometidos con la mitología. El resultado es un *Divertissement* sinfónico, incluido en esta grabación, que originalmente sirvió de base musical a la película *El sombrero de paja de Italia*. Su construcción orquestal no desdén de la jazz ni una parodia de la desgreñada *Marcha Nuptial*, que Mendelssohn insertó en su música de escena para la shakespeariana *Sueño de una noche de verano*. Tres fragmentos de un desvaído ballet del norteamericano Hershey Kay, *Cakewalk*, sirven para completar la placa y para que el jovial Arthur Fiedler y su orquesta Pops de Boston luzcan su habitual batería de brillante superficialidad. ♦

Por la ruta de las especias

Vino a Buenos Aires por primera vez en 1960, cuando aún era director del Instituto de Arte Contemporáneo de Boston. Entonces, el norteamericano Thomas M. Messer asistió complacido al auge de un grupo de artistas que formaban el *cogollito* de la pintura argentina: José Antonio Fernández Murro y su mujer, Sarah Grilo, Miguel Ocampo, Clorindo Testá y Kazuya Sakai. Tanto lo impresionaron que, en su cosecha de cuadros con destino a una muestra en USA titulada *New Departures: Latin America*, acumuló un óleo de cada uno de ellos, en lugar de los cinco óleos de un solo artista por país, que era la norma.

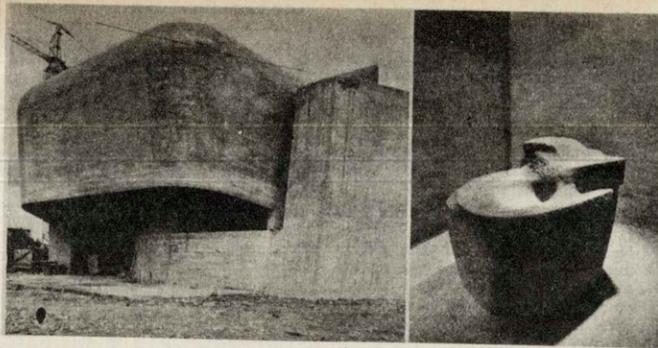
Cuatro años después, entronizado ya como director del mastodóntico Solomon R. Guggenheim Museum, en Nueva York, Messer volvió a la Argentina, descubrió con angustia que los pintores se iban a otras tierras y —no tan acogido— que una nueva generación venía pisando fuerte y reclamando sus derechos. Contabilizó entonces, en una carta a Samuel Paz, curador del Centro de Artes visuales del Instituto Di Tella, todas las corrientes que, a su entender, coexistían en Buenos Aires en ese momento (los anteriores, ya en sus años medios, más los expresionistas abstractos —Deira, Macció, De la Vega y Noé—, los geométricos —Vidal, MacEntyre, Demarco y Tomasello—, el grupo *Phases*, conducido por el poeta y crítico Julio Llinás, los incipientes *pops* y, en fin, los argentinos —principalmente Le Parc— afiliados a la parisienne *Recherche Visuelle*). En 1966, regresó Messer, para ser jurado del premio *Plástica con plásticos*, y se trajo bajo el brazo su libro *The Emergent Decade*, donde figura toda esa gente y sus colegas latinoamericanos.

El libro, impreso en papel ilustración, con una prolijidad casi manifiesta, por Buchdruckerei Winterthur AG, Winterthur, Suiza, bajo los auspicios de la Universidad de Cornell y



Primera Plana

Definitorio Messer: ¡No pasarán!



L'Express

Sainte Bernadette de Nevers (izq.) y su pila bautismal: A otra cosa.

Plástica

Los profetas oblicuos

En un suburbio de Nevers, no muy lejos de París, las casas están decrepitas y la podredumbre carcome a las cabañas sembradas en los jardines. Por las calles angostas trepa un grupo de colegiales, mira los nuevos monoblocks que están creciendo merced a un plan oficial de viviendas, y de golpe pierde el aliento: dos bloques de hormigón en bruto, encastrados el uno en el otro, oscilan bajo el cielo chato del villorrio. Es Sainte Bernadette, la nueva iglesia de Nevers.

Diez días atrás, el obispo de la ciudad, Monseñor Jean Streff, consagró esta osadía, que su antecesor (Monseñor Michel Vial, ahora obispo de Nantes) plantó en las puertas de la ciudad. La buena gente del pueblo quedó petrificada: "¿Eso, una iglesia? Mejor digan que es un refugio antiaéreo, o un galpón. ¡Es espantoso!" Buscan el campanario, una cruz, algo familiar, pero no encuentran nada. La almacenera de la esquina pasa su mano reprobadora por la superficie del muro. "... ¡Y sin terminar! Revocada de blanco, al menos, no sería tan fea —suspira—. ¿Cómo nos hacen esto, a nosotros, que tenemos iglesias románicas?"

Los culpables del escándalo lo habían proyectado, y deseaban también la reprobación: para Paul Virillio (34 años) y Claude Parent (38), los arquitectos responsables, la iglesia de Sainte Bernadette es un acto de fe. "Se terminó la arquitectura de las hermosas fachadas, del confort estético —dicen, frotándose las manos de placer—. Estamos en la era espacial, y si el urbanismo no toma conciencia de eso, reventará de asfixia. Todas las ciudades se están preparando para morir. Miren, si no, a Nueva York o México."

Celebrantes de una visión algo apocalíptica del mundo, proponen un nuevo orden arquitectónico: el oblicuo. El orden horizontal está terminado —predican—, las ciudades ya no pueden desplegarse más, ni crecer. No se pue-

de trepar más alto que Manhattan. Entonces, queda lo oblicuo, que corresponde perfectamente a la era espacial y a las necesidades que tendrán los hombres, de no vivir encerrados, enclaustrados, de proyectarse".

Para avanzar un poco más en la explicación de sus teorías, Parent y Virillio fundaron la revista *Architecture Principe*. El primer ejemplo tangible fue la iglesia Sainte Bernadette, construida íntegramente con la técnica del *porte-à-faux* (consistente en no levantar nada sobre los puntos de apoyo, sino en los elementos de unión), aplicada a dos cascarones de hormigón pretensado, que se sostienen entre sí. Y el piso de la nave está en pendiente: una tensa rampa desciende hacia el fondo y otra, ascendente, apunta hacia el altar, que está instalado sobre una plataforma excéntrica. Los bancos, sin reclinatorio, forman gradas; en todas partes, el esqueleto de la construcción aparece, en el movimiento de las vigas dibujadas bajo el cemento. La luz cae por una inmensa claraboya que parte el techo en dos, en el sitio donde las cáscaras se juntan; la campana, encastrada, sólo es visible desde el interior del edificio.

Los feligreses hicieron un curioso descubrimiento: "El exterior —explica el resignado cura— es repulsivo, hurafío, y está bien así; una iglesia no es un teatro. Hay que hacer un esfuerzo para entrar, pero adentro uno se siente bien". Los arquitectos saborearon el éxito y continuaron teorizando: "El plano oblicuo, que da al hombre un vértigo controlado, le proporciona al mismo tiempo la noción de espacio habitable. Sobre el mismo principio, construiremos casas, con un piso que sea, al mismo tiempo, el techo, los tabiques y muebles. Es posible: comenzaremos en enero próximo, en Saint-Germain-en-Laye", juran ante la fuente bautismal, también obra de ellos.

Cuando los tildaron de wagnerianos y delirantes, Virillio y Parent soltaron una carcajada y respondieron con la iglesia. Un obispo, un cura, varios técnicos y un escultor les creyeron. Tal vez existan, para resolver la acuciante crisis del urbanismo, otras soluciones que no sean, necesariamente, defensoras del orden oblicuo. Pero la crisis es real, y urgente.

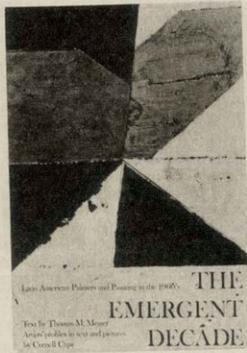
* Copyright L'Express, 1966.

del Museo Guggenheim, es un prodigio de elegancia gráfica. No está en venta, y es una lástima, porque ubica a la Argentina en su verdadera dimensión dentro de la pintura no sólo de Latinoamérica, sino del mundo. El aporte local se condensa sobre dos figuras: Rogelio Polesello y Martha Pelluffo, a quienes la cámara de Cornell Capa —nada menos— registra con el fondo increíble de la casa de Federico Lacroze 2101 y sus demás habitantes.

Los otros pintores nombrados — Antonio Seguí, Delia Puzovio, Marta Minujín, Pablo Suárez, Honorio Morales, Víctor Magariños D. y Marcelo Bonevardi— figuran con fotografías de sus obras. Los observadores más exigentes podrían reparar en la ausencia de algunos nombres que definen el momento: Pablo Mesejean y Delia Canceña, Edgardo Giménez, Juan Stoppani, Alfredo Rodríguez Arias, Susana Salgado, Paternosto, Puente, David Lamelas, Oscar Palacio, Oscar Bony, entre otros. La respuesta más obvia es que en el momento en que fue concebido y realizado *The Emergent Decade*, esas firmas aún no habían adquirido su actual vigencia. Los malintencionados, sin embargo, no dejan de recordar que Messer se opone, en general, al pop, el op, sus derivados y combinaciones, y que esa oposición determinó su ruptura con el curador del Guggenheim, Lawrence Alloway, y el posterior alejamiento de éste, a raíz del envío norteamericano a la Bienal de Venecia.

También podría objetarse, en alguna medida, el criterio que ensalza a algunos artistas como merecedores del honor de varias páginas de fotografías de Capa, y a otros no. Salvo que, en estos casos, haya primado el gusto del fotógrafo, lo cual es bastante difícil de admitir si se recuerda que, por debajo de sus prolijos modales, Messer posee un duro carácter.

Al margen de estas distracciones, el libro es un alud de asombros. Nunca recibió Latinoamérica un homenaje artístico de tan empinada calidad, ni sus pintores fueron capturados en su intimidad con la agudeza lírica del objetivo de Capa. Ya sería bastante para recomendarlo, aun cuando no se reparase en los textos —a menudo precisos e informativos— del mesurado Messer. ♦



Primera Plana

La Biblia de Messer: Unos y otros.

Nº 209 - 27 de diciembre de 1966

SAGASTI

Muebles

DESDE SU FABRICA
MINISTRO BRIN 615

Y DESDE SUS 2 CASAS

Av. SANTA FE 1683

Av. CORDOBA 2828

A PRECIOS DE FABRICANTE



LIQUIDACION DE SALDOS: Unicamente
en fábrica con descuentos hasta el
40%. Consultar 26-5840



DORMITORIO LUIS XVI

Cama 2 plazas, cabecera esterillada,
2 mesas de luz y toilette tapa de
mármol. Espejo c/marco. Pequeño
antic. y 15 cuotas de **\$ 4.200**

COMEDOR LUIS XVI

1 mesa de 120 mts. y 4 sillas, res-
paldó esterilla, asiento tapizado en
pana. Pequeño antic. y 15 cuotas
de **\$ 4.300**



PREMIO DE NOVELA

PRIMERA PLANA - SUDAMERICANA

Por tercera vez, la Editorial Primera Plana ha decidido conceder su Premio de Novela, reservado a obras inéditas de escritores latinoamericanos. Desde ahora, también la Editorial Sudamericana, de Buenos Aires, asocia su nombre a este premio. El jurado que la concederá en 1967 estará integrado por Gabriel García Márquez (colombiano), Leopoldo Marechal (argentino) y Augusto Roa Bastos (paraguayo). El premio estará dotado de mil dólares. El plazo de admisión para los trabajos vencerá el 30 de abril de 1967, y el fallo se dará a conocer el 31 de julio. La obra premiada será editada por cuenta de la Editorial Sudamericana, quien liquidará al autor los derechos correspondientes. Para aspirar al premio deben enviarse tres copias a máquina de cada trabajo, firmadas con seudónimo. En sobre aparte, cerrado, se consignará el nombre y domicilio del autor. Los originales se reciben en Perú 367, Buenos Aires, Argentina.



Juan C. Quinté

Robot, de Eduardo Pavlovsky, y Una broma de Quevedo, de Luis de Eguilaz: Los esquemas confortables.

Teatro

Ni un solo verano de felicidad

Con el tiempo de verano a las puertas de la ciudad, ya nada parece tan habitual como el severo estoicismo (o la bíblica resignación) necesario para traspasar las calamidades que se encuentran en los teatros al aire libre, bajo los auspicios generosos de la Municipalidad. A comienzos de diciembre, con los estertores de la temporada oficial, mientras el psicoanalítico grupo Yenesí estrenaba *Robot*, de su abandonado Eduardo Pavlovsky, y el padre Ubú exhalaba sus gritos desde un local subterráneo, algunos jardines —el Botánico y el del Museo Larreta— ya estaban dispuestos a cobijar el anacronismo. El siguiente es un resumen de estertores y presagios.

El moño de celofán

La versión de *Robot*, que el grupo Yenesí estrenó en las dependencias de un escueto departamento de Charcas al 900, pasó, con la clausura de esa sala, a las tablas del Teatro Alianza Francesa, de la avenida Córdoba a la misma altura. El psicoanalista, autor y protagonista, Eduardo Pavlovsky tomó, para la ocasión, algunas medidas represivas con el texto primitivo de la obra y la nombró *Robot 2*: la operación no consiguió salvar al enfermo.

En el extremo opuesto al de los simplismos naturalistas, se instala cómodamente el paradigma del absurdo, soamente el cual toda situación hermética parece justificar la ingenuidad de su trazado: en este caso, una suerte de encierro metafísico agobia al señor Casog y al señor Ronald, quienes se debaten contra sus obsesiones particulares visibles, y también contra las invisibles. Pero, como no es posible detectar la existencia del personaje de Casog (en parte, por la ineficacia de Luis Costromil), se hace forzoso atravesar un vasto prolegómeno hasta que la acción estalle en la gimnasia

del señor Ronald (el mismo Pavlovsky), cuando se despiertan en él la violencia y algún ingenio, como para provocar un *crescendo* y arribar al vértigo delirante de los cambios de papeles.

Es allí, ciertamente, donde la puesta de Conrado Ramonet deja atrás la superficie del esquema, y asciende hasta el contagio de una violencia saludable: en ese punto, los sudores de Pavlovsky se truecan en un irrefrenable juego, en la alocada persecución de una pelota ficticia. Tanta locura pareció excesiva a los ojos del doctor Pavlovsky. A partir de ese momento, la pieza vuelve a sumirse en el confort de una composición escolar, en la formalidad de un moño de celofán: a un llamado misterioso y autoritario, los protagonistas abandonan el encierro y son reemplazados por otros, que se encargan de repetir los mismos gestos y palabras, como símbolo de una hipotética, eterna condena. Entonces, toda la ferocidad se derrumba junto con el telón.

Mientras tanto, en otra punta de la ciudad, un tablado estival recibe el aparentemente obligatorio aporte hispano.



Primera Plana

Estampas: El camino del infierno.

Después de un siglo de estadía en los anales de la mediocridad, una pieza del olvidado español Luis de Eguilaz (una suerte de Alfonso Paso del siglo XIX) asomó sus narices en los jardines del Museo Larreta; como un pulcro erudito bienintencionado, el director Juan Carlos Vázquez Vela humeó durante largos meses en la biblioteca del Escorial, hasta dar con *Una broma de Quevedo*, y la adoptó de inmediato, quizá como la medicina más adecuada para neutralizar "los malos ejemplos del teatro contemporáneo". Fueron, posiblemente, la roncaneante facilidad del verso, el aire folletinesco de las intrigas y la indeclinable vetustez de las situaciones, los ingredientes que más apasionaron al arqueólogo Vázquez Vela.

Una poca de gracia

La notoria ausencia de obra, personajes y director, puede soslayarse, no obstante, cuando los retruécanos y chascarrillos de algún parlamento coinciden con el tono bufonesco que más conviene a Alejandro Anderson (Quevedo), o cuando el sainete acude en defensa de Antonia Herrero para que su criada, Inés de Vasconcelos, prodigue más gracia de la que surge del original. Pero son más graves los esfuerzos de Lilian Riera, y se golpean inútilmente contra la antojadiza vida de su personaje (Doña Esperanza de Aragón), sin obtener más que un algo de donaire. Todo eso, en medio de árboles, una escenografía blanca y vistosa (de Carlota Beitía), y un eficaz juego de luces, alcanza apenas a justificar una velada.

Nada es más aconsejable, en cambio, que una pesada lápida para cubrir de olvido a las *Estampas de la tierra purpúrea*, que cayeron la semana pasada sobre las tablas del Jardín Botánico. Un inocente ejército de actores aspirantes es el encargado de vociferar esa antología del radioteatro patriótico, concebida por Ulyses Petit de Murat —originalmente para el cine— como adaptación de la obra de Guillermo Enrique Hudson, y dirigida por Marcelo Lavalle. Es forzoso huir cuanto antes, y a toda velocidad.♦

Quando Shakespeare no era Shakespeare

Quince actos, miles de versos, una obra que abarca cincuenta años, desde una Juana de Arco vista por los ingleses (una bruja auxiliada por los demonios) hasta el final de la Guerra de las Dos Rosas, cuando comienza a surgir ese personaje inquietante, ese astuto jorobado que será Ricardo III. Jean-Louis Barrault ha reunido, bajo el título de *Enrique VI*, tres piezas del joven Shakespeare, en un espectáculo que dura cuatro horas. La crítica francesa ha afilado sus dardos, esta vez, contra la fachada neoclásica del Odeón, y lo menos que ha hecho es comparar el show con "una especie de tapicería animada, que se desenrosca ante nosotros, sin relieve".

Y si bien algo de este efecto es atribuido por Robert Kanfers, del



L'Express

Casares en Enrique VI: Balidos.

semanario L'Express, a la "ignorancia general" de los franceses respecto de la historia de Inglaterra, eso no impide que los dardos arrasen con todo. En la vasta y oscura escenografía de Acquart, desfilan los atuendos dibujados —según imágenes tradicionales— por Marie-Helene Dasté. Hay discusiones, batallas, muertes, intrigas, amores, siguiendo los episodios de la guerra civil, en torno del débil Enrique VI, admirablemente interpretado por Jean Desailly (aunque un ironista no deja de anotar "hasta qué punto el actor se ha especializado en la debilidad"). En fin, pareciera haber más de cine que de teatro en esta voluminosa crónica.

La más vapuleada es María Casares, de quien se anota: "Ha hecho del balido la expresión natural de cualquier emoción, y aquí se da el gusto". La conclusión más sensata es que si las cuatro horas resultan un poco espesas, y si la representación no es del todo grandiosa, una de las razones es porque ese Shakespeare que aún se busca a sí mismo entre las páginas más violentas de la historia inglesa, no es todavía del todo el gran Shakespeare de la madurez. ♦

Copyright L'Express, 1966.

Nº 209 - 27 de diciembre de 1966

MARIO CAMUYRANO se hace presente en estas celebraciones con el regalo perfecto, durable, elegante, que pondrá su sello de distinción y alegría. Composiciones tropicales y jardines de roca en bols.



La Orquidea

utilice nuestro servicio de envío de flores a todo el mundo



Suipacha y Viomonte
T. E. 35 - 4531 - 9268 - 0815 - 3548

Buenos Aires
y también en Mar del Plata.

UNA HISTORIA CONTEMPORANEA
EN LA COLECCION DE

PRIMERA PLANA

ACABA DE APARECER EL TOMO XVII

Precio: \$ 1.000.—. Puede adquirirse en Editorial Primera Plana S. R. L., Perú 367, Piso 12, Capital. También se remite por correo, previo envío de cheque o giro, a la orden.

Página 75 - PRIMERA PLANA

De Gautier a Bolognini

El caballero de Maupin fue, en realidad, una señora: se llamaba Magdalena d'Aubigny, casada con un tal Maupin, y los principios del siglo XVIII se animaron con el relato de los desparrajos del travesti combatiente. Cien años más tarde, un joven de 24 años, Teófilo Gautier, hizo de ella la heroína de *Mademoiselle de Maupin*, la obra maestra del dandismo romántico. El erotismo de salón que inspira a un sector importante del cine contemporáneo, no podía ignorar demasiado tiempo al libro ni al personaje: transformados en *El caballero de Maupin*, rescatan la historia del escritor del chaleco rojo, vertida en imágenes por Mauro Bolognini. La semana pasada, París pudo escandalizarse con el film, como lo había hecho, bajo Luis Feli-pe, con la novela.

Para abordar el tema, Bolognini echó mano a todas las libertades; cuidadosamente cortado en pedazos, hachado y laminado, el libro no conserva casi nada de su primera estructura dramática, y hasta el encadenamiento de sucesos es diferente: omitidos acá, agrandados más allá, otras veces desplazados del contexto original, los momentos de esa vida turbulenta son seleccionados según la conveniencia de la puesta en escena. De todos modos, la libertad en el tono, la crítica, la escritura, es justamente la característica de la obra escrita, y, por lo demás, Bolognini opera con cautela: respeta fielmente la situación básica y la atmósfera que constituían el principal encanto de la obra de Gautier, y las restituye con escrupulosidad y eficacia.

Según Gautier-Bolognini, las aventuras de Magdalena de Maupin se desencadenan con la huida de su hogar, aún adolescente; una rebeldía contra su familia, y contra el matrimonio que le ha sido impuesto por los suyos. Para poder penetrar sin riesgo en el universo masculino, que le inspira temores y curiosidades mal definidos, entremezclados, Magdalena opta por disfrazarse, adopta la figura de un joven oficial



L'Express

Travesti Spaak: Pesada virtud.

y toma el nombre de Teodoro. Si algún conflicto domina, desde allí, el destino de la joven, es la exacerbada contradicción en que la sume el medio: paradójicamente, se mantiene virtuosa al mismo tiempo que palpita de deseo, rodeada de hombres con los que vive, se embriaga, duerme y combate, y que no tienen otra idea en sus cabezas que el conquistar a alguna mujer.

La vida de Magdalena se ensombrece, y no sólo porque su situación la agite y torture hasta los límites de su resistencia: sus tensiones pasan a ser las de sus camaradas, a medida que su encanto y belleza, mal disimulados, tergiversan las relaciones del grupo. Varias mujeres se prendan de Teodoro-Magdalena, la persiguen, la provocan cada día, llegan a sitiaria con la exigencia de cumplir con lo imposible. Los hombres, a su vez, sienten con irritación una atracción inexcusable, capaz de hacerles ver tendencias homosexuales que nunca —con razón— habían sospechado en sí mismos.

Allí está situado el nudo del drama: cuando se instala entre los personajes, no los abandona, y en cambio cree como un cáncer esquivo pero insalvable, capaz de desvanecerse y reaparecer, siempre corrosivo. Hasta el día en que Magdalena-Teodoro es arrastrada a una casa de citas por dos camaradas, enamorados más o menos inconscientemente de ella; allí decide terminar con una vestimenta que la ultraja, una mentira que la oprime, una virtud que la obstruye. Vestida como una cortesana, se ofrece finalmente a un estupefacto enamorado.

Todas las inocencias y delicadezas eran necesarias para pasar a través de esas ambigüedades escabrosas; Bolognini las encontró en Catherine Spaak: tan graciosa y seductora como para hacer condenar a un ángel, ella disculpa con su sola presencia los insólitos vericuetos del guión. Robert Hossein, en cambio, se equivoca de novela: cree estar personificando a algún héroe ajeno a la obra de Gautier.

En cuanto a Bolognini, siempre se movió con comodidad entre suntuosidades decadentes: en *El caballero de Maupin* opta por ubicar esa historia de insolencia aristocrática sobre un fondo de guerra y muerte, donde las fiestas galantes y las desastrosas batallas se alternan como marco del escándalo. Ayudado por su sensibilidad plástica, recupera para el cine el refinamiento libertino de un Fragonard o un Boucher; logra, también, concretar un film digno del romanticismo que lo inspiró y del siglo que le sirvió de modelo.

Al menos, eso fue lo que opinó el Gran Jurado en el decimocuarto festival de San Sebastián: no sólo adjudicó a Bolognini el premio a la mejor dirección, también dejó saber que *El caballero* era, sin duda, el mejor film que hubiese realizado en toda su carrera. Una reivindicación oportuna, porque *Agostino, La Noche Brava* e *Il bell'Antonio* habían dejado en muchos la sensación de que Bolognini no era un narrador de fuste, ni un gran apóstol (literario) de la misoginia, sino tan sólo un brillante, minucioso y entusiasta decorador. ♦

* Copyright L'Express, 1966.



Una leona: Cuidado con la libertad.

Films

Africa flemática

UNA LEONA DE DOS MUNDOS
(Born Free, Inglaterra, 1965),
producido por Carl Foreman, distribuido por Columbia. Director: James Hill. 90 m.

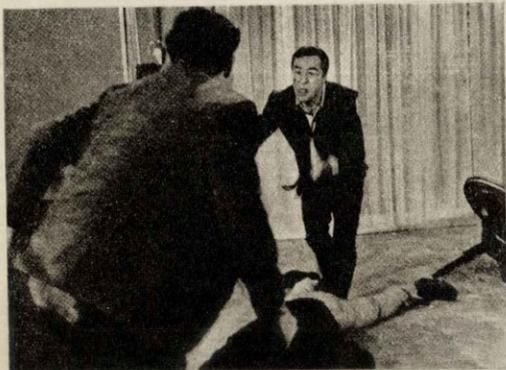
George Adamson (Bill Travers) es el cazador oficial de una comarca de Kenya, y un buen día se ve obligado a liquidar a un león cebado y a su compañera, de results de lo cual quedan huérfanas tres leoncitas de cazador, Joy (Virginia McKenna). Las bestias se aclimatan y crecen, amenazando arrasar con todo objeto frágil en el bungalow de los Adamson, y divirtiéndose bastante a sus amos. Por orden del comisionado del distrito, dos de las leonas, ya adolescentes, zarpan rumbo al zoológico de Rotterdam, pero la menor, Elsa, es adoptada por Joy. Cuando llega a la edad adulta, y se torna imprescindible desprenderse de ella, sus padres adoptivos deciden abandonarla en una reserva a prueba de cazadores, para lo cual deben entrenarla en el arte de matar para comer.

La mejor idea del film es ese desvalimiento de la fiera domesticada, incapaz de alimentarse por sí misma, y su repugnancia hacia la muerte: cuando se topa con un jabalí, lo hierde jugando, pero ni se le ocurre comerlo. La adaptación de Elsa a su medio natural se consume, finalmente, ante la enternecida mirada de George y Joy, cuando la época de celo le trastorna los esquemas y la impulsa a luchar con una rival por el amor de un hermoso macho de melena negra. El final subraya el carácter filial de la relación de Elsa con sus padres adoptivos: cuando éstos regresan de sus largas vacaciones en Inglaterra, son visitados por la leona, que viene acompañada de sus tres flamantes descendientes.

Lejos de las maravillosas descripciones de Arne Sucksdorff (*La flecha y el leopardo*, 1957) y del sentido del humor de Howard Hawks (*Hatari*, 1962), James Hill logra, de todos modos, un film potable. El flemático tratamiento de las situaciones, desprovistas de toda intención turística, despolbadas de indígenas y liberadas de todo fetichismo cinematográfico, constituye el mejor seguro contra la mediocridad. ♦

Cuando el halcón pliega sus alas

Cuando *Hawk* (Halcón), una serie de la cadena ABC, fue obligada recientemente a cesar su producción, su sentencia de muerte fue registrada con indiferencia por la prensa neoyorquina especializada. Por cierto que merecía una reacción mucho más significativa. Porque cuando el episodio número 17 (el último) sea puesto en el aire, el mes próximo, y la serie desaparezca de la pantalla, *Hawk* se unirá a la distinguida y selecta lista de las difuntas: distinguida porque todos los nombres de la lista están entre los mejores programas de la temporada, y selecta porque todos fueron filmados



Newsweek

El "duro" Reynolds en el papel de Hawk: Nada más que ocho millones.

en lo que durante largo tiempo ha sido una plaza fuerte cinematográfica: Nueva York.

El éxito genuino fue disfrutado por sólo uno de ellos, *Naked City* ("La ciudad desnuda", hit del Canal 11 porteño), exhibido durante cuatro temporadas. Todos los demás —*East Side/West Side*, *For the People* y *Trials of O'Brien*— duraron menos de una temporada, a pesar del favor general de la crítica. Todos trataban sobre las relaciones entre el orden social y los ciudadanos; todos eran honestos, dramáticos y, a su modo, originales. Todos murieron porque tan sólo 4, 6 u 8 millones los seguían.

Hawk sigue con precisión este lineamiento. Burt Reynolds (30) maneja acertadamente el papel principal de un policía duro, que trabaja en la oficina del Fiscal de Distrito. Para madurar el personaje y mostrar algún conocimiento de los conflictos entre la policía y el público, Reynolds, en ciertas oportunidades, agregaba parlamentos propios. El guión es estricto y algunos de los personajes son maravillosos, desde el chiflado religioso que está contra las máquinas hasta la emocionante ratera de libros raros.

Hawk fracasó sobre todo porque su

público no era lo suficientemente amplio para satisfacer a ABC en su carrera por los ratings: en el informe nacional Nielsen del 1º de noviembre, el programa ocupó el puesto número 90. Pero por qué el público no respondió a *Hawk*, es materia de especulación. Dice un productor rival: "En los programas que toman como base a Nueva York, se tiene una visión que no puede ser duplicada en ningún otro lugar". Son propensos a tener calidad porque la ciudad los fuerza a una actitud de realismo. Es muy posible que a los públicos, acostumbrados a la frívola fantasía de la comedia enlatada, no les guste el realismo.

Y con toda seguridad, a muchos productores —cualquiera sea el valor de un fondo realista— no les gusta Nueva York. Primeramente, aborrecen su clima impredecible. Dice Mort Werner, vicepresidente de programación de la NBC: "Dios es el director de iluminación". En segundo lugar, encuentran que sus posibilidades técnicas son ob-

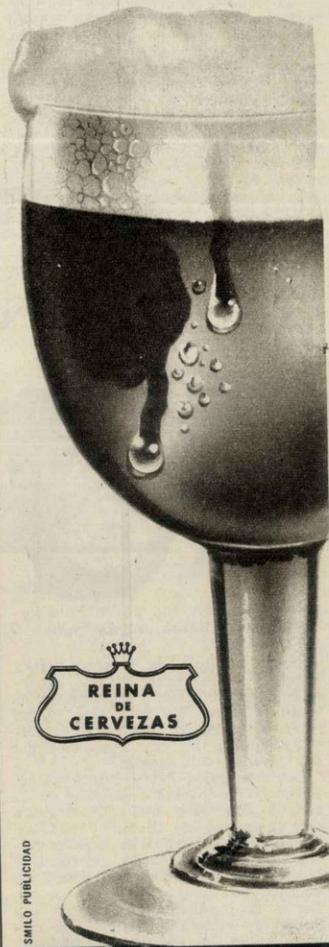
soletas. "No hay un solo escenario moderno en Nueva York —dice Daniel Melnick, socio de David Susskind en Talent Associates Ltd, cuyos shows abarcan desde *East Side/West Side*, en Nueva York, hasta *Get Smart* ("Super Agente 86", Canal 11), en Hollywood—. "Las posibilidades están tan terriblemente repartidas. Teníamos que filmar en el Bronx; ver y seleccionar las tomas en Harlem; compaginar en el Great Northern Hotel de la calle 57, y grabar en la calle 41."

En lo que se refiere al equipo de *Hawk*, pliega sus alas con una habilidad típica del mundo del espectáculo. Los miembros del equipo toman nuevos trabajos, los actores aparecen como artistas invitados en otras series, y el mismo *Hawk*, a quien le ofrecieron once nuevos programas, eligió uno llamado *Lassiter*, una serie de aventuras sobre la vida de un redactor de revista, filmada en exteriores en todo el territorio de los Estados Unidos. Reynolds se llevará con él, como recuerdo, copias en blanco y negro de todos sus programas en color. Sin embargo, el avisador le reclamó a Reynolds la devolución del Pontiac GTO. ♦

* Copyright Newsweek, 1966.

REINA
EN
LAS MEJORES
MESAS


SCHNEIDER
ESPECIAL




REINA
DE
CERVEZAS

SMILO PUBLICIDAD

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS
HUDSON GIOVINI Y CIA. S.A.C.I.

Un espejo conmovedor

A SANGRE FRIA, por Truman Capote; Noguer, Barcelona, 1966; 400 páginas, 1.400 pesos.

El sábado 14 de noviembre de 1959, por la noche, Herbert William Clutter, un próspero granjero de Kansas, enemigo del alcohol y del tabaco, religioso y moralista, se sentó en su medecina acolchada a ver televisión, sobre todo el informe meteorológico. De tanto en tanto, volvía los ojos al libro de la serie "Rover Boy" que descansaba entre sus manos. Cerca de él, su hija Nancy, el novio, Bobby Rupp, y su hijo Kenyon; en su dormitorio, Bonnie, la mujer, reposaba sus tirantes nervios.

El otoño se anunciaba ya en Holcomb, ese pueblito perdido, donde Clutter levantó su casa de catorce cuartos, en 1948, según planos que él mismo —un "self-made-man"— diseñó. El señor Clutter, funcionario del Gobierno Eisenhower, se levantó, fue a la cocina y volvió con dos manzanas, que comió mientras la pantalla vol-

Truman Capote se enteró por el diario, en su departamento de Nueva York, del cuádruple asesinato. Era lo que necesitaba para un experimento estético que deslizó en *Se oyen las musas* y que quería llevar a sus últimas consecuencias: "la novela periodística". Según Capote (nacido en Nueva Orleans, en 1924), esa combinación debía asegurar un nuevo camino a la literatura. Probarlo, le costó seis años; la mitad, gastada en entrevistas, investigaciones, interrogatorios; el resto, dedicado a compaginar las seis mil carillas de anotaciones que tomó durante su peregrinaje a las fuentes (ver N° 167). *A sangre fría* se publicó en enero pasado y colmó a su autor de fama y de unos cuatro millones de dólares de ganancia; el éxito fue similar en otras partes: esta deplorable versión española ha llegado a la Argentina en su quinta edición.

Pero el libro de Capote es algo más que una fábrica de dividendos: increíble trabajo periodístico, es una novela vigorosa, que se prohíbe todo arrebato, toda concesión; un retrato certero, profundo, de la sociedad norteamericana y sus mitos; y una

el artificio, rechaza además el análisis y la opinión. Capote es sólo un relator que apasiona y deslumbró con su relato, no con sus ideas ni sus puntos de vista.

La sociedad desnuda

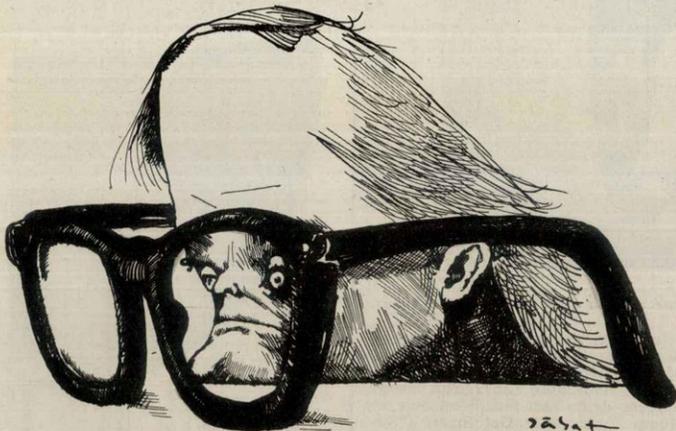
Ya desde el comienzo, *A sangre fría* se apodera del lector. Capote describe a la familia Clutter y a sus vecinos al mismo tiempo que sigue a los criminales en su viaje hasta Holcomb. La simultaneidad esconde sus símbolos: esa marcha de la muerte hacia sus destinatarios, es además la acechanza de un país violento contra otro que aún vive atado a su calma provinciana, el desafío del desorden contra la rutina, la venganza absurda de los desheredados. Como en las tragedias griegas, un mecanismo de relojería parece determinar el desenlace.

Perry, abandonado desde niño por un padre vagabundo y una madre alcoholista, condecorado en la Guerra de Corea, toca su guitarra y canta sus canciones en el automóvil que conduce su amigo Dick rumbo al delito. Herbert Clutter, en cambio, acaba de tomar un seguro de vida por 40.000 dólares y de comunicar al corredor: "Me da la impresión de que en estos años que van a venir, podremos hacer mucho dinero en esta región".

Smith y Hickock pertenecen a la raza de los fracasados; entre sus ilusiones y el fracaso permanente de sus vidas, se abre un abismo inexplicable; de ahí su continua búsqueda de espejismos (como cualquier ser humano, señala Capote): el crimen es uno de esos espejismos, que les permite escapar de la monotonía. Ni locos, ni normales; simplemente incapaces de controlar sus actos; antes de matar a Nancy, Perry coloca un almohadón bajo la cabeza de su víctima. Quizá esta mezcla de crueldad y compasión sea característica de una sociedad opulenta, esclava de los prejuicios y los convencionalismos.

Porque ni los Clutter ni sus asesinos están libres de defectos: Perry es un narcisista que admira la virilidad de Dick, y Dick es un ratero por comodidad; a su vez, los tranquilos habitantes de Holcomb respiran por sus esquemas racistas, morales, religiosos. No hay comunicación entre ellos: ni los delincuentes prevén su arranque criminal, ni la familia Clutter avizora el menor peligro: ¿cómo intuirlo, si su existencia es un respetuoso cumplimiento de normas y preceptos?

Este cuadro sobrecogedor termina de consolidarse en la última página del libro y es, posiblemente, la máxima contribución de Capote. Que lo consiga sin decirlo, apoyándose en el relato implacable (él le llama "fidedigno") arrancado a los personajes y nunca falseado, huyendo de las generalidades sociológicas y de la denuncia chillona, prueba que Capote no ha dejado de ser el poeta efusivo de *Otras voces, otros ámbitos* y *Desayuno en Tiffany's*. La aventura de Perry y Dick sobre las carreteras norteamericanas, el aburrimiento pueblerino, la amistad, la angustia, encuentran en su prosa descarnada un espejo conmovedor. ♦



Truman Capote, según Sabat: Una obra de paciencia y grandeza.

caba un capítulo de la serie "Mike Hammer". Más tarde, atendió el teléfono; era su socio, y convinieron en verse el lunes. No se verían nunca más: al alba del domingo, Clutter y su familia cayeron asesinados por dos jóvenes delincuentes.

Los criminales, Perry Smith y Dick Hickock, se habían conocido en la cárcel; allí, Dick oyó por primera vez el nombre de Clutter y supo de su fortuna. Sin embargo, sólo pudieron llevarse una radio, un par de binoculares y 50 dólares. Perry se encargó de ejecutar, a tiros de rifle, a la familia; pero impidió que su amigo violara a Nancy. Dos meses después, los dos eran arrestados y condenados a muerte. Sólo en abril de 1965 se cumplió la sentencia, y Dick y Perry terminaron ahorcados por un verdugo traído de Missouri, al costo de 600 dólares.

hazaña estilística que tiene escasos parangones en la literatura contemporánea. Técnicamente, pocas novelas respiran la —a veces irritante— perfección de *A sangre fría*; pocas, también, se han valido de menos recursos, de menos trampas, de menos galanuras de lenguaje.

No podía ser de otra manera. El material reunido por Capote no habría tolerado, sin denunciarlo, el retoque, la malversación. Curiosamente, Capote, un dandy refinado, un exquisito profesional, no parecía el más indicado para acometer esta obra de paciencia y grandeza. Escritor de brillante poderío poético, costaba imaginarlo hurgando cada rostro de Holcomb, cada rincón de la vida de los asesinos, inclusive su ajusticiamiento. Costaba, también, imaginarlo detenido entre las bambalinas de su historia; porque si el libro desprecia

El planeta desconocido

LOS NUESTROS, por Luis Harss;
Sudamericana, 1966; 462 páginas,
650 pesos.

En 1964, Harss leyó *Rayuela*, de Julio Cortázar, y se despertó convertido en el doctor Livingstone de un continente pantanoso, febril, que en medio siglo había cambiado su fauna de ameabas paleozoicas por una raza de semidioses que inventaban alfombras voladoras y ciudades sumergidas. Sólo algunos navegantes adelantados habían descubierto que entre las algas ampulosas de ese reino crecían algunas plantas cuyo estado salvaje no las privaba de su magia original; en el siglo XIX, esas plantas se llamaban Sarmiento y Machado de Assis; a principios del XX, Horacio Quiroga y Roberto Arlt. El paraje más prodigioso de la literatura latinoamericana empezaba a cobrar forma. Harss organizó, para recorrerlo, un safari intelectual: ya la lectura de *Rayuela* le había servido como cacería de ensayo; Cortázar —obviamente— debía ser su primer campamento en esta aventura. El viaje, pues, se inició en París; luego, Harss se encaminó a Génova, México, La Habana, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Cada parada dibujaba las cejas, la boca o una oreja de la ficción latinoamericana. "Este no es un estudio en profundidad de nuestra narrativa —anticipa Harss en un *Prólogo arbitrario*—, sino un perfil, una primera aproximación, una reseña." Ese es el juicio menos certero de todo el libro; Harss exagera: no hay dato importante de su Atlántida literaria que sea escamoteado; cientos de informaciones desconocidas crecen también, como pequeñas lunas, en sus páginas. Pero más allá de tanta precisión erudita, los diez ensayos de *Los nuestros* son, en rigor, diez capítulos de una impecable novela, con sus protagonistas tormentosos, apasionantes, y sus figuras menores asomando las narices entre los estantes de una biblioteca o las hendiduras de una ventana.

Hasta que escribió *Los nuestros*, el oficio de Harss era el de novelista y no el de crítico; oriundo de Valparaíso, Chile; habitante infantil de Buenos Aires (de cuyo paisaje retuvo, sobre todo, el melancólico silbido de los trenes, por la tarde), publicó a los 27 años su primera novela, en inglés, *The Blind* (1963), y la segunda casi en seguida, *The Little Men* (1964). La afición crítica lo visitó apenas desde mediados del 64 hasta un mes atrás, cuando salió simultáneamente de ella y del periodismo —por cuyos zaguanes había curioseado, fugazmente— para volver a sus pasiones de narrador.

"Esperamos que diez hagan quérum", apunta Harss, antes de presentar a los más conspicuos personajes de su libro: primero, llegan "los nacidos por el 1900, Borges [Jorge Luis], Asturias [Miguel Ángel], Carpentier [Alejo]". Luego, los nacidos "alrededor de 1915: Cortázar y Rulfo [Juan]". Por fin, "la última promoción, que data de alrededor de 1930: Fuentes [Carlos], García Márquez [Gabriel], Vargas Llosa [Mario]". Hay dos que



Primera Plana

Narrador Harss: La feliz brújula.

están fuera de esos límites generacionales: el brasileño João Guimarães Rosa y el uruguayo Juan Carlos Onetti. Locuaces, lacónicos, esquivos, generosos, Harss los "persiguió", armado de cuadernos de notas y cintas grabadoras; habló con ellos en francés (Carpentier) y hasta en un alemán incipiente (Guimarães). La consecuencia de esa caza son 400 páginas desde ya insoslayables para los profesores, pero —a la vez— magnéticas para el lector corriente.

Como en una auténtica novela, los protagonistas viven con independencia de las simpatías o antipatías —siempre encubiertas— del autor. Así, Carpentier parece presentarse entre alambiques y cascadas, como el mesías de una América "donde un

hombre del siglo veinte puede estrechar las manos de un hombre del cuaternario"; así, el guatemalteco Asturias, con su "corpulencia churchilliana", irrumpe junto a recortes de periódicos pegados en una pared desnuda y a un paquete de comestibles, en un cuarto "enclenque", "que tira al atardecer"; el primer gran personaje de segundo plano es su mujer, Blanca, "una argentina simpática y enérgica que nos mimaba como a viejos amigos".

Borges, "o la consolación por la filosofía", es el cambio de viento más difícil de afrontar en todo el libro, sobre todo porque sucede a "la tierra florida" de Asturias; en el "tiempo diseado" de la Biblioteca Nacional de Buenos Aires, o en una casa vecina a la plaza San Martín, surge —además— la segunda mujer del libro: Leonor, la madre de *Georgie*, un personaje "delicado y chispeante que le tuesta el pan y lo regaña por no abrigarse bien". Luego, el desfile se vuelve alucinante: en sus oficinas de Itamaraty, el imponente Guimarães ("las puertas de roble se abren imperiosas cuando él avanza") exhibe los secretos de su tabernáculo; en una Montevideo apática, mortuoria, Onetti camina "sonámbulo en la noche insomne", "metido en un voluminoso abrigo"; en París, Cortázar se empeña en desconocer la fatiga creadora; "torvo, enjuto y trémulo", el mexicano Rulfo levanta, de repente, el velo de Jalisco, donde nacieron las rancheras y los mariachis; también en su casa suburbana de México, Carlos Fuentes cuenta un *strip-tease* público y se exhibe en zapatillas de tenis; "el impresionante mostachón", la "nariz de coliflor" y "los dientes emplomados" son la tarjeta de visita del colombiano Gabriel García Márquez; el amor por *Tirante el Blanco*, una novela de caballerías que él prefiere al *Quijote*, definen al impetuoso Vargas Llosa.

Esos son, apenas, los boletos del viaje emprendido por Harss; todavía hay que hablar de las aventuras espirituales que compartió. Ningún otro texto crítico analiza la obra de esos diez narradores (y, de refilón, toda la narrativa latinoamericana de las últimas tres décadas) con la penetración de estas páginas. Para cualquier lector atento resulta un placer suplementario jugar con Harss al ajedrez de las influencias: de dónde surge tal párrafo de Fuentes, sobre qué se apoya la concepción del mundo forjada por Onetti, qué es la novela para Vargas Llosa. Cada uno de los diez ensayos entrega siempre revelaciones con las que el lector, de seguro, no había soñado.

Pero quizá, la mayor cualidad de *Los nuestros* sea el tipo de relación que Harss logra establecer entre sus protagonistas, el lector y él mismo: es una intimidad desenfadada, a la que sólo le faltan casamientos, nacimientos y peleas (de los personajes entre sí) para que la consistencia novelesca sea perfecta.

El original de *Los nuestros* fue escrito en inglés; esta versión, del propio Harss, es a la vez su primer ejercicio de familiaridad con el español. No sólo es impecable; también rebosa imaginación. ♦

BEST-SELLERS

FICCION

- 1) *La bastarda*, por Violette Leduc (Sudamericana), 1ª la semana pasada.
- 2) *Un hombre de papel*, por Bernardo Verbitsky (Jorge Alvarez), 4º.
- 3) *Los comediantes*, por Graham Greene (Sur), 3º.
- 4) *Los diez mandamientos*, varios (Jorge Alvarez), 2º.
- 5) *El inocente*, por Juan José Hernández (Sudamericana - 2ª edición).

ENSAYO Y POESIA

- 1) *El medio pelo en la sociedad argentina*, por Arturo Jauretche Peña-Lillo, 2ª edición, 1º.
- 2) *La revolución sexual argentina*, por Julio Mafud (Américalee), 3º.
- 3) *Los caudillos*, por Félix Luna (Jorge Alvarez), 2º.
- 4) *¿Para qué sirve la literatura?*, por Jean-Paul Sartre, Simone de Beauvoir y otros (Proteo), 4º.
- 5) *Los nuestros*, por Luis Harss (Sudamericana).

• Librerías consultadas: *Atlántida*, Buenos Aires, *Casavalle*, *Del Colegio*, *El Ateneo*, *Fausto*, *Galatea*, *Huemul*, *Jorge Alvarez*, *Lea*, *Mascota*, *Norte*, *Premier*, *Rivero*, *Santa Fe* y *Splendid*. ♦

SEÑORAS Y SEÑORES

POSTAL — A primera vista parecían estar posando para una postal familiar de Navidad. La verdad era que BING CROSBY (62) había convocado a su segunda mujer, y a sus tres hijos de ese matrimonio, para grabar en *tape* un programa navideño, *Hollywood Palace*. Mientras entonaban los villancicos, Kathryn Grant Crosby (33) se sentía obviamente convencida de la felicidad del momento, y lo mismo pasaba con Harry (8), Mary Frances (7) y Nathaniel (5). Sin embargo, a veces, Papá Crosby les echaba unas miradas terribles, como las de Scrooge en la historia inmortal de Dickens. "Lo que realmente me preocupa —confesó Bing, al final— es que puedan robarse el programa y hacerme a un lado."

PELO — El modista YVES SAINT-LAURENT, hijo espiritual de Christian Dior, asombra a París —y ya es mucho decir—, desde hace unas semanas, con su pelo largo, rubio y vaporoso. Sus amigos proclaman que no hay nada más logrado; sus enemigos, que es un artificio pueril y que, además, se trata de una peluca. No es cierto: el pelo de Yves sólo le pertenece a él. Es el único gran *couturier* parisense que se ha lanzado resueltamente por ese camino. Marc Bohan y Cardin se atienden a las patillas gigantescas, Courrèges a la nuca clásica, Givenchy a los costados al rape, Paco Rabanne al corte prusiano, Laroche al "medio cepillo" y Goma a la gomina. Saint-Laurent no se detendrá allí: anuncia que su objetivo es el pelo cubriéndole los hombros, y aún más abajo.

DING, DONG — Ambos colaboran en un delirio que durante varios meses ocupó la reducidísima sala de La Recova, en Leandro Alem entre Ayacucho y Callao: *Help, Valentino!* Pareció entonces natural que al casarse, hace diez días, se propusieran transportar algo de esa locura a la ceremonia. EDDA DIAZ (la inolvidable cursi de 1925 que le escribía, con

ayuda del público, una carta a Valentino) y PETER GILBERT (se encargaba de las luces) recibieron ofertas insólitas: desde el diseño del traje de novia por uno de los dos protagonistas masculinos de la pieza (Antonio Gasaya), hasta la marcha nupcial y los comentarios musicales por el compositor Miguel Angel Rondano (compaginó la banda sonora de *Help!*), y el *Ave Maria* cantado, en versión *pop*, por el otro protagonista (Carlos Perciavalle). Pero, como cabía esperar, las autoridades de la Basílica de la Merced se opusieron a tales novedades, más que conciliares, y de tanto esplendor sólo subsistió el atuendo de Edda: un vestido de hule blanco, con un estrafalario morrion del mismo material.

MANDON — A la señora la presentaban como "la hermana del presidente", lo que motivaba que otros invitados al coctel en Columbia, Carolina del Sur, preguntaran con inocencia: "¿Del presidente de dónde?". De los Estados Unidos, naturalmente. "¿Adónde quiera que voy tengo el problema de ser la hermana de Lyndon —suspira REBEKAH JOHNSON BOBBITT (56)—. Desde que es Presidente, he tirado la toalla: es más grande que nosotros dos." Lo cual quiere decir mucho, porque LBJ mide 1 metro 85, y su hermana menor 1 metro 80. Está casada con Oscar Price Bobbitt, quien ayuda a administrar la emisora de televisión de la familia Johnson, KTBC, en Austin, Texas. En su visita a Carolina del Sur, la semana última, Becky recordó con una sonrisa la forma en que Lyndon desempeñaba su papel de primogénito de cinco hermanos: "Se creía nuestro padre, siempre nos estaba mandoneando".

ALTEZA — Ya al cabo de sus estudios en el espartano colegio Gordons-rra, el Príncipe CARLOS DE INGLATERRA (18) no ve la hora de abandonar las aulas secundarias. Como explica su papá: "Llega un momento en que uno ya ha tenido bastante". Como ex alumno de Gordonstoun, Felipe de Edimburgo conoce muy bien el rudo régimen de esa escuela escocesa (que incluye dos duchas frías diarias). Para el próximo otoño europeo, Carlos entrará al Trinity College de la Universidad de Cambridge, donde los mucamos hacen las camas, lustran los zapatos y ejecutan otras tareas que hasta ahora debe cumplir por sí mismo el heredero del trono británico. Pero quizá le esté reservada otra dosis de disciplina; Felipe observó, hace poco, que una temporada en una o en las tres armas de su país no le vendría mal a su hijo mayor: "Sería natural y necesario para él".

GATO — Su *Concierto de música sacra* ha sido recibido con entusiasmo en los Estados Unidos y en Europa. Pero cuando lo programó para una audición en su Washington natal, DUKE ELLINGTON (67) hizo bromar a

varios ministros bautistas de la capital norteamericana. Los clérigos denunciaron el repertorio de Ellington como *mundano* y *ajeno al pacto cristiano*, y por 173 votos contra 2 desaprobaron el concierto: Para colmo llovió, y de las 3.800 localidades del Constitution Hall, únicamente 2 mil estaban ocupadas cuando empezó la función. Aunque algo herido por el episodio, Duke se abstuvo de responder a sus críticos eclesiásticos. Se autodefinió, simplemente, como "un muchachito mensajero que trata de ayudar a que el mensaje llegue", y añadió: "Cualquier iglesia puede contar con mis conciertos. Soy lo que podría llamarse un gato ecuménico".

VARADOS — Llegó a Buenos Aires hace seis meses, enarbó un centelleante saxo-soprano y, con un par de acordes que dejó chorrear en el aire, como un reguero de oro, conquistó al público de la salita de Artes y Ciencias, en la calle Maipú. Un público que, lamentablemente, reveló ser mucho menor de lo que STEVE LACY (34) había calculado cuando arribó a la Argentina para someterse a las estipulaciones de un contrato no demasiado favorable, que había promovido la mujer del trompetista de su cuarteto, Enrico Rava. De modo que, pese a las excelencias de Lacy (discípulo y colaborador de Ornette Coleman, y también de Thelonius Monk, aclamado por sus discos y su participación en festivales norteamericanos y europeos), la suerte no le ha sonreído en la Argentina. Al punto que está pensando seriamente en ser repatriado por la Embajada de su país, los Estados Unidos; pero surgen problemas para la repatriación de su mujer, del trompetista y del baterista y el contrabajista, ambos negros sudamericanos. La situación es desesperada, y lo peor es que se esfuman las posibilidades de cumplir los contratos que, a partir de noviembre, tenía pendientes en USA el apóstol del *free jazz*. ♦



Primera Plana



Primera Plana

Boda Diaz-Gilbert: Hule blanco.
SERVICIOS EXCLUSIVOS DE NEWSWEEK,

Steve Lacy: Anclado en Argentina.
L'EXPRESS, LE MONDE, VITA, AGENCIA NOVOSTI Y CORRESPONSALES

WHISKY
**MAY
CROSS**

con alma de escocés



1964

ORANDI Y MASSERA S. A. I. C. Lavalle 1646 - Buenos Aires

vamos de vacaciones!

*Soy el
Nuevo,*



3
AÑOS
o 36.000
Kms.



Valiant IV

verme es comprarme!

¡Arriba la familia! ... A recorrer todos los caminos para disfrutar todos los paisajes! Hay lugar para todos. Y para todo: tengo un amplísimo baúl de equipaje. Además una suspensión extraordinaria, un poderoso motor Slant Six, con potencia y velocidad aseguradas. Ando como nadie. ¿Listos? ... ¡Ya! ... Al mar, las sierras, los lagos ... conmigo, el nuevo VALIANT IV, su mejor compañero de viaje!

 **CHRYSLER**
FEVRE ARGENTINA

Miembro de ADEFA